REC'D MMN
OCT 14 1972
Cornell University Library

Trong khi Nga ký thỏa ước mua ngũ cốc của Mỹ và TC ca ngợi vụ Nam-Bắc Hàn là khuôn mẫu cho Á Châu

HÀ-NỘI DỌA: HÒA ĐÀM KHÔNG XONG, SẼ CHIẾN ĐẤU BẰNG... NHIỀU CÁCH

Năm Thứ 9 — Số 2.508 — Thứ Ba 11-7-1972 (Ngày 1 Tháng 6 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

Đề cập tới vấn đề VN một cách chi tiết hợp tình thế mới

Đ.GIÁO HOÀNG ĐỀ NGHỊ TẠO HY VỌNG THỰC HIỆN THỐNG NHẤT HÒA BÌNH VN

- Cả Nga lẫn Tàu hối thúc hội đàm Ba Lê giải quyết lẹ

VATICAN, 9-7 (AFP).— Hai ngày trước khi hội kiến với Ngoại trưởng Mỹ William Rogers, Đức Giáo Hoàng Paul 6 hôm nay kêu gọi hai phe thương thuyết tại Hòa đàm Ba Lê nhường nhịn lẫn nhau, đưa những đề nghị mới mẻ và rộng lượng ngõ hầu đạt đến 1 cuộc ngưng bắn và 1 cuộc dàn xếp thương thuyết tại VN trên căn bản những điều khoản của Hiệp định Giơ Neo 1954 tôn trọng độc lập, thống nhất, toàn vẹn lãnh thổ của nước Việt Nam sau 1 cuộc tổng tuyển cử tự do dân chủ trong đó người dân Việt được bỏ phiếu kín.

Nhân dịp ban phép lành cho trên 10 ngàn giáo dân La Mã và khách hành hương chầu hầu Ngài trưa Chủ Nhật 9-7 trong quảng trường St Peter, Đức Giáo Hoàng tỏ ý mừng là các phe liên hệ đã bằng lòng họp lại hòa đàm Ba Lê thứ Năm 13-7 tới nhưng nghĩ rằng họ phải từ bỏ lề lối thương nghị vô tích sự trước đây để mở đầu 1 cuộc điều đình thực tiễn để mau chóng đạt đến thỏa thuận kết thúc chiến tranh VN. Ngài mong mỏi cả 2 phe đều có được «can đảm đi đến hòa bình.»

ĐGH thẳng thắn nhìn nhận rằng, trong bao năm dài qua, vấn đề hòa bình VN đã ám ảnh tâm trí ngài trong khi chiến tranh không ngớt tăng gia cường độ và gieo bao đau khổ, tang tóc cho các Dân Tộc Đông Dương. Mãi tới nay ngài mới thấy 1 tia hi vọng nhen nhúm với quyết định họp lại hòa đàm về VN và những dấu hiệu chứng tỏ thiện chí của các phe đối nghịch.

ĐGH nhấn mạnh «một lần nữa chúng ta cần phải làm nảy sinh hi vọng mà quyết định chót của Hiệp định Giơ Neo 1954 bảo đảm cho các xứ Đông Dương ngày 21-7-1954» nghĩa là «phải đưa ra giải pháp cho những vấn đề thực tại ngày nay trên căn bản tôn trọng các nguyên tắc độc lập, thống nhất, toàn vẹn lãnh thổ với mục [illegible] giúp cho nhân dân VN cơ hội hưởng thụ những quyền tự do căn bản do định chế dân chủ bảo đảm được thiết lập sau 1 cuộc tổng tuyển cử tự do trong đó người dân Việt được phép bỏ thăm kín».

ĐGH nghĩ rằng cần phải thi hành những điều khoản thuộc Hiệp định Giơ Neo 1954 ngăn cấm mọi hành động quân sự và tỏ ý mong muốn các phe liên hệ sẽ tuyệt đối trọng chữ tín trong khi xúc tiến những cuộc thương nghị mau chóng, dứt khoát với thiện chí tương nhượng, khoan dung ngõ hầu đạt đến 1 cuộc ngưng bắn và, sau đấy, hòa bình cho VN.

1 XEM TIẾP TRANG 11

HỘI ĐÀM GIỮA Tito và Rogers

BELGRADE, 9-7 (UPI).— Ngoại trưởng Hoa Kỳ William Rogers và Chủ Tịch Nam Tư Tito hội đàm hôm chủ nhật, thảo luận các vấn đề bang giao giữa Hoa Kỳ và Nam Tư cũng như các vấn đề thế giới.

Hai vị lãnh tụ Hoa Kỳ và Nam Tư đã duyệt lại tình hình Trung Đông, cuộc viếng thăm Mạc Tư

14 XEM TIẾP TRANG 11

Cộng quân BV ra sức kháng cự cuộc hành quân tái chiếm Quảng Trị

Quần thảo vùi trong và ngoài thị xã ĐỊCH THI TRIỂN PHÁO KÍCH HÒNG CHẶN TA

- Địa phương quân Q.Tín hạ 30 CS, Nghĩa quân Q.Ngãi hạ 15 CS
- Nhiều trận giao tranh tiếp diễn quanh quận lỵ Sầm Giang ở Định Tường

SAIGON, 10-7.— Lực lượng Nhảy Dù VNCH hôm Chủ Nhật bắt đầu mở các cuộc tấn công thanh toán những thành phần CSBV cố thủ tại khu vực phía Bắc dọc theo sông Thạch Hãn. Trận giao tranh trong đường phố kéo dài suốt nửa ngày mà không bên nào tiến thêm được 1 một tấc đất nào. Các sĩ quan chiến trường loan báo tin trên không cho biết thêm chi tiết nào khác. Tổn thất của đôi bên trong trận đánh này chưa được loan báo.

Theo tin đài BBC, có thể có tới 20.000 Cq ở phía Bắc Quảng Trị và nhiều hơn nữa ở phía Nam. Dường như trọng pháo và bích kích pháo của Cq đã gây khó khăn cho sự tiến quân của lực lượng VNCH.

Các thông tín viên báo chí không được phép vào QT vì điều mà 1 phát ngôn viên VNCH gọi là tình hình hành quân đặc biệt tại vùng này.

Sáng hôm qua, CSBV đã pháo kích 150 quả đại bác 130 ly vào một đơn vị Dù tại 2cs5 NĐN Quảng Trị và sau đó lại bắn tiếp 30 quả vào 1 đơn vị Dù khác tại 1cs/ĐN thị xã Quảng Trị. Cuộc pháo kích chỉ gây cho đơn vị sau 5 binh sĩ bị thương.

Bản tin chiến sự của TCCTCT phổ biến sáng nay loan báo một cách tổng quát rằng ngày hôm qua các đơn vị VNCH giao tranh nhiều lần với Cộng Sản Bắc Việt tại các vùng 6cs ĐB Quảng Trị và 6cs Tây Nam quận lỵ Hải Lăng, hạ 38 Cộng quân và thu 18 vũ khí đủ loại; phía VNCH có 9 binh sĩ tử trận.

Lúc 10g45 sáng qua, một đơn vị TQLC đã chạm địch 7 cs ĐĐB Quảng Trị bắn hạ 19 Cộng quân tịch thu 7 vũ khí đủ loại. TQLC có 1 bị thương.

Trong ngày thứ Bảy, các đơn vị ta giao tranh nhiều lần với địch trong các vùng 3 cây số Nam và từ 6 đến 8 cây số ĐB tỉnh lỵ Quảng Trị, cùng 6 cây số TN Hải Lăng, hạ 39 Cq và tìm thấy xác của 9 tên khác, tịch thu 26 vũ khí đủ loại. Phía ta có 5 binh sĩ tử trận.

Nguồn tin bộ Tư Lệnh TQLC tại

7 XEM TIẾP TRANG 11

1 tàu hàng Anh bị trúng mìn ngoài khơi Nha Trang

LUÂN ĐÔN, 10-7 (BBC)— Có tin nói là một tàu chở hàng hóa của Anh bị trúng mìn trong hải phận Nam Việt. Công ty bảo hiểm ở Luân Đôn cho hay là tại Canberra người ta đã nhận được

2 XEM TIẾP TRANG 11

BẢN BÁO ĐẶC PHÁI VIÊN

Nguyễn-Tú bị đại bác Cộng Sản liếm ngang chân mày

HUẾ, 9-7.— Đặc phái viên Chính Luận Nguyễn Tú đã bị thương do một mảnh đạn đại bác lia ngang chân mày trên mí mắt tay mặt. Con mắt bị thương hiện chưa mở được, máu ra khá nhiều khiến người phóng viên cao niên của Chính Luận phải bó chân trong lúc trận tái chiếm Quảng Trị đang vào giai đoạn gay go nhất.

Phái viên Nguyễn Tú bị thương trên QL1 ngang La Vang Thượng, vào giữa trưa 8-7. Ng-Tú thuật lại với Lê Thiệp tại bệnh viện dã chiến TQLC: «khi tất cả các ký giả bị chặn lại ở cầu Trường Phước thì tôi liều được quá giang

4 XEM TIẾP TRANG 11

PHÓ TỔNG THỐNG HƯƠNG chưa hề ra lệnh điều tra ĐT Thọ

SAIGON 10-7: Văn phòng PTT Hương vừa cho biết là PTT Hương chưa hề ra lệnh mở cuộc điều tra Đại Tá Hoàng Đình Thọ, tân Tỉnh Trưởng Bình Định như dư luận đã nói.

Tướng Hiếu phụ tá PTT Hương có nhận được 1 hồ sơ về vụ này do DB Thu chuyển tới và hiện đang nghiên cứu để phúc trình PTT. Vẫn nguồn tin trên cho biết là hồ sơ này không mấy quan trọng và xác đáng.

Viên chức Mỹ tại Saigon ước lượng tình trạng Kinh tế VNCH

VNCH thiệt hại 42 tỷ 500 tr. bạc riêng về Kinh Tế trong 3 tháng qua

- Năm 1972, ngân sách thâm thủng trên 70o/o so với 1971
- Biện pháp thuế khóa mới hàng tháng mới biết hiệu quả

SAIGON, 9-7 (AP).— Theo một viên chức Hoa Kỳ thì vì ảnh hưởng của cuộc xâm lăng của CSBV tại miền Nam nên « nhiều trung tâm sản xuất lớn như tơ sợi đã giảm hoạt động đến 50 phần trăm hay hơn nữa » và theo các dữ kiện ước tính chưa được đầy đủ thì trong 3 tháng giao tranh đã làm thiệt hại hơn 100 triệu Mỹ kim (tức 42 tỷ 500 triệu bạc VN) và tổng số thiệt hại chỉ có thể biết rõ trong hai hay ba năm tới.

Trong 3 tháng chiến sự sôi động, chiến xa của 2 phe làm chiến đã cày nát đồng ruộng, bom đạn san phẳng các rừng cao su và hàng ngàn nhà cửa đổ nát hoang tàn.

Gần 600 ngàn dân tức khoảng 3 o/o dân số miền Nam tạm thời lọt vào vòng kiểm soát của CS và gần một triệu dân tỵ nạn chiến tranh không còn sản xuất gì mà chỉ trông vào sự giúp đỡ của chính phủ. Mãi lực của dân chúng giảm bớt và TT Thiệu dựa vào luật ủy quyền để đánh thêm thuế, áp dụng các biện pháp kinh tế đặc biệt.

Các chuyên gia cho hay còn phải hàng tháng nữa mới rõ lợi ích của các biện pháp thuế khóa mới mà mục phiêu là làm giảm sự thâm thụt ngân sách tài khóa 1972 có thể đã tăng hơn 70 phần trăm so với ngân sách năm ngoái 1971.

Hiện nay người ta mong đợi sẽ giảm được 24 phần trăm thiếu hụt ngân sách. Các tin đồn cho rằng TT Thiệu cũng sẽ phá giá đồng bạc VN khoảng gần 25 phần trăm, 500 đồng VN ăn một Mỹ kim.

3 XEM TIẾP TRANG

BẦU TRỜI HÀ-NỘI CỰC KỲ SÔI ĐỘNG TRONG NGÀY 8-7-72

8F-4 Mỹ kèm sát 1 phi cơ Nga hạ 3 MIG-21 trong 2 trận không chiến

- Chiếc phi cơ Nga bay qua Vạn Tượng rồi mới trở lại Hà Nội
- Mỹ sản xuất loại phi đạn mới dùng cho máy bay
- Mẫu hạm America thay thế mẫu hạm Coral Sea về Mỹ

SAIGON, 9-7.— 8 Phantom Mỹ hôm qua dàn hàng hộ tống 1 phản lực cơ Illyuchin thuộc Hãng Dân Hàng Aeroflot của Nga xô đến gần phi trường Gia Lâm rồi quay ra đánh phá tan hoang 1 xưởng chữa xe vận tải lớn gần Hà Nội, hạ 3 Mig-21 CSBV ở phía Tây Hà Nội trong 2 trận không chiến.

Theo phái viên Jean Thoroval của AFP tại thủ đô CSBV, trong chuyến bay hàng tuần thường lệ từ Mạc Tư Khoa đến Hà Nội, chiếc Illyuchin của Nga đã bị 8 Phantom của Mỹ không rõ từ đâu đến chia nhau mỗi bên 4 chiếc bay theo hộ tống vào lúc tiến vào không phận Bắc Việt. Một diễn ảnh gia Pháp có mặt trên phi cơ Nga cùng nữ tài tử phản chiến Mỹ Jane Fonda cho biết đoàn chiến cơ Mỹ «che tàn» máy bay dân sự Nga với mục đích bình an thoát qua màng lưới phòng không Bắc Việt vào vùng trời thủ đô. Tuy nhiên sau khi liên lạc với đài kiểm soát không lưu, chiếc Illyuchin không đáp xuống Gia Lâm, quay mũi sang Vạn Tượng chắc là để khỏi dính líu vào trận đánh Hà Nội của bầy Phantom Mỹ, và đến chiều mới trở lại Gia Lâm.

Tám Phantom Mỹ bèn chia làm 2 toán mỗi toán 4 chiếc, một toán lượn vòng ra xa ngăn ngừa MIG CSBV trong khi toán kia lần lượt thả 8 trái bom Smart do tia Laser hướng dẫn nặng 1 ngàn kí xuống xưởng sửa quân xa 6cs TN trung-tâm Hà Nội. Toàn khu rộng trên 2 ngàn thước vuông, có đầy đủ phương tiện bảo trì và tu sửa đoàn quân xa có nhiệm vụ chở tiếp liệu xuống miền Nam. Toán Phantom yểm trợ chặn đánh 4 Mig-21 CSBV lối 50cs Tây Hà Nội thuộc KĐ432CT. 1 Phantom do Đại uý Steve Richie và Đại uý hoa tiêu Charles Debellevue điều khiển đã liên tiếp bắn rơi 2 Mig-21 bằng phi đạn phòng không. Vài phút sau 1 MIG 21 nữa bị chiếc Phantom thuộc KĐ366CT do 2 đại úy Richard Hardy và Paul Lewinski điều khiển hạ trong khi chiếc thứ tư chạy thoát.

Trong trận này, theo phát ngôn nhân BTL Mỹ ở Saigon, 1 Phantom Mỹ trúng đạn, lết về gần đến căn cứ ở Thái Lan thì rớt, 2 phi công nhảy dù được cứu thoát vô sự.

Tuy vậy, theo thông cáo để ngày 9-7 của phái đoàn thương thuyết CSBV tại Ba Lê, trong ngày 8-7 có đến 5 Phantom Mỹ bị hạ gồm 4 chiếc trên không phận Hà Nội và 1 ở

12 XEM TIẾP TRANG 11

Để tránh bão, và trong khuôn khổ hiệp ước

B25 từ Guam tới Okinawa gây rúng động dư luận Nhật

- 3 trong số 29 chiếc đã bay trở lại Guam
- Đã cứu thoát phi hành đoàn B-52 rớt gần Guam

NAHA, OKINAWA 9-7 (UPI): Sau khi 26 chiếc oanh tạc cơ B52 bất thần từ Guam đáp xuống Okinawa hôm thứ Bảy, mà theo các giới chức là để tránh bão, hôm nay lại có thêm 3 chiếc nữa vừa đáp xuống căn cứ Không quân Kaneda trên đảo này, khiến làn sóng chống đối tại Nhật gia tăng dữ dội.

Người chống đối đầu tiên là Thống đốc Okinawa là Chobyo Yara thuộc nhóm tả khuynh.

Ông này nói rằng sự hiện diện của các oanh tạc cơ B-52 trên đảo Okinawa không thể nào chấp nhận được.

Các đảng chánh trị đối lập tại Đông Kinh thì cho rằng việc các oanh tạc cơ B-52 dời căn cứ từ Guam đến Okinawa có thể lôi cuốn Nhật vào chiến cuộc VN.

Cảnh sát ở Naha, thủ phủ của Okinawa, và chánh phủ Nhật đã được thông báo và được hứa là các chiếc B52 này sẽ trở về Guam ngay

15 XEM TIẾP TRANG 1

Sau khi đã thông báo ngầm với Tân Thủ Tướng Nhật

Chu-ân-Lai công khai hoan nghênh chính sách Trung Hoa của Tanaka

- Tanaka đi Mỹ trước khi viếng Bắc Kinh.

ĐÔNG KINH 9-7 (AP).— Hãng tin Kyodo của Nhật loan báo Thủ Tướng TC Chu Ân Lai đã công khai tuyên bố hoan nghinh đề nghị của tân chánh phủ Nhật muốn bình thường hóa liên hệ giữa Nhật và TC.

Theo Kyodo, Chu Ân Lai đã tuyên bố như trên nhân trong một buổi tiệc khoản đãi phái đoàn chánh phủ Yemen tại Bắc Kinh tối chủ nhật.

Có tin nói rằng tân Thủ tướng Nhật Tanaka đã nhận được tin của Chu Ân Lai ngỏ ý sẵn sàng mở đầu các cuộc nói chuyện giữa hai người về vấn đề bình thường hóa Nhật-Hoa.

Đài phát thanh BK nghe được ở Hương cảng hôm Chủ Nhật đã loan tin đầy đủ về thành phần tân nội các Nhật, và đặc biệt lập lại toàn văn các lời tuyên bố của TT Tanaka, NT Ohira và của các vị tổng trưởng Nhật khác liên quan đến việc Nhật mong muốn được bình thường hóa liên hệ giữa Nhật và TC.

Theo tin AP, thủ tướng Tanaka hôm thứ Bảy có cho biết ông dự định viếng thăm Hoa Kỳ để hội đàm cùng TT Nixon trước khi bắt đầu thương thuyết ngoại giao với Bắc Kinh. Ông nói chánh phủ của ông sẽ duy trì giao hảo với HTĐ đồng thời cố gắng cải thiện giao hảo với BK.

Một nguồn tin cho biết kế hoạch viếng thăm HTĐ và những cuộc họp với BK của TT Tanaka chưa được hoàn toàn chắc chắn, nhưng ông hy vọng sẽ thực hiện được trước cuối năm nay.

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ ĐÃ KÝ SẮC LỆNH

Trao cho Hội Đồng Hối Đoái ấn định hối suất hàng ngày

- HĐ Giám Khảo Trung Ương đề nghị thí sinh bị không điểm về Trắc Nghiệm Công Dân Sử Địa vẫn khỏi bị loại.
- Ấn Quang hoang mang việc Tu Sĩ đi lính.

SAIGON 10-7.— Hôm nay, ngày mở đầu một kỷ nguyên quyền ấn định hối suất giá trị đồng bạc VN trong tay Hành Pháp bằng văn kiện lập quy, sau khi Tổng Thống được uỷ quyền hủy bỏ tô suất căn bản 80 cộng 38 đồng đảm phụ và tô song hành hạn chế bởi luật số 10/70.

Thủ Tướng chính phủ đã ký sắc lệnh trao quyền ấn định hối suất hàng ngày cho Hội Đồng hối đoái thiết lập bởi cuộc Cách Mạng kinh tài mùa thu 15-11-71.

Một đại diện trong Hội đồng Hối đoái sáng nay cho biết, hối suất trong ngày 10-7-72 đã được Hội đồng quy định tô Mỹ kim duy nhất là 425 đồng.

Tuy nhiên, bên cạnh tô duy nhất còn có tô đặc biệt dành cho chương trình nhập cảng viện trợ 290 đồng và trợ cấp tối đa 500 đồng cho mỗi MK xuất cảng thu hồi.

Tô xuất cảng trên căn bản 425, Chính phủ trợ cấp 75 đồng là 500

5 XEM TIẾP TRANG 11

SIHANOUK RA THÔNG CÁO CHUNG VỚI BOUMÉDIEN

Schumann mật nghị với Pennouth suốt một giờ tại Bắc Kinh

- Quân giải vây cho Angtassom bị đẩy lui.

BẮC KINH 9-7 (AFP).— Ô. Maurice Schumann, Ngoại Trưởng Pháp hiện thăm viếng Bắc Kinh, vào chiều chủ nhật đã hội đàm 1 giờ với ô. Penn Nouth, thủ tướng chính phủ lưu vong Sihanouk.

Nội dung cuộc hội đàm hoàn toàn được giữ kín. Tham dự cuộc hội đàm tại trụ sở của Penn Nouth, về phía Pháp có ông Henri Froment Meurice, Giám đốc Á châu sự vụ thuộc bộ Ngoại giao và ông Etienne Manach, Đại sứ Pháp tại Bắc kinh.

Pháp không thừa nhận chính phủ lưu vong Sihanouk, nhưng ĐS Pháp tại Nam Vang về phép nghỉ hè từ mấy tháng qua và Sứ quán ở KPC do 1 đại lý sự vụ điều khiển.

Hồi tháng 7-1970, Tổng Trưởng Trang Bị Pháp, ông André Bettencourt cũng đã hội kiến với Sihanouk tại Bắc-Kinh.

Tối thứ Sáu vừa qua, trong bữa tiệc do Ngoại trưởng Pháp khoản đãi, Ngoại trưởng TC Cơ Bằng Phi đã đả kích chính phủ Nam Vang còn Schumann thì tuyên bố ủng hộ KPC độc lập và trung lập.

Theo tin Reuter từ Alger, Quốc trưởng KPC lưu vong Norodom Sihanouk hôm nay đã bác bỏ mọi sự thỏa hiệp với chính phủ của TT Lon Nol.

11 XEM TIẾP TRANG 11

ĐẠI HỘI ĐẢNG DC MỸ HỨA HẸN CHIA RẼ

Wallace dám tranh cử độc lập Kennedy không đi với Mc Govern

- *Phong trào người nghèo đã biểu tình ngồi tại phòng họp của Đại Hội Đảng Dân Chủ.*

MIAMI 9-7 (Reuter).— Chuẩn ứng viên George Mc Govern hôm nay cương quyết bác bỏ mọi đề nghị hòa hoãn với các địch thủ của ông để được tấn phong làm ứng viên Tổng thống của đảng Dân Chủ và khẳng định «ông đã có đủ số thăm cần thiết để đoạt chức ứng viên ngay trong vòng đầu » và «thế nào McGovern cũng thắng Nixon một cách vẻ vang».

Mc Govern tuyên bố sẽ tranh đấu quyết liệt trước Đại hội Toàn quốc ĐDC sẽ họp phiên đầu tối thứ Hai 10-7 để giành lại cho bằng được 153 đại biểu tiểu bang California đã bị ủy ban chứng thư của đảng xén bớt chia cho Humphrey và vài chuẩn ứng viên khác. Tuy nói cứng như vậy Mc Govern và ban phụ tá lẳng lặng đi gặp từng Thống Đốc Tiểu bang lãnh tụ đảng và đại biểu lừng chừng để nằn nỉ xin phiếu ủng hộ. Trước đây, trong cuộc phỏng vấn dành cho UPI, Mc Govern cho biết ông sẽ xét lại lập trường sau khi 4 chánh án tòa quận hạt Chicago ký trát cấm 40 đại biểu thân Mc Govern tự ý thay thế phái đoàn chính thức của Thị trưởng Richard Daley tại Đại hội.

Mc Govern tin rằng dù có chấm dứt được chiến tranh VN như đã hứa, Nixon sẽ tiếp tục chính sách Á châu một chiều hiện nay để đẩy nước Mỹ vào [illegible] chiến tranh ở nước khác [illegible] kiểu VN « qua thủ đoạn ủng [illegible] 1 chính phủ địa

8 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

VARSOVIE.— Ngoại trưởng Ấn Độ Swaran Singh chiều Chủ Nhật trước khi rời thủ đô Ba lan đi Ba Lê đã tuyên bố với báo chí là Uỷ hội quốc tế Đông Dương sẽ chưa được phục hoạt. Ông nói trong cuộc hội kiến với ông Tổng thư ký LHQ Waldheim, vấn đề VN đã được đề cập nhưng chỉ có tính cách tổng quát vì Uỷ hội nằm ngoài tổ chức LHQ và ông Waldheim đã không đưa ra một đề nghị nào mới.

HOA THỊNH ĐỐN.— Bộ trưởng Quốc phòng Pháp Michel

16 XEM TIẾP TRANG 12

Chính thức hoan nghênh thỏa hiệp Nam Bắc Hàn

TC đòi Mỹ rút hết quân để Nam Bắc Hàn tự lo liệu

BẮC KINH, 9-7 (AFP).— Thủ tướng TC Chu Ân Lai, trong buổi tiệc khoản đãi phái đoàn Yemen tối Chủ Nhật, sau khi hoan nghinh bản thông cáo chung Nam Bắc Hàn mà ông ta cho là bước đầu tốt đẹp tiến đến việc thống nhất 2 miền và làm giảm căng thẳng tình hình tại bán đảo Triều Tiên, đã lên tiếng đòi quân đội LHQ phải rút khỏi Đại Hàn.

Trong số báo ra ngày hôm nay, Nhân Dân nhật báo của TC cũng viết như sau:

«Sự nghiệp tự chủ, hòa bình thống nhất Triều Tiên đã mở ra bước đầu tốt đẹp. việc đó sẽ có ảnh hưởng tích cực đối với bước phát triển của tình hình châu Á và thế giới.

«Sự can thiệp của Mỹ là nguồn gốc làm cho Triều Tiên lâu nay ở trong tình trạng bị chia cắt. Giờ đây nhân dân Triều Tiên đã mở ra con đường mưu cầu tự chủ, hòa bình, thống nhất tổ quốc, việc đó hoàn toàn loại bỏ được tất cả những cớ cho Mỹ can thiệp vào nội bộ của Triều Tiên. Mỹ nên rút hết quân đội ra khỏi Nam Triều Tiên và đình chỉ những hoạt động đưa thế lực quân phiệt Nhật vào Nam Triều Tiên. Công việc của các nước nên do nhân dân các nước tự giải quyết, bất cứ nước nào can thiệp vào công việc của nước khác đều là vô lý».

Thông Tấn Xã chánh thức của Bắc Hàn nghe được ở Đông Kinh phổ biến lời của Bộ Ngoại giao BH hôm 9-7 đã tố cáo Mỹ vẫn «cố gắng phá vỡ nỗ lực thống nhứt hai miền Triều Tiên và vẫn mưu đồ biến Nam Triều Tiên thành thuộc địa qua việc từ chối không chịu rút quân Mỹ khỏi Nam Triều Tiên». Hãng Tass của Nga đã phổ biến bản tuyên bố nói trên.

Người ra thông tấn xã BH còn loan tin là Liên Hiệp Nông dân BH đã tỏ ý muốn gặp đại diện nông dân Nam Hàn để đẩy mạnh công cuộc thống nhất xứ sở.

Các viên chức Hồng thập Tự Bắc và Nam Hàn sẽ tái nhóm vào ngày thứ Hai tại Bình Nhưỡng để bàn về việc đoàn tụ các gia đình phân ly. Quan sát viên cho rằng phiên họp thứ 21 này sẽ mang một tinh thần mới nhờ việc ký kết thỏa ước hòa hoãn giữa hai miền mới đây.

Mặt khác, Ngoại trưởng Đại Hàn Kim Yong-Shik hôm thứ Bảy tuyên bố Chánh phủ của ông hy vọng sẽ phát triển thương mại và các mối liên lạc khác với Xô Viết, Trung Cộng và các nước xã hội chủ nghĩa ở Âu Châu.

Về đề nghị của Nga muốn lập một hệ thống an ninh chung ở Á Châu, ông Kim cho biết Đại Hàn sẽ tiếp tục theo dõi những biến chuyển tại các nước Á Châu khác mà theo ông cho đến bây giờ những biến

17 XEM TIẾP TRANG 12

Để tranh đấu chính trị với cán bộ Cộng sản

LM Hoàng Quỳnh THÀNH LẬP PHONG TRÀO Quốc Gia Tự vệ

SAIGON 9-7.— Linh mục Hoàng Quỳnh, cựu Tổng Tư Lệnh Lực Lượng Võ Trang NDTV chống Cộng thuộc giáo khu Phát Diệm trong thời kháng chiến chống Việt Minh (1945 - 1954) đã cùng một số linh mục và giáo dân toàn quốc thành lập một phong trào mệnh danh là «Phong Trào

0 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN Con dao sắc

Luật ủy quyền đã khởi sự được thực thi vào cuối tuần Vài biện pháp đầu tiên liên quan tới các lãnh vực an ninh quốc phòng và kinh tế tài chánh đã được ban hành.

Trái với điều dự liệu của dư luận rằng một khi nắm được luật quyền trong tay, Chính phủ sẽ ban hành tức khắc hằng loạt biện pháp mạnh mẽ về mọi lãnh vực, các biện pháp đầu tiên được ban hành cho thấy rằng dự đoán trên đã không đúng. Các biện pháp vừa được ban hành, thật ra chỉ là những biện pháp đầu tiên có tánh cách như là những biện pháp tháo gỡ các biện pháp cũ đã từng bị coi như không hữu hiệu và không sát thực tế. Nhưng sau các biện pháp tháo gỡ đầu tiên sẽ tới các biện pháp gì ? Các xáo trộn có tính cách nặng về tâm lý đã lại xuất hiện đưa tới cảm tưởng đầu tiên về « sự thi hành luật ủy quyền » là : người ta có cảm tưởng, khi chưa có luật ủy quyền chính phủ hăm hở bao nhiêu thì giờ đây, sau khi nắm luật đó trong trong tay chính phủ lại lưỡng lự bấy nhiêu bởi lẽ đã chắc gì tình thế sẽ được cải thiện chóng vánh và mạnh mẽ như dự liệu trong khi cuộc chiến tranh rất nhiều bất trắc vẫn còn tiếp diễn. Thật ra đó cũng chỉ là cảm tưởng tất nhiên.

Luật ủy quyền, nhìn cho đến gốc rễ, là một vấn đề chính trị. Trước tình thế mới gây nên bởi cuộc « đại tấn công 29-3 » của CSBV và trước chiều hướng « chiến tranh nhất định phải đi vô khúc quẹo », TT Thiệu, được coi như bất chấp mọi điều dị nghị, cương quyết đòi hỏi phải được trang bị một con dao thật sắc. Với con dao đó ông hy vọng

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Thông-cáo chung Nam-Bắc Hàn

● NGUYỄN-VĂN.

Thông cáo chung Nam Bắc Hàn ngày 4/7 vừa qua, về vấn đề thống nhất Hàn quốc và sự thiết lập quan hệ giữa hai miền, đã gây ngay nhiều tiếng dội trên khắp thế giới, được hoan nghênh hay bị hoài nghi.

Công bố đột ngột kết quả cuộc mật đàm đã được giữ kín, phải chăng là mốt mới trên lãnh vực bang giao, mà Hoa Kỳ/Trung Cộng đã tung ra đầu tiên từ 15/7/71, khi hai nước cùng loan báo về cuộc công du Hoa lục của tổng thống Mỹ và hội đàm thượng đỉnh Bắc Kinh ?

Dù sao, sự nhận định dứt khoát còn đòi hỏi nhiều yếu tố cụ thể xác nhận chủ ý hay động lực nào đã đưa tới một biến chuyển không ngờ trên bán đảo Triều Tiên.

Trong khi chờ đợi, hãy tạm căn cứ vào văn kiện kể trên, để đo tầm quan trọng lý thuyết của một thỏa hiệp mà sự thực thi có thể ảnh hưởng sâu rộng và lâu dài đến cuộc diện Á Đông.

xXx

Theo Thông Cáo, Nam và Bắc đều mong muốn thống nhất xứ sở càng sớm càng hay theo đường lối hòa bình, nên hai bên đã trao đổi quan điểm một cách thành thật và cởi mở, và đã thông cảm được với nhau rất nhiều.

Hai bên gạt bỏ những sự hiểu lầm, ngờ vực, và giảm bớt được tình trạng căng thẳng là hậu quả của sự cách biệt lâu ngày, để hoàn toàn thỏa thuận về các điểm sau :

1 — Để đi tới thống nhất, hai bên sẽ theo 3 nguyên tắc :

Thứ nhất, thống nhất sẽ do hai miền nỗ lực thực hiện, *không chịu áp lực hay can thiệp của nước ngoài.*

Thứ hai, thống nhất sẽ thực hiện theo lối hòa bình, *không dùng võ lực.*

Thứ ba, đối với một dân tộc đồng nhất, sự thống nhất quốc gia phải được tìm thấy và đặt lên trên mọi sự bất đồng về lý tưởng, ý thức hệ *và chế độ.*

Khoản thứ nhất vốn là một công thức quen thuộc, nhưng cần được xác định vì mỗi bên vẫn bị ngờ là chịu ảnh hưởng ngoại lai, của Mỹ, hay của Nga và Trung Cộng.

Các cường quốc đã chỉ can thiệp và gây áp lực để chia rẽ và tranh giành khu vực ảnh hưởng : khó tưởng tượng là để bắt buộc hợp nhất.

Không dùng võ lực, thì mới không cần quân viện và thoát khỏi lệ thuộc. Một bên nhờ và để đánh phá, thì một bên phải nhờ và để chống đỡ : khoản 2 là qui kết tất yếu của khoản 1.

Noi gương Nga, Tàu, và Mỹ, hai miền gạt bỏ ý thức hệ, vì tranh chấp về ý thức hệ không thể nào chấm dứt, và phải đưa tới chiến tranh, chiến tranh giải phóng và cách mạng, chiến tranh chống độc tài và bảo vệ tự do.

Nga có thể thân Mỹ, hay Mỹ có thể thân Trung Cộng, dù các chế độ chánh trị xã hội khác nhau : chỉ cần sống chung yên ổn, không có vấn đề thống nhất.

Nhưng Bắc Hàn và Nam Hàn không kể đến chế độ, tức là Bắc cứ theo Cộng Sản, Nam cứ Dân Chủ Tự Do : nếu vậy thì thống nhất thế nào ? nếu thống nhất, chỉ có một chế độ, không thể có hai như của Nga và của Mỹ.

Thống nhất với hai chế độ lưỡng tương dung thứ, là một sự rất khó hiểu : nên khoản 3, khi nói đến chế độ dị biệt, chỉ có thể thấy trong Thông Cáo chung giữa hai quốc gia biệt lập, không thể nằm trong Thông Cáo chung Nam Bắc Hàn.

Xum họp, sát cánh nhau, ai muốn tin tưởng gì thì tùy, không ai tìm cách loại trừ ai : được lắm, bất chấp ý thức hệ. Nhưng bất chấp chế độ của nhau là thế nào, khi chỉ còn 1 chế độ ?

Có lẽ các đại diện Bắc Hàn và Nam Hàn bị ám ảnh hơi nhiều bởi thông cáo chung kiểu HK/TC, nên quên không cân nhắc về hai chữ Chế Độ.

Hoặc giả họ quan niệm Thống Nhất theo một nghĩa riêng : chỉ thống nhất về một vài phương diện nào đó, hợp tác trên một vài địa hạt, giải quyết theo đường lối chung một số vấn đề chung, còn thì vẫn duy trì 2 miền với 2 chế độ khác nhau ?

Nếu thế, chỉ là một thứ liên bang, hay đúng hơn, một thứ liên hiệp Confédération giữa hai quốc gia, một loại «Cộng đồng Nam Bắc Hàn» tương tự như Thị trường chung Âu Châu hay Cộng Đồng Âu Châu hiện nay ?

xXx

2 — Để giảm bớt căng thẳng, và mở rộng bầu không khí thân tín Nam Bắc, hai miền đồng ý *không vu cáo hay mạ lị nhau, không gây hấn, tránh mọi đụng độ lớn nhỏ, và sẽ áp dụng những biện pháp tích cực để tránh các vụ vô tình va chạm.*

Khoản này được bổ túc bằng khoản 5 kế tiếp :

Để tránh các vụ đáng tiếc kể trên, và giải quyết mau lẹ đúng mức mọi sự khó khăn, *sẽ lập một đường điện thoại trực tiếp giữa Hán Thành và Bình Nhưỡng.*

Không khác nào giữa Mạc Tư Khoa và Hoa Thịnh Đốn : chắc cũng máy nói màu đỏ ?

Các khoản trên chỉ cần được Bắc Hàn tôn trọng, vì cho tới nay, chỉ có cán binh miền Bắc gây sự nổ súng tại vùng giới tuyến hoặc còn đột nhập miền Nam, có khi còn lên vô Hán Thành mưu sát TT Phác Chánh Hy.

Chấm dứt chiến tranh lạnh, tuyên truyền đả kích, là sự hợp lý khi hai bên đã quyết làm lành.

Nhưng sau hai thượng đỉnh Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa, HK vẫn bị báo hay đài phát thanh Nga Sô và Trung Cộng lên án về hành động này hay biện pháp kia : lời chỉ trích gắt gao nối theo ngay lời chúc tụng trong những bữa tiệc linh đình hay những buổi tiếp đón tay bắt mặt mừng : vì sống chung hòa bình không có nghĩa là không còn chống đế quốc tư bản.

Nên sẽ không ai lấy làm lạ, nếu lại thấy các cơ quan thông tin Nam Bắc Hàn tiếp tục đưa ra những luận điệu cố hữu, hầu như không có Thông Cáo chung ngày 4/7.

Trái lại, nếu điểm 2 được theo đúng, thì Nam và Bắc giải thích như thế nào sự thay đổi chính sách ? Những lý do nêu ra rất đáng được biết tại VN.

xXx

3 — Để nối lại *các quan hệ quốc gia,* khích lệ sự tương hiểu và sớm tiến tới thống nhất qua lối hòa bình, hai bên đồng *ý giao dịch dưới nhiều hình thức trên nhiều địa hạt.*

4 — Hai bên sẽ hợp tác tích cực *cho cuộc hội đàm Hồng Thập Tự Nam Bắc sớm đưa đến kết quả đáp ứng ước vọng của toàn dân.*

Điều 3 chỉ vạch một nguyên tắc tổng quát, với những lời lẽ trừu tượng : chưa rõ những quan hệ quốc gia là những gì ? những mối và những đường giao thương ? những di sản văn hóa, truyền thống lịch sử, sự tiếp xúc và hoà đồng của các tầng lớp, những nhu cầu và nguyện vọng chung ? vv...

Nếu thế, thì phải có sự trao đổi giữa mối giới, tại hai miền, trong mọi lãnh vực sinh hoạt, buôn bán, học hỏi, thăm viếng, tin tức, vv.

Chắc vì thế mà vấn đề liên lạc giữa các gia đình phân tán còn được tiên quyết, và cuộc hội đàm Hồng Thập Tự đã được nhóm họp gần hai chục phiên rồi.

Tuy nhiên, sự nghi kỵ vẫn còn nặng nề, chưa bên nào tin được rằng bên kia không đặt cạm bẫy khi hứa cùng mở rộng biên giới: các điều kiện vãng lai, các thể thức kiểm soát hoặc đề phòng tất phải đặt ra, để sự đi lại gặp gỡ khỏi biến thành những vụ xâm nhập tuyên truyền và thiết lập cơ sở phá hoại.

Sau nhiều tháng thảo luận, hai bên mới chỉ thỏa hiệp được về thủ tục hội đàm. (Còn tiếp).

VIỆC ĐÁNG SUY-NGHĨ : NAM-BẮC CAO XÁP GẦN NHAU

MỘT VIỆC TẤT PHẢI XẢY RA SAU CUỘC CHU DU CỦA NIXON, ĐÁNG LẼ PHẢI XẢY RA TỪ LÂU ● XÁP GẦN NHAU ĐỂ THỐNG NHẤT HAY ĐỂ CÔNG NHẬN SỰ CHIA ĐÔI ● NGƯỜI VIỆT-NAM Ở MIỀN BẮC HẲN PHẢI CÓ NHIỀU CHUYỆN ĐỂ SUY NGHĨ VỀ VỤ NAM-BẮC CAO ● CÒN NGƯỜI VIỆT MIỀN NAM NGHĨ GÌ ? ★ NHÂN VỤ NAM-BẮC CAO, NGHĨ ĐẾN CẢNH NGỘ 3 QUỐC GIA DUY NHẤT TRÊN THẾ GIỚI BỊ CHIA ĐÔI...

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT.

Nam Cao và Bắc Cao xáp lại gần nhau. Đây là một biến cố rất quan trọng. Hai nước đó từng đánh nhau một mất một còn. Từ cuộc đình chiến năm 1951, cho đến năm 1970, họ vẫn còn chửi nhau hàng ngày, [illegible] xâm nhập của các toán điệp báo để đánh vào Nam Cao, và để ám sát Phác Chính Hi, các toán đó tuy bị chặn, nhưng các vụ đó càng chứng tỏ Bắc Cao vẫn cố tình muốn uống máu Nam Cao. Ấy thế mà bây giờ có cuộc nghị hòa, Bắc Cao tiếp các đại diện của Nam Cao để tính chuyện hòa giải, chuyện giao hảo và chuyện thống nhất. Câu chuyện như thế hẳn phải là quan trọng.

Một việc tất phải xảy ra...

Việc tất phải xảy ra sau cuộc chu du của Nixon sang Bắc Kinh và Mạc tư Khoa. Ông Nixon sang hai nước CS đó không phải để du thuyết giải quyết việc VN mà thôi, còn để xếp đặt một thế hòa giải lâu dài với các nước CS. Người ta cũng ghi rằng đồng thời, một số quốc gia CS ngoài Nga và TC đã cố để hòa với Mỹ. Và ngược lại, có những nước đứng về phe Mỹ cũng cố gắng để làm hòa với Nga, TC và các nước CS, tỷ dụ như Nhật Bản.

Người ta đã thấy những quốc gia như Nhật bản thay đổi Chánh phủ để có thể vừa thân với Mỹ hơn, vừa hòa giải với Nga và buôn bán mạnh với Trung Cộng.

Với một cái đà như vậy, thì Bắc Cao và Nam Cao làm hòa với nhau là chuyện tất nhiên phải đến. Người ta chỉ nghĩ rằng việc làm hòa giữa Bắc Cao và Nam Cao đã diễn ra quá trễ.

Thật vậy, cuộc đình chiến Nam, Bắc Cao đã xảy ra từ 1951, mà đến nay là 1972, tức là 21 năm sau khi đình chiến mới có chuyện hai miền Cao Ly tiếp xúc với nhau.

Nghĩ cũng hơi buồn cười, về chỗ các nhà lãnh tụ Nam Cao nói rằng họ tự ý tính chuyện hòa với Bắc Cao, chứ không phải là họ chịu ảnh hưởng của Mỹ khi làm việc đó. Buồn cười là ở chỗ chẳng ai hỏi mà lại nói ra.

Một chút lịch sử

Để trả lời cho câu hỏi này, người ta phải nhắc nhở lại một chút những việc đã qua, và làm một vài sự so sánh.

Xứ Cao Ly xưa chỉ là một, dưới quyền cai trị của Nhật Bản. Thế chiến và sự thất bại của Nhật làm cho Cao Ly được thoát xiềng. Nhưng, sau thế chiến, Bắc Cao ở trong tay quân Nga, Nam Cao trong tay quân Mỹ, những quân ngoại quốc này vào Cao Ly là để giải giới quân Nhật.

Khi quân ngoại quốc ra đi, thì miền Bắc có một chánh phủ Cộng sản, và miền Nam có một chánh phủ Quốc Gia.

Nhưng rồi toàn thể quân lực Bắc Cao tấn công xuống miền Nam. Quân Nam Cao rút lui. Nhân danh Liên Hiệp Quốc, quân Mỹ kéo vào cứu Nam Cao. Cuộc xung đột thật là khủng khiếp. Khi quân Nam Cao chỉ còn một mảnh Phú Sơn, thì đại quân Mỹ đổ bộ chặn hậu, vít đường về của đại quân Bắc Cao, rồi tiêu diệt đại quân này. Quân Mỹ tiến tràn lên Bắc Cao, tới biên giới TC.

Cả triệu quân TC bèn tràn vào cứu Bắc Cao. Quân Mỹ rút về giữ vững phòng tuyến vĩ tuyến 38. Trận đánh càng khủng khiếp hơn. Nhưng nhờ đắc thắng, Mỹ đã tạo được đình chiến. Nam Cao, tức Đại Hàn, và Bắc Cao, tức Triều Tiên, lại vẫn tách đôi như cũ. Hai nước không ngưng đả kích nhau và chống nhau từ ngày đó. Nhưng người ta nhận thấy Nam Cao đã đạt được những thành tích phi thường trong cuộc chống Cộng : suốt 20 năm trường Bắc Cao cố gắng hết sức để gây chiến tranh du kích hoặc để lũng đoạn các vùng đồng quê mà không nên kết quả nào.

Nông thôn Nam Cao đã đạt tới mức «tự người dân thanh toán CS, và không cần chờ tới chánh quyền». Đó là sau khi Phác Chính Hi thanh toán nạn tham nhũng và các họa bất công. [illegible] Nam Cao vẫn đòi thống nhất trong khi Bắc Cao thoái thác (cũng như Tây Đức đòi thống nhất khi Đông Đức thoái thác). Nguyên do chính của sự việc đó, là vì Nam Cao ở thế mạnh (dân chúng có đường lối chánh trị chống Cộng rõ ràng. Cộng Sản không phát động được du kích chiến, và dân chúng Nam Cao lại đông hơn Bắc Cao) ; nếu có cuộc bầu cử chung giữa hai miền để chọn thể chế thống nhất, thì chắc chắn là Nam Cao thắng.

Một tình trạng lợi hơn cho phe Quốc Gia cũng diễn ra tại Đức. Tây Đức mạnh hơn, đông dân hơn, chống Cộng, và có một nền kinh tế phồn thịnh, và do đấy mà Đông Đức phải xây bức tường suốt dọc biên giới để ngăn chặn làn sóng người di cư sang Tây Đức quá nhiều. Ở Đức, chính là Tây Đức lớn tiếng đòi thống nhất, mà Đông Đức cứ nhất định thoái thác, cho đến hồi gần đây.

Xáp lại gần nhau để làm gì?

Bắc Cao có một nhu cầu xáp lại gần Nam Cao, cũng tương tợ như Đông Đức xáp lại gần Tây Đức, hay tương tợ như Nga Xô và Trung Cộng tiến lại gần nước Mỹ.

Nên nhớ rằng các nước thuộc phe Quốc Gia Tự Do luôn luôn đòi hỏi và mở rộng biên giới mình, trong khi các nước CS khép chặt biên giới bằng những bức màn sắt, màn tre. Chỉ khi các nước Tự Do tỏ vẻ cởi mở hơn, thật lòng muốn một sự hoà giải, các nước Cộng Sản mới bớt đi thái độ thu hình chống đối của họ. Những nguyên nhân chống đối của Cộng Sản có rõ rệt : họ sợ rằng các nước Tự Do, bằng kinh tế và bằng chánh trị, sẽ thu hút họ.

Phản ứng vừa tự vệ, vừa tấn công của họ chỉ chấm dứt khi nước Mỹ cả quyết sẽ không diệt họ, mà còn giúp để họ tiến lên nữa (khi nhìn xa rằng các chủ nghĩa Cộng Sản sẽ biến thiên sang đường lối dân chủ xã hội)...

Những nhận xét trên là để ghi thêm rằng : còn lâu lắm các nước Cộng Sản như Đông Đức, Bắc Cao mới dám tiến đến thống nhất thật sự với đối tượng của họ, bởi vì thống nhất mà không có thời kỳ để họ được trợ giúp cho mạnh lên và để thay đổi đường lối, thì nhất định là họ sẽ bị thu hút.

Một bằng chứng là trong mấy năm gần đây, Đông Đức đã đòi được Tây Đức hỗ trợ về kinh tế, nhất là về kỹ nghệ, trong khi Đông Đức dẹp bớt những sự chống đối, làm nhẹ các biện pháp ngăn dòi dân Đức v.v... Trong trường hợp như vậy, thì Bắc Cao xáp lại gần Nam Cao có nghĩa là Bắc Cao ngưng chống đối và công nhận chế độ Nam Cao.

Bởi thế mà vụ Nam — Bắc Cao Ly xáp lại gần nhau là một đòn rất nặng đánh vào những khuynh hướng Cộng Sản chưa nhận thức rõ tình thế và vẫn còn chủ trương một sự chống đối nhắm vào các nước tự do.

BV là nước phải sửng sốt đầu tiên

Trong số các nước đó, có Nga xô và TC tuy đã mở đường đi với Mỹ, mà đã có một thái độ hơi khác lạ, khi chánh quyền ở hai nước đó không cho thông tin đúng mức về vụ Nam Bắc Cao xáp lại gần nhau. Họ chỉ có những tin rất vắn tắt, hoặc có không thông tin.

Bắc Việt mới là quốc gia sửng sốt nhất, buồn lòng nhất. Sự buồn lòng, lo ngại khởi từ ngày Nga và Trung Cộng đón tiếp Nixon và ký hòa với Mỹ, làm cho chánh sách chống đối Mỹ của BV bị cô lập. Những vụ các nước Cộng Sản Đông Âu đón tiếp Nixon càng làm cho BV buồn lo. Đến khi Bắc Cao cũng xáp lại Nam Cao, thì hiển nhiên là trong thế giới Cộng Sản, đã có một phong trào [illegible] Tự Do, dù rằng sự làm thân ấy thật lòng hay miễn cưỡng.

BV sẽ trở thành nước CS duy nhất còn chống với phe Tự Do, — và cuộc chống đối ấy vì thế đã có tất cả những lý do chiến lược để bị dập tắt từ chính các cường quốc trong khối Cộng.

Cái tin Bắc Cao xáp lại gần Nam Cao trong một cuộc thương thuyết hẳn là phải bị bịt kín tại BV, không cho dân chúng biết. Dân chúng mà biết chuyện đó thì cũng sẽ sửng sốt mà cho rằng chánh sách hiếu chiến của những người thừa kế của Hồ chí Minh đã lạc hướng.

Nhà cầm quyền Bắc Việt sẽ khó giải thích vụ Cao Ly cho dân chúng của họ. Họ chỉ còn cách tuyên truyền lệch lạc. Họ phải dấu cả những tuyên ngôn, của nhà cầm quyền Bắc Cao rằng «thông cáo tuy nói đến sự thống nhất, nhưng sự thống nhất đó còn lâu». Họ sẽ phải dấu cả ý nghĩa chính của thông cáo Nam Bắc Cao, ý nghĩa đó bao hàm một sự ngưng chống đối lẫn nhau và công nhận lẫn nhau.

Đối với người miền Nam Việt Nam

Vụ Cao Ly có thể đem so sánh với vụ V.N. Người miền Nam VN, trái lại, thường e ngại một cuộc giao thiệp với BV CS, là vì hiểu rõ sự hiếu chiến của BV và vì miền Nam VN chưa được hưởng một ngày hòa bình nào để có thể tổ chức đất nước cho vững mạnh về chánh trị và kinh tế, tài chánh, để từ đó mà tạo sức chiến đấu chánh trị trong lòng người dân Việt. Người miền Nam VN luôn luôn mong mỏi tiêu diệt các sự bè bối, tham nhũng, bất công, từ bước đó mà xây nên công bằng và sức mạnh chánh trị, kinh tế của dân chúng rồi mới đi vào con đường thống nhất.

Con đường thống nhất đó không có chi lạ. Nó được dự trù từ trong thỏa hiệp Genève, bằng một cuộc bầu cử. Cuộc bầu cử đó được hiểu lầm : do đấy mà trong tương lai, cuộc bầu cử phải được quan niệm lại là bầu cử ở cả hai miền. Nhưng muốn đạt tới bầu cử, phải đạt tới sự sẵn sàng của các nhà cầm quyền. Còn lòng người dân thì đã có sẵn.

Trước khi đạt tới thống nhất, phải đạt tới sự thỏa thuận giữa hai miền Nam, Bắc để công nhận sự hiện hữu lẫn nhau. Miền Nam đã sẵn sàng công nhận sự hiện hữu của miền Bắc, chỉ miền Bắc là chưa nhận sự hiện hữu của miền Nam. Để đi tới sự thuận nhận lẫn nhau, điều kiện ưu tiên là miền Bắc phải bỏ chánh sách gây hấn, thù nghịch.

Muốn miền Bắc bỏ chánh sách thù nghịch, miền Nam lại còn phải làm cho xong việc thắng thế quân sự và thực hiện một thỏa hiệp tại hòa hội Ba Lê hay trong một hội nghị Đông Dương. Nhưng miền Nam có thắng thế và thực hiện xong thỏa hiệp đó, thì cũng còn phải cả mấy chục năm mới xóa được chánh sách hận thù của miền Bắc. Riêng miền Nam, sau khi đạt được hòa bình, phải gấp lợi dụng tình thế mới, để thăng tiến về kinh tế, về chánh trị bắt đầu từ việc diệt các bè bối nội bộ, để chờ ngày BV xáp lại.

BV có xáp lại cũng còn lâu lắm, — vì biết đến ngày nào họ hàn gắn xong các vết thương và cởi mở xong với dân chúng của họ ? Nhưng các việc phải làm ở miền Nam cũng còn lâu lắm mới xong....

Hi vọng rằng Nam VN sẽ theo dấu chân Tây Đức và Đại Hàn để mạnh trong nội bộ và sẽ luôn luôn đòi hỏi BV về việc thống nhất

MỘT CHÍNH SÁCH ĐỐI NGOẠI CHO McGOVERN

Bài của THE WALL STREET JOURNAL 29-6-1972.

Chuẩn ứng cử viên Mc. Govern đã phác họa một chính sách đối ngoại khác xa chính sách hiện hữu của Nixon. Dưới đây là một bài nhận định của tờ The Wall Street Journal, tờ báo được coi như phản ảnh quan điểm của giới tài phiệt Mỹ.

xXx

Có lẽ điểm đầu tiên phải nói về chính sách đối ngoại của Mc Govern là, nhìn theo một cách nhìn căn bản thì ông ta vẫn chưa có một chính sách đối ngoại. Thay vào chính sách thì các phụ tá của ông ta lại nói rằng ông ta « linh cảm » được những gì mà nước Mỹ phải làm ở hải ngoại và rằng ông ta là một người sẽ hành động « trong tinh thần trách nhiệm » với cương vị Tổng Thống. Ngoài ra, ông ta có điều mà các phụ tá gọi là một triết lý tổng quát về sự thay đổi của thế giới đang diễn ra và về vai trò của nước Mỹ trước sự thay đổi ấy.

Thêm vào đó, dĩ nhiên ông ta có những lập trường đã được biết rõ : rút khỏi VN trong 90 ngày, thêm viện trợ cho Do Thái và hồi hương 170.000 quân Mỹ từ Âu châu. Ông ta cũng muốn giúp nhiều hơn cho thế giới nghèo khổ tuy rằng ông ta biết rõ khả năng của nước Mỹ đối với việc phát triển ngắn hạn của cái thế giới ấy. Ngoài việc muốn giúp các nước nghèo lương thiện, ông ta cũng muốn cắt viện trợ cho các nước xấu, thí dụ phe quân nhân đang nắm quyền ở Hi Lạp.

Nhưng tất cả những điều trên đây chưa đủ để hình thành một chính sách đối ngoại có mạch lạc theo cái nghĩa mà TT Nixon hiểu trong bản tường trình hàng năm của ông ta về đối ngoại. Đó là những tài liệu đôi khi khó hiểu do bộ tham mưu của Bạch Cung thảo ra dưới sự hướng dẫn của Kissinger. Mac Govern chưa kết hợp được những mẩu chính sách của ông ta lại thành một hệ thống để nói cho các công dân liên hệ biết ông ta muốn đưa nước Mỹ tới đâu và ông ta định đưa bằng cách nào. Cũng nên nhận xét rằng năm 1968, ứng cử viên Nixon cũng không nói rõ chính sách tương lai.

Trong những tháng trước mặt, ông ta sẽ dùng nhiều thời giờ để nhấn mạnh rằng ông ta «chống» chiến tranh, còn Nixon thì «ủng hộ» chiến tranh. Ông ta sẽ nói rằng phải giảm ảnh hưởng Ngũ giác đài hơn là tăng ảnh hưởng ấy. Và ông ta hứa giúp Do Thái nhiều hơn sự giúp đỡ của đảng Cộng Hoà.

Tuy nhiên, ngoài các điểm kể trên thì hiện nay, một giáo sư luật khoa của trường Harvard là Abram Chayes đang tìm cách kết hợp các tư tưởng của Govern lại. Chayes trước đây là cố vấn pháp luật cho bộ Ngoại giao Mỹ và sẽ là một thứ Henry Kissinger nếu Govern đắc cử.

Đường lối của Govern khác xa đường lối của Nixon. Govern muốn giảm rất nhiều vai trò chính trị và quân sự của Mỹ ở hải ngoại, mặc dầu Chayes nhấn mạnh rằng đó không phải là tân chủ nghĩa cô lập như một số người tố cáo. Govern dự tính cắt viện trợ quân sự cho nhiều nước đồng minh, đóng cửa các căn cứ ở nước ngoài, rút về nước số quân Mỹ đóng ở các nơi như Thái Lan, Âu Châu, Đại Hàn và Đài Loan. Chủ trương ấy cũng bao gồm việc xích lại gần hơn nữa với Nga trên một căn bản hòa dịu hơn nữa đối với các vấn đề song phương (thí dụ kiểm soát võ trang) vì cho rằng chủ trương «thương thuyết trên thế mạnh» của Nixon không có hiệu quả. Tóm lại, Govern muốn chú trọng đến các vấn đề đối nội của Mỹ nhiều và bớt tha thiết với các vấn đề đối ngoại. Govern muốn trả lại các vấn đề đối ngoại cho bộ ngoại giao và Kissinger của ông ta sẽ chỉ giữ một vai trò nhỏ về chính sách.

Vậy thì vấn đề tiên quyết ở VN đối với Mc Govern là rút khỏi VN trong vòng 90 ngày sau ngày nhậm chức và ngưng mọi viện trợ quân sự cho Saigon với hi vọng BV sẽ trả các tù binh Mỹ. Các phe phái ở VN sẽ hoặc đánh nhau hoặc hòa bình với nhau mà không có sự giúp đỡ của Mỹ. Mc Govern hi vọng ông Thiệu sẽ từ chức mau lẹ hoặc sẽ bị lật đổ. Trong khi đó, nước Mỹ sẵn sàng tài trợ việc tái thiết Đông Dương, kể cả BV. Nước Mỹ cũng đề nghị cho tỵ nạn bất cứ nhân vật nào của Saigon sợ bị trả thù.

Mc Govern nhìn nhận rằng kết quả sẽ đưa tới việc CS kiểm soát miền Nam nhưng ông ta cho rằng Mỹ không có quyền lợi sinh tử gì để mà ngăn chặn sự kiểm soát ấy. Tài nguyên của nước Mỹ sẽ dùng cho nước Mỹ.

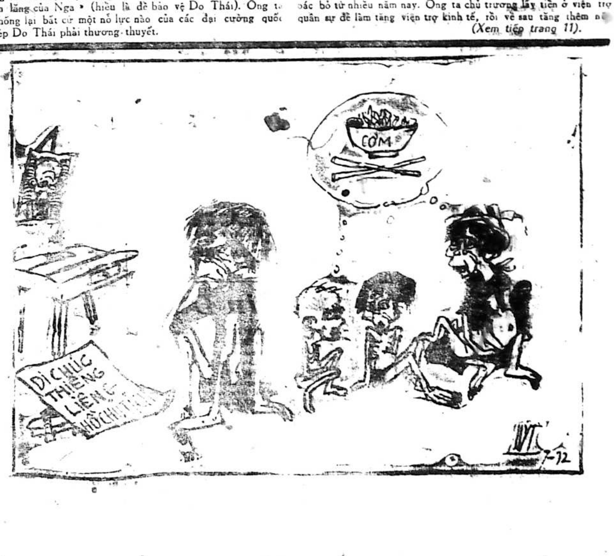
Các cố vấn của Mac Govern tỏ vẻ coi thường khi nghe Nixon nói rằng danh dự và uy tín của tổng thống Mỹ dính líu vào cuộc chiến tranh VN. Họ nói rằng không cần thiết phải kéo dài cuộc chiến tranh để chứng tỏ rằng các sự cam kết của Mỹ đáng tin cậy. Về căn bản thì Govern muốn giúp Do Thái nhiều hơn Nixon (thêm vũ khí, thêm viện trợ kinh tế, thêm sự giúp đỡ cho dân Do Thái tỵ nạn). Ông ta cũng đòi Mỹ có lập trường quân sự cứng rắn hơn tại Địa trung hải và vịnh Ba Tư « để ngăn chặn sự xâm lăng của Nga » (hiểu là để bảo vệ Do Thái). Ông ta cũng chống lại bất cứ một nỗ lực nào của các đại cường quốc muốn ép Do Thái phải thương thuyết.

Thêm vào đó ông ta sẽ dời tòa đại sứ Mỹ từ Tel Aviv đến Jerusalem. Việc này sẽ làm cho các nước Á Rập tức giận.

Lúc này Do Thái dường như tương đối hài lòng với sự trợ giúp của Nixon và Đại Sứ Do Thái ở Mỹ lại còn đang âm thầm vận động cho Nixon nữa. Theo lời giải thích của Đại sứ Do Thái thì chính sách của Mc Govern đối với Trung Đông phần lớn chỉ nhằm được việc cho ông ta ở trong nước Mỹ và ít chú trọng tới việc giải quyết các tranh chấp của các nước Trung Đông.

Một nỗi bận tâm khác của McGovern là viện trợ quân sự. Ông ta sẽ ngưng hầu hết các sự cung cấp khí giới, sẽ cắt hẳn viện trợ quân sự cho Nam VN, Trung Hoa Quốc gia, Hi Lạp, Bồ đào nha vv... Chayes lập luận rằng sự viện trợ ấy không làm lợi gì cho nước Mỹ mà chỉ giúp các Chính phủ ấy đàn áp dân chúng và ít nhất cũng là làm cho nước Mỹ có hình ảnh xấu đối với thế giới. Tuy nhiên, Mc Govern lại tin rằng cần phải tăng nhiều viện trợ kinh tế, đó là điều mà Quốc hội bác bỏ từ nhiều năm nay. Ông ta chủ trương lấy tiền ở viện trợ quân sự để làm tăng viện trợ kinh tế, rồi về sau tăng thêm n...

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Đề thi Toán Ban AB đã được Hội Đồng Giám Khảo Trung Ương đặc biệt lưu ý

Việc chấm môn Toán sẽ được nới tay với hảo ý «thông cảm» cho thí sinh

● *Các SV thuộc vài năm cuối như Sư Phạm, Cao Đẳng Nông Lâm Súc và Kỹ Thuật rất nhiều hy vọng được hoãn dịch*

● NHƯ HÀ

SAIGON 10-7 : Kỳ thi Tú tài II ABCD khóa 5-7 vừa qua đã kết thúc và các trung tâm trên toàn quốc không một có một chuyện nào đáng tiếc xảy ra.

Giới khảo thí cho biết, biện pháp an ninh trường thi năm nay được coi là hoàn hảo. Sáng nay, Hội đồng Giám khảo Trung ương bắt đầu lập thang điểm cho các môn thi và chiều nay công việc chấm thi bắt đầu tiến hành. Vẫn theo nguồn tin từ trung tâm khảo thí, đề thi Toán ban A B đã được Hội đồng đặc biệt lưu ý. Việc lập thang điểm và chấm môn toán sẽ được nới tay với hảo ý thông cảm dễ dãi cho thí sinh.

Mặt khác nguồn tin từ giới Đại học cho biết các nam sinh viên thuộc vài năm cuối của các phân khoa và cao đẳng có rất nhiều hy vọng được chính phủ cho tiếp tục hoãn dịch vì lý do học vấn theo tiêu chuẩn cũ để có thể hoàn tất kỳ thi tốt nghiệp Đại học vào năm tới. Như vậy, sinh viên thuộc các năm thứ III Đại học Sư Phạm, các trường Cao đẳng Nông Lâm Súc và Kỹ thuật có rất nhiều hy vọng được ở lại kể cả các sinh viên Nha Y Dược vào năm thứ IV và thứ V cũng như sinh viên Văn Khoa và Khoa Học đang sửa soạn hoàn tất cử nhân. Nguồn tin trên cho biết, dù các sinh viên kể trên đã trình diện và khám sức khoẻ tại các Trung Tâm nhập ngũ cũng vẫn được hưởng đặc ân kể trên một khi

XEM TIẾP M TRANG 10

Phóng viên chiến trường đại hội

Bầu ban Trị Sự PB Ph. Viên chiến trường

SAIGON, 10-7 (TVC).— Dưới sự chủ tọa của Ban Chấp Hành Nghiệp Đoàn Ký Giả VN, hồi 17g 30 hôm thứ Bảy, các phóng viên chiến trường đã họp Đại Hội bầu ban Trị Sự Phân Bộ Phóng Viên Trường tại Trung Tâm Quốc Gia Báo Chí.

Ngỏ lời trước Đại Hội, ông Thanh thương Hoàng (Chủ Tịch NĐKGVN) đã chiếu Điều Lệ Nghiệp đoàn tuyên bố việc thành lập Phân Bộ Phóng viên Chiến Trường để đáp ứng hiện tình đất nước và cung cấp những tin tức xác thực, mau lẹ và cũng là để thắt chặt tình tương thân tương trợ cho các phóng viên ngoài tiền tuyến.

Sau đó Đại Hội đã bầu Ban Trị sự phân bộ gồm các ký giả như sau: — Chủ Tịch : Phạm Huấn. — Đệ I Phó Chủ Tịch : Nguyễn thế Tuấn Hải — Đệ II Phó Chủ Tịch : Dương Phục. — Thư Ký : Lê văn Thiệp. — Thủ Quỹ : Cô Thu Thủy. — Hai kiểm soát viên : Phạm Thưởng và Tiến Sơn. — Trưởng Ban Báo Chí : Văn Chi. — Trưởng

XEM TIẾP B TRANG 10

Hoa Kỳ bán chịu 750 triệu đô la ngũ cốc cho Nga

HOA THỊNH ĐỐN, 9-7 (AFP) :

Nga Xô vừa ký thỏa ước mua chịu ngũ cốc của Mỹ trong ba năm trị giá 750 triệu MK.

Theo lời giải thích của Bộ trưởng Thương Mại Peter Peterson và Bộ trưởng Canh Nông Earl Butz trong cuộc họp báo sáng 9-2 tại Bạch Cung, sau cuộc thương nghị từ 21-6 đến nay, Mỹ-Nga đã đạt đến thỏa hiệp thêm và sáng thứ Bảy 8-7 Thứ trưởng Ngoại thương Nga Kuzmin đã cùng 2 bộ trưởng Canh Nông và Thương Mại Mỹ ký kết 1 hiệp ước dài hạn có hiệu lực kể từ 1-8-72 theo đó Nga xin mua ngũ cốc của Mỹ trị giá 750 triệu MK trong 4 năm tới và theo những điều kiện mậu dịch thông thường. Trong năm đầu Nga phải mua trực tiếp của các hãng xuất cảng tư ở Mỹ ít nhất 1 số ngũ cốc trị giá 200 triệu MK và trong vòng kể từ ngày ký hiệp ước Nga phải mua đủ 750 triệu MK mễ cốc của Mỹ dù rằng trong thời gian ấy nhu cầu mễ cốc của Nga không đạt đến số lượng ấy. Ngược lại Nga được quyền mua chịu tối đa 500 triệu MK nghĩa là phải xỉa tiền mặt để thanh toán món 250 triệu còn lại.

BT Peterson tỏ ý rất hài lòng khi tiết lộ rằng, với quyết định trên, Nga là khách hàng «sộp» nhất của Mỹ từ trước tới nay trong lãnh vực mậu dịch về ngũ cốc.

NGUYÊN VĂN SẮC LUẬT 002/TT/SLU sửa đổi Luật Tổng Động Viên

SAIGON, 9-7 (VTX).— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa hôm qua, 8-7-72, đã ký ban hành hai Sắc luật số 002/TT/SLU liên quan đến các lãnh vực Quốc Phòng.

Nguyên văn Sắc luật số 002/TT/SLU ngày 8-7-1972 như sau:

—Chiếu hiến pháp Việt Nam Cộng Hòa ngày 1 tháng 4 năm 1972.

— Chiếu dụ số 29 ngày 29 tháng 6 năm 1953 về quy pháp quân dịch.

— Chiếu luật số 003/68 ngày 19 tháng 6 năm 1968 ban bố Lệnh Tổng Động Viên.

[illegible] tháng 6 năm 1972 Ủy quyền cho Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa trong các lãnh vực an ninh, quốc phòng, kinh tế, tài chánh.

Sau khi Hội đồng Tổng trưởng thảo luận.

SẮC-LUẬT

ĐIỀU 1.— Luật số 003/68 ngày 19 tháng 6 năm 1968 ban bố Lệnh Tổng Động Viên, được sửa đổi như sau :

ĐIỀU 2.— Các điều 2, 3, 4, 7 và 8 Luật số 003/68 ngày 19 tháng 6 năm 1968 được hủy bỏ và thay thế bởi các điều khoản sau đây :

[illegible] quân nhân hiện dịch, nam công dân từ 16 đến 50 tuổi tùy theo hạng tuổi được huy động để phục vụ cho một trong hai lực lượng kể sau :

a) Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa với tư cách quân nhân trừ bị;

— Công dân thuộc các hạng tuổi từ 18 đến 38.

— Trong trường hợp nhu cầu quân số đòi hỏi có thể gọi nhập ngũ thêm các hạng tuổi sau đây theo thứ tự ưu tiên:

1) công dân 17 tuổi

2) công dân 39 đến 43 tuổi để phục vụ trong các đơn vị không tác chiến tại hậu phương.

b)— Nhân Dân Tự Vệ.

— Công dân thuộc các hạng tuổi 16, 17 và từ 39 đến 50, ngoại trừ những người tình nguyện gia nhập Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

— Cựu quân nhân chưa có lệnh tái ngũ.

— Công dân được động viên tại chỗ, quy định tại điều 8 (mới) dưới đây.

— Một sắc lệnh sẽ quy định việc tổ chức và điều hành Lực Lượng Nhân Dân Tự Vệ.

ĐIỀU 3 (mới).— Việc động viên được thi hành theo lệnh gọi tập thể hay cá nhân theo thứ tự ưu tiên :

a.) Những người chưa thi hành nghĩa vụ quân sự.

b) Cựu quân nhân có ít thâm niên quân vụ.

ĐIỀU 4 (mới).— Ngoại trừ trường hợp bị sa thải vì kỷ luật, quân nhân có thể được giải ngũ vì các lý do kể sau :

[illegible]

b) Đáo hạn tuổi theo quy chế hiện hành.

c) Khi tình hình quân số cho phép

d) Khi đắc cử vào các chức vụ dân cử hay tham chánh tại cấp bậc trung ương.

ĐIỀU 5 (mới).— Nguyên tắc hoãn dịch và miễn dịch không được chấp nhận, ngoại trừ :

a.— Miễn dịch vì không đủ sức khỏe được Hội đồng Giám định Y khoa xác nhận.

b.— Hoãn dịch cho các đại diện dân cử, thẩm phán Tối Cao Pháp Viện và Giám sát Viện trong nhiệm kỳ pháp định.

ĐIỀU 8 (mới).—

A —Được động viên tại chỗ các thành phần kể sau :

1) Tu sĩ tối cần thiết cho việc lãnh đạo tinh thần của mỗi tôn giáo.

2) Sinh viên và Học sinh ưu tú.

3) Công chức, Cán bộ chính quyền, Nhân viên Xí nghiệp công hay tư cần thiết cho nhu cầu An ninh và Phát triển Quốc gia.

4) Công dân tạm thời không đủ sức khỏe do Hội đồng Giám định Y khoa chứng nhận.

XEM TIẾP Đ TRANG 11

Hoãn gọi tuổi 17 Hủy bỏ đôn quân 39-43

SAIGON 9-7 (VTX).— Bộ Quốc Phòng vừa ra thông cáo hủy bỏ lệnh gọi nhập ngũ các hạng tuổi từ 39 đến 43 tuổi (tức sinh năm 1929 đến 1933) ấn định tại các thông cáo ngày 13-5-1972, 7-6-1972 và 28-6-1972 của Bộ Quốc Phòng.

Riêng việc gọi nhập ngũ thanh niên 17 tuổi (tức sinh năm 1955) ấn định tại các Thông cáo trên, được tạm hoãn cho đến khi có lệnh mới.

NGUYÊN VĂN SẮC LUẬT HỐI ĐOÁI

SAIGON, 9-7 (VTX).— Đồng thời với sắc luật sửa đổi Luật Tổng Động Viên, ngày hôm qua, Tổng Thống VNCH cũng ban hành sắc luật số 003/TT/SLU liên quan đến tài chánh.

Nguyên văn Sắc luật số 003/TT/SLU ngày 8-7-1972 như sau :

— Chiếu Hiến pháp Việt Nam Cộng Hòa ngày 1 tháng 4 năm 67 :

— Chiếu Luật số 05/72 ngày 28-6-72 ủy quyền cho Tổng Thống VN Cộng Hòa trong các lãnh vực An ninh, Quốc phòng, Kinh tế và Tài chánh.

— Sau khi Hội đồng Tổng trưởng thảo luận :

ĐIỀU 1.— Nay bãi bỏ Sắc Luật 001/SLU ngày 17 tháng 6 năm 1966 ấn định hối suất chính thức đồng bạc Việt Nam, Sắc Luật 002/SLU ngày 17 tháng 6 năm 1966 thiết lập dâm phụ củng cố kinh tế, và trợ cấp củng cố kinh tế và Sắc luật số 035/SLU ngày 29 tháng 8 năm 1967 sửa đổi Sắc luật 002/SLU trên.

ĐIỀU 2.— Nay bãi bỏ Luật số 010/70 ngày 3 tháng 10 năm 1970 lập thị trường hối đoái song hành hạn chế.

ĐIỀU 3.— Các thể thức cần thiết để tổ chức, điều hành thị trường hối đoái và thể thức ấn định hối xuất áp dụng cho các nghiệp vụ hối đoái sẽ được ban hành bằng Sắc lệnh.

ĐIỀU 4.— Các điều khoản trái với Sắc Luật này đều được bãi bỏ.

ĐIỀU 5.— Sắc Luật này sẽ được ban hành theo thủ tục khẩn cấp và đăng vào Công báo Việt Nam Cộng Hòa.

Sau khi chiếc tàu chở võ khí bị phát giác

Hải Lục, Không quân Phi ĐƯỢC HUY ĐỘNG ĐỂ TIỄU CỘNG

MA NÍ 9-7 (AP).— Quân lực Phi Luật Tân hôm Chủ nhật đã mở một cuộc hành quân hỗn hợp gồm cả Không—Hải lục lẫn bộ binh, để tấn công 200 phần tử thuộc quân đội Tân Nhân Dân, theo Mao ở tỉnh Isabela miền Bắc Phi Luật Tân.

TT Phi Ferdinand Marcos đã ra lệnh mở cuộc tấn công đại qui mô để tái chiếm cho được mỏm phía Bắc hiện do những phần tử Mao ít chiếm.

Tổng Thống Marcos nói rằng «chắc chắn là phải có một kho tiếp tế trong vùng này, khiến quân phiến loạn liều chết để bảo vệ như vậy» Ông ra lệnh cho quân lực Phi hãy lấy kho đạn dược và tiếp tế của quân phiến loạn làm mục tiêu chính và nếu chiếm không được cũng phải phá hủy hết. Ông ra lệnh cho Không quân sẵn sàng oanh tạc.

Biện pháp ác liệt này được đưa ra sau khi 17 nhân viên cảnh sát Phi tuần qua đã lên 1 chiếc tàu trọng tải 100 tấn dường như là của Bắc Hàn chở tiếp tế cho quân phiến loạn, khi tàu này bị mắc cạn gần Palanan. Giới quân sự cho biết tàu này đã chở vũ khí, máy thâu thanh và nhiều đồ khác cho du kích quân theo Mao.

Toán Cảnh sát đã bị du kích quân ở trên bờ bắn lên và chịu trận trên tàu 2 ngày liền. Lực lượng tăng viện được gửi đến vùng này và các cảnh sát viên đã được trực thăng tới đem đi khỏi tàu hôm chủ nhật. Có 2 người bị thương.

Tướng Romeo Espiono, tham mưu trưởng quân đội Phi tuyên bố một quân nhân đào ngũ, Trung úy Victor Corpus, lãnh tụ du kích quân theo Mao có mặt tại vùng này, được coi là mật khu của lực lượng Tân Nhân Dân, từ một năm nay.

Một tiểu đoàn Phi gồm 700 người hiện đã lập thành một vòng đai chung quanh vịnh Palanan để chặn đường tàu thoát của quân theo Mao. Chưa có báo cáo thêm về kết quả cuộc hành quân này.

Thông tấn xã Phi Luật Tân loan báo là có tin đồn rằng chiếc tàu này có thể bị quân phiến loạn đánh cướp để chuyên chở vũ khí và lương thực từ các thuộc địa Phi Luật Tân đến.

Sở dĩ có tin đồn này là vì các nguồn tin tình báo đã không đưa ra được một báo cáo chính xác về các đặc tính của tàu này và tàu chở những gì.

Xem tiếp H trang 10

Theo một Bác sĩ Do Thái

NÊN DẠY CHO THIẾU NIÊN BIẾT KHOÁI LẠC TÌNH DỤC

TEL AVIV, 7-7 (Reuter).— Thiếu niên nên được dạy dỗ xem tình dục là một vấn đề thú vị, đó là quan niệm được nêu lên trong một cuộc hội thảo quốc tế được tổ chức tại Tel Aviv hôm thứ Năm.

Bác sĩ Do Thái Emanual Chigier thư ký ban tổ chức cuộc hội thảo đầu tiên về giáo dục sinh lý nói rằng giáo dục sinh lý cho thiếu niên trong thập niên tới nên được căn cứ vào việc thực hiện được nhiều khoái cảm trong các cuộc tình giao.

Ông nói : «Giáo dục sinh lý đặt nền tảng trên việc phân tích nguyên tắc khoái lạc không nhất thiết mâu thuẫn với việc giáo hóa luân lý».

Bác sĩ Chigier đã nói như trên trong ngày chót của cuộc hội thảo 4 ngày, về giáo dục sinh lý trong những năm 1970.

BẤT ĐỒNG CHÍNH TRỊ VÀ CỨU TRỢ NẠN NHÂN

SAIGON, 10-7.— Một nguồn tin thông thạo cho biết một buổi lễ đã được dự định tổ chức trong tuần lễ này tại bộ Ngoại giao VNCH để ông Tổng lãnh sự Pháp trao cho Ngoại trưởng Việt Nam số tiền nước Pháp tặng để cứu trợ nạn nhân chiến cuộc VN.

Nhưng cũng theo nguồn tin trên buổi lễ đó đã được hoãn lại vô hạn định vì lý do không được rõ. Chưa rõ số tiền dự định trao là bao nhiêu.

Cũng nên biết rằng trong tuần lễ vừa qua TT Thiệu đã nêu đích danh Tổng lãnh sự Pháp khi ông lên án những người đang vận động cho giải pháp «Chính phủ liên hiệp» đồng thời TT. Thiệu đã bác bỏ giải pháp cho chiến cuộc VN do ngoại trưởng Pháp Maurice Sehunman đề ra.

THÀNH LẬP UB VẬN ĐỘNG P. trào nhân dân tái thiết An Lộc, Kontum, Q. Trị

SAIGON 9-7 (VTX).— Các chánh đảng và đoàn thể tôn giáo xã hội trong ban cố vấn của Ủy ban Liên bộ Hậu phương Yểm trợ Tiền tuyến sáng nay Chủa nhật 9-7 để thành lập «Ủy ban Vận động Phong trào Nhân dân Tái thiết An Lộc, Kontum, Quảng Trị» để góp phần xây dựng lại các thành phố đổ nát này đã bị quân Cộng sản tàn phá thành bình địa.

Trụ sở liên lạc của Ủy ban được đặt tại số 35 Lê Thánh Tôn, Saigon, điện thoại số 94.481 và 94.488.

Ủy ban Vận động Phong trào Nhân dân Tái thiết An Lộc-Kontum-Quảng Trị dự định sẽ tiếp xúc với báo chí trong và ngoài nước vào tuần tới.

Ngoài ra, trong tương lai Ủy ban sẽ cử nhiều phái đoàn đi An Lộc, Kontum hoặc Quảng Trị để nghiên cứu tại chỗ những dữ kiện cần thiết cho việc tái thiết.

UỐNG 90.000 LÍT XĂNG 10 người bị tóm

GIA ĐỊNH.— Hãng xăng Shell ở Nhà Bè vừa phát giác 1 vụ tổ chức trộm xăng to tát. Có tất cả 5 người có phận sự kiểm hóa cho xăng xuống sà lan, do xăng bị bắt. Đó là ông Hồ văn H., Phạm văn Y, Lê văn T., Trần văn D. và Hoàng đình H.

Sau 5 người nói trên bị bắt có thêm 5 người nữa là Trần Văn K, Dương V. Dương, Phước H, Tư D, Thái Th, Trần Văn Nh, và Trương tường V. 6 người này có phận sự tài dầu cho các đại lý ở 11 tỉnh miền Hậu Giang.

Nguyên nhân phát giác là hôm vừa qua sà lan chở dầu đi miền Tây người ta khám phá được tổ chức này cho xuống dư 90.000 lít dầu trị giá gần 2 triệu bạc. Tất cả đều thú nhận số dầu xăng nói trên đã bán tại Cồn Rồng Định Tường 60.000 lít còn 30.000 lít đưa về Phong Dinh. Người ta được biết thêm số người có phận sự xuống xăng còn cạo sửa hóa đơn để gian lận.

Cơ quan an ninh Gia Định đã

XEM TIẾP A TRANG 10

Giới chức Mỹ thẩm định chiến cuộc Việt Nam và kết luận

Quả thật Hà Nội trở thành địch thủ ĐÁNG SỢ NHẤT CỦA CHÍNH HÀ NỘI

✶ CSBV chết vì võ khí tối tân nhưng mất lưu động tính

● TT Thiệu thành công trong việc điều động quân đội thật táo bạo

HOA THỊNH ĐỐN, 9-7 (VOA).— Hiện nay cuộc tấn công của Hà Nội dường như đang thoái bộ từ cao điểm của họ hồi tháng Tư. Các giới chức Hoa Kỳ và VN có thể đi vào việc thẩm định phản ứng của Đồng minh trước cuộc tấn công đầm máu trong chiến cuộc Đông Dương [illegible] Hoa Kỳ [illegible] cách mạnh mẽ vào năm 1965.

Báo Washington Post trong số mới nhất đã viết như trên dưới hàng tít «các tướng lãnh Hà Nội đã thất bại». Báo Washington [illegible]

Theo sự ước lượng của HK khoảng 50 ngàn trong số 150 ngàn binh lính CSBV tham chiến đã hoặc bị hạ sát hay bị thương quá nặng để có thể trở lại chiến trường. Đây là 1 cuộc đổ máu vô ích mà tướng Abrams đã tiên đoán khi cuộc tấn công mở màn. Thực vậy, sau khi những sự việc xảy ra, các cố vấn Hoakỳ ngoài mặt trận và các bình luận gia tại Saigon đã đồng ý rằng về tình hình quân sự, Hà Nội trở thành địch thủ đáng sợ nhất của chính mình khi họ mở cuộc tấn công quy mô ngày 30-3. Cấp lãnh đạo cao cấp và công tác tham mưu của họ không thích nghi với vũ khí mới do Nga Xô cung cấp theo những khả năng chiến đấu mạnh mẽ của các binh sĩ trong quân đội của họ. Có thể CSBV phải mất một năm mới phục hồi hoàn toàn được số tổn thất của họ.

Một bình luận gia cao cấp của Hoakỳ đã nói khi thẩm định cuộc tấn công của Hànội : điều gì bị lệch lạc ? [illegible] này là danh sách những tư sản và tích sản lớn lao của Hà nội trước khi họ mở cuộc tấn công qua vùng phi quân sự ngày 30-3. Trước khi có cuộc tấn công ngày 30-3, CSBV đã giành lại được một vài vùng căn cứ tại biên giới Kampuchea bị đồng minh chiếm đóng vào năm 1970, do đó họ có địa điểm xuất phát tấn công, nhưng họ không tái chiếm được thành phố Sihanoukville, hải cảng của Kampuchea, mà phần lớn số chiến cụ của họ đã được cất dấu tại đây từ 1966 đến 1969. Do đó dù cho các lực lượng CSBV tại đây hay gần phần đất phía nam của VNCH phải trông cậy vào công cuộc tiếp tế bằng xe vận tải trên đường mòn HCM dài 600 dặm Anh từ Bắc Việt chạy qua Lào, điều này khiến cho vấn đề tiếp vận của Hànội trở nên phức tạp, chẳng hạn như vấn đề tiếp tế đạn dược cho pháo binh của họ. Hơn thế nữa, mối với [illegible] bên ngoài, trừ một số lực lượng đồn trú tại các mật khu trước kia của VC tại miền Trung và vùng châu thổ.

Không ai biết là tướng Giáp tin tưởng tới mức nào rằng một cơ cấu quân sự thuần nhất của VC vẫn còn tồn tại miền Nam VN có thể khích động một cuộc nổi dậy của dân chúng, nhưng nếu tướng Giáp tin tưởng vào những điều này thì ông ta đã lầm to. Hiển nhiên cuộc tấn công tết Mậu Thân và chương trình bình định đã làm hao mòn VC rất nhiều với những tổn thất lớn lao về dân sự cũng như quân sự.

Khi chiến cuộc tấn công ngày 30-3 xảy ra, đã có các cuộc phá rối nhưng không có đợt phá hoại hay phục kích nào kéo dài xảy ra ảnh hưởng tới chiến cuộc. Nhưng sự tái phát các cuộc tấn công du kích chưa xảy ra.

Trong bất cứ trường hợp nào, CSBV đã tỏ ra có nhiều tham vọng trong sự hoạch định của họ. Có thể họ đánh giá quá thấp khả năng phản ứng của Nam VN, vì họ đã dựa sự đánh định này trên sự lúng túng của bộ tư lệnh Việt Nam Cộng Hòa tại Lào và KPC hồi 1971. Kế hoạch của CSBV dường như chỉ nhằm mở các cuộc tấn công mạnh mẽ tại các điểm cách nhau khá xa để khiến cho quân đội VNCH không thể bảo vệ

XEM TIẾP X TRANG 10

Kissinger vừa tuyên bố gì VỀ HỘI ĐÀM BA LÊ HỌP LẠI ?

HOA THỊNH ĐỐN, 9-7 (AP) Cố vấn tổng thống Mỹ, tiến sĩ Henry Kissinger tin tưởng rằng sẽ có những cuộc thương thuyết xây dựng khi các cuộc hội đàm Balê về VN nối tiếp vào tuần tới tại Paris.

Tiến sĩ Kissinger nói khoảng thời gian giữa khi cuộc hội đàm Ba Lê về VN được đình hoãn và lúc cuộc hội đàm này được nối tiếp trong thực tế đã là khoảng thời gian có rất nhiều ngoại giao, tạo được hy vọng là sẽ có những cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh. Ngỏ lời với các ký giả ở tòa Bạch Ốc miền Tây hôm thứ Bảy, ông Kissinger nói ông trông đợi ông Lê Đức Thọ ủy viên bộ Chính Trị CSVN, ông Xuân Thủy, trưởng phái đoàn thương thuyết của CSBV sẽ trở sang BaLê, và ít nhất một trong hai người này sẽ có mặt tại phiên họp hôm thứ Năm tuần tới.

Được hỏi ông lạc quan về những cuộc hội đàm được nối tiếp hay không ? TS Kissinger trả lời ông cũng không lạc quan mà cũng không bi quan. Ông nói «Chúng tôi tới dự các cuộc hội đàm với cố ý thực hiện một giải pháp kết thúc nhanh chóng và công bằng cuộc chiến tranh». Cố vấn về chính sách ngoại giao của TT Nixon nói rằng : «HK sẵn sàng thảo luận về một giải pháp bao quát chính trị và quân sự song song với nhau, nhưng chúng tôi sẽ không chấp nhận những đề nghị mà họ đã đưa ra để thành lập một chính phủ hòa hợp 3 phe, Ông nói đây chỉ là một tấm màn thưa che đậy cố tâm tiến tới một chính phủ do CS kiểm soát. Một đường lối căn bản khác cho một giải pháp, theo lời tiến sĩ Kissinger, là tìm kiếm một giải pháp cho các vấn đề quân sự để chấm dứt tất cả các hoạt động quân sự cho toàn thể lãnh thổ ĐD, bằng cách tách rời các vấn đề chính trị ra khỏi vấn đề quân sự. Bầu không khí sẽ tốt đẹp hơn, trong đó có vấn đề chính trị tốt đẹp có thể được thảo luận bởi người VN và giữa những người VN với nhau. TT Nixon vẫn đang hội đàm với các cố vấn về VN của ông tại tòa Bạch Ốc miền Tây, và đã nhận định những sự lượng định về tình hình quân sự của Trung Tướng Alexander Haig, và chuyên viên về chiến tranh du kích người Anh Sĩ Robert Thompson. Tiến sĩ Kissinger nói ông Haig đã đi đến kết luận là tình hình quân sự đã cải tiến rất nhiều. Cuộc tấn công đã bị chặn đứng và điều này theo ông, «làm mạnh thêm kết luận của chúng tôi là đã đến lúc phải có những cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh».

E VIỆT NAM CÓ THÊM 2 NHÀ GA MỚI

SAIGON (10/7).— Để đáp ứng với nhu cầu không lưu mỗi ngày một gia tăng, phi cảng Tân Sơn Nhất đã được canh tân hóa bằng 2 nhà ga mới, một đài kiểm soát không lưu và một đài Radar ASR-7, tất cả đều thuộc loại tối tân nhất.

Từ trước đến nay, tất cả hành khách đi và đến thuộc các đường bay quốc nội quốc tế và ngưng tạm đều tập trung tại nhà ga số 1 duy nhất.

Nay với hai nhà ga số 2 và số 3 vừa xây cất xong, phi cảng Tân Sơn Nhất có ba nhà ga với sự xử dụng phân chia theo thành phần hành khách như sau :

— Nhà ga số 1 hiện hữu sẽ được tái thiết và chỉnh trang để sử dụng riêng cho hành khách các đường bay quốc tế đi và đến.

— Nhà ga số 2 mới xây cất xong sẽ được sử dụng riêng cho hành khách các đường bay trong nước.

Xem tiếp Q trang 10

ĐOÀN TÚC CẦU VNCH rút khỏi cuộc tranh giải túc cầu Merdeka

KUALA LUMPUR 9-7 (Reuter) — Hôm nay, ông Kim Keng, Tổng thư ký hội túc cầu Mã Lai Á cho biết đoàn cầu Việt Nam Cộng Hòa đã rút lui khỏi cuộc tranh giải túc cầu Merdeka giữa 12 nước được tổ chức nhân 1 ngày lễ Độc lập của Mã Lai Á.

Ông Kim Keng cho biết tối qua VNCH đã đánh điện tín báo tin vì tình hình chiến tranh Chính phủ VNCH không thể cho phép đoàn túc cầu VNCH tham dự giải Merdeka năm nay. Ông nói «chúng tôi rất buồn VNCH vì đến phút chót VNCH mới rút lui làm cho chúng tôi bối rối vì quá trễ không thể mời đoàn cầu nước khác thay thế đoàn cầu VNCH».

MUỐN ĐƯỢC LY DỊ BÀ GIÁO TỐ ÔNG GIÁO HIẾP DÂM NGƯỜI LÀM

● *Làm chết 14 người bị tù 10 năm khổ sai*

CẦN THƠ.— Tuần qua Tòa án Quân sự Cần Thơ đã xét xử 1 vụ «hiếp dâm» mà người bị tố là 1 ông giáo hiện lãnh khiến dư luận tỉnh Long Xuyên đã 1 dạo xôn xao.

Theo đơn tố cáo của mẹ nạn nhân thì Trần thị Ngọ X. giúp việc cho nhà ông giáo Nguyễn tấn Đ. từ nhiều tháng và X thường được ông Đ «săn sóc» chu đáo.

Đêm 24-4-1970 ông Đ. đã thừa dịp X. ngủ say bên chùi vào mùng X. dùng [illegible] bịt mồm không cho la rồi cưỡng hiếp y thị. Sau khi thỏa mãn ông Đ. còn hăm sẽ «thanh toán» nếu y thị đi tố cáo.

Vợ chính thức của ông giáo Đ. là bà Lê thị L. khai một cách quả quyết là vào đêm nói trên khi dậy đi ra ngoài bà đã bắt gặp ông Đ. đứng gần mùng cô X. và bà còn trông rõ cô X. đang kéo quần từ dầu gối lên.

Bị truy tố ra trước tòa án quân sự, vì là một sĩ quan biệt phái cho Ty Tiểu Học Long Xuyên, ông giáo Đ dẫn chứng sự oan ức của mình rằng vì vợ ông muốn ly dị ông nên đã toa rập với người làm để vu cáo ông chứ thực ra ông không hề cưỡng hiếp thị X.

Trước lời khai lúng túng của các nhân chứng, [illegible]

Tung lựu đạn làm 14 chết 35 bị thương một binh I bị phạt 10 năm khổ sai

CẦN THƠ — Ngày 26-6-1972, Tòa án Quân sự Cần Thơ đã nhóm họp phiên xử hàng tháng, [illegible] Hội Thẩm Nguyễn văn Quy ngồi ghế chánh thẩm. Trong phiên xử này Tòa đã tuyên phạt binh 1 Bùi văn Tám số quân 52/605.865 thuộc Đại Đội 150/Địa Phương Quân «Mười năm khổ sai» về các tội «mưu sát» và «toan mưu sát».

Theo bản cáo trạng thì chiều ngày 5-7-1971 có cuộc ẩu đả giữa các binh sĩ thuộc Bộ Chỉ Huy Chi Khu Phong Điền và Đại Đội 150/Địa Phương Quân. Cho rằng các binh sĩ Chi Khu đã ăn hiếp các binh sĩ cùng Đại Đội, binh 1 Tám đi uống hai lít rượu đế rồi xách lựu đạn vào rạp hát tìm thanh toán các binh sĩ Chi khu. Trong rạp hát, binh 1 Tám đã rút chốt rồi liệng quả lựu đạn vào giữa hàng ghế cuối cùng. Lựu đạn nổ làm 14 chết và 35 người bị thương.

Trước tòa binh 1 Tám khai hôm đó y chỉ mang súng chứ không mang lựu đạn và y vào ạp hát để tìm bắt một binh sĩ đã hành hung một Đại úy thuộc Đội đội y. Nhưng 1 nhân chứng đứng gần chỗ y đã khai là trông thấy binh 1 Tám rút chốt và liệng lựu đạn.

Sau lời buộc tội nghiêm khắc của Đại úy Ủy viên Chính phủ và lời biện hộ của Luật sư. Tòa xác nhận tội trạng của binh 1 Bùi văn Tám và tuyên phạt như trên. (TĐ)

Mối bị dọa thanh toán đã nổ súng hạ sát đồng đội

CẦN THƠ.— Theo cáo trạng ngày 24-12-71, Thủy Thủ Nguyễn phú Cường thuộc Bộ Chỉ Huy Hạm Đội, Hải Đội 2 có chuyện xích mích và ẩu đả với Hạ Sĩ 1 Nguyễn văn Bảo và bị người này dọa sẽ thanh toán bằng dao vào buổi tối.

Chiều hôm đó, một số thủy thủ được phép lên bờ dạo chơi, chỉ còn một số ở lại trong đó có Thủy thủ Cường và Hạ sĩ 1 Bảo có nhiệm vụ trực gác trên tàu. Trong khi đang gác, có lẽ bị ám ảnh bởi lời đe dọa của Hạ sĩ 1 Bảo và nghĩ tới chuyện «Ai nhanh tay thì sống» nên Thủy Thủ Cường chĩa súng vào người Hạ Sĩ 1 Bảo rồi bắn từng phát một cho cho đến khi người này gục xuống chết.

Trước Tòa, Thủy Thủ Cường nhìn nhận tội trạng và khai thấy Hạ sĩ 1 Bảo trên tay cầm một vật gì tiến đến phía y đứng gác, nên y nổ súng.

Xem tiếp R trang 10

Hồi quốc đại loạn vì... ngôn ngữ

KARACHI 9-7 (Reuter).— Sau hai ngày bạo động dữ dội ngoài đường phố giữa Cảnh Sát với các người Hồi nói tiếng Urdu vì vấn đề ngôn ngữ, tình hình ở thành phố Karachi hôm nay vẫn được coi như là rất căng thẳng.

Báo chí đưa ra nhiều con số khác nhau về số người thiệt mạng trong các cuộc bạo động, có báo nói có tới 21 người chết. Nhưng một phát ngôn nhân Chánh phủ cho biết chỉ có 4 người chết.

Chánh quyền đã quyết định ban hành lịnh giới nghiêm 24 tiếng đồng hồ tại các nơi phát khởi bạo động và việc kiểm soát tình hình an ninh được hoàn toàn giao phó cho quân đội.

Cuộc khởi loạn bắt đầu từ hôm thứ Sáu rồi lan tràn nhanh chóng sang các nơi khác, để phản đối việc Quốc hội tỉnh Sindhi, mà thủ phủ là Karachi, thông qua một dự luật qui định tiếng Sindhi là ngôn ngữ chánh thức của vùng này.

Cảnh sát hôm qua đã nổ súng vào các người biểu tình ở khu Liaquatabad, khi một đám đông cố tràn vào đồn cảnh sát địa phương. Đồng thời nhiều cuộc đụng độ đẫm máu cũng xảy ra tại nhiều nơi khác khiến Chánh phủ phải gửi Thủy Quân Lục Chiến đến can thiệp.

Được biết phần lớn dân chúng ở Karachi đều là người Hồi giáo nói tiếng Urdu.

TT Hồi Ali Bhutto, thuộc gốc Hồi giáo nói tiếng Sindhi, tối qua đã kêu gọi hai phe nên ngưng cảnh đổ máu, và đến gặp ông tại Rawalpindi vào ngày mai để cố gắng dàn xếp vấn đề ngôn ngữ trầm trọng này.

từ QUÊ ra TỈNH

Địa lý Kinh tế Hoa Kỳ

SAIGON 10-7.— Chính Luận vừa nhận được cuốn Địa Lý Kinh Tế Hoa Kỳ của Giáo sư Sơn Hồng Đức thuộc Đại Học Văn Khoa Saigon do Lửa Thiêng xuất bản. Sách dày 252 trang, ấn loát công phu với nhiều biểu đồ giá trị. Đây là một công trình biên khảo qua mấy năm nghiên cứu của tác giả với những tài liệu hiện đại nhất. Một cuốn sách cần thiết cho sinh viên khoa Sử Địa và những ai muốn tìm hiểu cặn kẽ về hình thái đa diện của nền Địa lý Kinh tế Hoa Kỳ. Chính Luận cảm ơn tác giả và trân trọng giới thiệu cùng quí độc giả.

Khai mạc triển lãm họa phẩm Nguyễn Lâm

SAIGON 8-7.— Cuộc triển lãm họa phẩm của họa sĩ Nguyễn Lâm đã khai mạc tối qua 7-7 tại Hội Việt Mỹ Saigon. Có tất cả 30 bức tranh sơn dầu được trưng bày trong cuộc triển lãm với những đề tài về phong cảnh, chân dung và tĩnh vật. Trong số, có nhiều bức gây được sự chú ý của người thưởng ngoạn như «Thiên Đàng Xanh», «Thiếu Nữ», «Mây Hồng».

Đây là lần triển lãm thứ tư của họa sĩ Nguyễn Lâm tại Hội Việt Mỹ. Trong 14 năm qua, kể từ 1958 đến nay họa sĩ Nguyễn Lâm đã thực hiện trên 20 cuộc triển lãm trong toàn quốc. Ông đã từng đoạt bằng danh dự đệ nhứt triển lãm mỹ thuật quốc tế Saigon 1962, huy chương bạc triển lãm hội họa mùa xuân 1962, huy chương đồng triển lãm hội họa do Nha Tuyên Úy Công giáo tổ chức 1965. Ngoài ra, tranh của họa sĩ Nguyễn Lâm đã được gửi tới tham dự những cuộc triển lãm tại Paris, Kuala Lumpur, BaTây, Ấn Độ và Hoa Kỳ. (VTX)

Đại Hội giới trẻ Hiệp Hội Thánh Mẫu có 600 Học Sinh tham dự

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ sáng ngày 8-7, 1 phái đoàn tu sĩ Công giáo quốc tế đến thanh tra và mở đại hội giới trẻ Hiệp Hội Thánh Mẫu VN, tại trường Thánh Mẫu ở số 119 đường Phạm Hồng Thái Tân Bình Gia Định dưới sự chủ tọa của Linh Mục Đỗ Minh Quý, và 600 học sinh tham dự. Phái đoàn tu sĩ Công giáo quốc tế đã thảo luận nhiều vấn đề quan trọng nhằm giúp cho hội được phát triển mạnh. Buổi họp chấm dứt lúc 12 giờ trưa trong vòng trật tự. (DL)

Chạy cho chồng được ở Saigon bị mất 100.000đ

SAIGON.—(10-7) Bà Trang thị Gi. (34t) nhà ở đường Nguyễn phạm Tuân có chồng tên là Phạm văn Q. tuổi quân dịch phải nhập ngũ. Cách đây [illegible] tháng bà Gi. sang chơi nhà ông Lê văn Kh. (59t) liên gia trưởng ở hẻm 486 bến Phú Lâm nói chuyện với ô. Kh. về việc tìm cách giúp đỡ chồng bà được ở Saigon. Ông Kh. cho biết có quen một Hạ sĩ quan tên D. ở Tiểu Khu Gia Định, để ông nói với ông này giúp cho chồng bà, nhưng với điều kiện phải có số bạc 250.000đ để «chè lá». Bà Gi. đưa trước 100.000đ bảo còn 150.000đ nếu thấy chồng đóng ở Sài Gòn hay Gia Định thì đưa hết. Nhưng không ngờ đưa tiền xong thì vài ngày sau chồng bị đổi đi xa, lúc đó bà G. mới hay mình bị gạt liền đến ông Kh. đòi tiền lại ông này [illegible] không trả. Bà liền đệ đơn tố cáo với nhà chức trách. Ngày 8/7 Cảnh sát bắt ông Kh. đưa về bót câu lưu thẩm vấn. (AH)

5 tên cướp lợi hại sa lưới

GIA ĐỊNH.—Trong mấy ngày qua Biệt đội Hình cảnh Gia Định đã bắt 5 tên cướp lợi hại: Đinh Ngọc S. (17t) dâu bình cướp xe Yamaha của 1 Đức Kiều ở đường Nguyễn văn Học, Trần trọng Ngh (20t) cướp máy thâu thanh của bà Vũ thị H. ở đường Nguyễn minh Chiểu. Trần quốc C. (23t) cướp giây chuyền tại đường Trương minh Ký, Nguyễn Hoàng Đ. (18t) cướp giây chuyền vàng 1 lượng đường Nguyễn huỳnh Đức. Tất cả đều bị lập biên bản để giải tòa. (DL)

Đã bị cướp giựt xách, còn bị gãy chân

SAIGON.— 3 giờ chiều 8-7, bà Từ sao Th. (40 tuổi), người Việt gốc Hoa (ngụ tại số 514 đường Ba Hạt, Chợlớn) ngồi trên chiếc xích lô đạp mang số 0826 do ông Phạm văn Thông lái chạy trên đường Nguyễn văn Thoại, bất ngờ có hai thanh niên lạ mặt chở nhau trên xe Honda chạy kề sát. Tên ngồi sau giựt đại cái xách của bà Th. mang trên vai. Tên lạ mặt giựt quá mạnh khiến chiếc xe mất thăng bằng lật nhào. Cái xách tay vừa vuột mất thì bà Th. cũng ngã nhào xuống xe. Nạn nhân bị gãy chân được chở vào bệnh viện cứu cấp. Còn 2 tên cướp vọt xe chạy về hướng Hồng Bàng tẩu thoát mất dạng. (CC)

Súng nổ tại xóm Chùa Tân Định : 1 người chết

SAIGON.— Hồi 2 giờ chiều 8-7, một vụ nổ súng xảy ra tại xóm Chùa, đường Trần Quang Khải gây cho một người thiệt mạng. Theo tin sơ khởi được biết nạn nhân là 1 thanh niên độ 20 tuổi bị trúng đạn ở bụng đã tắt thở khi được chở đến bệnh viện. Vì trong người anh này không có giấy tờ gì cả nên người ta chưa biết được tên cũng địa chỉ. Cũng chưa rõ nguyên nhân vì sao nạn nhân bị trúng đạn chết. Thi hài kẻ xấu số hiện được tạm quàn tại nhà xác. (CC)

6 người không muốn sống

SAIGON.— Nội ngày 8-7, có đến 6 người chán đời uống độc dược quyên sinh được cứu sống kịp thời, kể tên sau đây : Seng nói Hai (22t ngụ tại Hai bà Trưng), người Đại Hàn, Nguyễn thị Hạnh 19; (ngụ tại hẻm 19, ấp Cầu Xáng, Gia Định), Đinh Thị Liễu (35t) (ngụ hẻm 102 Công Quỳnh), Châu hồng lệ Ngọc (22t) (ngụ tại hẻm 16 Nguyễn thiện Thuật), Huỳnh thị Chính (37t) (ngụ tại bến Tôn thất Thuyết) và N[illegible] thị Lùi (14t) (ngụ hẻm 135 đường Cách Mạng). (CC)

Mới vào làm công đã trộm 2 lượng vàng

SAIGON.— Khoảng 9 giờ đêm 8-7, ông Nguyễn văn B. (34 [illegible]) (ngụ tại hẻm 288 đường Công Lý) phát giác được một vụ mất trộm tại nhà ông. Tên đạo chích không ai khác hơn là thiếu nữ làm công tên là Bùi thị Sơn (19 tuổi). Được biết cô này mới xin vào giúp việc được gần một tuần nay. Vì không nghi ngờ nên mọi người [illegible] nhà ông B. bận chuyện đi vắng để một mình cô Sơn trông coi nhà. Nhưng đến lúc trở về nhà, ông B. thấy tủ bị cạy và 2 lượng vàng trị giá trên 50.000đ không cánh mà bay mất. Cô làm công cũng biến dấn mất. Ông liền đến bót trình tự sự. Mở cuộc điều tra và theo dõi, Cảnh sát đã bắt được cô Sơn đưa về bót để lập biên bản giải tòa. (CC)

9 tiên ông bị vồ

GIA ĐỊNH.— Ngày 8-7, ban Bài Trừ Tệ Đoan Gia Định đã khám phá được 1 động hút và bán thuốc phiện tại ấp Nhất Trí 1 xã Thạnh Mỹ Tây Thị Nghè. Chủ nhà và 9 tiên ông bị bắt. (CC)

Làm thông hành giả, 5 ông Tây lai bị vồ

SAIGON (10/7).— Cảnh sát Bộ Chỉ Huy Quận 1 được mật tin 1 tổ chức làm thông hành giả mạo bán cho những thanh niên trốn lính [illegible] ngoại ra ngoại quốc. Người ta cho biết mỗi cái thông hành bọn này bán ra [illegible] triệu. Những người này đều có Pháp tịch lưu ngụ tại Việt Nam, nhưng nếu thanh niên nào muốn xuất ngoại ang Pháp thì bọn này làm thông hành giả mạo bằng cách lấy ngay những thông hành của [illegible] xin được xuất ngoại sau khi lãnh thông hành về chúng bóc hình [illegible] đi rồi dán hình thanh niên xuất ngoại vào. Mở cuộc điều tra [illegible] ngày 8-7 Cảnh Sát đã bắt được bọn bất lương [illegible] làm thông hành giả là Olymne Aug. (21 tuổi), ngụ [illegible] Trắng, Albert Vương chí Kh. (22 tuổi) (ngụ 26E2 [illegible]), Tobi 56 tuổi (ngụ đường Nguyễn văn Học Gia Định), [illegible] tuổi), Nguyễn Bạch L. [illegible] ngụ số 3 Cộng Hòa Gò Vấp. Những tên nói trên đều có quốc tịch Pháp, ngoài ra tên Nguyễn minh M. (37 tuổi) nhà ở số 36L/38B Phan đình Phùng. Tất cả bị câu lưu để lập biên bản giải Tòa. (AH)

Vì nhức răng 1 NDTV tự tử ?

GIA ĐỊNH— Hồi 7giờ sáng ngày 8-7 anh Đỗ Mạnh A. (17t). NDTV ở ấp Tây Lân xã Tân Thới Nhứt Hóc Môn đã dùng súng Carbine bắn vào đầu văng óc chết tại chỗ. Theo người bạn của A. cho biết thì vì nhức răng quá không chịu nổi A. đã tự sát. Hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra xem cái chết của cậu A. có gì bí ẩn. (DL)

Du đãng bị vồ

SAIGON.— Đã nửa tháng nay, nhà bà Phạm thị Ng. số 330/1 đường Trịnh minh Thế thường bị một bọn du đãng xông vào nhà đập phá nhiều lần, thấy bọn này có cả súng nên đồng bào ngán không dám thưa gởi. Nhưng tiếng than phiền thấu tới nhà chức trách, ngày 8-7. Cảnh Sát Nha Giám Đốc bắt được 3 tên anh chị đưa về bót tên là Nguyễn văn H. (18t) xếp sòng nhà dương Xóm Chiếu, Lương văn H. (15t), Nguyễn văn N. (15t) tịch thâu 1 súng hỏa châu. 3 tên bị câu lưu để giải Tòa. (AH)

Nhậu say choảng nhau

SAIGON (10-7) — Lúc 5 giờ chiều hôm qua tại quán Dạ Thảo số 419 đường Lê Đại Hành khách khứa đang ngồi ăn uống bỗng nhiên có 4 anh em Dù cùng ba anh em BĐQ trong lúc ăn uống chẳng rõ dòm ngó xéo nhau, nên 7 anh hùng này giáp chiến đánh sáp lá cà, những thực khách đang ăn uống bỏ chạy như vịt. Kết quả anh Đinh văn S. (lính Dù) và 1 thanh niên tên Nguyễn văn M. (17t) bị đánh gục nằm dưới ván. Cảnh sát hay tin tới nơi thì những người này đã bỏ chạy. Hai người bị thương được chở vào bịnh viện điều trị. (AH)

Trộm bê Tivi bị đuổi bỏ lại trên nóc nhà

SAIGON.— Lúc 3 giờ sáng 8-7, ông Nguyễn văn L. (38t) ngụ cư xá Lữ Gia, đang ngủ giật mình thức dậy, thấy 1 tên trộm bê chiếc Tivi nhảy phía sau nhà tẩu thoát. Ông này trì hô lên, Cảnh Sát tới nơi lục soát thấy chiếc Tivi của ông L. tên trộm để trên nóc nhà ông Bùi S. (34t) ở kế cận. Báo hại chủ nhà bị bắt về bót để lập biên bản giải Tòa. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nhà lầu 3 c/cư đầy đủ tiện nghi, cửa sang thật đẹp, trên sân thượng mát, khu rộng, đặc biệt có trả tiền thắng cho Tổng cục Phát triển gia cư và địa ốc. Hỏi G/303 c/cư Nguyễn-Thiện-Thuật.

SANG GẤP PHARMACIE đang khai thác. Trung tâm Saigon. Giá rẻ. Xin liên lạc Dược Phòng 74 Bến Vân Đồn.

SANG PHỐ THƯƠNG MẠI 37 Trương Quốc Dung Phú Nhuận 4 phòng và 2 gác lửng. 4thx25th. 2 đồng hồ điện và nước rất mạnh. Chắc giá 2 triệu. 1 ngàn 1 tháng.

Sang cửa hàng đang buôn bán thật đẹp. 148D Pasteur ngay ngã tư Lê Thánh Tôn Saigon.

Sang 1.400.000đ một căn nhà đầy đủ tiện nghi. gần trường, chợ khu Bàn Cờ. Hỏi tại 290 Gia Long.

Sang gấp phòng 5x7 có máy lạnh đồ trang trí đẹp. tiện để ở và mở văn phòng, có chỗ để xe hơi, 36/24 Lê Lợi Saigon.

Sang phố trên lầu gần chợ Saigon. Hỏi 827B (lầu 1) Trần-h-Đạo Sg hay 65/1 Thủ Khoa Huân.

Sang hay bán nhà 5m6x10m đủ tiện nghi,hẻm rộng, có điện thoại. điện 110-220. Hỏi 457/9 Phan Thanh Giản chỉ dẫn.

Sang Phố Thương Mãi dg. Phạm ngũ Lão Sg. Hỏi 174 Ký Con Sgon.

Sang gấp 4 căn lầu đầy đủ tiện nghi để ở hoặc làm văn phòng đường Lê thánh Tôn. Sau chợ Saigon .Hỏi số 3 Hàn Thuyên (hông nhà Thờ Đức Bà).

Sang phòng lầu 1 6mx5m 600 ngàn. Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Thiếu người điều khiển sang tiệm phở tại ngã tư Bình Hòa có giấy phép và đầy đủ đồ dạc còn mới tiền phố 500đ. Hỏi 43 Nguyễn văn Học Gia Định.

Sang hoặc bán 2 phố lầu Tạ Thu Thâu 8mx21m luôn đất. Bán rẻ 4 lô đất (lô 540th.v.) đường LT.15 cách cầu Tân Thuận SG 1km và 3 sở vườn đất đỏ (1 mẫu, 3 mẫu. 6 mẫu) mặt tiền QL.15 BH-Long Bình. giá 200đ 1thv. Có thể đổi villa hay cao ốc nhỏ Saigon hoặc cần người hùn khai thác các sở đất trên. Cho mướn 1 nhà in lớn, đủ máy và chữ in nhật báo. Hỏi 27 Tạ Thu Thâu. ĐT.20.678.

Chợ Saigon sang hoặc bán 1 phố lầu đường Lê Thánh Tôn. Địa điểm mở ngân hàng và thương mãi. Hỏi 144bis Lê Thánh Tôn Sg.

Sang một appt 2 phòng -|- 2 gác xếp đủ tiện nghi tại 121-123 Gia Long Saigon. Hỏi tiệm Đức Hiền 31A Thủ khoa Huân. Saigon.

Sang cửa tiệm trong Thương Xá Tax Nguyễn Huệ. Xin hỏi từng trệt số 164 địa điểm tốt đông khách.

Phố sang 9T8 ba từng lầu sân thượng 6mx15m luôn đất Ngô tùng Châu 7T bốn từng lầu 3m4x12m Pétrus Ký ngã bảy. Hỏi Thọ 164 Lê Lai Sg. Đ.T. 91388.

Sang gấp căn nhà đủ tiện nghi. có lầu. điện thoại. tiện buôn bán. Hỏi 249bis Trương minh Giảng Saigon. Coi nhà suốt ngày. hoặc điện thoại 96350-41181.

Sang phòng đầy đủ tiện nghi. cả đồ. mặt tiền. Hỏi bà Nguyệt 207 Tr-h-Đạo. lầu 1. phòng 2 từ 18g00.

Sang 1 căn phố lầu mặt tiền Phan thanh Giản góc Đinh tiên Hoàng. Tiền nhà thật rẻ có điện thoại. tiện lợi cho các ngành thương mãi lớn. Xin liên lạc 92 Phan thanh Giản Đakao.

Sang lầu 2. giá hạ. rất đẹp, 229 lô C chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

NHÀ BÁN

Bán gấp phố thương mại 4mx22m đủ tiện nghi. Hỏi 251 Trần Bình Trọng Saigon. Mời ông bà ở Tân Định trả 5.800.000đ lại thương lượng.

Nhà bán 1 lầu đúc, thiệt đẹp khang trang 5mx7m có thể khai thác thương mại. sát mặt tiền Trần H. Đạo. giá 4T5. Hỏi 574/8 Trần hưng Đạo Saigon.

240.000đ nhà gạch đủ tiện nghi gác cây trong hẻm. Hỏi 220A đường Bà Hom Phú Lâm B.

Xây cất sửa chữa Trang trí Nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Xin Đ.T. 41.287 cho nhà thầu Việt Hưng, 670 Võ Di Nguy PN.

Đi xa Bán 1 căn nhà lầu 1 từng. đầy đủ tiện nghi máy lạnh, tủ lạnh với giá phải chăng T.K. 40/31 Trần hưng Đạo Saigon hẻm 391A ngang cứu hỏa Đô Thành.

Nhà Dalat cần bán gấp phố mới xây cất mặt tiền đường lớn ở Dalat ngang 10m sâu 26m điện 3 giây, có điện thoại, đủ tiện nghi. Hỏi 81 Nguyễn văn Thinh Saigon ĐT. 24035 hoặc 130 Hàm Nghi Dalat.

Biệt thự trệt sân rộng 590m2, có BK. bán 5T5. Nhiều căn nhà (4mx16m) 10 ngàn 1m2, xe hơi vào tận nhà. Hỏi 33 Vạn Kiếp Gia Định.

Phố lầu đúc
tại đường Sư vạn Hạnh gần chợ An Đông. Luôn đất 4mx31m-8 phòng mỗi phòng đủ tiện nghi. Có Đ.T Giao nhà trống. Hỏi BT. Ánh Nga 1 Cao Thắng chỉ dẫn ĐT.92.563

Bán rẻ nhà mặt tiền gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi 76 Pétrus Ký (gần Trần Hưng Đạo)

Bán rẻ nhà trệt. đủ điện nước. gần đường [illegible] Định Saigon.

Muốn mua một lô đất khu vực Fatima (Bình Lợi) khoảng 400.000đ trở lại hay chia lại nửa lô. Liên lạc 574/70C Trần Hưng Đạo CL.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà đầy đủ điện nước. giá 1T2. Hỏi 459/TK14/15 Trần Hưng Đạo Sg.

Đi xa bán gấp nhà đủ tiện nghi. tường. giá rẻ. Hẻm 68 gần trường học Văn Hiến. số 54/62 Trần quang Khải Đakao. hỏi cô Mạnh.

Bán đất Xa-lộ đã phân lô, địa điểm tốt 1.000—2000—3.000 TV. cạnh cư xá Coageco. có rào, đủ điện nước. Hỏi 32 Hồng thập Tự. Saigon ĐT. 22.976.

Bán nhà ngay ngã tư đang mở Quán ăn. Hỏi 555 Đại lộ Hậu Giang Chợlớn.

Phố trống bán
phố trệt Đề Thám Sg 3mx12m có bằng khoán 1T8. Phố trệt Yên Đỗ 4mx26m bằng khoán 4T2. Hỏi 262 Cống Quỳnh Sg ĐT 90167.

Nhà bán gấp 12mx3m2 nhà đầy đủ tiện nghi gần chợ Gò Vấp giá thật 450.000đ. Hỏi tiệm hớttóc Bốn Phương 152 Gia Long Gò Vấp.

Bán rẻ 1.900.000đ 1 căn nhà có cửa tiệm tạp hóa đầy đủ tiện nghi, xe hơi vào tới nhà. Hỏi bà Tín 231/11A Tôn thất Thuyết. Saigon.

Bán nhà 3m.20x14m Hai tầng lầu đúc 2.300.000đ xe hơi vô thẳng được trong nhà. Số 183/7 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

PHỐ trống bán
— Phố lầu 3 từng Đào duy Từ Cholon 4x24. thật đẹp — Phố 2 từng lầu Phan thanh Giản Sg 4x20. tel, bằng khoán. — Phố 3 từng lầu Phạm hồng Thái Sg 4x17, mới cất. — Phố trệt. 4x22. tel. thật đẹp giao trống. — Phố trệt, Tùng thiện Vương Xóm củi 4x22. khu Thương Mại, bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon tel 90.167 hay 44 Cao Thắng Sg.

Nhà bán căn bán căn nhà có gác số 154/17 Đường Yên Đỗ Saigon : Khu sang trọng yên tĩnh, hẻm lớn đủ tiện nghi (điện,nước, cầu).

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 7mx4m có sân 6 thước có lầu lợp ngói. Hỏi 265/13 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán 1 nhà lầu luôn đất có B.K tại trung tâm Saigon số 29 đường Bùi Viện và 2 căn lầu có B.K ngang bến xe mới Xa Cảng Phú Lâm. Hỏi tại số 29 Bùi Viện Saigon.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI Bán một căn phố thương mãi rất thị tứ. Giá 4T5. Hỏi 679 Phan thanh Giản Saigon.

Phố đúc 1.800.000đ 4mx16m luôn đất đẹp rẻ đủ tiện nghi khu an ninh gần chợ và trường học. Hỏi 213 Gia Long Saigon.

Bán Phố thương mại luôn đất gần chợ Ông Lãnh. 4mx25m. có cửa hậu. Hỏi 167 Bến Chương Dương Saigon.

Mặt tiền đúc 1 tầng, đủ tiện nghi. bán gấp 2 triệu. Hỏi 187 Nguyễn tiểu La (gần Trần quốc Toản) Cholon.

Nhà bán 4x16m mát mẻ, có gác suốt, căn bìa. mặt tiền, khu thị tứ, cửa sắt, công tơ điện nước riêng, gần trường, gần chợ, tiện buôn bán, trước là phòng mạch Bác sĩ. Hỏi 502 Hùng Vương Gia Định (Cầu Sơn).

Nhà bán 1T7 cư xá Kiến Thiết (Trương minh Giảng) căn bìa đủ tiện nghi. rộng mát. Hỏi T.V. Thắng 2E Trần quốc Toản (Công Trường Dân Chủ).

Nhà bán 2 căn lầu đúc 4x15m mới xây rất đẹp, chắc chắn, điện nước và tiện nghi, luôn đất, giá phải chăng xe hơi ra được, xem nhà và hỏi 181 Hùng Vương Thị Nghè. Điện thoại 96810.

Bán nhà trệt giá rẻ. mới xây, kiến trúc kiểu mới. Đầy đủ tiện nghi. Đồng hồ điện nước. Gần chợ Bà Chiểu. Số 64/21A Phan Đình Phùng GĐ.

Dalat yên vui !
Biệt thự Hồng Mai 35B Pasteur. Dalat nơi lưu trú du khách sang trọng, kín đáo tiện nghi. Có tổ chức nấu ăn. Nên cắt báo này dành khi đi Dalat.

Giảm thọ vì tiếng động. Trong hẻm yên tịnh mát mẻ sạch sẽ gọn ghẽ nhất Saigon, hẻm Lê Bảo Tịnh, có nhà bán rất thích hợp cho người già cả, người làm việc bằng trí óc cần giấc ngủ ngon trưa và đêm. Nhà 7.5x14 gồm sân trước, có gác 3x4 một plancher sẵn cột đúc để thêm lầu, thang riêng, điện nước đủ. Hỏi 386/58 từ 12, 30 đến 14, 30 hoặc Đ.T. 22392-41065.

Villa trống bán
— Villa lầu Trương minh Giảng. Hiếu Vương 410m2 — Villa Tự Đức 629m2. — Villa Đakao 540-m2 có tél. — Villa lầu Nguyễn văn Học Gia Định 10.000m2 có bằng khoán đất. Villa lầu Cộng Nancy Trần Hưng Đạo 1.042m2. có tél. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon tél 90.167.

Bán hoặc đổi vườn, hay nhà ở Đà lạt. Nhà dài 17mx3m vách tường gạch bông Compteur điện nước chính phủ nhà sau 1 lầu đúc sân thượng đầy đủ tiện nghi đường lớn xe hơi vô tận nhà. Hỏi số 224/5 Duy Tân Cách Mạng Ấp Trung 1 Phú Nhuận.

Phố lầu bán rẻ Ngô tùng Châu Võ Tánh Gia Long. Lê Thánh Tôn 2 căn liền Tạ thu Thâu Huỳnh thúc Kháng, Tự Do. Trần hưng Đạo 4 căn liền. Villa Phan thanh Giản Trương minh Giảng. Hỏi Minh Sang 145 Bis Ngô tùng Châu Saigon.

Bán 7 căn phố thương mại mặt tiền gần chợ Tân Định 3 tầng lầu đường Hai bà Trưng Sg. 3180thv, đường Nguyễn Hoàng Cholon. 2500th đường BìnhTây CL. [illegible] 23.932.

Bán gấp 1 căn nhà. gần chợ. có vườn cây ăn trái tại Vũng Tàu giá 650.000đ. Hỏi tại 459/TK14/15 Trần Hưng Đạo Chợ Lớn.

Dalat Villa 6 phòng tuyệt đẹp điện 4 giây nước máy. tại đường Nguyễn Du (ĐL). mặt tiền. Bán 8 triệu cả meuble nhập cảng (hoặc đổi xe du lịch). Liên lạc 132 Trương minh Giảng Sài Gòn.

PHỐ trống bán
— Phố Trương công Định Vũng Tàu. 6x20. đủ tiện nghi, 2T2 — Phố Nguyễn thái Học Vũng Tàu. 5x14, có bằng khoán, đủ tiện nghi. 2T8 — Phố Nguyễn thái Học Vũng Tàu. 2 từng, bằng khoán, đủ tiện nghi, 4x17. 4T3 — Phố Phạm hồng Thái Vũng Tàu 4x15, có bằng khoán đủ tiện nghi, 900.000đ — Phố Phan thanh Giản Vũng Tàu 17,5x44, có bằng khoán giao trống, 17T. Hỏi Hưng Hiệp 66B Nguyễn thái Học Vũng Tàu hay 282 Cống Quỳnh Sg.

Bán nhà khu Phú Nhuận, gần chợ, trường học, đầy đủ tiện nghi, 1 từng lầu đúc 22mx3m3. Hỏi 59 Nguyễn minh Chiểu P.N., từ 2g — 6g mỗi chiều.

Lầu đúc 2 từng 20mx5m. mặt tiền. 3T8. 510 Trương m. Giảng Saigon chỉ dẫn.

Muốn bán Villa trệt 490m2. 790/4 Võ di Nguy nối dài (Phú Nhuận). Hỏi bà Nhiễm 790/2 hoặc Đ.T. 36.572.

Nhà bán 1 căn phố đúc 1 tầng lầu. có bằng khoán đất 4mx21m. đầy đủ tiện nghi điện nước sẵn. compteur đèn 110V. 220V. Xin hỏi và coi nhà tại 171/J Cô Bắc Saigon.

Xuất ngoại cần bán gấp 1 căn nhà trệt sân để xe phòng khách, 2 phòng ngủ, bếp, 2 nhà tắm cả toàn men thật đẹp trang bị toàn đồ ngoại quốc, compteur điện nước đầy đủ và 2 lô đất liền nhau 8mx17m hẻm rộng 6m khu yên tịnh. Số 308/25 Võ Tánh (Tân Sơn Nhất) với chiếc Simca mới ra Taxi bán rẻ.

Nhà bán khu thương mãi, mặt tiền đường Vườn Chuối, ngay gơ có điện nước cửa hông tiện buôn bán. Hỏi lò 46/7 Vườn Chuối Saigon.

700 ngàn nhà 4x11 có gác điện nước riêng, khu Vườn Chuối. Số 390/112 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán từ từng 4thx10th trệt 2T, Lầu 2 1T2 lầu 3 800ngàn.Hỏi 345/57 lầu 1 Trần hưng Đạo hoặc bà Tăng ta-Thị 259 Lương như Học CL.

Bán phố trệt số 295, Trần bình Trọng, có nước điện 4 dây và cửa hàng tạp hóa với tủ kiếng, kệ sắt vật dụng bán dầu lửa v.v. Muốn mua riêng rẻ cũng được. Xin hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán số 9i NguyễnKim Chợlớn, góc Trần Quốc Toản, điện nước riêng dư xài. Bên hông cà phê Đường đi vô cách 10 căn.

Phố thương mại
1 hoặc 2 căn lầu nóc bằng 7x18m2 cửa chợ rất phồn thịnh. Hỏi 479 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi dùng 1 triệu. 79/7 Tô hiến Thành Saigon.

337/16 Phan Đ Phùng Sg
Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi.

900 ngàn nhà gạch bông, gác suốt, rộng cho 2 gia đình, đủ tiện nghi. Hẻm ra chợ T.M Giảng. Hỏi 398 Bà Hạt Q10 Sg.

Bán nhà lầu đúc luôn đất, hiện là 2 tiệm uốn tóc trang trí tân kỳ. có máy lạnh, góc Trần Quang Diệu—T.M.Giảng giá hạ. Hỏi 20bis T.Q.Diệu Saigon

Bán một căn nhà 3x10m khu an ninh, đủ tiện nghi. Hỏi 376/11 Phan đình Phùng Saigon. Mời người trả 1T2 đến thương lượng.

Có Đất Chú ý
120.000đ Nhà sắt tiền chế 4mx8 (không nền). Hỏi 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định Đ.T. 97554.

Phố thương mại
Bán 4 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx17 mới xây cất xong tại ngã ba đường, kiểu đẹp, có điện nước BK đất riêng, sân thượng, sân phơi đủ tiện nghi địa thế khu thương mãi chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết số 150 đường Lê Q. Định.

Bán phố lầu đúc 2 tầng. 5T5 luôn đất 4x20m có bằng khoán, Điện thoại. Số 9 Đỗ thành Nhân (Gia Định) (sau lưng tòa Hành Chánh Gia Định).

Villa bán Villa 155m2. đầy đủ tiện nghi, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm. garage. tại hồ tắm Chi Lăng GĐ. Hỏi 215E/17 Chi Lăng Phú Nhuận. Giá 7 triệu.

Cần bán nhà đủ tiện nghi 480/9 Nguyễn tri Phương, bao sang tên 1.550.000đ giao nhà trống ngay.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi 4x32m. Hỏi số 5 dãy I Cư Xá Hòa Hợp khu B đường Tô hiến Thành.

Cần tiền bán rẻ căn nhà sân 3x9 vùng cầu Kiệu Tân Định. Hỏi 151/24 Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán Nhắn ông tiềm thuê ở Quảng Trị trả 4500.000đ và Trung Tá trả 4.600.000đ bà ở Long Vân trả 4500.000đ và ông Trung Tá du trả 4600.000đ lại thương lượng gấp. 330 Lý Thái Tổ Sg ĐT. 96969.

2T5 nhà lầu trong tâm Saigon. căn tiền bán gấp rẻ 1 tầng 5mx19. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon ĐT.41.446.

Bán phố lầu đúc 3 tầng 3th5x20th khu thương mại, luôn đất 14 triệu hoặc sang rẻ- Hỏi 16-18 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán VILLA
một tầng lầu trên đất từ 500 thước vuông. Bán toàn nhà và đất hoặc thì bán tầng lầu. Hỏi tại số 236/1 Trương minh Ký (Tân Sơn Hòa) Gia Định.

Nhà lầu bán
rộng 4mx16m, có compteur điện nước có chỗ để xe hơi. Tại số 195/44A Nguyễn Thông (nối dài) [illegible]

Bán 2 căn nhà mặt đường Hùng Vương 1 tại ngã ba Hàng Xanh. 1 tại Cầu Kinh. Hỏi số 118/3 Hùng Vương Cầu Kinh.

MẶT TIỀN LÝ THÁI TỔ
Nhà đúc 3 từng đầy đủ tiện nghi,máy lạnh. khu thương mại. giao nhà ngay. Hỏi và xem nhà tại 417 Lý thái Tổ Saigon (Cạnh nhà thờ Bắc Hà).

Đi xa Bán phố lầu 3 từng có sân tiệm uốn tóc luôn đồ đạc đủ tiện nghi.Coi nhà tại 140 Bùi Viện Saigon.

Biệt thự cư xá Sĩ Quan Chí Hòa, 4 phòng ngủ 4 phòng tắm, nhà bếp -|- Garage đầy đủ tiện nghi, bán gấp. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà 4mx10 đủ tiện nghi gạch bông, vách tường lợp tôn. Giá 450.000đ. Hỏi 15/9 hẻm 64 Hùng Vương Thị nghè Đ.T Quân sự 41209 cô Phúc.

Nhà bán rẻ 600ngàn, dư dùng căn bán rẻ căn nhà 3th2x21th, mặt tiền đúc vách tường, cửa sắt, gần trường và chợ. Xem nhà tại số 198/31 Dương bá Trạc (cầu Chữ Y). Liên lạc tại số 31 Bùi thị Xuân Sg Đ.T. 93.759.

Nhà bán gấp 5x4. đầy đủ tiện nghi. 550.000đ. Hỏi số 284/15 đường Trần quý Cáp.

Nhà bán, đủ tiện nghi, thuộc khu Trung Tâm thành phố. thích hợp cho công và tư chức. Hỏi 13/24 Ngô Tùng Châu Ngã Sáu SàiGòn.

Bán gấp nhà lầu đúc, 2 mặt hàng gần chợ. Hỏi 978A hẻm số 9 cư xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng (Mời ông trả triệu sáu đến thương lượng).

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà 4m5x16m.50. Đủ tiện nghi. Hỏi ông Hiệp 270 Lê văn Duyệt Saigon. (6g chiều).

Nhượng phố Chung cư Minh Mạng (lầu) Hỏi 518 Đồng Khánh Cholon.

Đất và Nhà bán
1.445m2 và nhà có bằng khoán. an ninh, cạnh xa lộ nhà thờ Fatima Bình Triệu có cây cần trái. Giá 217. Xem nhà thờ Fatima ngã ba Bình Triệu vào công trường T.h Bình Triệu nhà ở tay mặt. Hỏi cô giáo dạy trường Tân Định hay số 3 Huyền Quan Tân Định.

Nhà bán rẻ
mặt đại lộ 480 Minh Phụng Chợlớn có điện nước, có cửa hậu, cần gạch Nhựt, bếp đúc gạch men, nhà tắm cầu gạch men, hồ nước cầu thang đúc, xây chắc chắn có thể lên 4-5 tầng lầu.

Không ai coi sóc, cần bán lại 1 căn phố trệt số nhà 157/1. Đường Trần quốc Toản dãy đủ tiện nghi mua ở liền. Hẻm lớn xe hơi vô được. Xin hỏi địa chỉ nêu trên.

Nhà bán 1.200.000đ mới cất luôn đất. Có Compteur điện,nước riêng 4m5x13m có gác. tại đường Cô Giang P.N. Hỏi 119/7 Chi Lăng Gia Định G.N. 40.924

900.000đ nhà xây, căn bìa 15mx3m10 gác lửng, hẻm xe hơi ra vô được; gần chợ, trường. Compteur điện, nước riêng, tiện buôn bán, Xem nhà suốt ngày tại nhà may Hạnh 493/143ter Lê văn Duyệt Saigon. Bán máy thêu Singer, máy phun Sinh Tố.

Bar Trang trí đẹp 4mx25m có máy lạnh và máy điện riêng đông khách vì không người trông coi cần bán gấp. Hỏi 100 Nguyễn văn Thoại.

Tại Thị Nghè
BÁN phố lầu 2 tầng. có gát. điện 4 giây. nước, Tel. mặt tiền đường. 4th5x16th, giá 8T. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè. Đ.T. 97.826.

Trong Thị Xã Cần Thơ
BÁN 6 căn phố gạch luôn đất, mặt tiền đường. mỗi căn 4thx16th. giá 800.000đ. có gát. đất 132thv. bán 5.000thv đất trống, giá 5T. Bán 3.000thv đất, nhà, cơ sở làm ăn, giá 10T. Hỏi địa chỉ trên.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi giá triệu tư lầu đúc đường [illegible] hồng Thái số 259 cư xá Tự [illegible] số 259/3H vô 3 căn.

Vì không có người trông nom. cần bán lại một trại nuôi cá trê. lóc. gồm 12 hồ, 1 nhà kho, văn phòng, nhà chứa thực phẩm, giếng nước, máy phát điện. Xin liên lạc Ông Hòa, 173/14 Phạm hồng Thái. Chí Hòa ĐT 50034 (QS).

KHO ĐẤT BÁN TRỐNG
— Đất Hồng thập Tự 710m2 chia 4 lô 5x33. — Kho Bến Vân Đồn 2 kho 1075m2 giao trống — Đất Bến Vân Đồn, mặt tiền 10 lô 6x21 và 4x21 giao trống. — Đất Phú Lâm 3000m2, mặt tiền 4000đ/1m2. — Kho Lục Tỉnh 2 kho 15x30 và 15x20, tel 750m2 — Đất Cách Mạng mặt tiền 1400m2. 25.000đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon tel 90167 hay 44 Cao Thắng Saigon.

Bán hoặc đổi bù xe hơi
Nhà lầu đúc 5 phòng, 6mx25m rộng, thoáng, đẹp 2 bên có hẻm, có sân, gián bông, ngõ hậu, điện nước riêng, gần nhà thờ, chùa, trường học, trong ngõ, vùng Phú Nhuận, rộng sạch, xe hơi nhỏ vô tận cửa, giá 2 triệu. Muốn bán hoặc đổi xe Jeep hay Microbus, vận tải nhẹ, tùy theo giá trị bù tiền. Hỏi ông Tiến Vinh 197 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mặt tiền Ph-Đ-Phùng SG
góc ngã tư thương mại, gần chợ, trường học bán giá phải chăng, nhà 4 lầu, có họa đồ giấy phép, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, bề 12x6m nhà mới, có luôn đất, giao liền. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán gấp 1 miếng đất ở Vũng Tàu 14mx32m, mặt hậu nở 17mx32m đường Trương Công Định. Xin hỏi 2217 lô J cư xá Trương Minh Giảng Saigon.

Bán 4 căn nhà. Hướng Đông, mát mẻ. 3,5x10m, khu an ninh gần chợ, trường học. Có gác. Compteur điện nước, bếp tráng gạch men. Mua ở ngay chắc giá 1T4 Miền trung gian. Hỏi số 404/68

Bán gấp nhà tầng trệt. số 001 lô G. chung cư Nguyễn thiện Thuật (Q.3) có cửa sắt tiện buôn bán hiện đang mở phòng mạch Bác Sĩ.đổi đi xa bán rẻ.

Nhà bán Nhà lầu đúc, 2 từng. gác lửng sân thượng, đủ tiện nghi. Compteur điện nước. gần chợ. Đi xa cần bán gấp giá 1T2. Giao nhà trống. Hỏi 252 Cô Bắc Sg.

452 Võ di Nguy
P.N. Phố đất bằng khoán riêng 4mx32m. 6T5.

Vĩnh Hội bán nhà cư xá KT 4thx18th. ngay ngã tư buôn bán được. Đầy đủ tiện nghi, Saigon chỉ mất 5 phút. Hỏi số 62 lô S cư xá KT Vĩnh Hội.

Pharmacie đang hoạt động đông khách, vì thiếu người trông nom bán luôn phố lầu đúc 4mx20m, tại đại lộ trung tâm thủ đô. Mua phố không cũng được. Hỏi 403 đại lộ Pétrus Ký chỉ dẫn xem nhà từ 9giờ 30 đến 12 giờ buổi sáng.

Gần Chợ Saigon
Nhà đầy đủ tiện nghi, mát mẻ bán 1T3. 115/34 Nguyễn Du Saigon II (Ngoài giờ làm việc) Mời bà trả 1T1 đến thương lượng.

Cần mua Villa đẹp vùng Saigon hay Sang một appartement đẹp. 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

300/th.vg đất trong làng 2 mặt đường gần Xa lộ vòng đai (ThủĐức) sang cả lô 4000m2 hoặc từng lô nhỏ.Hỏi Ô. Quyền hay ông gác dan 45 Cường Để Saigon — Đ.T. 24.114.

Nhà mặt tiền 2 tầng đủ tiện nghi. 4mx25m. gần ngã tư. và 1 xe Volkswagen Microbus EB. máy đồng toàn hảo vì đi xa cần bán gấp. 206B Hậu Giang CL.

Nhà bán 3mx11m có điện nước, gác sàn gỗ. tường xây. Cần bán giá rẻ. Hẻm 399 Lý Thái Tổ trước trại Quân Cảnh, số nhà 169/44. Hỏi Ba Mươi.

Phố 1 từng lầu đúc 4x25m, nhà trong cửa bông sắt to kiếng đẹp. 5 phòng ngủ 2 phòng tắm. điện nước riêng đất có bằng khoán. sân để được 3 xe, gần chợ, trường. Bán giá rẻ 3T5. Coi nhà tại số 145F đường Ngô tùng Châu GĐ.

Nhà bán 4mx18m đủ tiện nghi Giá 3T5. Hỏi 48 Hùng Vương Cholon

Cư xá Chu Mạnh Trinh PN bán Villa tiện nghi, rộng mát. cây cảnh. Hỏi 215H/22.

1.100.000đ nhà tường gạch bông gát lửng đồng hồ điện, nước, đủ tiện nghi. gần chợ trường học thích hợp gia đình đông con cần bán gấp. Số 221/21 đường Trương minh Giảng Saigon hỏi tại 41 Công Trường chợ Trương Minh Giảng.

Nhà bán luôn đất có bằng khoán, 2 mặt tiền Hỏi tại 187 Hồng thập Tự Sg.

Nhà bán : đủ tiện nghi mặt tiền phố thương mại. Hỏi 221 Đề Thám Saigon QII.

Bán Phố lầu mới xây cất. Đủ tiện nghi. «Ngõ vô và sân nhà rộng rãi. Nơi yên tịnh». Liên lạc số 210/5G Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán rẻ 360 ngàn ngang 3m dài 7m gác suốt đủ tiện nghi. Hẻm 45/149 Ngô tùng Châu Gia Định.

Phố lầu bán gấp luôn đất
Lầu đúc 2 tầng phương tiện buôn bán hay nhà ở địa điểm thật tốt ở mặt Đại lộ đường Đồng Khánh Chợlớn có Điện Thoại. Hỏi mặt số nhà 216A đường Đồng Khánh Cholon. Điện Thoại số 36596 Bà Vong.

650 ngàn nhà gạch mặt tiền 3m5x25m, gát lửng. tiện buôn bán. Hỏi 61/7A đường Liên Tỉnh 16, An Nhơn, Gò Vấp.

Bán 1 căn nhà 3mx10m ở Bàn Cờ đường Phan-đ-Phùng hẻm 385/61 có nước, có cầu điện cầu.

Phố thương mãi
ở đường Pétrus Ký ,Ngã bảy, tiện kinh doanh mọi ngành muốn bán gấp Hỏi : 287 Trần hưng Đạo Saigon hoặc ĐT 95.721 chỉ dẫn.

Bán căn nhà lầu đủ tiện nghi. 3mx11m. Hỏi 549/58 Phan đình Phùng Saigon.

Phố lầu Chi Lăng
số 83. 3 tầng luôn đất. 4thx21th có bằng khoán riêng tiện nghi. tối tân giao nhà trống.

Phố béton, mặt đại lộ 3 tầng gác lỡ (rộng 5m) buôn bán tốt. 39A Trần-q-Toản Sg. chỉ dẫn.

Villa cây cảnh đẹp. 6 phòng sân rộng nhà xe giá 3T6. Lầu đúc có máy lạnh, điện thoại. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên PN trước cửa nhà thờ Ba Chuông T.M.K

Nhà bán lầu đúc gác lửng 3,5x11 đầy đủ tiện nghi mặt tiền đường. Hỏi 47A đường Bàn Cờ Saigon.

Vũng Tàu Bán căn nhà lầu bằng gạch lợp fibro-ciment 5mx14m. Sân trước 5m, sân sau 5m dành chỗ để xe rộng rãi. Nơi rất yên tịnh, cao ráo mát mẻ, có điện hồ nước trong nhà. Coi nhà tại 63/2 Đại Lộ Trương Bá Hân đường trắng dầu hắc. Xin hỏi bà NĂM 106 Bùi Chu Saigon.

Đổi đi xa, bán gấp nhà mặt tiền đông dân cư trung tâm đô thành. Xem nhà suốt ngày tại 18. đường Hòa Hưng Saigon. Mời bà trả 2T300 đến thương lượng.

Bán nhà có gác suốt, đủ tiện nghi công tơ điện, nước riêng vùng yên tĩnh gần trường học-|-chợ Hỏi 95/29 Ngô tùng Châu Sg từ 17g30.

Vũng tàu bán rẻ nhà kiểu villa nhỏ quanh có cây ăn trái. Cách biển 300m. Hỏi 65 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Nhà bán : 3.50x12m tường gạch bông, có điện nước, sân rộng, có cửa sau. chắc giá 550.000đ đường Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi cô Liên 516 Trương minh Giảng Saigon, mời ông trả 525.000đ

Bán nhà lầu đúc (1 trệt 2 lầu) 4thx18th luôn đất. điện nước riêng đầy đủ tiện nghi. Giá 4T. Hỏi 18B cư xá Lê đại Hành hay 177 Cách Mạng.

Nhà bán 1T5 4mx26m lát gạch bông suốt. gác lửng đúc. 2 bên hông có lối đi riêng, đủ tiện nghi. Hỏi 694/39.Võ di Nguy P.N.

2T4 biệt thự nhỏ, thật đẹp và tiện nghi,có garage. 45/1C Xalộ (Saigon qua cầu Phan th-Giản 100m, bên trái có hẻm Đông Tâm, đi vào 80m).

Bán một căn nhà đủ tiện nghi thật rẻ hoặc đổi xe vận tải cũ.Hỏi 312 Dương bá Trạc Saigon.

Bùi Chu số 78 (góc Bùi thị Xuân) Sg. Phố trệt bán luôn đất 4x20m. Có BK., điện nước, gác lửng, cửa hậu tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Nhà và đất bán
Nhiều nhà khu thương mãi Trung Tâm SG-Cholon-Gia Định, bán và đất trống Xa lộ ngoại mặt đường. Giá phải chăng. Xin liên lạc 96275. 84 Phan thanh Giản SG.

Nhà bán 416/3 ấp Đông 1. ngõ Đội Có, ngã tư Phú Nhuận đủ tiện nghi, đường xe hơi vô tận nhà, buôn bán tiện lợi, gần chợ, trường học, chùa, nhà thờ, giá 1.500.000đ, (mời ông bà hôm trước trả 1.300.000đ đến thương lượng lại).

Nhà bán, trung tâm thành phố có điện thoại, đủ tiện nghi nở hậu. Xem nhà từ 8 giờ sáng đến 12giờ trưa tại 150/2bBis Võ Tánh Saigon.

3T8 phố lầu bán. đầy đủ tiện nghi. 152 Cách Mạng Sg.

Bán phố lầu đúc. khu thương mại. 5thx23th. Số 123 Phạm hồng Thái ngã ba Ông Tạ. Hỏi 204 cùng đường.

Nhà bán khu Tân Định gần trường học, chợ, gác suốt, điện nước, tiện nghi cho vợ chồng trẻ, ít con. Giá 900.000đ. Xin liên lạc Nhà thuốc Tây Phúc Thái 164D Hiền Vương Saigon.

750.000đ Nhà có bằng khoán 20x5m lót gạch bông đầy đủ điện nước gần chợ trường rất tiện cho gia đình đông. Mời ông trả 720.000 đến. Hỏi ở số 629/66 Phan đình Phùng Saigon.

Bán hay cho mướn 1 nhà lầu xinh xắn đủ tiện nghi đường Lê-v-Duyệt cách cầu Bông Đakao 100m phía trái hẻm xưởng cưa Hồng Hoa cạnh trại ga Vinapo số nhà 23/4. Hỏi tiệm Huê Việt trước cửa nhà.

Bán gấp căn nhà lầu đúc 3m5x14m, xinh xắn đủ tiện nghi, xe ra vào được hẻm sạch sẽ sang trọng. Hỏi 44 TK26 Nguyễn cảnh Chân (góc Trần hưng Đạo. Saigon).

950.000đ nhà gạch 4mx14m. có gác, điện nước riêng. 7A cư xá trước ấp 10 dg Phan văn Trị GĐ.

600.000đ căn nhà Phú Lâm D. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán gấp một căn nhà ở Chung cư dưới đất và một xe Microbus hiệu Ford Ecolonoline. Xin hỏi số 013 Lô F Chung cư Ấn Quang đường Vĩnh Viễn Quận 10.

Phố buôn bán 4 tầng đúc, huê lợi cao có điện thoại điện 3 giây, máy lạnh, cần bia. Bán 11 triệu, hoặc đổi xe du lịch. 132 Trương minh Giảng Saigon

Nhà bán số 111/1 Trần Quang Diệu nối dài Quận 3. Lầu đúc 7m20x12m. đầy đủ tiện nghi, rộng mát. có sân, 7 phòng chưa kể bếp. Chắc giá 2T2. Hỏi tại 111/5 bên cạnh hay tại 450A Trương Minh Giảng.

Nhà bán gấp, đầy đủ tiện nghi 22mx6m. tường xây lót gạch bông xe vô tận nhà Xin hỏi số 521/62 hẻm 10 Chùa Thập Phương Cầu Kinh Thị Nghè GiaĐịnh. hoặc Ô. Hân số 8 Bến Bạch Đằng Saigon.

Cần bán 1 cơ xưởng rộng 850 thước vuông. đang hoạt động thịnh phát, vì phải thi hành nghĩa vụ công dân nên bán gấp. Hỏi Ô. Quách Cẩm Châu, 100 Nguyễn Kim Cholon.

Nhà bán rẻ luôn đất mặt tiền đường Hùng Vương Thị nghè số 38.Xin liên lạc với ông Võ văn Bền Nha Thương Mãi Công ty Đường Việt Nam 34 Bến Vân Đồn Trong giờ làm việc.

2T5 bán gấp nhà mặt tiền, 3m,60x16, cư xá công chức điện nước riêng. Mời ông trả 2T5 đến thương lượng. 398 Bà Hạt Saigon 10.

6T Villa 1 lầu 8mx23m, 3 phòng ngủ 1 phòng khách 1 phòng ăn sân xe luôn 163m2 BK giao trống mặt tiền Tô hiến Thành Sg. Hỏi Thọ 164 Lê Lai Sg Đ.T. 91388.

Bán villa lầu luôn 340m2 đất. kiến trúc đẹp. 6 phòng ngủ, có garage, đầy đủ tiện nghi, đường Võ Tánh GĐ, Trống, giao ngay. Hỏi 27F Trần Nhật Duật Saigon.ĐT.40193.

Bán phố Thương Mại
2 tầng lầu luôn cả đất (đường Phan Bội Châu, hông chợ Saigon). Xin liên lạc với các số ĐT. : 22.533—92.982—22.679—93.052.

Nhà bán 1.250.000
Đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng. Hẻm rộng. có gát cao : đầu hẻm vô cách 4 căn nhà.Hỏi hẻm 73 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Nhà bán gấp có đồng hồ điện nước. lầu [illegible] đúc 2 tầng xe hơi vô tận cửa gần chợ cạnh trường học tại số 13N Cư Xá Chánh Hưng Q.8 Saigon (giá phải chăng).

Bán nhà trệt luôn 122th đã rộng 7th dài đủ tiện nghi hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà, khu an ninh, lừng dân giao nhà trống xem nhà là vừa ý đẹp để sang trọng ăn tiền làm ăn bán gấp giá rẻ. Hỏi 29Bis/28 Ngô tùng Châu Gia Định

Bán nhà gấp ba tầng lầu, luôn đất chỗ thị tứ, liền nhà thờ, chợ, trường học, đủ điện nước. Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán và Sang căn nhà có lầu 14x18th. điện tại Phú xuân Hội (Nhà Bè) và sang căn phố [illegible] tiện nghi [illegible] Saigon. Liên lạc Ô Cần 58 Huỳnh Thúc Kháng SG ĐT 93.679.

850.000đ nhà luôn đất giá rẻ Đủ tiện nghi. 9mx3m8 tường, gác lửng gạch bông, điện nước, cầu tiêu máy, gần chợ, nhà thờ, chùa, trường cách lộ 20th, hẻm lớn. 759/23 đg Hậu Giang C.L.

Bán một căn phố lầu đúc, đủ tiện nghi, trang trí đẹp, điện thoại riêng ở đường Trần hưng Đạo, tiện việc ở hoặc mở văn phòng Hỏi điện thoại 99.191.

Bán rẻ giá 1T. nhà 4m,5x2m đủ tiện nghi có gác. Hỏi 51/5 hẻm 72 Hùng Vương, Thị Nghè ngang nhà thương Dương Lao).

NHÀ THUÊ

Cho thuê 2 phòng 4mx4m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 339 43 Trương minh Giảng Sg

Trong thời gian sửa soạn du học ngoại quốc muốn thuê tạm một căn nhà hay Villa giá từ 25.000đ đến 30.000đ gia đình gồm 2 vợ chồng và 2 người làm. Xin liên lạc gặp với Bác Sĩ Nguyễn Mạnh, địa chỉ 62 Trần hưng Đạo Apt 68/1.

Cho ngoại kiều thuê
Nhà lầu 2 phòng ngủ, đủ tiện nghi. Hỏi 36/20 Cách Mạng Phú Nhuận Carlton Hotel vào quẹo trái.

Đakao Cho ngoại kiều mướn Apt rất đẹp, phòng khách, ph.ngủ, bếp tiện nghi điện thoại, máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng luôn đồ 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm

Lầu cho ngoại kiều thuê mặt tiền tiện nghi. Tại số 222 Trần Quý Cáp Saigon

Gác Cho mướn tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 322 lK Lê văn Duyệt Saigon

Phòng tiện cho nam Sinh Viên độc thân [illegible] dân. Cư xá Nguyễn Trung [illegible] 20 Trần Quốc Toản nhà A12 nói bà Ba)

Cho thuê văn phòng mặt tiền đường. Hỏi 571 Pétrus Ký CL.

Cho thuê 1 căn gác suốt đầy đủ tiện nghi mát mẻ. Hỏi 193/52 Công Lý (Sg)

Bác Sỹ... Kỹ Sư
PHỐ TRỐNG ĐẠI LỘ

Mặt tiền đường Pétrus Ký khu thị tứ đông dân cư, Trung tâm Saigon Cholon, hân hoan được mời 1 vị Bác Sỹ mở phòng mạch hay Đại diện cho 1 hãng sản xuất mọi ngành điều kiện thật dễ. Ô. Thành 339B Pétrus Ký Saigon

Villa Cần Thơ
cho công ty hoặc tư nhân Ngoại kiều thuê. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon 1-hoặc ĐT. 95461

Lầu đúc cho phái nữ thuê (3000đ). Hỏi 80/13 Nguyễn Trãi (Chợ Quán) (ngoài giờ làm việc).

Cho mướn gác đủ điện nước. Hỏi 78/5 Đỗ thành Nhân K.H.

Phòng 8.000đ đủ tiện nghi. 436/66 Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon

PHÒNG - APPARTEMENT
CHO THUÊ NGÀY THÁNG

(KHÁCH SẠN MERCURY)

193 Trần Hưng Đạo Saigon ĐT 92.676 — 93.365

Đủ loại phòng có quạt máy, máy lạnh, nước nóng, meublé sang trọng, đẹp, rộng rãi, yên tịnh, đủ tiện nghi mở văn phòng hoặc ở, có chỗ nấu ăn, nhà tắm riêng. Giá Hạ Đặc Biệt, có Garage để xe ban đêm rất An Toàn.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi luôn đồ lối đi riêng 12.000đ 1 tháng.Hỏi 402/18 Trương minh Giảng.

Phòng cho mướn, tiện cho nữ sinh, nữ công tư chức. Hỏi 376/32 Phan đình Phùng Saigon.

Villa 2 tầng cho mướn 7 phòng 4 máy lạnh 2 phòng tắm có máy nước nóng. Đủ tiện nghi chỗ yên tịnh đường Cách Mạng. Hỏi 16 BisA Hoàng Diệu Cách Mạng. Trong giờ làm việc.

Phòng cho thuê tiện nghi cho vợ chồng son. Bao nước điện, tháng 9000đ. 313/4A thanh Giản Saigon.

1 Phòng cho thuê đủ tiện nghi có lối đi riêng 6.000đ 1 tháng. 187/2 Chi Lăng Ngã Tư Phú Nhuận.

APT. MỚI TUYỆT ĐẸP
Trong một villa rất đầy đủ tiện nghi, cho gia đình ngoại kiều mượn. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định.

Phòng cho thuê lối đi riêng, 303 Pétrus Ký CL.

Phòng cho thuê tháng, tiện cho nữ công tư chức độc thân. Hỏi 376 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định.

Nhà cho thuê, mặt tiền tiện buôn bán, số TK 24/40 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Cho thuê trọn cao ốc hoặc từng phòng (apparts) từng trệt mặt tiền đường Minh Mạng tiện mở ngân hàng, bệnh viện, phòng mạch bác sĩ, trụ sở văn phòng công ty. Do 135 MinhMang Cholon.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 345D Trần h. Đạo Saigon.

Cần thuê gấp 1 văn phòng có điện thoại và kho nhỏ tất cả rộng lối 50m2 thuộc quận 1 hoặc [illegible] Liên lạc 40.780. trong giờ làm [illegible]

[illegible] 513 nhà 45 Phan th. Giản cho mướn [illegible] lầu 3m5x14m.

Phòng cho thuê. Hỏi 222/[illegible] Lý thái Tổ Saigon.

Lầu đúc mới, 3 phòng tiện nghi 40.000; 1 văn phòng máy lạnh 30.000đ. 1 phòng thường 8.000đ. Tại 208 Lý thái Tổ Saigon

Nhà lịch sự đứng đắn cạnh [illegible] 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4.000đ chỉ nhận phái nữ Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon

APARTMENT cho mướn có [illegible] phòng, bếp gaz. đủ tiện nghi. Hỏi 611/1D Phan thanh Giản Saigon.

Cho mướn lầu 1, đủ tiện nghi, máy nước nóng tủ lạnh. Hỏi- 237 Võ Tánh Sg (gần rạp hát Quốc Thanh).

Cần thuê 1 căn nhà hoặc lầu để ở gia đình 6 người lối 20.000đ mỗi tháng, có thể đóng thế chân. Xin viết thơ cho ông Trinh, hộp thơ 817 Saigon.

Cho thuê 1 APT có máy lạnh -|- 1 phòng ngủ, phòng khách, đủ tiện nghi. 218 Lê Lai. ĐT 22845

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng 92 Ký Con Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

Cho mướn Apt. lịch sự đủ đồ đạc tiện nghi. 488 Hồng thập Tự Saigon.

Phòng rộng, tiện nghi, dành riêng cho phái nam công chức. học sinh, sinh viên, đường Pétrus Ký hẻm 80/347 (khu vườn bông).

2 phòng cho thuê, [illegible] đầy đủ tiện nghi, 1 phòng có gắn máy lạnh, rất [illegible] Hỏi nhà may Diệp 169A Hồng thập Tự Saigon

Nhà cho NK thuê hoặc bỏ 286/38 Trần hưng [illegible] Hỏi 262A Trương minh Giảng [illegible]

Cho thuê một phòng rộng đủ tiện nghi, mặt tiền đại lộ trung tâm thành phố gần chợ Bến Thành Có tel lối đi riêng Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon

Cho mướn phòng Hỏi 62 Lý thái Tổ đủ tiện nghi.

Phòng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi cho cặp vợ chồng [illegible] 16.000đ —28.000đ. 62 Trần Phát Tân Định.

Cho Nam nữ, công tư chức sinh viên, học sinh độc thân thuê Hỏi số 222/16A Lý thái Tổ Sg

ROOMS 178 TRẦN H. ĐẠO SGT 20617

Apt lớn (4 phòng) nhỏ (2 phòng) đủ tiện nghi có máy lạnh trong Villa cho mướn. 161 Trần Cáp Sg chỉ dẫn.

Cho thuê phòng có máy lạnh, rộng 18[illegible] Phan th. Giản Cư xá Đô thành

Phòng cho thuê, sang [illegible] đồ trí giá 60 [illegible] đồng tiền phòng 5000đ mỗi tháng. Hỏi 131/4 cô Phượng lầu 3 Trần quốc Toản.

Cao ốc Hòa Bình
43 Trần Hoàng Quân Cholon (bên cạnh chợ An Đông)

— Có phòng rộng rãi 4thx[illegible] đủ tiện nghi cho mướn tháng [illegible] phòng đều có điện thoại và [illegible] nóng

— Có garage để xe an toàn, giá bình dân

Ngoại kiều cả
Nhiều villas và apts. ở [illegible] Saigon. Cần gấp villa có [illegible] Trả giá cao. Ông Lý. 8 [illegible] ĐT.25.837 — 8.

Phòng trọ dành riêng phái nữ tiện [illegible] các trường Đại Học có chỗ [illegible] xe hai bánh. Mặt đường 321/[illegible] Phan thanh Giản [illegible] Xa lộ [illegible] (hiệu gỗ Thanh Lâm) hỏi cô [illegible]

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 12.000đ — 15.000 không nhận trẻ em. Hỏi 436/20 [illegible] Lê văn Duyệt Saigon.

Houses For Rent
có rất nhiều nhà, villa Apartement meublé đủ tiện nghi có máy lạnh Garage Cho Ngoại kiều thuê Contact. 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon 1. Phone 95.461

Sĩ Quan giải ngũ, cần thuê 1 chỗ nhỏ [illegible] đường Lê văn Duyệt Gia Định [illegible] máy Photocopy, kiếm tiền học thêm vị ân nhân nào giúp đỡ. Biên thư về Nhàn Box 2668 Saigon.

Ngoại Kiều cần thuê nhà và Villa tại Trung Tâm Saigon. Nơi yên tịnh có chỗ để xe nếu có máy lạnh càng tốt. Giá từ 30.000 đến 150.000 tháng. Ai có xin đến 5C Trần Nhật Duật Tân định Sg 1. ĐT 954[illegible]

Nhà cho ngoại kiều thuê. [illegible] yên tịnh, Salon, 1 phòng ngủ, 1 phòng ăn, bếp, nhà tắm, [illegible] để xe, máy lạnh, nước nóng, meublé 50.000đ. 26B Đặng Tất Tân Định.

Phòng rộng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn Hỏi 540 Phan thanh Giản Saigon

3.500đ phòng cho thuê, có đủ điện nước dành phái nữ độc thân. Hỏi 351/56J1 Trương minh Giảng Sg.

CÔNG TY NGOẠI QUỐC
Cần thuê hay sang Apt, Villa, Nhà Phố đủ tiện nghi. Hỏi 174 Ký Con Sài Gòn.

Lầu cho thuê, đủ tiện nghi. trung tâm thành phố. Hỏi hiệu Thiên Hương 214 ter Trần q. Cáp Saigon.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt-Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

BÀI PHÓNG SỰ

(Về lớp chín 4 thân yêu)

N.B.T.H.

Giờ vạn vật oặng chịch vừa qua tôi thở phào nhẹ nhõm. Hôm nay tôi làm biếng không học bài, cô Thảo mà kêu tôi trả bài, chắc hẳn phải ăn vài điểm hạnh kiểm. Cuối năm sổ đã khóa, bọn học trò chúng tôi chẳng còn sợ những con zéro nữa, chỉ sợ các cô phê vào học bạ hay bị trừ điểm hạnh kiểm mà thôi, tôi lo dọn sách vở vào hộc tủ thì :

— Ngọc ơi !

Tôi quay lại, tên Lý đang đứng sau lưng tôi toe toét cười, phát cáu tôi nói trống không :

— Gì ?

Vẫn nụ cười đó, hắn chậm rãi nói như chọc tức tôi :

— Cái vụ báo đó mà.

Nghe nhắc đến vụ báo tôi mới nhớ, vội vã hỏi :

— Sao, đã đem quay ronéo rồi à !

— Đâu mà xong sớm thế. Bài vở thì Lý đánh máy sắp xong rồi, nhưng kẹt cái vụ tiền hà.

— Trời ơi, thứ bảy này là buổi học chót mà còn kẹt này kẹt nọ. Chắc bộ tính năm sau mới có báo hả ?

— Không phải tại tui à, tại lớp mình chưa đóng tiền hết, chứ có tiền thì còn nói gì.

Tôi nhìn Lý không nói, thấy hắn cứ giữ nụ cười mà nhìn tôi, phát bực mình. Tôi nói :

— Vậy mà bồ cũng cười được hả. tui cứ ngỡ đưa bài vở cho bồ đánh máy là xong chứ cái vụ tiền nong do Nguyệt với Hương lo xong cả mà.

Lý bĩu môi :

— Chưa đi vào đâu cả. Tui định là tụi mình phải bỏ tiền ra trước rồi lúc có báo hãy thâu tiền.

— Ừ, vậy cũng được, mà bộ bồ kêu tui có bao nhiêu chuyện đó thôi hả.

— Còn chứ, chuyện tiền nong kể như đã xong, tui thấy bài mình cũng đủ nhưng mà thiếu cái phóng sự như lần trước.

— À, thế bồ định làm phóng sự về cái gì nào.

— Đấy cái gút đấy, tui nghĩ hoài mà chẳng ra, nhờ bồ nghĩ xem sao.

— Thì cứ... không được chẳng lẽ lại phỏng vấn mấy cô nàng trong lớp mình như hồi đó thì nhàm quá.

— Tui cũng nghĩ vậy đó.

Tôi đang muốn ra ngoài sân chơi mà lại bị tên này cầm chân, hơi bất mãn, nhưng gặp vấn đề này đành phải cho đầu óc làm việc mà sao nghĩ hoài cũng chẳng thấy gì. Đôi mắt cứ nhìn ra ngoài sân, đôi chân cứ đòi đi, giờ ra chơi mà lại bí quá tôi bèn :

— Bồ đừng lo, tui sẽ lo cái phóng sự này. Giờ thì cảm phiền tui phải vào thăm quán hiệu đoàn, hì hì thông cảm nha.

Tên Lý lại nhìn tôi cười. Chẳng nói chẳng rằng, tôi cười đáp lễ và vọt lẹ ra ngoài.

Đến giờ nhạc, giáo sư chưa vô, tôi gọi Nguyệt và Hương lại bàn tôi hỏi ý kiến, tên nào cũng có vẻ ù lì, Bổng...

— A, hay là tụi mình phỏng vấn thầy cô đi, được không ?

Nguyệt vỗ tay cái bốp khen phải lia lịa, Hương hí hửng...

— Ừ, làm ngay bây giờ đi. Nguyệt lẹ miệng thì cho hắn phỏng vấn, còn Ngọc ghi lẹ thì cho Ngọc ghi chép đi. Tui đứng nghe.

Tôi nguýt Hương, tên này chuyện gì cũng xí phần trước. Mà thôi lâu lâu nhịn hắn tí chẳng sao. Nguyệt đề nghị :

Một lát mình được về giờ cuối thì đừng về, tụi mình ở lại kiếm thầy Minh phỏng vấn trước đi.

— Ừ, thầy Minh vui vẻ chắc thầy mở hàng tụi mình hên lắm. Giờ này... à không giờ chót ông có giờ ở chín 6 đó.

— Nhớ nha bà con, lát không ai về cả, còn bi chừ tui phải dò bài...

Chuông vừa reng, như đã lựa chúng tôi sửa soạn giấy bút hăm hở lên đường. Nga và Dung đòi đi theo bộ tổng viện cơ bộ ba rất vui.

Thầy Minh vừa đặt chân lên lầu, chúng tôi nháy mắt báo hiệu cho nhau (cứ y như là chuyện gì ghê ghớm lắm không bằng). Đợi thầy vào lớp một lúc cả bọn mới hối hả đi lên. Đến trước cửa lớp, chúng tôi ngần ngừ chưa dám vào tên nào tên nấy sợ khi tụi tớ gà phải cáo. Nguyệt mãi cằn nhằn luôn miệng :

— Lớp gì mà như lớp chết gì mà im phăng phắc, còn vài ngày nữa nghỉ hè siêng học quá chừng chừng, giá có tui thì phải biết.

Thấy hắn cứ xỏ vố mồm, Hương xô đại Nguyệt vào, bất đắc dĩ hắn ta phải hiên ngang bước đến ra mắt thầy. Thầy Minh vừa ngừng giảng hắn vào đề :

— Thưa thầy, tụi em có làm một tờ nội san cho lớp...dạ, tụi em có viết một bài phóng sự...dạ, xin thầy cho biết cảm tưởng của thầy vào những ngày cuối cùng ạ.

Thầy Minh hơi lúng túng, xoay viên phấn trong tay, nhìn cả bọn như dò xét. Minh Hương giục tôi ghi vào :

Ghi vào lẹ, để tui đọc cho bồ ghi... thầy Minh yên lặng không nói., thầy đưa tay vẽ một vòng tròn to tướng trước mặt...... thầy đỏ mặt,.. thầy..

Thầy Minh cắt ngang lời nói của Hương :

— Tôi.., tôi không nghĩ gì cả.. đầu óc tôi trống trơn.. ấy em đừng ghi gì vào... tôi chẳng có cảm tưởng.

— Thưa thầy, lẽ nào thầy không cho chúng em ý kiến để góp phần vào tờ báo.

— Tôi nhớ là các em đã hỏi tôi điều đó rồi và tôi cũng trả lời rồi.

Tôi à lên một tiếng như sực nhớ lại một lần nọ, nhưng lần đó chỉ là một kế hoãn binh của Hương để thầy không bắt làm bài tập. Chắc thầy lại ngỡ chúng tôi còn phá thầy (chúng tôi vốn có tiếng về nghịch ngợm và phá phách). Tôi liền cải chính :

— Thưa thầy lần trước khác...

Tôi vừa nói đến đây thì chị liên toán trưởng lên nói gì đó, tôi không nghe rõ, song chắc là chị mời chúng tôi ra vì chị có vẻ bực tức. Thấy hơi «quê» cả bọn đành cắt bước, ra đi sau khi quay chào thầy và mọi người.

Tôi hỏi Nguyệt :

— Rồi bây giờ mình có ghi chuyện nay không ?

Dung mím môi trả lời :

— Mình làm phóng sự có sao ghi vậy, nhớ ghi vài câu nói xỏ chị trưởng lớp này.

Nga biểu họa :

— Tôi chẳng xiên xỏ ai hết, họ chẳng biết điều kệ họ.

Tôi bắt đầu thấy chán nản, mới ra quân đã thất bại, đành lấy câu «vạn sự khởi đầu nan» để tự an ủi vậy.

Qua hôm sau, giờ Anh văn. Cô Chang đang bảo cả lớp lấy sách ra học Hương bảo tôi lên phỏng vấn, nhớ chuyện hôm qua hơi ngán, nhưng cứ rủ Nguyệt lên xem sao. Nguyệt vừa nói xong, thấy cô có vẻ tươi vui tôi cắm cúi sửa soạn ghi chép.

— Irregular verb.

Ở cái chi mà lạ thế. Tôi ngẩng đầu nhìn cô, nhưng cô vẫn thản nhiên lật sách English for today. Nguyệt và tôi cố nán lại nài nỉ :

Thưa cô...

— Các em về chỗ ngồi đã rồi tính sau... open your book, page...

Thế là đành đi về chỗ ngồi. Suốt giờ đó chẳng đứa nào dám hó hé. Sang giờ Việt văn cũng vậy chúng tôi sợ phải nếm thêm lần thất bại. Có lẽ các giáo sư nghĩ là chúng tôi muốn câu giờ (ấy cũng vì trước đó chúng tôi đã từng kiếm cớ để được chơi, ai ngờ lại tai hại thế cơ chứ). Bài báo về phóng sự của tôi còn dang dở... làm sao bi giờ... Thôi ráng chờ xem. chờ họ xong chương trình, có lẽ việc làm của chúng tôi danh chính ngôn thuận hơn.

— Ngọc ơi !

Tôi quay lại, cũng tên Lý vô duyên này, tôi hỏi :

— Gì !

— Xong rồi, chiều nay đem báo đi quay, còn có một ngày nữa ha, thôi khỏi cần bài phóng sự nữa, bài vở mình nhiều lắm.

Tôi nhìn tên Lý cười như mếu, tất cả đều ở hắn, tôi đang dở khóc dở cười. Tôi nhìn bài phóng sự lở dở, định giữ nó làm một kỷ niệm vậy.

Cười cười cười

Trúng...

Má đang rán cơm bỗng Cu Tý chạy vào vừa thở vừa nói :

— Má ơi !...ba rửa...trúng...

— Trời ! thật phước đức cho nhà ta quá.

— Không ba.. bị...bị..trúng..gió.

H LIÊN SƠN

Truyện cổ tích

Chú bán than và túi vàng

NGUYỆT MỸ kể

Ngày xưa, ở một ven rừng kia, có một gia đình của chú bán than. Hàng ngày, chú vào rừng đốt than, đem xuống chợ bán, hầu chỉ độ gia đình sống qua ngày. Chú tên là An daLa.

Nhưng bán than ngày càng ế ẩm, gia đình vợ con chú bán than không đủ sống, cơm ăn đói, áo mặc rách, lạnh lẽo không có mền, không có áo lạnh, thật là trăm phần khốn khổ gian nan. Đã vậy, 4 đứa con chú còn thơ dại, chúng dốt nát vì không có tiền cho con đi học, và chúng đói khát, đau ốm luôn.

Một hôm chú đau lòng quá, vì thấy đứa con út của chú đau nặng mà không có tiền chạy thuốc chú tức tối buồn rầu, tới thân tại sao người ta thì giàu sang, tiền ăn không hết, con chú thì nghèo khổ như vậy ? Chú khổ quá, quẫn trí, chú định ra bờ sông nhảy xuống tự tử cho rồi.

Vừa ra đến bờ sông, chú thấy 1 con mèo già đang vùng vẫy dưới nước cố lội vào bờ. Chú An-da-La thấy con vật đang đuối sức sắp chìm xuống đáy sông thì chú động lòng thương xót, mau chân xuống vớt nó lên bờ, Con mèo bỗng hóa ra 1 nàng tiên và nói với chú :

Ân nhân ơi ! ân nhân đã cứu tôi khỏi chết, ơn đức đó tôi xin ghi nhớ đời đời. Bây giờ ân nhân muốn gì, ước ao gì, tôi sẽ giúp.

— Lạy tạ tiên cô. Tôi vì nghèo khổ quá, nên định ra đây tự tử cho không còn trông thấy cảnh đau lòng xót dạ ấy. Không dè đến đây thì thấy tiên cô mắc nạn, Nay vì tiên cô có lòng giúp đỡ, cúi xin tiên cô phò hộ cho tôi bán than được đắt hàng, có tiền nuôi vợ con, thì tôi mãn nguyện lắm rồi.

— Ồ ! ân nhân đã làm ơn cho tôi to lớn như thế sao không đòi điều gì xứng đáng ! Thật ân nhân là một người tốt vô cùng. Vậy ! tôi xin tặng cho ân nhân túi vàng này, gọi là báo đáp chút ơn cứu tử.

Nói xong, tiên cô biến mất

Chú An daLa mừng rỡ, quỳ xuống lạy tạ rồi lận túi vàng vào áo trong đi xuống chợ. Chú mua gạo, thịt, cá, bánh trái và thuốc men đem về cùng vợ con ăn uống no nê.

Vợ con chú lấy làm lạ sao chú có tiền mua đồ ăn nhiều thứ ngon lành thì chú bảo là bữa nay bán được than. Sở dĩ An da La không nói thật cho vợ con biết câu chuyện gặp tiên và được cho vàng, vì chú sợ tiết lộ e rằng lắm kẻ dòm ngó và giết chú đi để cướp của.

Chú bèn đem túi vàng dấu trong bao than rồi lại lên rừng đốt than như thường lệ.

Chiều hôm ấy một người đàn bà lạ mặt đến nhà hỏi mua than. Khi giá cả xong, người ấy lựa bao than thật chắc thật nặng trả tiền cho vợ chú An daLa rồi vác đi.

Tối đến, chú An da La về tới nhà, vợ chú hí hửng chạy lại cho chú hay :

— Hồi chiều này, có người lạ mặt đến mua bao than nặng nhất với giá rất đắt, em nói thách, ai dè người ấy không trả bớt tí nào. Đây, tiền đây, anh giữ lấy.

Nghe vợ nói, An da la hoảng hốt chạy vào chỗ để than xem, thì ôi thôi, cái bao than mà chú để túi vàng dấu đó, đã theo người lạ mặt mua than vác đi hồi chiều rồi.

An da La nói:

— Trời ơi ! Khốn khổ cho chúng ta rồi ! Mình hại tôi rồi ! Trong cái bao than ấy tôi có giấu một túi vàng ! Trời ơi là trời !

— Chết chưa ! Khổ quá đi thôi ! Ai biểu anh đem vàng giấu vào bao than làm chi. Bao than để bán, ai lại đem giấu vào đó ? Bây giờ làm sao bây giờ ?

— Thôi ! tại tôi ngu quá ! Đáng đời lắm ! Vậy tôi cũng nên chết phứt cho rồi.

Nói xong, lập tức chú chạy ra sông toan đâm đầu xuống tự tử cho xong cái đời khốn khổ.

Vừa ra khỏi cửa rừng, chú chợt thấy con chim đang mắc bẫy, cố sức cựa quậy để gỡ mình ra. Lòng nhân đức của chú An da La lại cảm thương con vật bị nạn, nên chú mở bẫy cho chim bay đi. Con chim vừa ra khỏi bẫy, thì hiện ra hình một nàng tiên.

Nàng tiên bảo An da La.

— An da La ơi trong lúc ta đi chơi, đã biết ân nhân gặp bước không may nên ta hóa thành chim mắc bẫy để thử lòng. Nay ta biết rằng ân nhân không vì tai biến mà đổi lòng nhân. Đây túi vàng này lớn hơn túi vàng trước, ân nhân hãy cầm lấy mà an hưởng với vợ con. Và từ nay đừng tự tử nữa nhe ! Ta phải có bổn phận đối với đời chứ sao lại trốn đời ?

An daLa theo lời tiên cô khuyên dạy cả nhà làm ăn lương thiện, cùng nhau hưởng phước trọn đời, và không quên chia sẻ sự sung sướng ấy với người cực khổ.

thơ trẻ

Nỗi lòng của My

(Tặng nắng Hạ đỏ)

Mấy hôm nay.
Trời mưa mãi
Làm My buồn
Và tức ghê.
Tức chị mây
Đã che mất
Bác mặt trời
Dễ yêu kia
Tức chị gió,
Không chịu đuổi
Đám mây đen
Mà My ghét.
Và cũng để
Cho NắngHạ
Của bé My
Khỏi phải khóc
Vì hờn giận.!

LÊ NGUYỄN TRÂM MY
(Gia đình Lê Nguyễn)

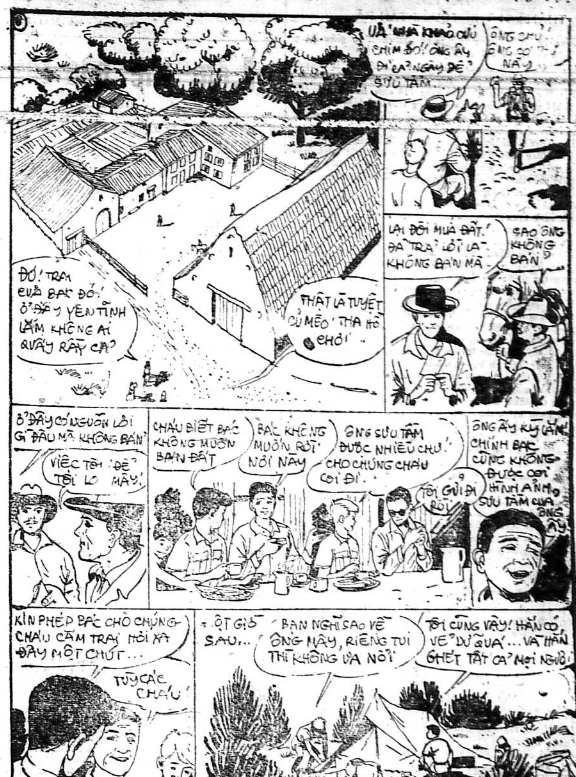
Về thăm trường xưa

(Tặng các bạn lớp nhất C 1967 - 1968 Trần Bình Trọng ĐaLạt)

Khẽ bước trên mỗi ngày tháng bâng khuâng
Nắng reo rất nhẹ qua lối ngập ngừng
Chim về một mình như ngày tháng cũng
Đi trong vùng nhớ từ giã mùa xuân
Hương xưa còn nồng, mùa xưa chưa phai
Bóng dáng mờ xa mây bay miệt mài
Thương vóc dáng thầy hao gầy một thuở
Thương dấu ngút - ngàn bỡ - ngỡ tương lai
Về đây rồi đi vẫn ta một mình
Chia tay năm nào, thời gian lặng thinh
Sân trường còn rơi trăm hàng lá nhỏ
Mái ngói phai màu, tìm đâu bóng hình
Dấu xưa còn hằng trên hàng cây xanh
Mùa hạ làm phai bao giấc mộng lành
Nghe cả liễu nhiều ghế bàn xưa cũ
Bụi thời gian phủ nét chữ màu xanh

Thiên - Lan (trong thân ái)

THOÁT HIỂM...



ĐOẠN HỒN ĐAO

(105) TÔ - NGỌC

Lão Dương Sát nói :

— Hay là lão ta sợ không dám ra mặt..

Lão Bồ Cùi lắc đầu :

— Lão Cóc Tía nổi tiếng ương ngạnh, không sợ ai.. Có bao giờ lão lại lánh mặt...

Lúc này lão Cóc Tía mới ồm ồm lên tiếng :

— Hay lắm ! Lão Bồ Cùi thật là người có đầu óc hiểu biết rộng rãi...

Tiếng nói của Cô Độc lão nhân nghe phát nhức óc nhất là tiếng nói đó lại dập vào vách đá, vang dội lập đi lập lại khiến cho âm thanh càng thêm phần quái dị.

Bọn tám ác ma đều rùng mình trước công lực kinh người của lão Cóc Tía. Với công lực đó thì mỗi người trong bọn không thể là đối thủ của Cô Độc lão nhân là cái chắc.

Lão Bồ Cùi làm bộ cung kính :

— Kính chào Cô Độc lão nhân. Bọn tại hạ tới làm kinh động lão nhân, cũng biết như thế là không phải. Nhưng vì sự hưng thịnh của võ lâm nên phải tới đây thỉnh lão nhân gia...

Cô Độc lão nhân đủng đỉnh hỏi :

— Phải chăng võ lâm đang trải qua một trường tai kiếp ?

Lão Bồ Cùi nói :

— Hiện tại thì chưa nhưng sắp sửa có một trường tai kiếp xảy ra cho võ lâm trung nguyên chúng ta. Các phái võ ngoại lai đều cho cao thủ xâm nhập trung nguyên. Hiện chúng chưa hành động gì, nhưng rất đáng khả nghi...

— Mới khả nghi mà mọi người đã lo sợ rồi hay sao ?

Lão Bồ Cùi tiếp lời :

— Theo sự dò thám thì các phái võ ngoại lai đang liên kết với nhau để độc bá võ lâm. Chúng cho người lên tới các nơi luyện võ ở trung nguyên học hỏi những thế võ chân truyền rồi sáng tác ra những chiêu thức khắc chế. Đây là một việc làm nguy hiểm vì với mục đích triệt tận gốc. Chính vì thế mà võ lâm trung nguyên của chúng ta hiện nay đã kết hợp lại với nhau và tôn vinh một Minh chủ để đối địch với bọn ngoại lai đó...

Lão Cóc Tía hỏi ngay :

— Chẳng hay vị Minh chủ của võ lâm trung nguyên được tôn vinh là ai vậy ?

Lão Bồ Cùi suy nghĩ một lúc mới đáp :

— Minh chủ của võ lâm hiện nay là Thiên Mã Hậu, tức Đoạn hồn giáo chủ...

Lão Cóc Tía bỗng cười phá lên :

— Tưởng ai, hoá ra con mụ giết chồng ăn thịt đó hả ? Trời ơi võ lâm trung nguyên thiếu gì người mà sao lại tôn vinh con mẹ nạ giòng khốn kiếp đó. Này, Thiết Đầu Thái Tuế ơi ta có điều muốn nói..,

Lão Bồ Cùi vốn không lạ gì cái tính tình bí nộ khôn lường của lão Cóc Tía nên vẫn giữ vẻ mặt bình tĩnh, hỏi lại :

— Lão nhân gia có điều chi dạy bảo ?

— Ta nói thiệt... Chính lão đệ xứng đáng làm Minh chủ võ lâm hơn mụ khốn đó. Tại sao lão đệ lại cam tâm thờ phụng con mẹ-trốn chúa lộn chồng như vậy ?

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*
— *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*
— *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*
— *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*
— *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
— *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*
— *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI 23-244)

Người xứ mặt trời mọc

Truyện bằng tranh của LONG ẨN



Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 159

THÁI BÌNH THIÊN QUỐC TAN RÃ.

Đến đây Chiết Giang bình, ta kể qua chiến sự giữa Tăng quốc Phiên và Thạch đạt Khai.

Sau khi rút khỏi Giang Ninh đại tướng tóc dài là Thạch đạt Khai lúc đầu chạy sang Giang Tây chống cự với Tăng quốc Phiên. Ít lâu sau Khai lại chạy sang Hồ nam nhưng nơi đây ... Khai lại bỏ Hồ nam chạy về Quảng Tây. Tưởng ích Phong được tin Khai kéo tới liền điều động quân binh đánh đuổi.

Thạch đạt Khai lúc này chạy đã quá xa không còn liên lạc được với Hồng thiện Vương Tú Toàn cho nên một mình một cờ, chạy dài suốt một giải Hồ Quảng không dừng chân được một ngày. Bởi thế Khai tự nhủ chi bằng chạy vào Cẩm Thục như thế độc bá sơn hà còn hơn.

Hồi này bọn cướp cạn miền Tứ Xuyên là Lam đại Thuận, Lý vĩnh Hoà thừa lúc loạn ly rối rắm kéo nhau đi bốn phương cướp bóc lung tung. Thạch đạt Khai liền cấu kết với bọn này rồi thừa cơ vào Thục.

Thanh triều thấy Lạc bỉnh Chương có công chinh tiễu giặc cướp, liền bổ nhiệm tổng đốc Tứ Xuyên. Chương hành quân lên hướng tây trước hết dẹp yên hai nhóm cướp Lam và Lý sau đó mới bao vây và ra sức tấn công quân của Khai.

Thạch đạt Khai vốn một kiện tướng tóc dài vạn lý trường chinh đạp bằng hàng trăm thành chuyên dùng chiến thuật xuất qui nhập thần nơi biên địa, thường tránh thực mà đánh hư vô cùng thần tốc và tài tình. Do đó, Lạc bỉnh Chương bèn tương kế tựu kế, tính kế với viên mạc khách Lưu Dung, tìm cách bức bách Khai phải nhập biên rồi bao vây bốn mặt khiến Khai hết đường trốn chạy, tự nhiên rơi vào rọ lưới của mình.

Quả nhiên Thạch đạt Khai kéo đại binh vượt sông Kim Sa lên hướng tây thẳng đường tới Việt huề Sảnh. Tức thì Chương sa trọng quân ngầm theo sau gót, mặt khác truyền hịch cho thổ ty Công bộ là Lảnh thừa Ân đánh chặn phía trước.

Thạch đạt Khai cố tránh đường tắt cho nên khi tới miền Sài dã. Khai tính cho quân vượt đò sang sông. Bỗng một cơn mưa như trút nước ầm ầm đổ xuống. Nước lũ trên núi xô xuống như thác. Quân tóc dài không còn cách gì sang sông.

Xuyên tướng là Đường hữu Canh đem quân đuổi tới. Khai chạy lên bãi Lão Nha. Canh hợp binh với quân địa phương bao vây tả hữu bức bách quân Khai.

Thạch đạt Khai chỉ còn cách vượt sông. Đến chập tối quân lênh đênh giữa sông. Canh huy động quân sĩ tấn công. Quân tóc dài bị kẹt giữa giòng, nước lũ lại mạnh, do đó chết chìm đến quá nửa.

(Còn nữa)

Nửa cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỬ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA
VÓ CÂU MUÔN DẶM
HỎA THẦN GIÁO CHỦ VỚI BỌN MƯU SĨ.

Hà Ngọc Trì quay đầu lại nhìn ngọn lửa bốc lên ngùn ngụt, cười nói :

— Đại ca, đây là đầu tư của người Kim xem ra cuộc buôn bán này bọn chúng đã lỗ vốn rồi.

Liễu Tồn Trung thở dài đáp:

— Tiền bạc, lụa là gấm vóc châu báu của người Kim đều là chiếm đoạt ở Trung nguyên đem về, thì có lý đâu chúng lại lỗ vốn cho được! Bọn văn quan triều đình mỗi lần hòa đều phải hiến dâng của cải báu vật, dù chúng ta có thiêu một trăm tòa tổng sào này cũng không thấm tháp vào đâu.

Ngữ Minh thượng nhân không ngớt thở than, luôn miệng niệm Phật hiệu.

Hà Ngọc Trì hỏi :

— Tại sao họ lại muốn cầu hòa với người Kim ?

Liễu Tồn Trung đáp:

— Bọn văn quan trong triều, hễ mở miệng là nói ái quốc nào những gì là chuyện nhỏ không nhịn sẽ làm hỏng việc lớn, nào là tạm thời nhẫn phục, chỉ lo an thân, không dám đưa binh Bắc tiến. Thực ra họ chỉ lo cho sự vinh thân phì gia của chính họ mà thôi.

Hoàng Diện Phong Cái nói :

— Tiểu sư đệ hãy nói đạo lý ấy rõ hơn cho lão ca nghe coi.

Liễu Tồn Trung tiếp:

— Tỷ như Tần Cối, tài báu của người này còn hơn cả hoàng đế nhiều, y cực lực chủ hòa, cũng chỉ vì muốn bảo toàn số tài sản kếch sù ấy, nếu xảy ra chiến tranh, chẳng may thất bại, người Kim xâm lăng vào Trung nguyên, thử hỏi y có giữ được những tài sản ấy không?

Túy hòa thượng cười hy hí hỏi :

— Sao Tần Cối lại có lắm tiền bạc như vậy?

Liễu Tồn Trung chỉ cười mà không đáp .

Đoàn người đi tới Luyện Cổ phòng. Nơi đây Túy hòa thượng đã có lần tới qua rồi, là chỗ trường sở của Lão Vu Bà luyện Cổ độc, và ông ta đã bị mụ phóng Cổ độc đả thương cũng may được Liễu Tồn Trung kịp thời tiếp cứu. Vì vậy Túy hòa thượng chẳng khác gì ngựa quen đường cũ, hăm hở đi trước dẫn đường.

Lúc tiến vào trong Luyện Cổ phòng. Túy hòa thượng nhanh nhẩu nói:

— Các người cứ yên tâm theo sau mỗ.

Dứt lời, ông ta lớn bước đi trước, tiến vào phía cốc khẩu nhưng thấy không sơn tĩnh mịch, bốn bề vắng vẻ không một bóng người, mọi người, tiến tới căn Hắc phòng lớn rộng, chỉ thấy cửa phòng mở toang, bên trong chỉ lưu lại một ít dụng cụ luyện Cổ bị tàn phá.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37871
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công an hay Thẩm Tự tại các địa điểm trên đây

Bác sĩ trực

Thứ Ba 11.7.1972 Buổi trưa từ 12g lến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ tư 12-7-72

BS Nguyễn Đồ Bào	110	Đường Bùi Chu	SAIGON
— Nguyễn Quốc Khánh	370	— Minh Phụng	CHOLON
— Đỗ Tuấn Khanh	549	— Bà Hạt	CHOLON
— Hoàng Nhân	431	— Trương Minh Giảng	SAIGON

Mái ấm gia đình



Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Làm thế nào thì được ế vợ ?

LOYD ROSENFIELD — TRỌNG TẤU lược dịch

Bài « LÀM THẾ NÀO THÌ ĐƯỢC Ế VỢ » của LOYD ROSENFIELD tuy không trực tiếp đưa ra những lời khuyên về nghệ thuật xử thế, song với tính chất trào lộng của nó ta cũng đã gián tiếp tiếp nhận được nhiều điều hữu ích của vấn đề. Vì lý do nói trên T.T. mạn phép lược dịch đoạn văn để cống hiến bạn đọc phụ nữ thân mến.

Nhiều thiếu nữ sau khi đã thành gia thất thường hay viết báo để chỉ cho các gái già bí quyết tìm chồng. Vậy tôi cũng có ý muốn mách giúp các bạn trai một phương pháp, nhờ đó tôi đã tránh được nỗi hiểm nghèo cấp bách đang rình rập những người chưa vợ. Công thức hay ho dĩ nhiên là phải hoàn toàn lánh xa bọn đàn bà. Tuy nhiên, tôi sẽ không nhấn mạnh vào 1 phương pháp hiệu nghiệm như vậy mà chỉ đưa ra 1 vài lời khuyên dễ theo thôi.

Hãy xử dụng tính bất nhất một cách có phương pháp .— Tôi thừa biết là, nếu thay đổi hoài hoài ta có thể làm mệt màng óc, và nhiều khi dễ bị thất bại lắm. Những chàng đại lãn nào chỉ chuyên về vấn một cô gái duy nhất thì một chân chàng ắt bị tra vào cùm mất rồi.

Không nên thương trẻ và yêu súc vật. Tôi không bảo là ta cần phải cho con chó ăn vài cái đá hoặc buộc cái lon sắt vào đuôi con mèo. Tuy nhiên ta cũng cần phải tiết chế tính đa cảm của ta. Nếu nó là một hình ảnh có thể làm nảy nở sự trìu mến trong lòng người đàn bà thì chính đó là hình ảnh của một anh chàng không lỗ đang đưa bàn chân bẹ pháp của mình ra để gãi tai con «ta tu» hay cái cằm đứa trẻ nít.

Hãy than phiền cái cảnh không tiền của bạn — Đứng trước mặt ông «bô» của nàng, bạn hãy than rằng bạn «mạt xìu». Bạn làm bộ vô tình bắt chân chữ ngũ để cho cái xã hội đáng kính ấy nhìn thấy rõ chiếc giày thủng đế của mình. Nếu cần, bạn hãy yêu cầu người bạn đường tương lai của mình đưa chiếc kéo con của bà «gia» nàng cho bạn mượn để cắt sợi chỉ lòng thòng ở gấu quần tả tơi của mình. Bạn cũng có thể mượn luôn một số tiền nhỏ rồi quên trả luôn, với điều kiện là nàng muốn để cho bạn quên.

Không nên quá ân cần đối với mẹ nàng. — Nhiều người chỉ vì quá thận trọng, đã tỏ ra ân cần đối với mẹ vợ nên bị thất bại (xin hiểu là bị «được vợ»). Mỗi khi trao tặng nàng bó hoa mà lại kèm theo một bó cho bà mẹ, khen tặng (vắn bà mẹ) tài nấu bếp và thỉnh thoảng mời bà đi coi hát. bấy nhiêu thứ xã giao con con đó chỉ tổ làm cho con gái bà cảm thấy si mê mình thôi. Như vậy là nguy to.

(Còn 1 kỳ)

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Ba 11-7-72

Việt Nam
(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Em tìm hiểu
1820g Nông thôn mới
19g00 Thông Cáo
1905 Thời sự quân đội
20g00 Tin Tức
19g15 Cảnh sát quốc Gia.
20g30
21g00 Bình Luận
21g10 Thép súng
21g30 Điểm báo
21g40 Thép súng tiếp
22g30 Tìm chọn lọc
22g40 Thi văn Tao đàn
Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1630 All in the Family
1700 News
1705 Big picture
17g30 Perry Mason
1830 As it Hapoponed
1900 News
1930 Doris day
2000 Sports
2200 News
2205 Marces Welby
23.00 Virginian.

Cười tí chút

Một vụ lừa đảo

Một chú bé bán báo vừa chạy vừa rao :

— Báo ơ, báo ơ ! Báo ngày mai tin giật gân sốt dẻo đây : Một vụ lường gạt vô tiền khoáng hậu, đã có 50 người bị lừa rồi và còn nhiều kẻ khác sẽ bị lừa. Báo ơ, báo ơ !

Một ông khách thấy bé bèn hỏi mua ngay 1 tờ. Sau khi mua xong tờ báo, ông khách kiếm mãi vẫn không thấy có tin lường gạt nào cả, dù là rất nhỏ. Ông ta bèn tự nhủ : Có vụ «lường đảo» nào đâu.

Chỉ một lát sau ông lại gặp chú bé bán báo. Chú ta đang há hốc mồm ra rao :

— Báo ơ, báo ơ ! Vụ lường gạt vô tiền khoáng hậu đã có 51 người bị lừa và còn nhiều kẻ khác sẽ bị lừa nữa.

Ông khách vò đầu bứt tai :

— Quái có ai bị lừa đâu ?

LÀM CÁCH NÀO ĐỂ

Chữa khỏi tật nói lắp ?

HỒ LỆ NGUYÊN

Nói lắp (cà lăm) là một tật bực mình ! Thật thế, trông thấy người thân muốn cất tiếng chào, hoặc hỏi bạn điều gì, miệng cứ rít lại, không sao thốt nên lời. Người có tật nói lắp thường hay nói nhanh, và càng nói nhanh bao nhiêu lại càng lắp bắp bấy nhiêu. Họ ít thành công trong việc xã giao bằng miệng có người nói đùa bảo những anh nói lắp đi tán gái, rặn bảy ngày mới ra ba tiếng «Anh yêu em» thì người con gái đã ngả vào vai người khác mất rồi ! Kể câu nói này cũng hơi ... bất lợi của người mắc tật vậy.

Theo ý kiến của một số các bác sĩ và các nhà tâm phân học, thì nếu bạn nào không may mắc phải tật trên hãy tự đặt 5 câu hỏi dưới đây, và tùy theo từng trường hợp, có thể tự sửa cho mình khỏi được.

1) Bạn có thuận tay trái không ? Ngay lúc thơ ấu, bạn có thuận tay trái hơn tay phải không ? Nếu bạn không biết rõ, hãy nhận xét phản ứng bất thần nhanh nhất tay trái có nhanh nhẹn hơn tay phải không ?

Vừa nói, bạn lấy bút vẽ bấy nhiêu hình tròn cho bấy nhiêu vần. Nếu bạn vẽ bằng tay trái thấy đỡ nói lắp hơn, bạn sẽ chữa khỏi tật ấy bằng cách xử dụng bằng tay trái.

2) Bạn có hay quên và luống cuống (là những yếu tố chính gây ra tật nói lắp) không ? Nếu bạn không tìm ra chữ định diễn tả, bạn hãy tập tả lại từng chi tiết vật ở trước mặt bạn. Hãy tìm cách trau giồi thêm ngữ vựng, đừng do dự khi phải tả quanh co. Hãy chăm chỉ cố nói cho lưu loát đúng với ý nghĩ của mình. Tìm các thành ngữ thích hợp.

3) ... người này mà không nói lắp trước gái người khác. Bạn tự hỏi lý do tại sao ? Những người trên đây có làm bạn liên tưởng tới một người uy quyền trong gia đình từng ngắt lời bạn khi bạn còn bé không ? Có cảm thấy bạn bị họ khinh rẻ không ? Bạn có cho rằng những người đó thực ra không uy quyền gì hơn bạn và chỉ có giá trị nội tâm từng người mà đáng kể ?

4) Bạn có bị xúc động mạnh bao giờ không ? Hoặc lo sợ bối hấp ?

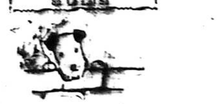
Một vài vị thuốc an thần và các tập nói sẽ giúp bạn tránh khỏi.

5) Bạn có cảm thấy hơi thở gần như bị nghẹt khi định tìm nói hết muốn nói ? Dù xúc động do nguyên do như cảm động hoặc lo sợ hay không bạn hãy tập thở và tập đọc lớn tiếng. Nếu có thể làm như vậy trước mặt nhiều người thì càng hay.

Tại Ba Lê có 1 viện chuyên chữa tật nói lắp. Các chuyên viên ở đây thường bắt các bệnh nhân tập tánh phát âm và tập thở cho thật điều hòa, và đồng thời cũng tập cho bất ngượng nghịu khi đứng trước đám đông.

Trong khi chờ đợi 1 viện tương tự ra đời tại Việt Nam quí bạn nào không may mắc phải tật nói lắp, hãy tự đặt câu hỏi (như đã ghi ở trên) và tự chữa cho mình xem sao !

Bài vở gửi cho «MÁI ẤM GIA ĐÌNH» Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
... Lê Lai Sa



CHA ĐỠ ĐẦU

(118) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU
CHƯƠNG HAI

Khi chàng muốn thì giọng nói của chàng trở nên cương quyết và hối thúc lắm.

Cô nữ y tá nói:

— Khỏi cần phải tháo những chiếc ống ra, bởi vì toàn bộ đều ăn liền vào chiếc giường nằm rồi.

Michael lầm bầm:

— Cô có một căn phòng nào trống không?

Cô nữ y tá đáp:

— Ở đầu dẫy hành lang kia.

Cuộc di chuyển được thực hiện thật nhanh chóng trong vòng vài phút và khá tế nhị .

Michael nói:

— Xin cô hãy ở đây coi chừng giùm Ba tôi đến khi nào có người tới tiếp viện. Nếu cô ở lại văn phòng của cô thì chính cô cũng sẽ có thể bị thương.

Ngay lúc đó Michael bỗng nghe thấy giọng nói của Ba chàng vọng lên. Giọng nói ồm ồm nhưng rất tỉnh táo :

— Michael có phải con đấy không? Có chuyện gì xảy ra vậy? Có chuyện gì vậy ?

Michael cúi đầu xuống bên đường. Chàng đưa tay nắm lấy tay ông già và nói :

— Thưa Ba, chính con đây! Con Mike đây ! Xin Ba đừng có sợ. Ba hãy nghe con đi! Đừng có làm cái gì ồn ào cả. Nhất là khi nào Ba nghe thấy người ta gọi tên Ba. Người ta muốn giết Ba đấy ! Ba có biết không ? Nhưng con đang có mặt ở đây. Như vậy là Ba sẽ không còn phải sợ sệt gì nữa cả.

Don Corleone vẫn chưa được tỉnh táo hẳn và chưa nhớ lại được những chuyện gì đã xảy ra vào bữa hôm trước. Ông ta đau đớn kinh khủng. Tuy nhiên ông ta vẫn mỉm cười trước thái độ dễ thương của cậu con trai, làm như để nhủ thầm với cậu ta rằng: «Tại sao bây giờ Ba lại phải sợ nhỉ? Biết bao nhiêu người đã tìm cách giết Ba ngay từ khi Ba mới lên mười hai tuổi.»

Nhưng ông ta không có đủ sức để nói thành tiếng.

Nhà thương tư này chỉ có một lối vào. Michael nhìn qua cửa sổ. Chàng thấy ở ngoài phố, Người ta đi vào nhà thương qua một cái sân hình tròn giới hạn bằng những bậc thềm. Michael không nhìn thấy một chiếc xe hơi nào cả. Bất cứ một người nào muốn vào nhà thương đều phải qua lối này, Michael biết rằng chàng không còn có bao nhiêu thì giờ trước mắt mình nữa. Chàng leo vội xuống bốn từng lầu và chạy ra phía cửa chính của từng dưới. Chàng nhìn thấy phía bên chỗ đậu xe dành riêng cho những xe cứu thương và nhận thấy là ở đây cũng không có một chiếc xe hơi hay chiếc xe cứu thương nào cả.

Michael đứng tại lề hè ở trước nhà thương và đốt một điếu thuốc hút. Chàng cởi nút áo vét ra và đứng dưới ánh đèn đường để cho người ta có thể nhận rõ được mình. Một người đàn ông trẻ tuổi rảo bước từ Đệ Ngũ Đại Lộ tới, cắp một gói đồ dưới nách. Người này mặc một chiếc áo nhà binh, tóc đen và phồng lên thật dầy. Khi người này đi tới chỗ ánh sánh đèn, Michael có cảm tưởng như là chàng quen biết với gương mặt này, nhưng chàng vẫn chưa thể nào nhận được ra đó là ai. Tuy nhiên, khi bước tới chỗ Michael đứng, thì chàng thanh niên này đã chợt đưa tay ra bắt tay chàng và tự giới thiệu:

(Còn nữa)



CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi
số (8)

CHƯƠNG 2

Bà Tham Phước cũng thuộc vào loại rất chiều cháu, dù rất khe khắt với con dâu. Hơn một lần nàng thấy bà lén cho đứa cháu ốm phải kiêng ăn lúc thì miếng giò lúc thì miếng chả. Nếu nay để bà coi sóc thằng Sơn, biết đâu bà cũng lén cho nó ăn một thứ gì đó thì không còn cách gì cứu gỡ nổi.

Thà nàng chịu tiếng quá cẩn thận lại hơn.

— Thưa má, nhà con đi xa, đặt hết tin tưởng vô con, nếu con sơ xuất một chút để xảy ra việc đáng tiếc, con đâu dám nhìn lại mặt nhà con nữa.

— Nhưng người ta chỉ mới nghi nó bị thương hàn chớ đã chắc đâu.

— Thưa má, mới nghi cũng phải coi như bị rồi. Lỡ cháu nó bị thật mà mình không chịu giữ gìn thì có phải khổ không.

Bà chép miệng, lắc đầu :

— Trần đời chỉ có một mình chị cẩn thận như vậy.

Nói xong, bà bỏ đi vào nhà trong.

Nhưng ba hôm sau, kết quả cuộc thử nghiệm cho biết thằng Sơn không bị thương hàn, chỉ bị cảm nặng thôi. Nàng thở phào một tiếng nhẹ nhõm, mừng rỡ nói với mẹ chồng :

— Thật là may quá ! Con lại đi dạy học được rồi.

Bà tham Phước không nói gì, chỉ lườm nàng một cái dài. Đó là thói quen của bà mỗi khi bà giận mà không nói ra. Mỗi lần bị bà lườm như vậy, nàng chỉ mỉm cười.

Liền sau đó, nàng nghe thấy bà nói với thằng Phương :

— Mẹ mày là hay quan trọng hóa lắm.

Thằng bé đáp :

— Thưa bà, mẹ cháu nhát lắm. Hơi một tý là đã cuống cả lên

Nàng phì cười về lời phê bình của thằng con đầu lòng. Tuy nhiên, nàng cũng phải công nhận nàng có bình tĩnh. Trước kia, Phô cũng đã nhận xét như vậy. Hồi ấy, hai vợ chồng mới lấy nhau được nửa năm thì nàng nhận được tin anh bị thương. Thế là nàng khóc lóc lo âu, cứ lăm nhăm anh đã từ trần, khiến bà Tham Phước cũng cuống lên. Rồi nàng bất chấp lời khuyên can của những người thân, lập tức đáp xe đi thăm ... Nhưng khi hai người gặp nhau nàng mới biết mình quá bối hoảng. Phô chỉ bị thương nhẹ ở tay trái và vẫn ở lại đơn vị ... Anh vẫn đi hành quân như thường.

Thấy nàng, Phô ngạc nhiên hỏi :

— Em xuống đây làm gì ? Mẹ làm sao ?

Nàng nhìn anh mừng rỡ :

— Trời ơi ! Anh vẫn khoẻ mạnh như thường.

Anh đùa :

— Em tưởng anh chết rồi ?

— Em nhận được tin anh bị thương nặng.

— Ai bảo em là anh bị thương nặng ?

— Lúc em đi vắng, có một ông lính đến nói cho má hay.

Anh đưa cánh tay bị thương cho nàng coi, cười :

Đây này nặng không ? Chưa được một tuần mà đã ăn da non rồi.

Nàng cười bẽn lẽn :

— Vậy mà em hết cả hồn.

Anh tát yêu vợ, âu yếm trách :

— Em thì hơi một tý cũng hết hồn. Người gì mà chẳng có chút bình tĩnh gì hết. Nào, bây giờ cưng của anh yên chí chưa ?

Nàng gật đầu, ghì chặt cánh tay bị thương của anh, nói :

— Anh mà làm sao thì em chết mất.

— Chồng của em thì có làm sao được. Rồi, em coi ! Anh sẽ chả bao giờ làm sao hết, cho đến khi được giải ngũ về với em. Số anh thọ lắm mà.

Nàng ngửa mặt nhìn anh nũng nịu :

— Anh bây giờ là lẽ sống duy nhất của đời em đó. Thiếu anh thà em chết...

Anh đùa :

— Chúng ta sẽ sống đến đầu bạc răng long ở bên nhau, con cháu đầy đàn. Chịu không ?

— Cái gì em cũng chịu hết, miễn anh đừng bỏ em nửa đời nửa đoạn.

— Anh đâu có dại dột như vậy. Vợ anh đẹp thế này mà bỏ lại một mình thì ...

Anh cười thành tiếng, rồi tiếp :

—... Có là điên.

Nàng nguây nguẩy :

— Em không thèm chơi với anh nữa đâu. Cứ ngạo em hoài.

— Ô hay, em đẹp thì anh nói đẹp, sao lại ngạo ?

— Em không đẹp, em xấu cơ.

— Phải, em xấu đến nỗi «Tây Thi mất vía, Hằng Nga giật mình», phải không ? Em xấu như vậy mà anh vẫn ...

Nàng ngó chồng đăm đăm cười phá lên nói :

— Chồng em bữa nay lại làm văn làm thơ nữa.

Anh gật đầu :

— Đành đẵn quen rồi, thỉnh thoảng cũng phải văn chương thơ phú cho tình thêm thoải mái chứ. Với lại, đứng trước người đẹp như vợ anh, dễ ai không nổi máu văn chương ?

(Còn nữa)



TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ
(46) CỦA SƠN NAM

Rồi thằng Hốt đứng nép sát vách mà thuật lại cái chết của thằng Kéo cho cậu Ba nghe. Cậu Ba chưa vội tin, cứ trợn mắt

— Thiệt hay chơi ! Ai biểu mày giết nó ?

— Dạ, tôi muốn đánh cho nó bất tỉnh, dè đâu chết thật. Cậu cứu tôi mới được. Xin cậu cho tôi tá túc.

Nãy giờ cậu Ba vẫn đinh ninh rằng thằng Hốt đóng kịch để tống tiền nên không vội trả lời. Nó van nài :

— Cậu nghi ngờ tôi sao ?

— Nói thiệt cho chú mày nghe. Tao sợ chú mày lắm, cứ sớm đầu tối đánh. Tao không thể nào chứa chấp chú mày trong nhà được. Chẳng lẽ trói tay chú mày ? Hay là thức sáng đêm để đề phòng... Nhà này tạm yên thì để cho yên luôn.

Nhưng thằng Hốt lại chắp tay :

— Cậu không chứa chấp được thì cho xin chút ít tiền để tôi qua xứ khác.

— Mới lấy năm đồng bạc, chưa đầy 24 giờ là mày xin thêm. Vừa vừa chớ...

Thằng Hốt tức giận vô cùng :

— Cậu đi với tôi. Ban ngày, làm sao tôi dám hại cậu ở dọc đường. Qua nhà ông chủ Văn, tôi chỉ cho cậu thấy nhân tiện. Rồi đây, tôi sợ hương chức làng làm khó dễ, cậu gặp nhiều chuyện phiền phức.

— À !

Gương mặt thằng Hốt vẫn tái mét, Cậu Ba vụt đứng dậy, dẫn thằng Hốt xuống nhà bếp. Nó trình bày thêm vài chi tiết và đoán chừng trong hai ngày nữa là ông chủ Văn hay biết.

Cậu Ba lầm bầm :

— Nếu vậy thì lúc này... ông biết rồi. Thằng Kéo là đứa thân tín, lại vắng mặt. Nhưng có thể là thiên hạ bảo rằng cách khác. Thằng Kéo tự tử vì bị bạc đãi.

Bấy giờ cậu Ba mới vuốt mấy giọt mồ hôi trán.

— Vậy thì cũng khỏe. Cậu nói, tôi mới nhớ ... Làm sao ... ông chủ giết thằng Kéo rồi chôn ... Khổ lắm, cậu ơi !

Hốt với hơi thuốc.

— Thằng Kéo hơi tao, ông chủ Văn cũng là người xấu. Hai người đó mắc nợ là phải. Tao lo liệu cho. Bây giờ mày đã ... chưa ?

— Dạ, khỏe rồi nhưng còn dơ.

Cậu Ba nghĩ tới bao nhiêu hậu quả tai hại, nếu quả thật ông chủ Văn biết thằng Hốt là thủ phạm vụ ám sát. Đến giờ phút này, cậu mới đâm tin rằng thằng Hốt nói sự thật. Chỉ còn một cách là gỡ dùm nó.

Cậu gọi thằng Phép:

— Cho thằng Hốt mượn bộ quần áo nào sạch sẽ một chút, Đừng cãi lời tao.

Lát sau, thằng Hốt mặc quần áo sạch sẽ hơn. Cậu Ba căn dặn thằng Phép:

— Từ rày về sau, phải kín đáo một chút. Ai hỏi thì cứ nói rằng đêm rồi thằng Hốt ngủ ở nhà bếp, nghe chưa. Cho cô Ba hay biết chuyện đó.

Thằng Phép vẫn không hiểu :

— Có ai lại nhà này bất ngờ đâu ?

— Tao căn dặn như vậy...

Rồi day qua thằng Hốt, cậu Ba nói :

— Mình đi chơi.

Gương mặt thằng Hốt trở nên tái mét. Nó hơi run tay, bám vào vai cậu Ba :

— Như vậy là liều lĩnh quá, ông chủ Văn thêm nghi ngờ. Tôi muốn nằm ở nhà này. Gặp ông chủ Văn, chẳng khác nào gà để gà cục tác !

— Mày khờ khạo quá. Tao với mày đi xóm này, vô quán uống cà phê cho vui. Để thiên hạ thấy mặt họ làm chứng rằng mấy ngày rày mày ngủ tại nhà tao. Mà đã ngủ tại đây thì làm sao đi tới nhà ông chủ Văn để giết thằng Kéo được ! Tạm như vậy.

Thằng Hốt vui vẻ, ra ngoài đường cái. Dọc đường, nó nói khẽ :

— Nhưng hương chức làng điều tra.

— Hơi đâu mà lo xa. Hương chức làng không ưa ông chủ Văn đâu. Họa chăng bọn mật thám từ ngoài chợ đến. Nhưng ông chủ Văn đâu dám tốn tiền để binh vực một người làm công đã chết.

Ngoài xóm, người qua lại rộn rịp, chợ làng đã nhóm. Cậu Ba vui vẻ chào hỏi từng người và giới thiệu thằng Hốt, như tay em thân tín. Nước dưới rạch chảy theo theo, hai đứa bé cỡi trâu, cho trâu lội qua rạch. Người trên bờ càu nhàu vì nước văng lên làm dơ mặt, dơ quần áo. Đôi mắt thằng Hốt cứ thỉnh thoảng nhìn ra sau lưng. Cách đó chừng mười lăm cây số, giờ này thằng Kéo đã bắt đầu biến thành một nắm thịt xương lạnh ngắt, hôi hám, với bao nhiêu con ruồi bay vo ve, trên mấy gốc chuối ẩm ướt.

xXx

Ông chủ Văn giựt mình thức dậy, mở cửa cái rồi xuống bếp nấu nước pha trà.

Ông đã quen với công việc ấy, từ khi cô Ba đi vắng. Uống xong tuần trà, ông bèn qua bên chái lá. Chưa chi ông đã giựt mình, nói to :

— Thằng Kéo đâu rồi ?

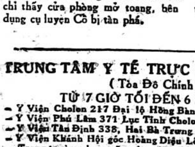
Không nghe trả lời, ông nói tiếp :

— Ngủ đâu thì phải xếp cái sập cho gọn gàng. ...

Ông đứng ngoài sân, nhìn khắp ...

— Lạ thật, Thằng Kéo đâu rồi !

(CÒN NỮA)


TRỊ Varemoid
TRỊ GIỮA CONG CHÚNG
THUỐC THỤY SĨ

Chính Luận

Chuyện phiếm

BAO GIỜ HÒA BÌNH

BẠCH SĨ

Bao giờ có Hòa Bình ?

Câu hỏi này đã được đặt ra từ lâu, và càng ngày càng trở nên nóng bỏng trên môi những người yêu nước thương nòi thật sự, cũng như kể luôn cả những kẻ trong lòng vẫn ngầm mong tiếp diễn chiến tranh, vẫn sống sung sướng và làm giầu nhờ chiến tranh.

Câu hỏi còn đang được phổ biến rộng rãi, ngay đến trẻ con sáu, bẩy tuổi ngày nay cũng đã thắc mắc : bao giờ có Hòa Bình ?

Mấy năm về trước, lần nguyên Tổng thống Hoa Kỳ Jonshon ra lệnh ngưng oanh tạc miền Bắc, nhiều người đã vỗ tay reo : A ! sắp có Hòa Bình !

Hội đàm Ba lê khởi nhóm, lại reo : A ! sắp có Hòa Bình.

Họp hành cù cưa chưa đi đến đâu thì xảy ra vụ Tổng thống Nixon ra lệnh triệt thoái Quân đội Hoa Kỳ khỏi Việt Nam, Việt hóa, đồng thời tìm mọi biện pháp chấm dứt chiến tranh. Những người yêu chuộng Hòa bình lại có thêm cơ hội lạc quan đón chờ Hòa Bình ló dạng.

Rồi ông Nixon Hoa du, Nga du thảo luận sôi nổi, ăn uống linh đình, thông cáo thông chung ầm ĩ thì hy vọng sắp có Hòa Bình càng mạnh. Thậm chí mấy cha Ba Tàu còn tổ chức đánh cá Hòa Bình, kiếm tiền xài chơi, thật là làm một trò lạ đời !

Mấy ngày gần đây, Chủ tịch Cộng đảng Nga qua Hà Nội Cố vấn Kissinger viếng Bắc Kinh đã tạo nên nhiều dự đoán mới về Hòa Bình tại Việt Nam đã cận kề.

Tuy nhiên ai là người nóng lòng chờ đợi Hòa Bình mau đến nhất — chờ đợi với tất cả mong mỏi thiết tha ? chờ đợi Hòa Bình bằng bất cứ giá nào ?

Có lẽ là : các vị trong hạn tuổi được gọi... nhập ngũ.

Sau đó là thân quyến ruột thịt của những vị đã, đang và sẽ là chiến sĩ.

Một thành phần nữa cũng tha thiết ước mong Hòa Bình chính là các chiến sĩ. Các chiến sĩ đang trực tiếp chịu đựng gian khổ vì chiến tranh, tất nhiên phải là những người ao ước Hòa Bình hơn hết tất cả ao ước mau chấm dứt chiến tranh hơn hết tất cả. Nhưng nền hòa bình ao ước đó phải là một nền Hòa Bình trong danh dự.

Mặc dầu có sự phân biệt, nhưng câu hỏi chung cũng giống hệt nhau là : bao giờ có Hòa Bình ?

Để tìm câu trả lời thì một câu hỏi khác cần nêu lên : Tại sao có chiến tranh ?

Mỗi người đều có sẵn nhiều câu trả lời.

Và câu trả lời nào cũng đúng trên phương diện này hay phương diện kia.

Song có lẽ câu nào được ít nhắc tới nhất, được dấu nhẹm cẩn thận nhất, được cả hai phe lâm chiến cùng tận tình bác bỏ câu đó mới là câu đúng nhất.

Chính câu trả lời đúng nhất này sẽ giúp những người mong ước Hòa Bình biết bao giờ có hòa bình.

Nếu không bị coi là sai lầm thì câu trả lời đúng nhất đối với câu hỏi : tại sao có chiến tranh ? có thể là : Các siêu cường muốn có chiến tranh tại Việt Nam nhằm các mục đích : tiêu thụ vũ khí thặng dư dự trù dùng trong đệ nhị Thế chiến thí nghiệm các loại vũ khí mới phát minh và ứng dụng thử những chiến thuật chiến lược hiện đại.

Bởi các mục đích «tàn nhẫn» đó nên cuộc chiến tranh tại Việt Nam đã bị kéo dài quá lâu mà đến nay vẫn chưa chắc bao giờ có Hòa Bình chân chính.

Về mục đích tiêu thụ vũ khí, do sự tiến bộ quá mau lẹ của khoa học, các siêu cường ngày nay đã có những thứ giết người kinh hồn, nếu xảy ra cuộc đụng độ giữa các siêu cường thì ba cái đồ mắc dịch cũ đó chẳng dùng vào được việc gì hữu ích, thà tìm chỗ tiêu thụ hết đi cho rảnh và không đến nỗi vô ích. Do đó, tại các chiến trường Việt Nam, người ta chỉ tìm thấy những loại vũ khí tương đối lỗi thời. Cụ thể nhất là mấy cây súng của những ông... Nhân dân Tự Vệ. Trong quân đội tuy có được trang bị được coi là tối tân nhưng biết đâu nó đã chả là... đồ cổ so với những thứ đã có mà chưa đưa ra.

Về mục đích thí nghiệm vũ khí mới, người ta cũng thấy nhiều lần hễ bên kia phóng ra một thứ gì mới thì bên này liền được cấp ngay một thứ tương ứng để chơi lại, chơi được thì thôi, chơi thua sẽ cho cái khác thay thế. Các loại vũ khí cả hai bên cũng từ từ leo thang ngang nhau, để giữ quân. bình chăng ?

Về mục đích thứ ba, khỏi cần phải nói, trong hai mươi năm chiến tranh Việt Nam đã cung ứng cho thế giới biết bao nhiêu kinh nghiệm chiến trường quý giá. Trên trời dưới đất ngoài biển Việt Nam nơi đâu cũng đầy rẫy những kinh nghiệm có thể ứng dụng được bất cứ chỗ nào ở khắp năm châu. Thế giới khỏi cần đổ máu mà cũng lãnh hội được những bài học xương máu.

Cho nên Hòa Bình chỉ đến Việt Nam khi ba cái mục đích của các siêu cường đã đạt, hoặc ít ra cũng hai cái là : vũ khí thặng dư đã hết và chiến trường Việt Nam không còn thích nghi với những loại võ khí quá tân tiến.

Vậy, nếu tìm ra được câu trả lời về ba mục đích của các siêu cường nhằm vào chiến tranh Việt Nam, thì mới tìm ra được câu trả lời : Bao giờ có Hòa Bình ?

Trong lúc chờ đợi, thì chỉ còn cách chịu đựng và... cậy trông.

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Bà Nguyễn thị Xây Sàigòn

ĐÁP : Nếu cửa tiệm đó có trong thời gian chồng bà còn sống thì bà không có quyền xử dụng bằng cách bán đi mà không có sự hiệp đồng của các con thành niên và nếu có con vị thành niên thì phải có phép của trưởng tộc và hội đồng gia tộc. Bà cũng không thể làm chúc thư để cho riêng cửa tiệm đó cho con gái của bà được. Nếu cửa tiệm đó do bà tạo mãi sau khi chồng bà chết thì là chuyện khác. Bà có thể bán tiệm đó hoặc làm chúc thư để chia tiệm đó cho con gái bà, mà con trai không có quyền ngăn cản.

Cậu Võ văn Dũng (Gia định)

HỎI : Nguyên tôi có một người cha là cán bộ thời đệ I Cộng hòa đã chết vì Công Vụ, cùng 3 người anh đang tại ngũ, trong đó có một người đã hy sinh vì Tổ Quốc.

Hiện nay theo Luật Tổng động Viên trong việc hoãn dịch vì lý do học vấn, có tăng thêm một tuổi đối với SV trường, nếu là thành phần «Cô nhi tử sĩ».

Đáp : Theo những điều tôi nêu trên, Tôi có được xếp vào thành phần đó không ? nếu được tôi phải cần những giấy tờ gì ? để nộp trong hồ sơ xin hoãn dịch.

ĐÁP : Được gọi là tử sĩ quân nhân thuộc các thành phần của quân lực Việt Nam

1) Đã bỏ mình vì tổ quốc hoặc đã bị mất tích trong khi chiến đấu cho quốc gia.

2) Đã chết vì một nguyên nhân tuy không thuộc thương tích chiến tranh nhưng được quy trách cho công vụ. Do sự định nghĩa trên, cha cậu tuy chết vì công vụ nhưng không phải là quân nhân nên không được gọi là tử sĩ và cậu không được xếp vào thành phần cô nhi tử sĩ được.

Cậu cũng không thể được xếp vào thành phần quốc gia nghĩa tử được vì phải dưới 18 tuổi và được bảo ao thừa nhận. Nếu cậu không được hoãn dịch vì lý do học vấn cậu có thể xin hoãn dịch vì lý do gia cảnh là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh đang tại ngũ nếu cậu ở trong trường hợp đó.

KỶ THI ĐẶC BIỆT Ở ĐẠI HỌC VĂN KHOA

Phóng sự của Q.N.

Ngày 21-6 Không những là ngày trọng đại của quí vị con nít học lớp 5 vì đó là ngày quí vị này dự kỳ thi tuyển vào lớp 6 bậc Trung học, mà nó còn là ngày khá trọng đại của bọn chúng tôi những sĩ tử dự « Kỳ thi đặc biệt » ở Đại học văn khoa, chứng chỉ Đ.L.N.Đ.

Sau ngày lệnh đóng cửa Đại học ban hành, bọn chúng tôi bơ vơ, thắc mắc lo lắng, không hiểu thi cử năm nay nó như thế nào ? Nhất là quí vị « liền ông » con trai lại càng lo hăng hái hơn nữa vì các đồng ấy là « con cưng » của Tổ quốc, là tài nguyên dồi dào của quân đội. Tổ quốc lâm nguy thì các chàng phải tòng quân diệt giặc ! Riêng bọn con gái thì « dễ thở » hơn vì không bị động viên, đòn quân gì cả.

Không học hành gì được trong những ngày chờ đợi này ! Cho đến khi có quyết định tất cả các Đại học đều tổ chức kỳ thi đặc biệt để các đấng nam nhi thi xong, các đấng còn thi hành nghĩa vụ bảo vệ tổ quốc ?

Thế là bọn con gái chúng tôi được «dựa hơi», hưởng kế kỳ thi đặc biệt này. Mừng thì mừng thật, nhưng mà cũng lo ghê lắm quí vị à ! Số [illegible] của cây quế mọi [illegible]

Một phần vì thấy cái sự chán nản của mấy ông bạn vàng nên chúng tôi vì tinh thần đoàn kết, sống chết có nhau cũng chán nản theo luôn cho mấy ông đỡ tủi! Riêng tôi ngoài cái nghề tay trái là ôm cặp đi học ở Văn Khoa, tôi còn có nghề tay phải là nghề «godautre» ở một trường Trung học công lập cách Saigòn khoảng 100 cây số. Vào những ngày cuối năm này tôi tạm quên bổn phận đi học, để chỉ bù đầu lo công việc ở trường vì dù sao làm giáo sư cũng có trách nhiệm nặng nề hơn làm học trò. Nào là cho đề thi (đệ II lục cá nguyệt), lại là đề trắc nghiệm nữa mới khổ chứ !

Rồi chấm bài thi, rồi lại tới mục làm sổ, cộng điểm, phê học bạ. Eo ơi ! Làm việc nhiều quá, tôi quên cả bài vở, thi cử, học hành. Tuy vậy, mỗi tuần về Saigòn 3 ngày tôi cũng cố tới trường dò hỏi tin tức và lấy cua cây luôn thể. Chao ôi ! Nhìn chồng cua mỗi ngày mỗi cao thêm, tôi phát ngao ngán. Không biết phen này trời có thương mà cho tôi đỗ luôn chứng chỉ cuối cùng này không ? Ba năm ở Đại Học Văn Khoa mà chưa xong chứng chỉ Cử nhân. Tôi sắp thành cổ thụ ở Văn Khoa rồi đấy quí vị ạ.

Thế rồi, ngày thi được loan báo, bắt đầu ngày 19-6. Cái sự nghi ngờ của tôi đã thành sự thật luôn ! Còn đúng nửa tháng nữa cho bọn sĩ tử dồi mài kinh sử để lên đường ứng thí. Nửa tháng phù du làm sao nhét vào đầu trên 1000 tờ giấy dày đặc những chữ là chữ đấy ? ? ? Sau những ngày lo âu, rầu rĩ, tôi thấy mình phải cố gắng, cố gắng thật nhiều vì đây là kỳ thi đặc biệt mà, bỏ qua rất uổng !

Tình trạng chiến tranh, cái gì cũng gấp rút, đặc biệt, về cả cái sự học hành thi cử, không cần phải học chủ thuyết tà tà, cất cái giáo điều chán nản qua 1 bên, để bắt đầu vắt giò lên cổ chạy, quả thật nước tới chân mới nhảy ! Nhưng thà muộn còn hơn không !

Tôi bắt đầu dở chồng cua còn mới tinh, còn thơm mùi giấy mực ra đọc. Ba ngày nghỉ dạy về Saigon, tôi chúi đầu chúi mũi vào bài học, mong sao trong đầu có dăm ba chữ để đi thi với người ta. Chiều thứ bảy để 1 ít thì giờ ghé trường thăm hỏi bạn bè mới thấy ai cũng đồng tâm trạng như mình. Vừa học, vừa chán vừa than vừa rầu. Tôi phải xin nghiêng mình bái phục các anh cùng chứng chỉ với tôi: Các anh học ghê quá, dù biết rằng Đại học Thủ đức đang khoanh tay đứng đợi các anh ở đằng kia.

Sau 1 tuần lễ yên ổn học hành, tôi lại phải quay về với bổn phận của nghề nghiệp, không thể bên trọng bên khinh được. Lo tổ chức lễ phát thưởng cuối niên học cho trường.

Vì trót đại lãnh chức vụ cố vấn ban văn nghệ cho trường nên tôi lại phải quay mòng mòng với công việc tập dượt văn nghệ, văn gừng, sự học hành thi cử của tôi lại đành phải tạm gác qua một bên. Ngày lễ phát thưởng vừa xong, dù mệt phờ râu ông cụ tôi cũng lật đật lọc lọc về Saigon để tiếp tục «tụng» cho xong đống bài vở còn lại. Còn 5 ngày nữa đến ngày thi, thế nào cũng phải xong, nhất định thế !!!.

Vậy mà chưa yên đâu quí vị, còn cái mục đi lấy phiếu báo danh nữa chứ, vì tôi cần phải có phiếu báo danh để làm đơn xin phép nghỉ gác thi và chấm thi vào lớp 6. Thật là oái oăm, đáng lẽ mình là giám khảo thì mình lại là thí sinh !

Buổi sáng thứ bảy, lên trường mới 8 giờ văn phòng trường mới làm việc vậy mà, eo ôi ! đông quá là đông ! lố nhố trước phòng học vụ. Chen mãi tôi mới vào lọt tới «quầy gỗ» ngăn cách bên ngoài và bên trong. Đưa thẻ sinh viên vào, thật tội nghiệp.

Thẻ mình phải nằm dưới một chồng thẻ ít nhất cũng 50, 60 cái. Dòm ngó vào trong mãi cũng chẳng thấy gì mà đứng đây lâu quá chắc chắn [illegible] phải tản lực chen ra ngoài. Cũng may thấy tôi mình hạc xương mai, [illegible] kỳ chắc khó qua lọt vòng vây người này ! Đứng bên ngoài vừa tán gẫu với mấy người bạn vừa nhóng lên nhóng xuống coi đã có tên mình chưa. Dài dài như vậy, cứ 10, 15 phút mới thấy 1, 2 tên bị réo om xòm, mãi tới 10g30 tôi mới lấy được thẻ sinh viên và phiếu báo danh của mình. Mừng hết lớn, thế là yên tâm thi cử sau khi gửi «lá bùa hộ mệnh» này kèm lá đơn xin phép nghỉ xuống trường.

Chiều ngày 21-6 tôi đi thi với vẻ hốt hoảng, bơ phờ ! Tuy vậy trong bụng cũng thấy vui vui và hơi yên tâm vì ít ra trong đầu cũng có một vài chữ làm vốn.

Thư viện đã khá đông, mặt của các sĩ tử quả thật đúng là... sĩ tử, nghiêm trang ngay ngắn, chả bù với ngày thường vào tới lớp là như ong vỡ tổ. Trước mặt quí vị thí sinh và la liệt trên bàn chỉ thấy toàn giấy trắng mực đen. Không ai buồn để ý tới ai, bây giờ thì chỉ có một ý nghĩ trong đầu mọi người : Ba tây ? Ấn độ ? Trung hoa ? — Khi bạn ? — Nông nghiệp ???...v.v... Tôi phát run trước không khí nghiêm trọng này.

Quí vị Giám thị vào phòng thi. Ôi ! Sao mà đông thế này ! Có mặt hầu hết quí vị Giáo sư dạy trong năm. Quí vị mà phân tán mỏng trong khắp phòng thi này thì có nhiều vị thí sinh không làm ăn gì được ! Nhưng cũng may, tất cả giáo sư đều dễ dãi, nên sau khi phát đề, thiên hạ quay qua quay lại, hỏi lia hỏi lịa. Nhiều «công ty» được thành lập ngay trong phòng thi và thiên hạ hợp tác với nhau thật lực. Bây giờ tôi mới thấy câu «Đoàn kết thì sống, chia rẽ thì chết» thật đúng !

Tôi cũng ở một trong số những công ty đó. Vừa liếc thầy, vừa hỏi, vừa ghi, vừa đưa giấy lên cho nhỏ bạn ngồi đằng kia coi.

Tôi tận dụng cả mắt miệng, tay, chân, cả tim óc để cố viết cho đầy 2 tờ giấy đôi (tôi không dở tập ra chép là được rồi) Thi ơi là thi ! Sinh mà làm chi cho người ta phải khổ thế này !

Bốn giờ đồng hồ, với 2 bài thi rồi cũng qua đi. Tôi ra về lòng hơi thư thái vì ít ra mình cũng trúng tủ được 1,2 câu. Một hai câu được thông qua vì không có học nhưng chắc là quí vị giám khảo cũng nới tay đôi chút vì là kỳ thi đặc biệt mà !

Một ngày nghỉ xả hơi, tôi cố « nuốt » hết những bài còn lại ngày thi thứ nhì cũng trôi qua nhưng gay go hơn ngày đầu vì bài quá dễ, chỉ toàn câu hỏi thuộc lòng, ít ai ngờ tới nên không thèm học bài. Vì là kỳ thi đặc biệt nên chứng chỉ của tôi chỉ toàn là đề thi lấy trong cua, vị nào có lỡ học thuộc lòng hết bài vở thì đỗ dễ ợt.

Trái lại vị nào học bài theo lối làm bài Bình luận, nghĩa là học sơ sơ lấy ý chính rồi làm bài theo ý mình thì khó mà bằng bè được đó. Người này nhìn người kia mà mặt cứ chảy dài ra rồi cuối cùng cũng xong với vài ba người bị tịch thu bài vì «hành nghề quay phim» trong lúc thi cử !

Buổi chiều ra khỏi phòng thi, trời bỗng dưng mưa thật to, Tôi thấy tâm hồn chùng xuống trong cảm giác trống rỗng, rã rời ! Thi xong rồi, bài vở trả lại thầy cô hết rồi, rồi sẽ làm gì ? ? ?

Bạn tôi nhiều người lính, nhiều người tiếp tục lên cao học, tiếp tục thi nữa. Còn tôi? Bằng Cử nhân giúp tôi chuyển ngạch, thêm được vài chục chỉ số, rồi cũng chỉ tiếp tục cuộc sống đơn giản, hiền hòa bên đám học trò của tôi. Chỉ có thế thôi sao ?

Mưa mãi ! Mưa hoài ! Tôi phóng xe đi dưới màn mưa trắng xóa, Qua những con đường kỷ niệm với người yêu ngày xưa. Nước mưa [illegible] kỷ niệm của tụi mình !..

Câu chuyện KHOA HỌC

Khi bạn bị sốt

THIÊN LỘC
(Theo Sélection du R.D.)

(Tiếp theo và hết)

Sốt có ảnh hưởng như thế nào đối với cơ thể ? Trong khoảng thời gian cơn sốt xảy ra, người bệnh có thể bị rùng mình, răng đánh lập cập, Người bệnh xanh xao và ớn lạnh. Cuối cùng bệnh nhân bắt đầu run. Sự kiện này làm gia tăng sự sản xuất nhiệt lượng trong cơ thể và làm nhiệt độ tăng lên thêm. Một cơn sốt nặng thường làm cho người bệnh biếng ăn, nôn mửa, suy nhược và đôi khi gây ra những xáo trộn về tiêu hóa.

Đứng trước sự tăng gia nhiệt độ, hệ thống điều nhiệt sẽ báo động tất cả các cơ quan, Tất cả sẽ phải hoạt động để làm nhiệt độ giảm xuống : mạch máu nở rộng ra (mặt đỏ lên), tim đập nhanh hơn để tăng gia sự lưu thông của máu ngõ hầu trục xuất những tế bào bịnh hoạn và thay bằng những tế bào khoẻ mạnh. Chỉ lâu hay mau, cảm giác ớn lạnh sẽ giảm xuống. Nhiệt lượng trong cơ thể kích thích biểu bì gây ra sự xuất mồ hôi làm hạ cơn sốt.

Sốt có phải luôn luôn nguy hiểm không ? Không bắt buộc. Vả lại sự nặng nhẹ của căn bệnh, không luôn luôn tỷ lệ với nhiệt độ. Nói cách khác, đừng bao giờ coi thường sự biến động của thân nhiệt kế, Chỉ có y sĩ mới có thể giải thích được ý nghĩa của sự tăng gia nhiệt độ.

Trên nguyên tắc, người ta có thể coi là trầm trọng nhiệt độ trên 38o. Nhưng hậu quả còn tùy thuộc vào sự lâu mau của cơn sốt cũng như tuổi tác bệnh nhân. Trên 39,5o một vài sự hỗn loạn về trí óc có thể xảy ra tức thời. Tình trạng này có thể tiến đến sự mê sảng. Chỉ một vài giờ ở 41,4o Bệnh nhân người lớn có thể bị những thiệt hại về trí óc không thể phục hồi và có thể chết. Trên 42,5o thì ít có cơ hội thoát chết. Nhưng may mắn là trước khi đạt đến nhiệt độ này, cơ thể đã xử dụng đến những cơ quan cấp cứu nhằm ngăn chận sự tăng nhiệt và kích động sự xuất mồ hôi.

Sốt có ích lợi gì không ? Người ta vẫn còn tranh luận về điều này Nhưng có một điều chắc chắn là sốt làm gia tốc sự tuần hoàn. Nó thúc đẩy cơ thể tăng gia sản xuất bạch huyết cầu và những kháng thể tiêu diệt vi trùng. Mặt khác, vì nó thay đổi khác nhau tùy theo căn bệnh, nhiệt độ giúp một cách đáng kể cho các y sĩ trong việc tìm ra căn bệnh và theo dõi sự tiến triển của bệnh tình.

Phải lấy thân nhiệt như thế nào ? Thân nhiệt kế phải được sát trùng trước bằng alcool, nhúng vào trong nước lạnh và lắc mạnh để mực thủy ngân xuống dưới 35o trước khi dùng.

Nên lấy thân nhiệt ở miệng, thân nhiệt kế phải đặt dưới lưỡi, miệng ngậm lại trong ít nhất 3 phút, Muốn lấy thân nhiệt ở trực tràng, phải đặt bệnh nhân nằm nghiêng, bôi trơn thân nhiệt kế trước khi đưa vào cho đến mực ghi độ và để yên trong vòng từ 3 đến 5 phút.

Cần phải cẩn thận khi lấy thân nhiệt ở miệng. Nhiệt độ sẽ không còn đúng nữa nếu bệnh nhân uống nước nóng hay nước lạnh, hút thuốc hay thở bằng miệng trước hay trong khi lấy thân nhiệt.

Làm thế nào để chống lại cơn sốt ? Đa số các y sĩ đều đồng ý với những chỉ dẫn sau :

— Giữ cho cơ thể một số lượng nước đầy đủ, Cơ thể mất nhiều nước vì sự xuất mồ hôi và qua đường hô hấp. Phải cho bệnh nhân uống nước nhiều.

— Nghỉ ngơi đầy đủ và ăn uống bổ dưỡng Thay vì ăn uống kiêng khem như một số người vẫn còn tin tưởng, các y sĩ ngày nay khuyên một thực đơn đầy đủ protéines và sinh tố. Cơ thể vì sức nóng của cơn sốt sẽ đốt cháy hết nhanh chóng số lượng protéines dự trữ chất béo và hydrates de Carbone. Để tránh cho bệnh nhân suy nhược, cần phải cung cấp những thực phẩm bổ dưỡng và dễ tiêu.

— Những loại thuốc có căn bản là chất acide acétylsalicylique thường có thể làm hạ cơn sốt nhẹ trong khoảng nửa giờ hay một giờ. Người lớn có thể dùng đến 0,65g mỗi 4 giờ nghĩa là, tùy theo nhãn hiệu, từ một đến hai viên. Trẻ em, mỗi 4 giờ chỉ nên dùng một độ lượng tương đương với 65mg cho mỗi năm tuổi

— Hãy cho bệnh nhân nằm nơi mát mẻ và giữ cho căn phòng được mát. Ngày nay người ta bác bỏ phương pháp làm xuất mồ hôi cổ điển bằng cách phủ người sốt bằng những tấm mền dầy trong một căn phòng nóng. Cơ thể tự nó có khuynh hướng làm giảm sức nóng quá độ. Trên 39o, sự chườm nước đá tỏ ra có ích lợi.

— Cuối cùng trong mọi trường hợp, phải gọi y sĩ để khám bệnh chỉ có y sĩ mới có thể giải thích được cơn sốt và tìm ra đúng căn bệnh.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời ông Ninh văn Hiếu, 309 Lê văn Duyệt Sg

Con trai ông có thể xin hoãn dịch gia cảnh với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh (cùng cha khác mẹ) đang tại ngũ. Hồ sơ xin hoãn dịch phải nộp tại Phòng Quân Vụ Saigon hạn chót là 30-6-72 để cứu xét.

Trả lời 1 độc giả vô danh ở Saigon

1) Thời hạn khai văn bằng và địa chỉ của các nam công dân sanh từ 1928 đến 1955 đậu tú tài 1 trong năm 1971 được ấn định trong thời gian từ 15-7-71 đến 31-10-71 là hạn chót (Thông cáo ngày 17-7-71 của BQP)

2) Nếu không khai báo trong thời hạn vừa kể có thể bị truy tố về tội không khai báo văn bằng. Ngoài ra, hậu quả rõ rệt và điển hình nhất là người không khai báo văn bằng sẽ không được cứu xét hoãn dịch dù hội đủ điều kiện (khi cơ quan Động Viên Kiểm soát và đối chiếu với danh sách những thí sinh trúng tuyển Tú tài do Bộ Giáo dục thiết lập), và không được sắp xếp theo học các khóa đào tạo Sĩ quan của QLVNCH

Trả lời 1 số độc giả nguyên ở Bình Long, Quảng trị và Komtum đã di tản

Hội Đồng Nội Các vừa chấp thuận cho các thanh niên thuộc vùng chiến nạn được triển hạn nhập ngũ 6 tháng để có thêm thời gian thu xếp gia đình trước khi nhập ngũ.

Vậy các bạn có thể liên lạc với Sở Động Viên gần nơi đang cư ngụ để xin cấp báo thư triển hạn nhập ngũ. Thành phần hồ sơ xin triển hạn gồm có :

— Đơn xin và bản sao căn cước.
— Giấy chứng nhận cư trú tại Trung Tâm Tạm Cư,
— Giấy chứng nhận thuộc vùng chiến nạn.
— CCTTQD (đối với lớp tuổi 18 đến 38).

Trả lời ông Nguyễn Phước Bình ở Saigon

1o) Bằng Proficiency English chỉ được coi tương đương với tú tài về phương diện quân dịch, nếu có thêm bằng Trung Học đệ nhất cấp nữa.

2o) Certificat de Probation do Sở Văn Hóa Pháp ở Việt Nam cấp từ 1964 trở về trước, và Certificat de Fin d'Etudes Secondaires được coi là tương đương với Tú tài để theo học khóa Sĩ quan Trừ Bị.

3o) Nếu có học bạ hay chứng chỉ học trình lớp 9 Phổ Thông trở lên đủ điểm trung bình (10/20) toàn niên kể từ niên khóa 67-68 trở về sau được coi là tương đương với bằng Trung Học đệ nhất cấp.

Trả lời nhóm học sinh 12 A1 Trường Trung Học Quảng Ngãi

1o) Nếu hợp lệ quân dịch và đậu Tú tài 2/1972, vì sanh 1953 nên các em có thể làm đơn xin Nha Động viên cho triển hạn 1 thời gian để dự thi nhập học các phân khoa Đại Học có thi tuyển và nếu trúng tuyển có thể xin hoãn học vấn niên khoa 72,73 được.

2o) Nếu khóa 29 Sinh viên Sĩ quan Hiện dịch công bố kết quả quá trễ, có thể các em sẽ không được nhập học khóa này vì đã có Thông Cáo gọi thành phần sanh 1953 thi rớt vào Đại Học, phải lên đường nhập ngũ trước đó.

Tuy nhiên, các em có thể làm đơn xin Nha Động Viên cho triển hạn thêm để chờ kết quả thi vào khóa 29 của Trường Võ bị Quốc Gia Dalat có nhiều hy vọng được thỏa mãn theo sở nguyện.

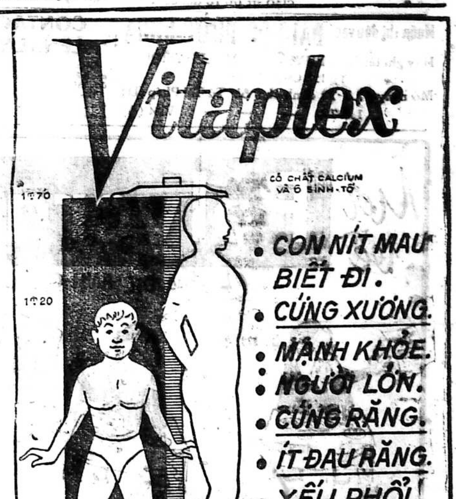
Trả lời em Vũ minh Thông ở Tânđịnh Saigon 3

1o/ Nếu đã có biên nhận nộp hồ sơ dự thi Tú Tài 1-72 em có thể xin đơn vị cho phép về dự thi được nhưng phải xuất trình Phiếu báo danh khi xin nghỉ phép đi thi.

2o/ Nếu đậu Tú tài 1 trong khi đang theo học khóa Hạ sĩ quan Kỹ Thuật không Quân (tức là đậu sau khi đã nhập ngũ) em không cần phải khai báo văn bằng và không tình nguyện xin theo học khóa sĩ quan hoa tiêu cũng không bị bắt buộc phải theo học.

3o/ Việc xin nghỉ phép để đi thi các cấp bằng văn hóa đã có chỉ thị của Bộ TTM cho các quân trường và TTHL. Em chỉ cần làm đơn xin phép và đính kèm Phiếu báo danh để chứng minh là đủ.





Nữ Sinh viên Khoa học nhận kèm toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống tại tư gia. Hỏi Phương 37/18 Phát Diệm Sg. ĐT. 93.824.

Nữ sinh M-Cco tú tài Pháp nhận kèm tại tư gia, từ 7e trở xuống chương trình Pháp. Thư cho cô Kim. Hộp thư 1420 Saigon.

Hoa! Hoa! Hoa!

Chỉ dẫn làm hoa cưới. cài tóc, cài áo, trang hoàng... bằng Satin, nhung, ni, ruban... Tô màu. 121 Đào duy từ. Cholon (Hông bên mặt sân banh Cộng hòa) ĐẶC BIỆT GIÁ NỮ SINH. Có hàng 100 màu hoa để lựa chọn.

CA NHẠC

Luyện ca. Trống: Guitare. Orgue căn bản. cấp tốc. Sáng-Chiều-Tối số : 114B đường Bùi Chu. Saigon.

Nam sinh viên năm Thứ 5 Kiến Trúc (được hoãn dịch) Nhiều kinh nghiệm dạy học. Chuyên luyện Toán Lý hóa (Kể cả Tân Toán học) tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12AB Xin hỏi trực tiếp. SV Ng.x. Lý tại : 569/9 Nguyễn Tri Phương nối dài, Cholon.

Nhận kèm Pháp văn từ 7è đến 3è Hỏi cô Vân 205 Lê thánh Tôn (Sg)

Giáo sư Đệ nhị cấp cao học vật lý nhận hợp tác với tư thục hoặc dạy tư gia về toán lý hóa từ lớp 12 trở xuống. Thư về Nguyễn văn Thanh 142/45 Lục Tỉnh (Chợ lớn) Sg 11.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 – 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robe soirée, Mini.Maxi. Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Một nhóm SVYK năm chót và Cao Học Văn khoa Pháp, cựu học sinh chương trình Pháp. kinh nghiệm, nhận kèm tại tư gia về Anh. Pháp. Việt văn, Latin. Math, Physique và Chimie. Xin liên lạc Ô. GIANG 16A Hồng Thập Tự. SaiGon. ĐT 99454.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập. bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon. 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Một nhóm Sinh viên năm thứ 3 và tư kỹ sư điện, công chánh canh nông rất tận tâm nhận dạy kèm từ lớp 12 AB trở xuống Liên lạc Lê Kỳ cư xá Sinh viên Phú Thọ Box E CL ĐT. 42.994

ANH VĂN CẤP TỐC
Băng học thông dịch

209 Nguyễn văn Sâm Quận Nhì.
— Chuyên dạy Anh Văn Đàm Thoại Cấp Tốc đủ mọi trình độ Sơ Cấp Trung-Cấp. — Chuyên dịch tất cả các tài liệu sang Anh Pháp Việt. — Có băng học English For ToDay âm thanh điều luyện mời quí vị đến nghe thử.

Dạy Khiêu vũ

48 Nguyễn cư Trinh Saigon (gần tạp hát Hưng Đạo)
Do cô Tuyết Nga chỉ dẫn đúng theo phương pháp của Vũ Sư Nguyễn Trọng.

Nữ sinh MC có Bac Pháp Nhận kèm tại tư gia từ 3e trở xuống -liên lạc t Khanh Tél : 96 901.

Bà giáo Đang dạy trường công nhận kèm các em từ lớp 1 đến lớp 5. Xin viết về hộp thư 2.317 Saigon.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm. các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại. dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đo pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghề lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rờ thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

Nữ Giáo chức nhiều kinh nghiệm (bảo đảm học sinh tiến nhanh) Nhận kèm tư gia từ lớp 9 trở xuống về môn TLH Anh Pháp Liên lạc cô Lan 255/3 Trần bình Trọng CL

Giáo sư Cử nhân khoa học dạy Toán lý Hóa các lớp 10.11.12 luyện thi Tú Tài I và II. Liên lạc ông văn 387 Phan đình Phùng SG.

Giáo sư Cử nhân khoa học dạy Math Physique Chimie các lớp 1ère Terminale. Liên lạc ông : Minh 80/19 Nguyễn Trãi CL.

Một nhóm nữ SV có kinh nghiệm kèm ... Việt từ lớp 9 trở xuống (Pháp Anh Toán lý Hóa) tại 47 Võ Tánh Sg.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ. đủ kiểu áo. robe june, quần Chemise. nón, dớ, áo choàng : đồ bộ nít, bỏ bông tay. bông máy. cách đo v.v...
Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue, Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới,

Áo Len Xuất Ngoại : Đan tay. mũ, dớ. khăn. găng
tại 257 Gia Long

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm. tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

LỚp SỬA TÉLÉVISION đèn và Transistor

Thực hành thẳng trên máy TV Mỹ Nhật tập sửa chữa TV theo hiện tượng lộ trên khung máy và xử dụng các máy điện tử tối tân như : Marker, Sweep. Generator, Oscilloscope, Pattern Generator, Volt kế điện tử. Do Kỹ sư điện tử (MS) và Giáo sư tốt nghiệp Cao Đẳng Điện Học phụ trách. Khóa mới 14-7-72.
TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
« TÂN THÀNH »
100 Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Do Cô Nguyễn bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris của trường Guerre Lavigne với những cấp bằng MODELISTE TOILISTE Cap HAUTE Couture từng đào tạo những giảng viên hiện đang mở tiệm mở lớp dạy cắt may với Méthode Guerre Lavigne chỉ giảng tận tâm nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 người Xin ghi tên trước tại 347 Phạm ngũ Lão. Khai giảng khóa mới 107 Sáng Chiều.

2 SV Kỹ sư nhận dạy kèm toán (tân toán) lý hóa từ lớp 6-12 Địa chỉ hỏi cô Chinh. 136 Hùng Vương Cholon.

GS Chuyên nghiệp Trường Pháp nhận học sinh hè 9e.8e,7e đỗ theo kịp hoặc giỏi hơn chúng bạn kì Tựu Trường. 193/24 CôngLý

Sinh viên ĐHSP năm cuối nhận dạy tại tư gia các lớp 6-12 AB Hỏi Tới 594 Phan thanh Giản Sg.

HỌC RADIO — T.V.

6-7 đến 14-7-72 khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt ... tháng rưỡi.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ. Do GS: Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ. Raglan comtesse. 5.000đ, Patres 3000đ. trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 193 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 5. 10. 14 và 15-7-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor. sửa chữa các loại máy thâu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường Vô Tuyến Điện
« TÂN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện Tử
TÂN THÀNH
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Sinh viên Khoa Học Ban Hóa Học nhận kèm các em từ lớp 6 đến lớp 10 xin hỏi cô Nguyễn thị Huyền 345A Võ Tánh

Kỹ Sư Phú Thọ

Lớp tư gia luyện thi vào kỹ sư Phú thọ. Giáo Sư Cao học giảng viên Đại học phụ trách (kết quả năm 1971 : 70o/o) Liên lạc : Ông Xuân 118/26 Trần quang Diệu Sgòn (Hẻm Chùa Kim Cương).

Nam SV Có kinh nghiệm kèm tận tâm đặc biệt cho học sinh thiếu căn bản môn Toán lý Hóa 12AB trở xuống.
Địa chỉ: Nguyễn Kỳ 251/9/2 ... Giảng Sg 3.

VIỆT NỮ



Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường cư Vạn Hạnh.) S G Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe 1unique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Trường có mở lớp GIA CHÁNH làm hoa làm bánh nấu ăn Tây, Tàu Việt. Xin mời các bạn đến xem chương trình. học phí nhẹ. nhận học viên mỗi ngày.



ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp sáng Chiều. tối và nội trú KHÓA MỚI : 15/7 và 1/8
LỚP RADIO CĂN BẢN ráp sửa đủ loại máy đèn radio và ampli.
LỚP TRANSISTOR : học 40 Pan thông thường. ráp Signal tracer injector.
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy d. điện tử. cassette TEAC PIONEER.
Lớp TV Thực tập đủ loại máy hiệu thị trường G.S. VINH.NĂM. CẦN.
ĐẶC BIỆT LỚP TV TRANSISTOR : ngày 15/7 GS VINH lớp tối 7g – 9g Bạn cần chọn lựa 1 nghề để tự lập và bảo đảm tương lai. ĐIỆN TUYẾN. sẽ giúp bạn thành công vì ban Giáo Sư tuyển lựa kỹ. phòng học thực tập đầy đủ máy móc và tiện nghi giảng theo PIP THỊNH THỊ HÀNH. chiếu phim màu.

Sinh Viên cao học Toán nhận dạy Math từ Seconde đến Terminale và Toán Lý Hóa lớp 12 AB. Liên lạc : Dũng 37 Nguyễn Huệ P. Nhuận

Nam SV năm thứ tư Kỹ Sư Công Chánh. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống xin liên lạc: Nguyễn tình Chi 288/6 Hòa Hưng Sàigòn.

Lớp dạy làm Hoa

Mỗi ngày có dạy Sáng và chiều. — Khóa hoa cưới : thật đẹp nhanh chóng — Khóa hoa cài áo. cắt tóc hoa Ruban — Khóa hoa trang trí từ khóa 1 đến VIII Hoàn toàn theo phương pháp Nhật Bản. Hải ...

Giáo viên Nhận kèm trẻ em tại tư gia các lớp bậc tiểu học- Hỏi 325A/4 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

HỌC MAY ĐỂ

Đi làm ngay tại Saigon Bảo đảm 2 tháng rành nghề mở tiệm được có chỗ nội trú rộng rãi chỉ nhận mỗi khóa 6 Học viên hỏi ngay kẻo hết chỗ tại 349 Pétrus Ký Bến Xe.

Trường nữ công
QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Sgon ĐT. 92.500 150đ một món khóa 20 món
15g Thứ hai 10-7 : Envoi de nice Bánh giò hoa họe nougat bông đường uống.
15g thứ ba 11-7 : Bánh á câu Bánh bông hồng.
15g Thứ tư 12-7. Suông tôm càng Óc la vừng
15g Thứ năm 13.7 : Sabot de Noel chiếc giầy thêu. bánh cái mũ kép.
15g Thứ sáu 14-7 : Gà bao giấy cơm hoàng hậu (cơm chiên)
15g Thứ bảy 15-7 : Cua rang muối Chim câu ô rơm đan bằng khoai tây.
9g chủ nhật: 16-7 Bánh Trung Thu bánh nướng bánh dẻo. 15g chủ nhật 16-7 : Croissant Pâté chaud 36 lớp.
9g sáng thứ ba.năm-bảy dạy làm bông vải pha màu tuyệt đẹp khóa 1.500đ.
9g sáng hai.tư.sáu dạy cắt may áo dài đồ đầm 108 kiểu lịch sự. hợp thời trang. Khóa 4.000đ.

Nhà May
TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon Đ.T 99.698



Dạy may 1 khóa 2 tháng 9000đ biết cắt may Âu phục áo dài Raglan để có việc làm vào dịp Noel. Học xong nhận làm lại theo khả năng lương 6000đ đến 10.000đ số chỗ có hạn. Xin ghi tên gấp.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luân giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. Kế Toán : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..
IN RONÉO PHOTOCOPIE
-Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-
Xin mời đến :
221. Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

Lớp Gia Chánh
HỒNG – NGỌC

(Nguyên Đặc Biệt Chính Cộng) 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905
Thứ Tư 12-7 : sáng 9g : Bánh trái dâu mãng cầu, Bánh Tô Châu. Chiều 3g : Cơm pháp : 10 món 2000đ thực đơn 2 : Buổi trưa ; Fruits de mer à l'heure-Fonds d'Artichaud à la Turque (gỏi hình đông hồ Bông ác-ti-sô bỏ lò).
Thứ Năm 13-7 . sáng 9g 1 buổi 700đ : 2 món bánh Croissants (bánh mì sừng trâu có lớp mỡ xốp) Petite Beurre (bít quy Lu) Chiều 3g cơm Tàu thực đơn 2: Canh bào ngư cuốn tóc tiên Tráng miệng : Thạch Hoa Mai.

GS. PHUS

Dạy Pháp văn. Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V. Đại học và xuất ngoại. Học Conversation Culture général e Vous rencontrez partout un accueil sympathique Texte Grammaire Complète Rédaction aisée.
Học một mình- 5 người (1.500đ) 221/1B Trương-minh-Giảng Saigon

TỐC KÝ KẾ TOÁN
QUỐC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân SG-đ.t.92.500

Trường Thương Mại duy nhất tại Việt Nam dạy các môn :
TỐC KÝ-KẾ TOÁN -ĐÁNH MÁY- NỮ CÔNG.GIA CHÁNH
Chỉ dẫn từng học viên, có sổ sách giấy tờ và dụng cụ thực tập. kết quả bảo đảm 100o/o. Ở xa học hàm thụ. Kết quả như ở trường.

Pháp Văn tư văn

G.s Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) nhận thêm học viên Mauger II (bài 15) và học viên CONVERSATION tại : 133 Trần quý Cáp.

Nữ SVYK có cử nhân Lý Hóa nhận dạy tại tư gia hoặc hợp tác với trường Tư. Thư về : Minh 920/9 Trần bình Trọng Cholon.

SV Kỹ sư công chánh nhận kèm tại tư gia các môn Toán lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Liên lạc với : Tình 18 Nguyễn văn Thành Gia Định

Sinh viên Luật cựu học sinh TABERD hoãn dịch gia cảnh, nhận dạy kèm trẻ tại tư gia; đặc biệt Pháp Văn. hoặc có thể làm mọi công việc hợp khả năng. Xin liên lạc hay biên thư về : L.K.Hiệp : 67A Ng. Thông Saigon.

1 nhóm SV. kỹ sư Phú Thọ năm cuối kinh nghiệm và tận tâm. nhận kèm tại tư gia từ lớp 11 AB trở xuống. Xin liên lạc 109 Võ Tánh Sg. Tél 90511.

NHẬT VĂN CHÂM VŨ

— Lớp mới từ 1-8-72 hướng dẫn căn bản văn tự, văn phạm và những ... đi Nhật Bản sẵn sàng vào Đại học Nhật Bản.
— Nhận dịch mọi tài liệu về kỹ mỹ thuật, toa thuốc. văn học Nhật Bản sang Việt Ngữ và thư từ giao dịch thương mại Việt ngữ sang Nhật Ngữ.
— Ghi danh và liên lạc tại 18/1 Trần quang Diệu Saigon.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN TRÂN

677 Trần quốc Toản Chợlớn rẽ vô 100th (số 62 Nguyễn Lâm)
Thứ ba 11-7 : 9g Bánh 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh. 15g chiều Bánh sinh nhật dạy nặn bông hồng Thứ Tư : 15g chiều Mì vịt Bắc Kinh (gia thoái miến). Mì xào dòn. Thứ năm 15g đlain Fondant Choux Religieuse.

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
do Bà Giỏi đảm trách.
Nhận dạy 1 khóa 10 món bánh Pháp 2.000đ dạy bảo đảm làm được vào buổi sáng. Chiều dành riêng cho các bà học theo ý thích. Nhận làm bánh tiệc trà 20đ 1 bánh.

Lớp gia chánh
Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigòn Đ.T.96823 (gần ngã tư Lê V Duyệt) Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
Thứ tư 12-7-72 9g cơm Pháp Poulet rôti Jardinières de légumes poisson sauce Américaine. 3g Bánh hột vịt bắc thảo Bánh khoai môn chiên.
Thứ năm 13-7-72. 9g bánh Chanh chocolate bánh hạnh nhân 3g cơm Tàu mì vịt Chợlớn Cua rang muối.
Thứ sáu 14-7.72 9g bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 3g Đặc biệt cán mì cán hoành thánh và nấu hoành thánh mì do người tàu Hồng Kông chỉ dẫn.

Muốn Hiểu rõ luật lệ qui chế danh sách địa chỉ ngành xuất nhập cảng ngân hàng bảo hiểm v.v.. hãy mua bộ cẩm nang kinh tế gồm 2 cuốn Ngoại Thương Việt Nam và Mẫu Hàng Ngoại Hóa bằng song ngữ Việt Anh bán tại Phòng TMS 38 Ng. Huệ và các tiệm sách lớn.

SV Kỹ thuật và Dược nhận dạy tại tư gia Francais và Math Moderne từ 6è đến 2de và Physique ĐT. 21.738-225/25 Phan đình Phùng (Sg)

TOÁN LÝ HÓA ĐĂNG - KHOA

370 Tr.quí Cáp Sg —Đ.T. : 90.315—
15/7 * KHAI GIẢNG KHÓA HÈ đợt cuối : 7,8,9,10A và B
❉ ĐẶC BIỆT :
Khóa 2 tháng cho học sinh mới thi đậu vào lớp 6 công lập
GIÁO SƯ ƯU TÚ GIA LONG VÀ PÉTRUSKÝ

Muốn thi đậu vào **ĐẠI-HỌC DƯỢC-KHOA**
Hảy ghi tên học «PHYSIO-CHIMIE.PHYSIQUE»
Tại 157 Công Lý Saigon
Mở ngày 17.7-72 dành cho SV Tú Tài Pháp (D)
1.8-72 — — — Việt (A)

CONTACT LENS LAB

Quốc tế kiến thuốc-Kiến sát tròng mắt Kiến độ và các loại Kiến có máy điều chỉnh mắt-
Đến số 288 Võ Tánh (nối dài) Gia định. Do chuyên viên Đại Hàn đảm nhiệm.

12/7 KHAI GIẢNG LỚP VỠ LÒNG
ĐỨC-NGỮ

Ghi tên tại : TRUNG TÂM VĂN HOÁ ĐỨC
120 Phan đình Phùng Saigon.
vào các ngày 10.11-12-7.72 buổi sáng

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Luyện thi vào **Quốc Gia Thương Mại**
Khai giảng 11-7 tại
Trí Thành — 34 Tự Đức Dakao
Trí Đức — 55 Cao Thắng Saigon.

10/7 TOÁN-LÝ-HÓA SINH NGỮ Lớp 6

DÀNH RIÊNG CHO CÁC HỌC SINH VỪA THI ĐẬU LỚP 6 TRƯỜNG CÔNG
KHÓA 2 tháng HÈ Tại Trung Học TRÍ ĐỨC 180 Lý Thái Tổ Saigon (cuối Phan đình Phùng)
CÁC LỚP HÈ : TOÁN LÝ HÓA ANH—PHÁP 6-7-8-9-10-11

Xong Tú Tài - Các Bạn làm gì ?

Các bạn hãy đến ngay ghi tên để theo học các khóa mới :
– Điện Toán căn bản
– Điện Toán hàm thụ
– Thảo Chương, Cobol, RPG
– Xuyên phiếu IBM
Bắt đầu nhận đơn tại Văn Phòng
PACIFIC COMPUTER CORPORATION
66 Nguyễn Huệ Saigon — ĐT. 90.289

Mới về
Polycral
Chế-tạo tại ANH-QUỐC



ĂN KHÔNG TIÊU – Ợ CHUA
ĐẦY HƠI – SÌNH BỤNG
Đau bao-tử. Sưng loét bao-tử và ruột
VIÊN 2 MÀU :



PHẦN XANH : ĐỰNG CHẤT MỚI METHYLPOLYSILOXANE LÀM TIÊU HƠI, HẾT SÌNH BỤNG – HẾT CĂNG BAO-TỬ
PHẦN TRẮNG : TRỪ CHẤT CHUA LÀM ĐAU XÓT BAO-TỬ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
100 BYT/8-10-70

GERIOPTIL

THUỐC TRƯỜNG XUÂN
của ĐỨC QUỐC
24 CHẤT TRỊ BIẾN CHỨNG CỦA TUỔI GIÀ



Số 20 KSDP/BYT 8-5-72
Thuốc mới hiệu-nghiệm nhờ chất
DIMETHYLAMINO ETHANOL GLUTAMATE
Lần đầu được nhập cảng vào VIỆT-NAM
BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ NỘI VỤ
NHA CẢI HUẤN
Số 2066 – BNV/CH/HC/3

Cáo - Thị bán Bao Bố cũ

1. MỤC ĐÍCH : Nha cải Huấn cần bán -Lối mười chín ngàn (19.000) bao bố cũ cỡ lớn (loại đựng 100kg gạo)
2. THỜI HẠN VÀ NƠI NHẬN PHIẾU HIẾN GIÁ : Trước 18g00 ngày 14 tháng 7 năm 1972. tại Nha Cải Huấn, số 7 Đại lộ Đinh Tiên Hoàng Saigon.
3. NƠI XEM HÀNG : Kho vật liệu Nha Cải Huấn.
4. THỂ THỨC TRẢ TIỀN : Bằng tiền mặt hoặc chi phiếu đề tên Quản lý Bộ Xã Hội Trung Tâm Cải Huấn Côn Sơn. đúng theo giá đã hiến trong thời hạn hai (2) ngày sau khi nhận thông cáo được tạm trúng cách.
5. VIỆC CHUYÊN CHỞ : Người tạm trúng cách phải tự lo liệu việc chuyên chở số bao bố từ Nha Cải Huấn vô kho của đương sự. Nha Cải Huấn không chịu trách nhiệm nếu có mất mát do sự chậm trễ gây ra cũng như tình trạng xấu tốt của bao bố lúc giao nhận.

Saigon ngày 05 tháng 7 năm 1972
GIÁM ĐỐC NHA CẢI HUẤN
Trung Tá CAO MINH TIẾP

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
Số 13756/BYT/UBXC

Cáo Thị
Đấu Thầu Công Khai

★ ● ★

MỤC TIÊU CÔNG TÁC ĐẤU THẦU : Công tác xây cất phòng phụ thuộc và kho tại bệnh viện Thanh Quan.
ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 1.313.240đ00
KÝ QUỸ TẠM 21.000đ00
NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU. Ngày : 26-7-1972 hồi 9g tại Bộ Y Tế Số 59 đường Hồng thập Tự Saigon.
Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gởi đến Bộ Y Tế (văn phòng Ủy ban Xây Cất) số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon ít nhất là 2 ngày trước ngày mở thầu. Nếu gởi theo bưu điện. đơn xin dự thầu phải gởi đến chậm nhất là hồi 17 giờ trước ngày mở thầu.
Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn kiện ghi nơi điều 6 của Điều Kiện sách riêng của công tác-
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
– Văn phòng Ủy Ban xây cất Bộ y Tế số 59 đường Hồng thập Tự Saigon
– Văn phòng Ông Giám Đốc Bệnh viện Thanh Quan Saigon.
Saigon ngày 06 tháng 7 năm 1972
NHA NHÂN VIÊN và TÀI CHÁNH

RAO VẶT RAO VẶT



404 EI du lịch và **MAZDA** 1000 E.O. Sédan de Luxe toàn hảo. Bán tại 141 Trần quí Cáp Saigon.

ID.19 và 404 EB tân trang, toàn hảo. Hỏi 12C Nguyễn Hoàng.

Cần bán xe Jeep cabot cao toàn hảo. 194/31 Lý thanh Nguyên Cholon.

2CV du lịch ED 9 nút, [illegible] trì dùng cách tốt nguyên. Bán gấp. Tại 107 Cách Mạng ngoài giờ làm việc.

Daihatsu P.U 360 EI.5. mui tôle thùng nguyên xứ, chưa sơn lại. (Akai X-1800 SD xử dụng được 2 loại băng bán hoặc đổi Honda P.C.) 530, bến Phạm thế Hiển (gần cầu Mật) Sg 8

2.CV Ftte EB.7...băng, kiếng hông, đồng, sơn, máy tay lái thay như mới. Bán rẻ. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon ngoài giờ làm việc.

BÁN XE ĐÒ
Vì thiếu người trong nom. Bán gấp 1 chiếc xe đò giá phải chăng. Có lộ trình Saigon Châu Đốc. Xin hỏi số 16/90 Ng T Thuật Saigon.

Mazda B. 1500 EH và 403. ED. PU. cả 2 đều mui sắt 1 chủ. Hỏi 43 Lê văn Duyệt (ngã 6)

Peugeot 504 model 1972
Mới tinh trong thùng mậu trắng. Bán gấp hay đổi xe nhỏ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

La Dalat mới kéo hãng. chưa lăn bánh. bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản.

Triumph EC. mui sập, chủ 1 Pháp, chủ 2 di kỳ, bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản.

Dauphine EF EC Daihatsu
EI. EO. Simca 1000 EB. Vauxhall Super 101 ED Salon Đại Nam. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán Vauxhall Victor có Radio. toàn hảo. Số 534 Võ di Nguy Phú Nhuận.

T.25 P.U. Toyota
EO. P.U Mazda D.1500 EI. Ford Custom EQ5... bán do 25 (rẻ cũ 23) Phan Châu Trinh Gia Định (ĐT.95.10).

Mazda 1000 (P.U) EO.3... du.lịch). EH.7... bán 1 trong 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Cortina du lịch đời EE rất hoàn hảo bán gấp. Hỏi 397 Trương minh Ký Lăng Cha...

650 ngàn Daihatsu vận tải nhẹ số EQ đời EH đồng sơn mới. Hỏi 398 Phan Đ. Phùng Sg.

Bán phụ tùng xe
bán xe rồi : còn phụ tùng và vỏ ruột xe Daihatsu và Mazda. Xin mời lại 139 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota V.T.N T.25. EO mui tôn tình trạng tốt bán. 174 Phạm Hồng Thái Gia Định.

2CV vận tải nhẹ còn tốt. 105 Phan thanh Giản Saigon.

Dư dùng Bán 1 xe Dodge EQ mới về. 15 chỗ ngồi. Hỏi 490/9 Lý thái Tổ Saigon, Giá 1 triệu tám trăm ngàn.

Bán ID 19 EC xe kéo hãng Mercedes 220 EI đời 65 Peugeot 404 EH 67 Desoto Microbus EQ tất cả mới tinh do 120, Nguyễn Công Trứ Saigon Q.1.

2CV ftte đời EB Plencher chassis máy đồng sơn thật mới. Xem vừa ý, bán giá cũ. 238 Bùi Viện Saigon.

550.000 FORD ZEPHYR
Bán lỗ máy sơn đệm toàn hảo. 5 vỏ mới 100o/o. Miễn mặc cả. 267 Trần quý Cáp Sg. Đ.T 92903.

Toyota 800 Fam mang số EQ (đời EI) 920.000đ T25 mang số EQ (đời EO) 950.000đ sơn và máy toàn hảo. Xin liên lạc 309 Hai bà Trưng Saigon ĐT : 97957.

Bán gấp Taixi đời NBC, làm lại toàn đời mới. từ 12g đến 2g chiều mỗi ngày tại 308/47 Võ Tánh nối dài (GĐ) hẻm Hòa Bình.

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chấn dè sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh. **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và Lễ).

MÁY ỦI HOA
Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 8 dầu mạ kền. Bền, đẹp, rẻ nhất VN
— Có bán vật liệu làm hoa chính cống của Tokyo.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Bougie bền gấp 3 và piston không dóng khói.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
— Rất cần cho xe xài máy lạnh.
Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Fiat 1500 EH
màu trắng, có radio xe ít đi, bán tại ĐT Ánh Nga 1 Cao Thắng Sg. ĐT 42.563.

Toyota Corona Bán hoặc đổi Desoto micro bus cỡi mới Ô. Phước 50 Thánh Mẫu Cái Hòa Gia Định.

Jeep lùn biến cải kiểu mới. Giá phải chăng. Xem xe Garage Ba lẻ 44 Bến Hàm Tử hoặc 22/100 Trần Bình Trọng (Chợquán).

Bán xe Honda VTN tình trạng tốt. Coi xe tại số 78 hẻm Cô Giang Phú Nhuận (trước [illegible]) chiều từ 3g đến 6g).

425.000đ chắc giá, xe Hillman Minx NBV, sơn, đồng, máy hoàn hảo. 98H Lê Lai Saigon.

Volkswagen Microbus ED
băng kiến Origine, 1 chủ, còn mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Sg.

Xe bán Daihatsu 1000 vận tải nhẹ đời EP 23... còn như mới bán gấp. Hỏi 429 Phan thanh Giản Saigon, điện thoại 92225.

Jeep cho thuê
Hỏi 3C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

Ford Taunus EQ. Toàn hảo. Tiện sinh lợi : đưa rước học sinh, chở hàng, bán quảng cáo, coi xe tại 523 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Saigon.

Taunus 12 EG7...
Bán chạt rẻ đời EG loại de luxe.còn mới có radio. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

2CV bán toàn hảo. Hỏi 611/7A Phan thanh Giản Sg.

2CV Đời EA 6 kiếng: toàn hảo. Bán hoặc đổi Jeep bàn. Tiệm Bạch Mã 710B Phan thanh Giản ĐT.90618.

Jeep ca bô cao EQ3 Tân Trang hoàn hảo. 263/34A Võ Tánh Saigon gần rạp Quốc Thanh.

STANDARD.8
Máy sơn đồng hoàn hảo, đi xa bán 360.000đ. Hỏi 32/19 Huỳnh quang Tiên. Phú Nhuận Gia Định (hẻm nhà thờ ba chuông).

Cần thuê 1 xe Microbus Desoto, giá cao, thời gian 6 tháng. Hỏi Ô. Hùng 115 Trương tấn Bửu GĐ. Điện thoại 42845.

Datsun 1000 du lịch EO de luxe ít đi, thật tốt bán.hỏi Nhà may Thủy 341 Phan đình Phùng Sg.

TOYOTA MARK II PU.EO
MAZDA 1000 PU. EO
Mui sắt, băng máy. Xe ít đi giữ kỹ, thật hoàn hảo. Bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 124, Nguyễn Hoàng Sg.5 (hẻm chuông).

Jeep Carpot cao EH. xe tốt. đồng máy mui toàn hảo. 534A Hồng thập Tự Sg.

Chevrolet vận tải 2T,5 kéo hãng, 1 đời chủ, vừa hết rodage EP 8 đã cong thùng và cặp chaissi bán. 534A Hồng thập Tự Sg.

P.403 ED VTN DAIHATSU
EP. EO, sơn nguyên thủy, mui vải [illegible] Ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe thớt Desoto đồng máy hoàn toàn tốt do gara Bảy Tiếng mui tàu Phú Lâm.

Toyota Mark II vận tải nhẹ, EI.9... mui bố còn số bán. 534A Hồng Thập Tự Sg.

Bán GS Citroen mới toanh, màu trắng, chưa hết rodage, EQ.2. Xem xe tại 4 Lê văn Hưu Sg. sau nhà thương Grall, ĐT93337

Toyota Corona deluxe model 71 EQ.74... máy lạnh, radio, cassette, màu trắng nệm bọc tapis nhung, mới tinh, từ Nhật về. Do : 148-149 Lê-v-Duyệt Gia Định (dốc cầu Bông).

Cần thuê hay mua gấp nhiều xe tốt chở hàng miền Trung Hỏi 395 Minh Mạng CLớn.

2CV berl máy AZ semi aut, cần tay lái mới 6 kính đồng hồ xăng. 139 Lê Quang Định (gần chợ Bình Hòa) Giadịnh.

Bán Dauphine
EC 3 trắng, máy Origine, đồng sơn máy thật tốt, một đời chủ, 1T. Honda PC 50 toàn hảo 90.000đ.Hỏi Ông Tân 81 Nguyễn Du Saigon trong giờ làm việc Đ.T. 20.551.

Jeep Capo cao
Cần bán Jeep Capo cao tân trang toàn hảo EQ 9 nút. Máy bán điện hiệu Miller loại lớn nguyên thủy tiện [illegible] Hàn, phát điện và Charger bình Liên lạc Garage Mành Hồ 11 2Xa Lộ Saigon.

Vauxhall đời NBR, tình trạng hoàn hảo giá 450.000đ. Hỏi 115, Trần quang Khải. Sg. Tân Định.

Simca 1000 EB.
đồng máy toàn hảo, ít đi. Bán rẻ tại 47 bis Cư xá Đô thành (sau trường Bàn Cờ).

Peugeot 203 tốt và Opel Familial. Coi xe [illegible] Ng Trãi CL vô cửa quẹo trái hỏi Ô. Năm.

Traction 11 Légère cốp vuông máy, đồng sơn, nệm mới làm. 341. Hồng Bàng Cholon.

Cho thuê Ford Microbus mới bao tải. Số [illegible] ng Bà Hạt Cholon.

Bán 2 CV Fourgonnette đời EB toàn hảo. Hỏi 121/11 Ngô-tùng-Châu Sg.

Jeep lùn EP còn thật tốt bán giá rẻ bất ngờ. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Mazda 1000 (EH.88....) Xe toàn hảo, ít dùng có radio. Hỏi 76 T.H. Đạo (giờ làm việc.

Bán gấp thật rẻ
360.000đ 1 xe Jeep chở hàng nhẹ, máy đồng thiệt tốt. Hỏi 251 Trần bình Trọng Sg.

Volkswagen EB, EC. du lịch cần mua. Quý vị nào muốn bán xin đem xe đến 143 Cộng Hòa Saigon.

Toyota P.U MK II
đời EO toàn hảo, có mui sau. Hỏi số 50B Nguyễn văn Mai Tân Định.

Taunus 17m
Kiểu mới, máy giờ EI, cẩng cong, 1 chủ, toàn hảo, radio. 487 Phan đình Phùng Sg.

Dodge 4 xe tân trang không chỗ dè bán gấp, giá rẻ. 82 Huỳnh tịnh Của Tânđịnh.

Cần bán gấp 1 xe Honda (vận tải nhẹ) đời EI. Xem xe 184/7 Yên Đỗ (Saigon).

DAIHATSU EP VTN
mui bố chưa sơn lại 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Peugeot 404.EQ có máy lạnh Cassette, Fiat 125. EQ. máy lạnh Radio Cassette. Bán hay đổi xe PC. 430 Phan đình Phùng Saigon.

PEUGEOT 404 SUPER Luxe EQ6
Model 1968 nệm da Radio Antenne nguyên xứ, màu chocolat métaliser. Ít đi như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota 800 PU cuối EG thật toàn hảo. 9 Lê Thạch Khánh Hội.

X Toyota M.K.I
màu trắng, de luxe, model 71 và Datsun de luxe 1300 màu trắng ngoại kiều về nước bán gấp, rẻ đặc biệt. 136/7 Nguyễn Huệ Gia định (gần King hotel).

Ford 58 6 máy số thường NBV. Radio máy mới làm, chủ lái, nhìn thấy ưng ngay. 589 Bà Hạt Cholon.

Bán rẻ Mustang số T., máy lạnh, radio cass ; Triumph số NG.. nhỏ xinh ; 1 frigidaire Admiral 300 lít hoặc đổi vận tải nhẹ, máy cày hay nhà đất. Hỏi 27, Tạ thu Thâu ĐT 20.678.

HẾT ƯU PHIỀN vì ống hãm thanh xe hơi (Pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần máy do thợ Việt Kiều làm, có Pot đặc biệt cho La Dalat và Honda N360. Pot origine VW

Xe hơi cho thuê
— **Peugeot 404**
— **1 ngày : 5.000đ.**
— **1 tuần : 25.000đ.**
12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23.637.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Bán xe Renault Juvaquatre toàn hảo. Địa-chỉ : số 29 đường Đặng-Tất Tân Định.

R.8 EC Radio màu trắng ít xử dụng còn tốt nguyên 31 Lê văn Duyệt Sg.

Bán xe du lịch Simca Berline tốt đi xa bán rẻ. Xin ấn chuông hỏi 942 Trần Hưng Đạo. xe để trong nhà.

Bán Jeep cabot bầu EQ. 1 GMC PU còn ở hãng. Xin hỏi Bình Minh 183 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT 95222.

Lo thuế đăng bộ
Sang tên đủ loại xe. ĐT.99860 145 Đề Thám Saigon.

INTERNATIONAL SCOUT
Toàn hảo máy mới làm có Car Stereo, Plafond. bán gấp. 359 Hai bà Trưng.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bịnh Dân Bệnh Viện) [illegible] mua, đổi, [illegible] các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Volkswagen đời EC mang số EG, trắng còn nguyên xứ, toàn hảo. 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Công ty Ngoại Quốc
Cần thuê nhiều xe du lịch, Jeep, Pickup, Microbus đủ loại, giá cao, giao kèo dài hạn và nhà, **Apt. Villa** từ **40.** đến **150 ngàn Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637.**

Xe hơi chú ý
Bớt 50o/o sơn, đồng, máy. 59A Huỳnh mẫn Đạt (Quận 5). Gặp chủ từ 12h.00 đến 15h.00. Tối từ 18h,00 đến 22h,00 mọi sự như ý.

Fiat 1500L EH.3. máy lạnh Radio Cassette nguyên xứ Italy màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Mark II. P.U. EO 225/21A Phan đình Phùng Saigon.

Vua sửa Honda 360 -|- Daihatsu bán đầy đủ phụ tùng. Hồng Đức ngay bến xe thực dụng Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ (cạnh cây xăng Shell).

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ, đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo Hội Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cả lễ. Chủ Nhật.

Bán xe Mazda 1000 PU đời EO.2,. radio, mui bố xe thật tốt ít đi. Hỏi 025 C,Cư Ấn Quang Q.10

TOYOTA CORONA MARK II
bán gấp, đã đóng thùng xe còn tốt có máy lạnh, Cassete radio đời EI giá phải chăng, xin hỏi tại 310 Minh Mạng Cho lon gặp ông Chánh.

Khóa Carpot
MẤT 2.400đ
Quí vị chủ xe Microbus : Desoto, Fargo, Ford, Dodge sẽ hài lòng và yên tâm với chiếc khóa Carpot. Trang bị 15 phút xong tại : 15 Lê văn Duyệt ngã Sáu SG, 65 Hùng Vương ngã Tư.

403 berl Pont Boite thật êm bán hoặc đổi xe. 139 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Datsun 10.00 Familial bán đã điều chỉnh mới tinh, chỗ nào trả tiền bù chỗ này. Có thể đổi xe du lịch Datsun hay Toyota... Hỏi chú Hiền dãy thứ 4 tay trái cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng số nhà 28/1.

Ford Falcon 66
Automatique, 6 máy, toàn hảo, bán hay đổi lấy Daihatsu VTN, LaDalat

X VOLKSWAGEN 1965
kiểu thùng nhà 404, xe toàn hảo. Hỏi 244F Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Volkswagen 69
mang số EQ. Radio -|- Quạt. toàn hảo, một đời chủ. Hỏi ngoài giờ [illegible]

Cần mua 1 chiếc xe R10 đời EO. Hỏi tiệm vàng Kim Sơn 11 Quốc Lộ 1 (ngã tư Bảy Hiền) GĐ.

Bán PU Honda toàn hảo 30A1 Võ di Nguy PN. Tel ông Thông 90090 (buổi tối).

Bán Daihatsu EP Vận tải nhẹ đóng kiểu Familial có băng kiếng và 1 xe Peugeot 203 Vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Đường Lục Tỉnh Chợlớn (đầu hẻm có phòng tên nước).

Simca 1000 Standard 10
Toàn hảo. Dư dùng bán 1 trong 2 78/9A Hiền Vương.

Bán gấp Sima 9 tiện ra taxi. Hỏi 62 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Toyota Stout 2000, số EO 2. Ít sử dụng còn tốt không chỗ dè, bán rẻ, do 282 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán Peugeot décapotable, máy hoàn hảo. 520.000đ. Hỏi phòng 1, lầu 1, số 1 dg Cao Thắng.

Jeep bô cao 97/659B Võ duy Nguy Phú Nhuận nối dài trước Tổng Y Viện Cộng Hòa.

403 du lịch Radio đẹp. Bán hoặc đổi Daihatsu PU. Mazda 1000. 396 Phan đình Phùng Saigon.

Đồng sơn Thợ Campuchie lãnh làm đồng sơn các loại xe du lịch, kỹ lưỡng nhanh, giá hạ. 238 Bùi Viện Sg có chuyên môn 2CV.

Điện xe hơi Thợ giỏi giá hạ. Bình Accu chết xúc sạc lại tốt như mới 100 hệ thống chống mất trộm, ráp cho xe nhà.., giá từ 300đ. Phi Long 18 Nguyễn thượng Hiền Sg. Sau bót quận III đường rầy xe lửa.

Mazda Toyota 1000 PU EO,2... mui vải băng nệm mới, 25, VTN, EH chưa mui EI mui tôle còn tốt.

ID.19 EM, máy, đồng sơn hoàn toàn tốt. Bán hoặc đổi P.U Daihatsu, Honda. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Austin Sport «Sprite» ED sơn đỏ tuyệt đẹp, trạng thái rất toàn hảo cần tiền bán gấp hoặc đổi với loại xe khác. Xem 115/1 Trương minh Giảng (gần Hiền Vương) Tel 95374.

Peugeot 203 du lịch toàn hảo vì đi xa cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi 200B Lê Lai hoặc số 7 Trịnh minh Thế Saigon.

Toyota Stout 2000 EO 1 đời chủ Daihatsu Hijet EO.6 mui bố băng nệm. 249 Bà Hạt C.L.

2CV EK đồng máy toàn hảo 620 Ng. Bà Luyện 7F cư xá Truyền Tin sau Bắc Việt nghĩa trang ngoài giờ làm việc.

Vũng Tàu Jeep wagonneet kiểu du lịch EP. Bán rẻ. Hỏi 69 Trần Hưng Đạo Vũng Tàu.

Toyota Familialie EH 3
vỏ hông trắng mới nguyên, 487 Phan Đình Phùng Saigon

Bán gấp xe vận tải hạng nặng hiệu Thame. Hỏi 212/45 Nguyễn hữu Cảnh (Sgl)

Cần mua giá cao xe hơi
Vespa, Lambretta, có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1500 de Luxe Radio Cassette máy lạnh EI màu trắng bán hoặc đổi Pickup Nhật Volkwagen. 186 Đinh tiên Hoàng Đakao.

ID đời EA 7 ngàn dầu thật hoàn hảo cần tiền bán gấp. Hỏi 180 Đồng Khánh. ĐT 51312.

Cần tiền bán gấp một xe vận tải nhẹ hiệu Austin. Khoảng 400.000đ. Xin hỏi và xem xe số 1 đường Lê quý Đôn Saigon.

Volkswagen EH băng kiến thật mới đặt mua tại hãng, bán 1 triệu 2. 132 Trương Minh Giảng Saigon.

455.000đ xe SimcaAronde sơn trắng máy, đồng, sơn thật tốt, mua về đi ngay khỏi sửa. Hỏi 87/38 Lê-văn-Duyệt Gia Định.

500.000đ bán 1 xe Simca Régence tuyệt đẹp toàn hảo. Hỏi 190/1C Sư vạn Hạnh, gần hồ tắm An Đông.

3CV EE du lịch sáu kiếng tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

BÁN TOYOTA MINI - BUS
Đời EI. 6 bánh, chạy dầu, 22 chỗ ngồi xe nhà chuyên chạy mối bao. Hỏi 184 Nguyễn h Đức Phú nhuận.

International Scout kiểu Jeep 800 EP, thật tốt mui sắt origine, bán 700N, hay đổi xe du lịch loại nào cũng được. Xem 132 Trương minh Giảng Saigon.

CHUYÊN SỬA LA DALAT
Càn gãy, pot thủng, bể kính, máy trả lại, nhún kêu kít kít, bể cardan, xe hư lung tung chịu hết nổi cứ mang tới **283/3** Trương Tấn Bửu ĐT 40308, gần Võ Tánh PN, chắc chắn là vừa ý. Thợ nhiều, làm rất giỏi, chờ lấy xe ngay. Ngoài xe La Dalat, chúng tôi không nhận sửa loại xe khác. Ở xa xin liên lạc bằng thơ.

Bán rẻ 500.000đ xe du lịch Taunus 15m, bảo đảm tốt mua chạy liền. Ảnh viện Tân Việt Mỹ 96 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

International 1200 kiểu bít bùng EQ. Hoàn hảo mới. Hỏi 312A QL1 Bảy Hiền Bà Quẹo (Garage Tân Việt.

Jeep cao, Simca 1000 cần bán gấp. 16/46 Huỳnh Quang Tiên Gia Định (gần nhà thờ Ba Chuông).

Austin Minivan 850. ED và Peugeot 404. Hỏi 177 bis Cách Mạng.

Toyota Corona VNT một đời chủ toàn hảo. bán rẻ 120/11 Tân thất Hiệp CL.

TOYOTA. CORONA. E6
Radio, Cassette màu trắng. 1 đời chủ bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Dauphime EC xe nhà. Hoàn toàn tốt giá 900 số 231/9 Cư xá Trương Minh Ký Gia Định tại lò bánh mì Bắc Hà đi thẳng lên.

Simca 1000 ED thiệt tốt, thiệt đẹp, dư dùng, cần tiền bán gấp. Hỏi 38 Đỗ Đất Sài Gòn.

Standard 8 một đời chủ ít hao xăng, tiện ra Taxi, máy mới làm còn rodage, vỏ ruột mới, không chỗ dè bán phứt giá rẻ. Xin hỏi 16 Đô thành Nhân Khánh Hội.

Bán đổi 1 lố vốn pick-up 2 tấn hoặc đổi Microbus, du lịch, nhà mặt tiền. Hỏi 150A Yên Đỗ Saigon.

R.8 đời ED rất ít đi còn nguyên thủy, không chỗ dè bán. Hỏi 209 Trần quốc Toản Sg.

Bán Falcon toàn hảo, máy lạnh Mark IV. 4 vỏ xe Tubeless luôn vành và chụp. 177/17 Trần Quốc Toản S/G.

Jeep capot cao máy đang rodage thật tốt, giá rẻ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Thames familial băng kiếng thật tốt giá rẻ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Volkswagen-Microbus. EB. băng kiến đẹp 1 chủ. R-4 máy Dauphine. Bán. 396 Phan đình Phùng Sg.

Cần mướn hay mua gấp nhiều xe tốt chở hàng miền Trung. Xin thương lượng điều kiện tại 119/4 Trần Q Toản SG.

Ford 1958 đi sơn đồng đệm tốt 8 máy số thường bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Anglia Famill EB.. bánh kiến xe hoàn hảo. Hỏi 680 Phan Thanh Giản Saigon.

250 nhận Peugeot 202 V.T nhẹ toàn hảo. Hỏi 314 Trương T. Bửu Phú Nhuận Bến xe lam.

Bán 2CV toàn hảo kiến quay 225A Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Toyota Mark II Famil EO
đóng thùng rất đẹp đã điều chỉnh. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Bán Vận tải nhẹ, 1 Mazda B.1500. EI. 1 Mazda 1000 PU-EI. 1 Daihatsu thùng nguyên xứ. EO 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda PU. EO.6
Mazda 1000 PU. EI.3...
hoàn hảo bán. Hỏi 66 Võ-Tánh Sg.

Bán 1 xe Volkswagen Microbus đời ED có radio chủ lái lấy tình trạng toàn hảo. 1 xe Honda du lịch, đời EO tình trạng khỏi chê. Hỏi 19 Đặng trần Côn

Vauxhall Bán : Vauxhall Victor số cũ NBT đời 58, máy mới làm, bình mới, disque embrayage mới thay, thắng mới làm. Hỏi : Ô Uận 12 Mạc đĩnh Chi (giờ làm việc) hoặc 215/23/4A Chi Lăng (Cư xá Chu Mạnh Trinh gần nhà hơi điện)

Ford Falcon vận tải nhẹ thùng dài chở hàng, bán hoặc cho mướn, có hoặc không tài xế ông Kỳ Xành, 102B Không Tử. ĐT 36.784—38.455 từ 3g30 đến 6giờ Chiều.

Mercédès 220, kiểu mới 1970. màu đỏ nệm đỏ, tay lái dầu, Radio, máy lạnh, cần bán gấp bao sang tên luôn lấy số mới. Do 91B Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 90.954.

Mui nệm xe hơi
Các loại mui nệm xe hơi, loại nào cũng đẹp như ngoại quốc. **VINH GIANG**, 74-76 Phạm-Hồng-Thái (Ngã Sáu Saigon). Đ.T. 21486.

1.150.000đ Toyota Corona Familial thật tốt (thấy xe ưng ngay). Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

Xe cưới bánh hương đi xa. giá hạ 6000đ ! ngày 1giờ 1000đ Hỏi A26 Trần quốc Toản Cholon.

Garage cho thuê số A26 Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

Bán 2-CV đời ED, 8 dầu. du lịch. 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán 2CV EB Ftte toàn hảo, chắc giá : 500.000đ. Hỏi : Nhà thuốc tây Hh. Thu Chánh, 116 Trương minh Ký Gia Định (cổng số 6).

Bán 1 Daihatsu trực dụng xe nhà thật tốt, đời EO9. Hỏi 224 đường Lục Tỉnh, ngang Cuộc Cảnh Sát Trần văn Linh, Phú Lâm Cholon.

Jeep Capot cao chưa và đã tân trang, mui nệm đẹp máy toàn hảo, mua về đi ngay, 28 Hoàng Diệu Thủ Đức vào cổng nước đá Đồng Nai 50m.

Bán 1 kiến mé trước xe Ford F600. Hỏi 18 Phan thanh Giản Dakao.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy điều hòa 1 ngựa,1 thấu băng Sanyo. Hỏi 277/23 Trần hưng Đạo Saigon.

BÁN NHÀ MÁY XAY LÚA
gồm 2 máy kéo NATIONAL 28 ngựa. Đại Đồng 30 ngựa CONE gắn 30, làm lúa do nhà máy xay lúa Hiệp Phát Bãi Xàu Sóc Trăng.

Bán tủ lạnh tình trạng tốt hiệu SANYO 120L giá 40.000đ Hỏi 335 Trần-Q-Cáp Sg. ĐT. 90689.

Ngoại kiều về nước cần bán tất cả đồ đạc trong nhà như máy lạnh tủ lạnh TIVI máy giặt, máy hát dĩa và Radio 3 band 2 bàn sắt để văn phòng, cauvre de lit của Mỹ quốc mới, rất đẹp. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định.

Bán một tủ lạnh hiệu Whirlpool 400L. Và một Freezer kiểu đứng của Mỹ. Cả hai còn rất tốt Hỏi tại số 351-43A Trương minh Giảng Saigon.

Máy lạnh Westerite Westinghouse 18.500 BTU 230 volt 85o/o (85.000đ). Hỏi 245/27 Võ Tánh Sg.

Cần mua máy đan len đủ hiệu thật mới chưa đan và phụ tùng kim.v.v.Nhật Bổn. Hỏi Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà Saigon

Bán máy bọc nút
Đẹp rẻ nhất Saigon, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đừng hỏi giá tại các nơi trước.

Bán rẻ máy lạnh hiệu Fedders-220volt một ngựa rưỡi còn mới tinh. Hỏi 84 Lê Lai Saigon.

Bán đồ dùng rồi nhưng còn mới: máy quay phim 8m/m luôn 7 cuộn phim đặc biệt máy đánh chữ «Sears» xài điện-máy hát dĩa «NATIONAL» máy thu băng «SONY» không ampli. Đèn tím (BLACK LIGHT) và hình black light poster-2 lò gaz nhỏ rất tiện cho người ít dùng hoặc đi chơi PICNIC.Đồ xay sinh tố loại tốt hiệu SEARS. Hỏi cô Vân 212 bis Trương minh Giảng SG.

Frigidaire 400L 2 cửa (kiểu mới) xả đá tự động còn nguyên thủy-Moteur GE 10HP (mới) giá phải chăng-157T NG-Thông ND (chợ Cống Bà Xếp).

Sanyo tủ kem mới Photocopie 55.000. Xe Gilera 40.000 Tiệm máy Canh Tân chợ chiều Giồng Ông Tố đủ giấy tờ.

Máy tiện 1,4 th. 1,8 th hộp số, máy bào 6,5 tất, xoáy bánh răng tự động, cờ lớn khoan đứng, máy mài, bán rẻ. 220 bis PASTEUR Sg.

Bán gấp 2 máy lạnh Fedders đời mới (mặt máy 6 buton) 18000 BTU 220v, 16 000 BTU 220v tình trạng 90o/o. Hỏi 242 số cũ (trong góc) Ng-minh-Chiểu T.S.N Saigon.

Cần mua máy tàu Yanmar 5 bloc mới. Thư về 145 Đề-Thám Saigon 2. Đ.T. 99860.

Tủ lạnh Toshiba
150L nguyên thùng xả đá tự động. hẻm 376 Trần quí Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ)

Flash électronic
lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay.Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT.25.910.

Bán máy giặt Mỹ hiệu Whirlpool tiện cho gia đình đông người **FREEZER** đứng 5 ngăn đông lạnh. **TỦ LẠNH** SANYO 47L **TỦ NEC** 70L bán giá rẻ, hỏi Phong Quang 219 Trần quốc Toản góc Lý Thái Tổ

Tủ lạnh SANYO 158L nguyên thùng bán rẻ. 89 đường Bàn Cờ.

Đi xa cần bán giá thật rẻ một máy làm cà rem cây vừa làm nước đá.Hiệu Surely 5x5. Hỏi 239 Trương minh Giảng gần chợ.

TỦ LẠNH - MÁY LẠNH
Bếp gaz, máy giặt, máy rửa chén, 110v-|-220v bán vốn,xe giao tận nhà. Saigon điện lạnh 418-420 Trương minh Giảng SG.

Bán rẻ 1 máy lạnh SEARS COLDSPOT, 6000 BTU 110v và 1 tủ lạnh FORD PHILCO 160L mới nguyên. Coi máy sáng chiều 193 Phan Thanh Giản SG ĐT:97662.

Frigidaire 2 cửa 400L Bloc máy Origine và 280L, cả 2 bán rẻ. Mời đến 117 Tản Khai Cholon (gần nhà xát chợ Rẫy).

Fedders và GE 1cv 1.5cv và 2cv còn mới nguyên, bán rẻ. 425/6 Phan đình Phùng Sg. Tél: 90381

DẸP TIỆM... BÁN RẺ ĐỦ HIỆU MÁY MAY
rẻ mỗi cái từ 5.000đ. Bán cả lô, hay 1 cái 2 cái cũng bán, dưới 20.000đ một chiếc. Mời đến 339B đường PETRUS-KÝ. Sgon «chú ý có bán đủ phụ tùng chân bàn của máy may»

Bán gấp máy lạnh 1 ngựa 110v tình trạng toàn hảo. Xin hỏi nhà thêu Hoàng Mai 20 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Máy lạnh 2 ngựa 18.000 BTU Carrier điện 220v toàn hảo (70).18 Bùi Thị Xuân Sg.

Photocopy còn mới bán 270.000. Hỏi 26A cư xá Phú Nhuận.

Bán rẻ 2 máy ướp lạnh và phun nước rau mé loại 2 bình 40L điện 110v,Còn mới 95o/o. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Máy giặt Zanussi
Ý 5k điện 220v tiện nghi tối đa giặt nước nóng vắt khô hoàn toàn tự động kiểu mới cho các gia đình sang trọng. Bán lỗ dưới giá 30o/o còn rất ít tại Việt Hồng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

SƠN SỬA TẠI TƯ GIA
các loại: tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz máy giặt, máy nước nóng.
Xin liên lạc : **CHÂU**
Kỹ nghệ điện lạnh
148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 97438

Chuyên sửa
Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Bán gấp 1 tủ lạnh 400L. Còn rất tốt. Hỏi tiệm thu băng Kim Oanh. 135 B4 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Dư dùng bán gấp một máy điều hòa không khí hiệu Airtemp 23.000 BTU còn mới. Hỏi viện uốn tóc Lê Vy 509 Trần Hưng Đạo Saigon.

Freezer 800L dùng đông bia đặc, thịt, trái cây. Còn 2 cái bán giá rẻ. Mời đến 134 Nguyễn huỳnh Đức Cholon (gần chợ Hòa Bình).

55.000 máy lạnh Feddez 3/4 ngựa điện 110V tình trạng tốt hoàn toàn mới 85%. Hỏi 24A cư xá Đô thành (đường sau Bịnh viện Bình Dân).

Nhường lại 1 máy lạnh hiệu G.E. 19.000 BTU điện 220v còn mới tinh. Hỏi 325 Thành Thái (Saigon)

Bán máy bọc nút
nút và khuôn rất đẹp các loại nút giá đều hạ, có bán nút vuông bọc khỏi cần khuôn. Xin mời lại đường Nguyễn hữu Cảnh Xóm Chùa và khu nhà thờ hỏi người làm nút.

Bán máy lạnh Hitachi 1CV điện 110W-220W Nhập Cảng về bán với giá chính thức. Hỏi 174 Kỳ Con SG.

Royal máy đánh chữ điện 110v kiểu mới 550 rất tốt (40). Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Bán gấp máy lạnh 2 ngựa rưỡi tủ lạnh 400L tủ ướp lạnh lớn, máy nước nóng 100L máy hút bụi, quạy rượu v.v... Số 8 Trần quán Khanh Dakao.

Bán 1 tủ kem Sanyo, máy vắt sổ Pégasus thật tốt máy vắt sổ Merrow Mỹ mới tinh. Hỏi 2D Nguyễn thân Hiến Khánh Hội

Bán máy điều hòa không khí 18.000 BTU điện 220 volt 50 cycles đời mới. Hỏi 134 Cong Lý Saigon.

Precis T.96638 Usaid 4975 58 M.Đ.Chi Saigon. IBM SCM Thermofax Abdick Ozalid cho mướn, mua, bán, đổi, gửi bán. 8000 máy chữ Anh dễ bán thật tốt. **NCCR** photocopy rẻ kẻ bên Nha Cải Cách Điền Địa. Apeco 280E mới và bán.

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Đại Hạ Giá
Tủ lạnh Freezer. Máy giặt đủ hiệu Bếp gaz. Lò Four ráp trọn bộ rẻ. Dịp mở Đại lý Esso gaz, giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ) ĐT. 95.671.

Không xài đến nhường lại một máy điện thoại Đức-Quang 136 Lê Thánh Tôn S.g Đ.T. 92.645

Đèn chụp hình
các chuyên gia và tài tử nhiếp ảnh sẽ an tâm khi có đèn chụp hình điện tử (electronic- Flash) bị hư đưa lại sửa tại Văn-Lang điện tử-124 Bùi Viện Saigon

Máy giặt
Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT 41014.

Bán máy in hình MODEL mới DURST No 609 6x9, chưa xài mới nguyên rất cần và độc đáo cho nhà nghề. Hỏi 46. đường Tôn-Thất-Thiệp. Saigon, chợ cũ, trong giờ làm việc.

Máy quấn giây
mới-rẻ-lấy liền-189 Trần bình Trọng Sg. Đ.T.50.981.

Bán tủ lạnh SANYO 70L còn mới 95o/o 32 ngàn hiệu SANYO mô đen mới cấm sơ 48 ngàn tủ hiệu tô si bas 140L 40 ngàn TiVi hiệu RCA 19in 37 ngàn. TV 16m SANYO 40 ngàn. 110/3 Trần khắc Chân Tân Định

19.000 máy giặt National 4k5 điện 110v. 45.000 máy giặt vuông Hotpoint 5k hoàn toàn tự động điện 110v-55.000 máy giặt G.E 6k điện 110v hoàn toàn tự động và 72.000 tủ lạnh Hotpoint 360L điện 110V 2 cửa. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

THUỐC

Phụ nữ Kinh kỳ không đều chậm trễ, huyết trắng, nhức mỏi, phong ngứa, ban suyễn kinh niên. Thuốc gia truyền Bảo Đảm 7B Ng-v-Học GĐ (sát Viện Ung Thư vào 50m).

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

MẶC DÙ THUỐC HAY CŨNG PHẢI QUẢNG CÁO
3 ĐỜI CỔ TRUYỀN
Bệnh Trĩ, Mạch Lươn, Mòng Gà và Sang Độc
(Trị có bảo đảm)
Số 37 Petrus Ký Chợ Lớn ngang bến xe Lô Saigon — Mỹ Tho.
— Giá bình dân.
— Trĩ để lâu ngày có hại sức khỏe
— Trong uống ngoài thoa ít hôm rụng, không đau nhức, không tái phát.
— Giảm phân nửa tiền nhà báo, quân nhân, công chức và tu sĩ.
Do Đông Y Sĩ TRẦN HỮU và Bà NGUYỄN THỊ PHƯƠNG đảm nhiệm.
Có nhận đến nhà chữa trị và có nhà ở nghỉ khỏi tiền.

Trị các bịnh
PHỤ NỮ
— Đau tử cung.
— Bạch đái (huyết trắng).
— Kinh nguyệt thất điều.
— Băng huyết.
— Đau buồng trứng.
— Thai tiền, sản hậu.
Trị theo phương thức đi giáo của Ngài TUỆ TỊNH THIỀN SƯ.
Xem mạch, trị bịnh THỨ SÁU THỨ BẢY và CHÚA NHỰT

TRƯƠNG KIM CHÂM
19A Cống Quỳnh Saigon góc Trần Hưng Đạo — Cống Quỳnh Saigon

KÉM ĂN KÉM NGỦ
Sirop **Di-actin**

trị MỀ ĐAY PHONG NGỨA HEN SUYỄN
làm cho ĂN ĐƯỢC NGỦ ĐƯỢC LÊN CÂN
Donapha

Phong ngứa
đầu ăn lan tới da cổng hậu «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. BYT 93—5—65

ANTICRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da dồ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng **SEPTOL Collutoire**
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước dãi dưỡng dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Nhắn tin Nguyễn Việt Huyền con ở đâu về nhà gấp gia đình mong.
Nguyễn Việt Tỵ.

Trần thị Trang
trước ở 3/2 Thủ Khoa Nghĩa Cần Thơ và 67/5 xóm rẫy Vũng Tàu, xin về 145 Đề Thám Saigon để làm gấp giấy tờ qua Gia Nã Đại. Ông Hồng.

Đánh rơi -1 thẻ hành sự -1 thẻ căn cước -1 thẻ đăng bộ xe Honda 1 giấy lược giải cá nhân, đều thuộc tên của tôi. Nguyễn văn Sáu sanh năm 1949. Ai lượm được xin mang [illegible] 42G Bến Hàm Tử (Chợlớn) Xin hậu tạ.

Con tôi Nguyễn Thị Thảo 18 tuổi đi thăm người Cậu [illegible] 72 lúc ra đi bận áo dài màu hường đã mất tích đến nay. Cô bác ai thấy chỉ giùm gia đình tôi xin hậu tạ. Địa chỉ: 69 Trương quốc Dung Ấp Tây 2 Phú Nhuận GĐ. Thảo con được tin này hãy về gấp. Ba con bịnh nặng.

Nhắn tin tôi là NguyễnMinh Hướng có vợ là Nguyễn Thị Thơm, đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 4/5/1972 và đem theo 5 đứa con để làm việc bất chính. Kể từ ngày đăng tin này cho đến ngày 17/7/72 phải đem con về để thanh toán công nợ gia đình xum họp. nếu không tôi không chịu trách nhiệm gì về tiền bạc cũng như nếu có sự gì xảy ra sau này, còn nếu ai chứa chấp y thị sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước Pháp luật.

Bạn cũ nào ở Đức Thọ, Huế Quảng-Ngãi còn nhớ đến tôi xin thư về Lê Toàn Vinh (con cụ Hường Lê Toàn Giai) 100 Tôn Thất Thuyết Q.4 Saigon- Bạn Trần-Cao-Thanh (thi sĩ Thanh Cao) nay ở đâu?

Thông báo ông Huỳnh Thái Viễn lái xe Mazda P/U EI.2886 cho biết sự thiệt hại của xe. Nếu không sẽ chịu trách nhiệm trước phápluật. O. Hàng 115 Trương Tấn Bửu GĐ. Điện Thoại 42.845.

XE SCOOTERS

Vespa Sprint EI Vespa Super Vespa Standard ED thật tốt, Bán 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Honda 2 C50 thật tốt, 1 Suzuki M12, 1 67. Bán 31/23 Trần văn Thạch. Đ.T. 97.430.

Xe Lambro và 1 máy xoáy xi-len xe gắn máy hiệu Kwki-Way USA, bán hoặc đổi xe Jeep, số 216-A Đg Lục-Tỉnh ChợLơn hay số 5 Đg Ng-đình-Chiểu Saigon.

Bán Yamaba Dame màu xanh. 69 Bis Nguễn Biểu cầu Chữ Y.

Bán Vespa Super EE 0. Xem xe Kiosque 36. Hiệu Việt Quốc Nguyễn Huệ.

Mini Lambretta
toàn hảo dư dùng bán rẻ bất ngờ. Tại 571/4 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phòng thí nghiệm Y Khoa
70B Lê Lợi (ngang bệnh viện Đ.T.) do Bác Sĩ và Dược Sĩ điều khiển **thử thai,** *tiểu đường, lậu,* **thận suy, sinh lý yếu, Bệnh gan** *ruột, sán lãi ung thư* **huyết trắng** *bệnh tử cung, dây chằng* **Thiếu máu, phong độc,** *phong tình* **Bệnh ngoài da,** *phong ngứa, cùi, mụn.*

Bán 1 xe Honda Benly 90. Hỏi 130 Võ Tánh Saigon.

Bán xe Honda 67 còn tốt màu đỏ mới sơn và xi. Hỏi 248[illegible] đường Nguyễn-thiện Thuật Saigon.

[illegible] Mobylette xanh AV 85 [illegible] còn tốt, giá 42.000đ. [illegible] Phó-đức-Chính Saigon.

Bán 1. Suzuki M12 Đen (72000) 1. Tape Deck Sony 355 (35.000). Từ 12g00-3g00. 286 Bạch Đằng Gia Định.

Mini Vespa rất tốt 100/100 bán Hỏi Hạ Sĩ Phu trại An Dưỡng Quân Đội ngang Lăng ông Bà Chiểu Gia Định đường Lê văn Duyệt.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 90ₒ/ₒ. Hỏi LOAN nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.

50.000đ Bán Scooter Gilera 50CC sơn mới, máy tốt. Hỏi K2 Cư xá Hỗn Hợp. Đường Tô Hiến Thành Sg.

Vespa Super Vespa Sprint ít đi 1 chủ bán 1 cái 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần tiền bán gấp
Lambretta ED-6 đèn, máy mới, đang mới làm sửa theo kiểu Special. Xin hỏi ngoài giờ làm việc. 83/134 Lê văn-Linh Xóm Chiếu Sg.

Vespa 50cc làm giống Super thật đẹp. Hỏi 314 Trương Tấn Bửu «P.N.» Bến xe Lam.

Vespa EM (NA..A) Ý, máy tốt, sơn mới bán. 138 Bàn Cờ Saigòn.

Mobylette xanh -|- Cady bán tại 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Lambretta 150 thật tốt bán gấp. giá rẻ. Hỏi 233/30 Võ Tánh Sg.

Mua giá cao Xe Scooter
Vespa/Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Cần mua Mobylette xanh, xám, các loại xe Nhật. Phan Thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Honda C50 còn mới Yamaha đỏ nguyên thủy bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Vespa Super EF. Honda 160CC EH. Honda S.90 EH. 189 Chi Lăng PhúNhuận

Honda dame C50 và PC 50 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước ciné Long-Vân.

Mini Lambretta xinh xắn máy tốt, màu dễ mến, bán gấp. Hỏi Phượng 39/3 Thái-lập-Thành Gia Định.

Yamaha Dame toàn hảo. Xem xe chịu liền. Bán rẻ hơn Salon. Hỏi 80/34A Trần quang Diệu (Phú Nhuận).

Honda dame xanh đời mới chạy tốt bán. Hỏi tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Mua lại 1 chiếc xe hiệu Ischia máy Sach hay PC50. Đem xe lại 662/48 Phan-thanh-Giản Sg. (Xe đã đăng-bộ rồi).

Lambretta số EA : đời NA-A. Hỏi Ba-Hưng 130 Cộng Hòa (Saigòn).

Cady [illegible] cho học sinh tựu trường xê-dịch nhẹ, gọn. 575/70 Lê-văn-Duyệt Sg.

Lambro 550. EG..EP.. chở hành nhà tất cả mới. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Honda dame, xanh, mới, bán rẻ. 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Mua gấp nhiều Honda Suzuki Yamaha cũ v.v. giá cao nhân dịp khai trương mang lại Salon Đại Phát số 43 Trần Quang Khải, gần rạp hát Văn Hoa Dakao.

Phú Nghĩa xe đạp, sườn tốt, chắc chắn ráp phụ tùng ngoại quốc, giá phải chăng. Hỏi tại 254 đường Gia Long Saigon.

Vespa Sprint EO Vespa Super EF8, 1 đời chủ tốt như mới bán. Hỏi 435 Phan-đình-Phùng Saigon.

PC.50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 168 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán SS50 của nguyên 145.000đ. Xem xe tại bến xe Toyota Thanh Lợi đường Pétrus Ký hỏi Anh Tiến.

Lambretta bán 220.000đ Hỏi 152/65 Yên Đỗ hay đài Suzuki M30.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Vespa 50CC còn mới Đi lính bán rẻ. Xin hỏi 84 Lý-Trần-Quán Tân Định, ngoài giờ làm việc.

Honda dame, S3-67, Suzuki Lambretta EK...bán. Hỏi 275 Trần-Quốc-Toản (Cửa Nha Quản-Cụ).

Lambretta Special EE. Bán hỏi cô Ly hẻm 94 số nhà 53/55/5 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Suzuki M12 đen tốt. Hỏi 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi Quán Café Cô Hai.

Đi lính bán gấp Honda SS50 1 Sachs máy 49... 26,000đ. Hỏi 62 Photo Havest Phạm Hồng Thái Ô.Tạ.

Vespa NA..A bán gấp. hỏi ông Mai 119 Tôn thất Đạm.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

xuống tận Định Tường và Phong Dinh mở cuộc điều tra. Số người nói trên đều lần lượt sa lưới và nhân viên công lực đã lấy lại đủ số xăng bị mất kỳ này là 90.000 lít.

Theo người có trách nhiệm trong hãng xăng Shell cho biết lâu nay hãng bị mất 1 số xăng không lồ nhưng không phát giác được. Con số tổng kê cho biết lâu nay mỗi năm hãng mất trung bình 0.6 phần trăm tổng số xăng. Ngoài ra trong đệ nhứt lục cá nguyệt năm nay số xăng bị mất 0.3 phần trăm. Như vậy lâu nay hãng xăng đã bị mất 1 số tiền lớn.

Hiện số người trên đã được lập biên bản giải tỏa, nội vụ đã chuyển đến bộ tư lệnh điều tra bổ túc (DL)

[illegible] tiếp theo [illegible] trang [illegible]

Trong phiên xử ngày 30-6-1972 Tòa án quân sự Cần Thơ đã tuyên phạt y cấm (5) năm khổ sai. (TĐ)

Bán giấy tờ «ma» cho thanh niên trốn quân dịch bị 8 tháng tù ở

SAIGON 10-7.—Can tội giả mạo công chứng thư hợp lệ tình trạng quân dịch bán cho thanh niên trốn lính, nên ông Võ tiến Sĩ, Chủ tịch ban chấp hành Hiệp hội Chiến sĩ Tự do đã bị Tòa Sơ thẩm Tiểu hình xử phạt 8 tháng tù ở.

5 đồng lõa trong vụ là Liên Tri, Lưu Toàn, Mạc kim Chi, Nghiêm Ích bị phạt mỗi người 3 tháng tù giam và Tạ Cang 2 tháng tù ở.

Võ tiến Sĩ nhận vào năm 1968 đã bị án 2 năm tù ở về tội làm bạc giả Cao Miên, nhưng phủ nhận việc làm giả giấy tờ quân dịch. Theo lời khai của Lưu Toàn thì y phải mua giấy hoãn dịch với giá 100 ngàn đồng, vì tin tưởng Sĩ đã giúp cho nhiều người không phải đi trình diện.

«Đớp» 10 ngàn đô-la bị 6 tháng tù treo

SAIGON 10-7.— Vào cuối năm 1971 chi nhánh Ngân Hàng Quân đội Mỹ ở Bình Dương đã phát giác một vụ thâm lạm 10 ngàn đô la nên cơ quan này tình nghi cho cô thâu ngân viên Nguyễn thị Hiền vừa xin nghỉ việc.

Do sự tố cáo của Ngân Hàng, cô Hiền bị điều tra và nhà chức trách có tịch thâu được tại nhà cô một số bạc là 1 triệu 50 ngàn tiền VN. Cô Hiền bị câu lưu 2 tháng mới xin được tự do tạm. Ra trước tòa sáng qua cô Hiền vẫn không nhận biết gì về sự thâm lạm trên. Số bạc tìm thấy tại nhà cô là tiền của mẹ cô vừa bán xong căn nhà, đưa cô giữ tiền dùm. Các nhân chứng cũng đều cả quyết đã mua nhà của bà Trần thị Thảo với giá 1 triệu 100 ngàn.

Tòa xử phạt Nguyễn thị Hiền 6 tháng tù treo về tội trộm nhưng truyền trả số bạc 1 triệu 50 ngàn đã tịch thu cho bà Thảo mẹ cô Hiền. (TV)

TIẾP THEO **H** TRANG 3

Theo bản tin mới nhất phổ biến trên tờ Manila Times hôm nay, TT Marcos tuyên bố là chiếc tàu bí mật tìm thấy ở phía *Bắc* Phi Luật Tân là của người Phi Luật Tân và đăng *ký* tại Phi, chứ không phải tàu Nhật hay Bắc Hàn như được loan trước đây. Ông cũng thêm rằng, đã biết ai là chủ nhân chiếc tàu đó.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Cần Đánh Cứ Đánh, Hòa Được Thì Hòa

Khương Hy thốt : — Ngươi biết được điểm đó, vậy là tốt. Binh là hung, chiến là nguy, dù cho ai cũng khó bảo kiết được cái lẽ tất thắng. Trẫm chỉ muốn rằng vạn vạn lần ngươi không nên sơ suất, đánh giặc không phải là cái việc trơn tru như thoa dầu bôi mỡ mà xong.

Vi Tiểu Bảo cung cung kính kính đáp : — Vâng.

Khương Hy tiếp : — Giả như chỉ có việc hành quân đánh trận đơn độc mà thôi, thì trẫm không cần phải dùng đến ngươi. Bất quá lần này khai chiến với La Sát quốc, trẫm không tưởng là phải diệt trừ chúng, mà chỉ muốn cho chúng biết khó khăn để thảo lui, không còn dám xâm phạm cương thổ của trẫm nữa, như vậy là cũng được lắm rồi. Sở dĩ thế, chúng ta cần thi thố vừa ân vừa oai, ân oai tương tế, cho chúng cảm ân ghi đức, và hai nước vĩnh viễn hòa bảo nhau.

Chớ nên cứ nghĩ đến mỗi một việc giết hại, thì quân chúa La Sát bại mãi thành thẹn, thẹn nhiều thành giận, rồi huy động lực lượng toàn quốc cùng chúng ta tranh hùng, dù chúng ta có thắng đi nữa, nhưng chính [illegible] từ có nói : binh, là thứ bất tường, người quân tử không nên dùng, trừ trường hợp bất đắc dĩ thôi. Cho nên, hòa được thì nên hòa, không cần đánh nhau mà làm cho địch khuất phục được, cái đó mới là điều thượng kiết. Nếu như ngươi có thể nói làm sao cho vị nữ vương nhiếp chánh La Sát quốc chịu rút quân về, hai nước giảng hòa, thì đúng là một cái công lao to lớn của ngươi đó.

Vi Tiểu Bảo đáp :— Gặp viên tướng quân của bọn La Sát rồi, nô tài sẽ đem những giảng luận của hoàng thượng mà giáo hóa chúng, lại bảo chúng đem những lời nói đó về nước thuật lại cho nữ vương nhiếp chánh La Sát quốc nghe.

Khương Hy thốt :— Trẫm từng tuyên triệu bọn giáo sĩ truyền giáo Tây Dương, hỏi cặn kẽ sự tình của La Sát quốc qua bao nhiêu thời đại, cùng phong thổ, địa lý, quân sự, chánh sự, nhân sự...

Vi Tiểu Bảo đáp : — Phải ! Phải ! Như vậy là hoàng thượng biết người, biết mình, thì đương nhiên bách chiến bách thắng.

Khương Hy cười nhẹ, tiếp .— Các giáo sĩ đó đều nói, người La Sát khinh việc lành, sợ việc ác, nếu ngươi cứ một mực nói năng hòa nhã với chúng, chúng được một sẽ đòi mười, càng lúc càng tợn, cho nên chúng ta cần phải tỏ ra chút oai vệ, cho chúng biết rằng chúng ta chẳng phải dễ trêu.

Do đó, một mặt chúng ta xuất động đại quân, và các việc đã được chuẩn bị đâu đó sẵn sàng, muốn đánh cứ đánh. Mặt khác, là làm cho chúng thấy rõ nước chúng ta là nước lễ nghĩa, nước Trung Hoa là thượng quốc, không bao giờ ỷ mạnh khi người.

Vi Tiểu Bảo đáp :— Nô tài biết rõ rồi. Chúng ta có lúc bôi mặt đỏ, vung đao đánh con mẹ nó, có lúc vẽ mặt trắng cười hì hì mà sờ mó mấy cái chơi, cũng như Gia Cát Lượng thất cầm Mạnh Hoạch, cho chúng phục sát đất, từ đó không còn dám tạo phản nữa.

Khương Hy cười hắc hắc, thốt :— Đúng như vậy đó !

Vi Tiểu Bảo nhận thấy vẻ cười của nhà vua rất cổ quái, tâm cơ chợt động, hiểu thấu sự tình, cười tiếp :— Cũng như vạn tuế gia thất cầm Tiểu quế tử vậy đó làm cho nô tài vừa cảm kích vừa sợ hãi, từ đó chẳng dám giở trò gì nữa. Tiểu quế tử ví như Tôn Ngộ Không chung quy không nhảy khỏi lòng bàn tay của vạn tuế gia là Như Lai phật.

Khương Hy lại cười, thốt :— Ngươi lớn hơn trước có mấy tuổi, mà càng ngày càng khiêm nhượng quá. Giả như ngươi muốn nhảy ra khỏi lòng bàn tay của trẫm thì không làm sao trẫm bắt ngươi lại được.

Vi Tiểu Bảo đáp :— Ở trong lòng bàn tay của hoàng thượng nô tài sung sướng lắm rồi, hà tất phải nhảy ra khỏi !

Khương Hy thốt : — Về cái việc của Ngô Tam Quế, nói ra thì cái công lao của ngươi không nhỏ, cái việc đó thì ngươi không thể tham gia, hiện tại trẫm sai ngươi thống lãnh thủy lục tam quân, xuất chinh La Sát. Thành Nhã Tát Khắc được dựng lên tại Lộc Đỉnh Sơn, trẫm phong cho ngươi tước tam đẳng Lộc Đỉnh Công, chức Vũ Viễn Đại Tướng quân. Về võ sự, thì có Đô Thống Bằng Xuân, Hắc Long Giang tướng quân Tát Bố Tố, Ninh Cổ Tháp tướng quân Ba Hải trợ giúp ngươi, về văn sự thì có Sách Ngạch Đồ giúp.

Trước hết, chúng ta phát xuất mã bộ một vạn, thủy sư năm ngàn, nhược bằng không đủ dùng, ngươi muốn bao nhiêu sẽ có bấy nhiêu. Về quân nhu, lừa ngựa thì đã được chuẩn bị đầy đủ, cung ứng đều đều, số quân lương dự trữ tại Ái Hồn và Ninh Cổ Tháp có thể cung ứng nhu cầu cho đại quân trong ba năm. Súng đã chiến có một trăm năm mươi cỗ. Như vậy có đủ chăng ?

Khương Hy nói đến đâu, Vi Tiểu Bảo tạ ơn đến đó, nhà vua nói dứt rồi, hắn quỳ xuống vập vập đầu mãi.

Khương Hy tiếp :

— Kỵ binh và Bộ binh của La Sát quốc tại Nhã Tát Khắc và Ni Bố Sở không quá 3 ngàn, chúng ta dùng cái số bảy tám phần hơn mà đối phó, lực lượng đó nằm cái thế dữ như sấm sét, vững như vạn cân, chỉ mong ngươi đừng làm bại hoại quốc oai của một Trung Hoa đường đường là được.

Vi Tiểu Bảo đáp : — Đánh cái trận này, nô tài thay thế hoàng thượng mà đi, chúng ta chỉ cho tiểu bao một chút xíu, mà để cho người La Sát chẳng dám khinh lờn nữa. Hoàng thượng cứ yên trí lơn.

Khương Hy hỏi : — Ngươi cần dùng cái chi nữa hay không ?

Vi Tiểu Bảo đáp : — Nô tài có mang từ Đài Loan về đây năm trăm tên Đằng Bài Binh, chúng từng đánh trận với bọn quỷ lông đỏ, rất giỏi xông pha trước súng trận, nô tài muốn dẫn chúng theo đánh với bọn La Sát.

(Xem tiếp trang 11)

Nguyên văn sắc luật...

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

5) Công dân ở vào, một trong các tình trạng gia cảnh kể sau :

a) Trên 33 tuổi và đang nuôi dưỡng từ 6 con dưới 18 tuổi.

b) Trưởng nam của gia đình không còn cha mẹ, phải nuôi dưỡng 6 em và con dưới 18 tuổi.

c) Con một của gia đình có cha mẹ già trên 60 tuổi hoặc cha góa, mẹ góa mang một trong các phế tật : đui, què, câm, điếc, điên, bại liệt.

d) Con trai độc nhất còn lại của một gia đình có cha hay mẹ hoặc anh chị em ruột đã bị Việt Cộng sát hại.

e) Thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có cha, anh, em hoặc con đang tại ngũ hay đã bỏ mình vì Tổ quốc.

g) Chỉ còn một mình là con thanh niên của gia đình có cha hay mẹ già trên 60 tuổi hoặc có cha góa, mẹ góa mang một trong các phế tật : đui, què, câm, điếc, điên, bại liệt khi tất cả anh em đều phục vụ trong Quân lực Việt Nam Cộng Hòa.

6) Công dân trạng hạng tuổi động [illegible]

Tiêu chuẩn áp dụng cho các thành phần nói ở các đoạn (1).(2).(3) sẽ do Hội đồng Liên Bộ ấn định.

B) Công dân được động viên tại chỗ có tư cách quân nhân trừ bị nhưng không tính vào quân số thực hiện của Quân lực Việt Nam CH và không được hưởng các quyền lợi dành cho quân nhân. Trường hợp phục vụ cho một cơ quan, đương sự được hưởng mọi quyền lợi do quy chế riêng của cơ quan sử dụng quy định.

c) Công dân được động viên tại chỗ bị chế tài theo quân kỷ, thuộc thẩm quyền xét xử của Tòa án Quân sự khi phạm pháp.

d) Công dân được động viên tại chỗ có thể được thu hồi về quân ngũ theo quyết định của Bộ Quốc Phòng.

e) Quy chế động viên tại chỗ sẽ do Thủ Tướng Chánh phủ ấn định bằng Sắc Lệnh.

ĐIỀU 3.— Sắc luật này được ban hành theo thủ tục khẩn cấp và sẽ đăng vào Công Báo Việt Nam Cộng Hòa.

Quả thật Hà Nội

TIẾP THEO [illegible] TRANG 3

khắp nơi được. Hà nội đã sử dụng một lực lượng mạnh mẽ nhưng cũng có những khuyết điểm. Trước hết, sau khi sử dụng các lực lượng của họ tại nhữngvùng riêng biệt, Hà Nội đã không thể chuyển các lực lượng này một cách mau chóng tới các vùng khác để bảo đảm các chiến thắng hay làm giảm những chiến bại. Hànội có chiến xa, máy vô tuyến, trọng pháo, xe vận tải hỏa tiễn tầm nhiệt và súng phòng không, nhưng họ không có phương tiện chuyên chở bằng không.

TT Thiệu có thể di chuyển binh sĩ và vũ khí bằng các phi cơ vận tải C 130 của Hoa Kỳ và bằng các phi cơ C123 nhỏ hơn của không quân VNCH. Hơn thế nữa TT Thiệu lần đầu tiên trong chiến cuộc đã phản ứng một cách mạnh bạo, Ông đã chuyển một sư đoàn gồm các binh sĩ động viên ra khỏi vùng quê quán của họ từ vùng châu thổ tới phía Nam An Lộc với hiểm họa các binh sĩ đào ngũ lên rất cao. Các đơn vị binh sĩ động viên khác cũng được di chuyển đến những nơi khác. Công cuộc phòng thủ địa phương lưu động ngay cả trong việc chống lại các đơn vị chính qui CSBV được để lại cho các đại đội hay tiểu đoàn địa phương quân đảm trách. Thành tích của các đơn vị này hoàn toàn biện minh cho hành động mạo hiểm của TT Thiệu.

Bầu Ban Trị Sự

TIẾP THEO **B** TRANG 3

Ban Phát Thanh : Nhược Bằng. — Trưởng Ban VTTH : Nguyễn [illegible] Hoàng. — Trưởng Ban Nhiếp Ảnh : Lê Vinh. — Trưởng Ban Xã Hội Giao tế : Tâm Chung.

Được biết Phân Bộ này quy tụ những phóng viên chiến trường dân sự cũng như quân sự và các phóng viên VN làm cho các hãng Thông Tấn ngoại quốc.

Cuối cùng Đại Hội đã dành một phút mặc niệm để tưởng nhớ đến các phóng viên đã bỏ mình ngoài chiến trường. (TVC)

E VIỆT NAM

tiếp theo [illegible] *trang 3*

Nhà ga số 3 mới cất xong sẽ được sử dụng riêng cho hành khách các đường bay quốc tế xuyên qua, tức là hành khách đi trên những chuyến bay quốc tế chỉ ghé lại Tân sơn Nhất trong vài giờ và không xuống Saigon.

Ngoài ra, trong những tháng sắp tới Nha Căn cứ Hàng Không sẽ thực hiện nhiều công tác chính trang, như nới rộng đường vận chuyển, kiến tạo đường lề dọc phi đạo cho phi cơ khổng lồ loại Boeing 747 và Galaxie C.5, tăng cường các sân đậu phi cơ phản lực, xây cất trung tâm cứu hỏa và đài quan sát khí tượng.

Giới hữu trách hi vọng, với những sửa chữa này, phi cảng TSN có thể thỏa mãn nhu cầu trong 8 năm, nghĩa là đến năm 1980 sau đó phi cảng lại được canh tân và phát triển qui mô [illegible] nữa mới đáp ứng được nhu cầu.

Việc chấm môn...

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Chính phủ chính thức quyết định

Được biết trong tuần qua, cả ngàn SV đã lên đường trình diện nhập ngũ tại trung tâm 3/TMNN và sau khi hoàn tất mọi thủ tục, các Sinh Viên này đã được đi phép cho đến ngày 15-7.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Lambretta Special chủ ít đi thật tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

SALON 75 CÔNG HÒA
Tại 75A đại lộ Cộng Hòa (chợ nào xi) **CẦN MUA** các loại xe 2 bánh : Honda Scooter... giá cao, **BÁN** trên 40 xe đủ loại : C50, SS67, Suzuki, Lammini, Vespa mini...
Kính mời

Salon Thu Tiên
189, Chi Lăng Phú Nhuận
Mua bán đổi giữ các loại xe Scoote và gắn máy. Huê hồng nhẹ. thủ tục nhanh chóng.

Honda SS50, C50 và PC bán gấp, giấy tờ bảo đảm. Số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Honda dame thật tốt bán. Hỏi 313 lô-K chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

CẦN NGƯỜI

Giáo học (1959) nhận đến dạy: Anh, Pháp Toán (lớp 1-9) Piano, Guitare, Mandoline, Nhạc Pháp thi Q.G. Â.N. (Hỏi 170/4 Hòa Hưng Sg).

AI HỢP TÁC
Building gần lộ Cách Mạng, T.S.N, 9 phòng đôi rộng cho gia đình, WC, bếp, điện riêng 40 Kwa sân thượng, sân để xe rộng. Muốn tổ chức làm bệnh viện, học xá. ĐT.40517.

Cần người bán thức ăn, hủ tiếu bò vẫn bún. Hỏi Quán Bích Nhung 389 Hai bà Trưng.

Cần gấp 1 lao, công thạo rửa xe hơi, 1 em gái làm việc vặt và bán xăng. Hỏi Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần nhiều cô biết móc, tập sự cũng được, có nhận dạy học trò, học phí nhẹ. Hỏi cô Thoa 203 Lý thái Tổ Sg (sáng(8gi-11gi)

Văn-phòng Giao-tế Xã-hội 139J Võ Tánh SG. Nơi xe-kết đôi bạn và duyên-ngẫu của mọi lứa tuổi. Tiếp-xúc vào giờ làm việc, kể cả sáng Chủ Nhật.

Cần thợ may rành nghề đồ đầm áo dài Raglan và 1 người làm khuy nút. Hỏi 435 T.M.G. Sg

Cần gấp nhiều cô dạy màu giáo Anh, Pháp, Việt kinh nghiệm. Hỏi 131D Chi Lăng Gia Định.

Nhận giới thiệu cho các cô và góa phụ để làm bạn hay kết hôn với thương gia có địa vị và ngoại kiều đứng đắn. Hỏi Văn Phòng Dịch Vụ 239 NG.V. Thoại CĐ.

Phượng-Linh
Hân hạnh tiếp đón quí bạn vào «Hội Bạn Bốn Phương» để tìm bạn và đi đến hôn nhân. Thỉnh thoảng có tổ chức tiệc trà họp mặt hoặc cuộc vui Picnic để tìm hiểu nhau. Nên đến trực tiếp giờ làm việc hỏi nhà lộ tại 212 Bis Trương minh Giảng Sg. (thư gửi xin kèm tem)

Cần đứng tài xế. Hỏi 63 Phạm ngũ Lão, lại sáng.

Cần 1 em trai 15 tuổi làm việc vặt nửa buổi. Tháng 3.050đ. 1 chị làm việc nhà ở lại tháng 4000đ. Hỏi 23 Cao-Thắng.

Cần người biết nấu thịt bò 7 món. Hỏi 389 Hai Bà Trưng Tân Định.

Cần một nữ thư ký đánh máy giỏi, biết chút ít Pháp ngữ. Xin hỏi Ô. Liên, 80 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Cần 1 nữ quản gia quí phái, độc thân, trung hay đại học, phụ giúp việc kinh doanh. Do 136/26 T.Q. Diệu. Sg-3 (giờ nghỉ)

Cần 1 người bếp giỏi món Tây. Biết nấu thêm món Việt. Hỏi 164 Trần Quang Khải Sg (giờ làm việc).

Cần thợ chuyên môn sửa xe Lambretta và thợ Vespa lương từ 15000 đến 20000đ. Hỏi tại 4E Hiền Vương Đakao.

Cần 4 cô bán quán. Ăn ở tại nhà chủ. Hỏi quán «Kim» xa lộ. Ngang nhà hàng «Thanh Thanh» ngó qua.

Ai cần người làm
Có sẵn rất nhiều người giúp việc như : tài xế, bồi, bếp, giữ em, thư ký, chuyên viên điện, V.T.Đ. Điện lạnh, thợ máy, gác dan, thợ may v.v. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T.95.461 (mau chóng uy tín)

Cần gấp nhiều người giữ em, nấu ăn, làm bồi, giặt ủi, thư ký, tài xế vv.. lương từ 4.000đ đến 30.000đ. Xin đến số 5C đường Trần nhật Duật Tân định (Đg Trần quang Khải queo vô 100)

Cần một thợ chụp hình biết sửa phim. Hỏi 98/90 Phạm Ngũ Lão (buổi tối).

Cần nhiều cô bán hàng. 271 Võ Tánh cạnh rạp Quốc Thanh Hỏi cô Yến café Thanh Thủy.

Cần nữ thư ký giỏi Anh văn nhận đơn xin các ngành khác. 80. Đoàn thị Điểm. Sg.

Cần một cô đỡ hương thôn lành nghề. 49 Dạ Nam cầu chữ Y

Cần một cô đỡ hương thôn đứng tuổi. Hỏi: BS Hồng Phúc số 58/8 Hương Lộ 15 Phú Thọ Hòa.

THỂ DỤC THẨM MỸ CẦN NGƯỜI
Cần một nam huấn luyện viên thể dục thẩm mỹ có kinh-nghiệm, một nữ nhân viên trong coi phòng thể-dục thẩm mỹ, ưu tiên cho nữ sinh viên, học sinh, thông thạo ngoại ngữ. Điều kiện làm việc lý tưởng, có thể vừa làm vừa học. Gửi lý lịch và ảnh về hộp thư 479 Saigon.

Cần hợp tác với thợ sửa xe Lambretta, Vespa, thợ làm đồng hàn tại địa điểm tốt. Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn.

Cần 1 bà bếp nấu ăn đặc biệt Bắc (10.000đ) và 1 em trai 15-16 tuổi làm việc vặt trong nhà (6000) làm cho tư gia. Hỏi 110 Pasteur Saigon ĐT. 20574.

Cần 1 em gái 15, 16 tuổi để giữ em lương hậu. Hỏi 277/14 Trần hưng Đạo Sg.

Cần giáo viên dạy tại nhà lớp 9 và 7. 298 Võ di Nguy. P.N. Đ.T. 40281.

Cần thợ sửa TV. Radio. Làm tháng. hoặc chia. Hỏi 298 Võ Di Nguy. PN.

Cần thợ chánh uốn tóc. Hỏi 68 Ngô Tùng Châu Sg.

Cần gấp cô giáo kèm 2 em lớp 5è CT. Pháp Liên lạc 162/32 Trương Tấn Bửu PN.

Cần gấp 5 bà bếp nấu đồ Pháp Việt. 5 cô giúp việc nhà, giặt ủi, giữ em, làm cho N. Kiều và VN. 1 cô giáo kèm trẻ, 1 tài xế, Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần 1 thợ cắt, may, Robe, quần tây đàn bà rành nghề, lương hậu bao ăn ở. Hỏi 348 Phan đình Phùng Saigòn,

Cần gấp một nữ thu ngân viên hạnh kiểm tốt, Liên lạc 209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì Saigon.

Cần 10 người giúp việc nhà, giữ em, bếp lương hậu có việc làm ngay. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần 1 tài xế lái xe máy cày hỏi Cô Tư tại 432 (cũ) (số mới 462) Võ di Nguy Phú Nhuận vào buổi sáng từ 9giờ đến 12giờ.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Sg hiện có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp, tài xế, quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Quí Ông/Bà cần người làm gấp, xin liên lạc 139-J Võ-Tánh Sg. ĐT. 92775, cung cấp nhanh-chóng- và bảo-đảm, (Giữ-em, bồi, bếp, tài-xế, thư-ký. vv .).

Cần thợ Nhà may lớn, đông khách cần hai thợ Âu Phục Phụ-Nữ giỏi (cho lãnh khoán). Hỏi 317B, Lê-quang-Định (xóm gà) Gia-Định.

Cần 1 cô giáo-công lập kèm hai em tiểu học. Hỏi 384/63 Công Lý Saigon.

Cần gấp một ông đầu bếp, và 2 em trai chạy bàn, bao ăn ở lại. Hỏi tại số 238B đường Trương minh Ký Quán Diễm

Cần chuyên viên biết điều khiển xưởng kỹ nghệ Plastics. 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả ĐT.40293

Cần 10 cô chiêu đãi đi Cam Ranh không biết tiếng Anh cha mẹ thỏa thuận, tuổi từ 18-20 bao ăn ở. Hỏi đường Pétrus Ký bán giấy Hiệp Hưng. Tiệm càphê.

Cần em gái 15-16t để làm việc vặt trong nhà. Lương 4.000đ ăn ở lại nhà chủ. Hỏi Ô. Ngữ. 61 Chi-Lăng, GĐ.

Nhà May Lan'S
104 Bùi Chu Saigon cần gấp 2 cô thợ ráp áo dài.

Cần thợ sửa xe xích lô đạp rành nghề. Hỏi 186 Gia Long Sg.

Cần gấp Quản lý và thư ký làm việc tại Địa Ốc Vũng Tàu điều kiện quản lý thế chân 500.000đ lương 50.000đ/1 tháng. thư ký 200.000đ lương 20.000đ/1 tháng. Làm việc 4 giờ 1 ngày, có chỗ ở. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon.

Cần 1 em gái 14-15 tuổi sai vặt (2000đ) 1 chị giúp việc nhà (4000đ). Hỏi 219 Tự Đức Sg.

Cần Một số bạn Việt Nam và ngoại kiều đứng đắn, học thức có địa vị muốn quen biết phụ nữ Việt Nam để làm bạn hoặc đi đến hôn nhơn. Hỏi Xuân Mai 115/6 Phát điệm Saigon (Hẻm nhân dân tự vệ) sáng 9 giờ-12 giờ chiều 15 giờ-18 giờ và ngày chủ nhật.

Cần nhiều đàn bà giúp việc nhà lương cao. 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

Cần cô giáo chuyên dạy Pháp Văn. tại Tư Gia. Hỏi ông Cử 62 Gia Long Saigon. Đ.T.25678 trong giờ làm việc.

Hạnh Phúc trong tầm tay
Các bạn vì hoàn cảnh hiện đang cô đơn. Chúng tôi xin làm chim bắc cầu ô thước. Một số các bạn công kỹ nghệ thương gia. Sinh viên đứng đắn muốn xây dựng tương lai cùng các bạn gái sinh viên học sinh và các thiếu phụ trong ngành kinh doanh cần người giúp đỡ. Xin liên lạc Đ.T 96275 tại 84 Phan thanh Giản SGN.

Cần 1 người giúp việc vặt trong nhà lương 5.000đ. Hỏi 104 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Cần 1 chị rửa chén và ủi đồ lương 6000đ có thêm bổng ngoài vào trên 4000đ. 1 em nhỏ trông nom em bé gái lương 3000đ. Tất cả đều ăn ở luôn trong nhà, Tiệm Hồng Phát 381 Hai bà Trưng Saigon Tân Định.

Cần 1 chị tính nết vui vẻ, coi em gần biết đi. Hỏi 11, Thủ Khoa Huân, Sg.

Cần 2 cô đan len máy và 2 cô làm quán. Hỏi cà phê Diễm 70 Thạnh Mẫu Ngã 3 ông Tạ

Hãng Mỹ lớn cần gấp người có dẫn đủ dụng cụ khả năng và chuyên viên để bảo trì lâu dài, khoảng 500 máy lạnh và 300 tủ lạnh. Hỏi Ô. Hoa 13 Sương nguyệt Ánh ĐT. 91.453 từ 15...18H.00

Cần mỗ cô thợ may tháng đồ bỏ mối, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 121/53 Ngô Tùng Châu ngã sáu Sgòn. (không ranh xin miễn đến)

Sinh viên Kỹ sư điện năm thứ 3 cần dạy kèm Toán lý hóa tại tư gia. Hỏi 168/5 Nguyễn Cư Trinh, Sg.

Cần phụ uốn tóc biết làm móng 9 Lê Thạch K. Hội.

Cần một chị giúp việc nhà biết nấu ăn, bán 1 kiến trước Ford F.600. Hỏi 18 Phan thanh Giản Đakao.

Cần 1 bà bếp biết nấu ăn lương hậu. Hỏi 27 Lê Thạch Khánh Hội (chợ xóm Chiếu).

Cần gấp một người nấu phở gà và hủ tiếu Mỹ Tho. Và 4 người chạy bàn cho rành. Hỏi số 46 Hai bà Trưng Saigon 1.

Cần gấp thợ chụp hình có sẵn đồ nghề để chụp nhiều tấm cho 1 tác phẩm. Ô. Do Cao Ốc 14 đường Phan văn Hùm, Phòng R lầu 3 (Ngã 6 Saigon). Hỏi từ 11giờ tới 13giờ.

TV-RADIO

Nivico Trọn bộ Stereo gồm : Ampli AM/FM-l-quay dĩa tự động đầu Diamond-I. 2 loa rời tất cả vỏ gỗ mới nguyên, giá Catalogne 180 dôn chỉ bán 42 ngàn. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức.

Bán thật rẻ Akai X200D đổi băng tự động loa và Ampli Denon mới tinh, cho luôn nhiều băng nhạc hay nhất. Hỏi 143 Minh Mạng Phú Nhuận ngoài giờ làm việc (ngang trường Tr. Học Quốc. Anh đường Cách mạng quẹo vào).

Thâu băng Sony Stéréo 500A. 2Loa rời, còn rất mới giá 35.000đ. Hỏi Ô. Hiếu 46/50/7 cư xá Công Chức Chí Hòa đường Hòa Hưng Đ.T. 24.383.

Sony 580 (85)
Akai 200D mới (60). Ampli 5000-AW (65) -|- Sansui 800X (44). Loa CS33A nguyên thùng. Quay dĩa Elac 50H hay dẹ 1 (33). 140 Ngô tùng Châu (gần số 114) Gia Định. TV Sharp 19 in (42).

57.000 TV Toshiba 19 mới 99ₒ/ₒ meuble có chân hình và âm thanh toàn hảo. Hỏi ngõ 445 nhà 431/2 Võ di Nguy (thẳng lộ vô 30m dễ tìm).

Cần tìm bán gấp giá rẻ. Akai Model M9 mới tốt, tủ lạnh Toshiba còn mới, 1 xe Vespa Itali E.B. 9 nút toàn hảo. 322 Lê Văn Duyệt Saigon.

Stéréo trọn bộ Stéréo Music Center gồm : Cassette Ampli -|- 2 Loa rời tất cả vỏ gỗ (40), Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

TRUNG TÂM BỐI BÙ
Có sẵn, Revox A77, MK3, Akai 200D, 150D, CS50D, Teac 4010S, 2070, A110, Sony TC540, 260, 355, Pioneer SX1500TD, Kenwood KR5150 KR100, TK140X, Marantz 22, Echo 202W, Loa AR5, BX1000, Sonic 400. Có Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều máy thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ), 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Linh sang băng gốc Teac 4 Channel Stereo bên Nhật : 1) Aquarius. 2) Burt Bacharach. 2) Francis Lai. Chọn bản hoặc nguyên băng. đủ loại nhạc Việt Thời Trang và Ngoại Quốc dùng Cassette Dolby Teac A350 và Teac A4010SL. 67A Trần Quang Khải Kính mời. ĐT. 97048.

MIMOSAS
Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu và Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

T. V. SERVICE
⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
⊖ Ampli, Tape Recorder, Cassette.
⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801, TV Tân Thái Bình 154 Nguyễn Thiện Thuật (Sg) ĐT 90994.

Tivi Denon 20, 19, Sanyo 16' 12, máy chữ Remington, 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Cần mua T.V.
Hiệu Sanyo hay Sony 17inches. Hay các hiệu khác. Mời mang đến 219 Ng. thiện Thuật Sg Đ.T. 97930.

Marantz 33/16
Préampli 33, Ampli 16 (50HZ) Loa Rectilinear Low Boy, Sony 651, TC730, Akai 365D, 220D, Ampli Sansui QR6500, 4500, Eight 5000X, Loa AR3a, AR2ax. Hỏi 376 Trần Quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

SỬA TIVI ĐIỆN LẠNH
487 Phạm thế Hiển; Khánh Hội sửa đủ loại TV, Radio, Magné, tủ lạnh máy lạnh. Có chuyên viên đến sửa tận nhà.

Ampli, TV hư
Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio Hiệp Thương 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy : Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại lý các hiệu băng nhạc.**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg.

PX.PX.PX
Nhóm chuyên viên ưu tú PX, đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

CS 99A 110.000đ
SP 3500. 100.000đ. SP 2000 : 60.000đ. Sansui 5000X. 78.000đ. Kenwood 5150 : 55.000đ. Nivico 5040 · 60.000đ Scott 386/13 70000đ Magné Panasonic 790D (thâu phát hai chiều) 36.000đ Akai 2000S: 140.000đ (nhận đổi bù) tất cả mới nguyên. Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương CL.

Sách kỹ thuật
Do kỹ sư Lưu văn A và giáo sư Trần phương Châu biên soạn:
— sửa TV bằng hình ảnh (225đ) 300 pan TV sửa bằng đồ biểu (500đ) — Radio và TV Tubes (300đ) — Radio và TV Transistor (450đ) — Lược đồ TV Nhật (400đ) — Lược đồ TV Mỹ (400đ) - Lược đồ TV Sharp (400đ) — Lược đồ TV Sanyo (400đ) — Lược đồ TV Denon (400đ) — Lược đồ TV. National (450đ) — Lược đồ TV Sony Philips (450đ) — Lược đồ Cassette tập 3 (350đ) và nhiều sách Transistor và Điện Tử, Đặt bán tại Trường Tân Phát 50 Nguyễn Huệ Saigon, Trường Tân Thành 100 Đinh Tiên Hoàng Dakao, Nhà sách Kỹ Thuật 49A Cao Thắng Saigon, Mua sỉ hoa hồng cao.

Akai M9 48 000đ tại 29 Võ Trường Toản Gia Định.

Bán 1 Radio xe hơi hiệu Delco Transistor 12V 2 Loa 12.000đ. 169 Chi Lăng.

Thật rẻ mua tại ngoại quốc bán thật rẻ Ampli SX-2500, Sony, 580D (85), Máy tính điện (20). Quay phim Yashica (40) chiếu phim Sankyo (45) nguyên thùng, có hóa đơn Hẻm 274 Công Lý. số 59/26/126 (Hỏi Như)

Bán gấp 1 Chaine nhạc vừa từ tiền, rất hay gồm Amp. SX700T -|- Tape Deck Dual TG 28 hiếm có của Đức -|- quay dĩa PL 41. Speaker AS 330 160.000đ có thể mua riêng từng món, máy quay phim Hanimex Autozoom. Tại 371/4 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Mua bán đổi Ampli kenwood TK.88 (32), ampli KK.44 (31) (thật đẹp), Sony 366 (42) loa CS. 77 (42). 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (CĐ).

AMPLI SANSUI 7000W
5000X, 5000AW, Kenwood 5150 Jumbo 6170, Pioneer SX2500, 9000, 1000TW, Fisher 800T, Magné Teac 4010SL, 4070, Akai 360D, 280D, 220D, M10, 2000S, Sony 730, 580D, 366D, 666D, Loa CS99A, 88 77, 33, Coral 1200, 1001, SP3500, 2500, (nhận đổi bù) giao ráp tận nhà. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

100 ngàn dàn nhạc tốt gồm : Loa AR4x -|- Deck Sony 355 -|- Ampli Sansui. Có sẵn 4010 SL, 200D, Loa Fisher 65K... 423/10 Trương minh Ký GĐ.

Loa Bose 901 AR5, AR3a, AR2ax. Ampli AR (âm thanh đệ nhất), Ampli Sansui 8, 7000, 6500, 4500, 5000X, 1000A, Pioneer SX-9000, 2500, 8000, 6000, 1000TW, Kenwood 6170, 5170, 5150, Máy Sony TC730, 165 (deck · cassette), 355, 530, Akai 365D, 280D, 220D, 200D, 1810, Loa CS99A, 88A, 77A, 33A, 33, Loa Sansui P3500, SP1000, Teac 6010, 4070, 4010SL, A110, A20 (deck cassette). Tất cả nguyên thùng, giá rất thật, máy móc đảm bảo. Mời đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (kế bến xe An Đông, sau lưng hãng thuốc MIC, bên đường rầy xe lửa).

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg
Hàng mới về, bán đủ loại T.V cải bình, điện đủ kiểu. Giáthật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh.

Sửa Radio-TV
Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay.
-- Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy PX độc đáo nhất Sàigòn
95 Hai bà Trưng (sau Hạ Viện), 6 Bùi hữu Nghĩa (qua cầu sắt Dakao)
Thâu các băng nhạc.
Chuyên sửa : TV, Ampli, Tape, Cassette, Sansui, Kenwood, Pioneer, Marantz, Fisher, Teac, Akai, Sony, Ampex, RC, Zenith. Đủ phụ tùng, sửa tại nhà. Kỹ thuật bảo đảm, giá hạ nhất.

Bán rẻ X.100D, Kenwood-KR.100, loa AR4X. Hỏi 158 Lý Thái Tổ SG (Ngã ba Phan đình Phùng—Lý thái Tổ).

Bán gấp 1 Radio, 1 Tivi, 1 bộ Salon. Hỏi 361/40 Phan đình Phùng Saigon.

54.000đ TV National 19' còn rất mới meuble có chân hình rõ, tiếng khỏi chê. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (Đường sau bình viện bình dân).

T.T. THÂU BĂNG SỐNG
Kỹ Thuật tinh vi, nhanh chóng, giá rẻ, âm thanh trung thực, tiếp đãi nồng hậu [illegible] 25 bản nhạc tuyển thời trang. Mời đến 33B Lý thái Tổ Sài Gòn (Khu Phố Bình).

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý t-Tổ SG

SX. 2500
9000, 1000TW, QX 8000, Sansui 7000 5000X (72.000) 4500, 6500, 5150, 800T, Akai 250D, 280D, 220D, 200D, Cassette, A20, A110, 165, Crown, 2 Band, Pana 2 Band, Loa 99A, 99a88a44, Coral 1200, S15, TV 12', 19', 20'. Tủ lạnh quạt máy, Giá rẻ, Đồ xay sinh tố, Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) gần ngã tư Trương minh Ký.

Ampli tape Deck TV Cassette máy PX [illegible] chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xư, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp radio Cassette, Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện tử 184 Đinh tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế vụ).

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
● BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Black Lite Paint Water Colors
Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Nhạc thêm huyền diệu !
NHẠC MÀU
✠ Tivi, quay đĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
✠ Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
✠ Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.
Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.
⊖ Có bán sỉ dây **Courrole Teteron Cassette Alwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Sơn Tây, và trong ngày Chủ Nhật 9-7 có 4 Phantom Mỹ rớt gồm 2 chiếc ở Hà Nội và 2 chiếc ở SơnTây. Thông cáo cho biết chiến cơ Mỹ đã đánh phá nhiều khu phố trong đô thành và nhiều vùng phụ cận kể cả Quận Đống Đa, và tố cáo ngày thứ Năm, 6-7 Phantom Mỹ thả 8 bom Smart loại 1 ngàn ký sát đập Bái Thượng thuộc tỉnh Thanh Hóa gây nhiều vết rạn sâu trên thành đập.

Phát ngôn nhân BTL Mỹ xác định Hoa Kỳ không hề chủ trương đánh phá những mục tiêu «phi quân sự». Nếu có thường dân thiệt mạng ... nhân làm việc trong xưởng quân xa đơi vì bom Mỹ ném rất chính xác và chỉ rớt vào nhà máy mà thôi. PNN cho biết mẫu hạm Coral Sea đã lên đường về nước sau 6 tháng hoạt động ngoài khơi VN và đã được thay thế bằng mẫu hạm America, và Bộ Tham Mưu Không quân Mỹ vừa ký kết 3 hợp đồng trị giá tổng cộng khoảng 86 triệu Mỹ kim cho công cuộc nghiên cứu các bộ phận của một loại phi đạn phóng từ một loại oanh tạc cơ mới nhằm dùng làm mồi để đánh lừa súng phòng không của địch.

Loại phi đạn (Scad) này bắt chước các đặc tính của máy ra đa của một oanh tạc cơ B-52 hoặc loại B1 tối tân hơn.

Một oanh tạc cơ, mỗi khi tiến gần đến các ổ súng phòng không của địch sẽ bắn ra những phi đạn giả hiệu như trên để đánh lừa các máy rada địch vì trông nó cũng có hình dạng như một quả bom từ oanh tạc cơ thả xuống.

Theo lời của Tổng trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ Melvin Laird tuyên bố trước quốc hội thì ngoài đặc điểm đánh lừa máy ra đa địch, phi đạn như trên còn được trang bị một đầu đạn nguyên tử và như vậy nó cũng có khả năng của một vũ khí.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Khoa và Bắc Kinh của TT Nixon cũng như cuộc viếng thăm Mạc Tư Khoa gần đây của Tito. CT Tito mô tả bang giao giữa Nam Tư và HK như là một sự bang giao rất tốt đẹp.

Ông cũng gọi đề nghị mở ra một cuộc hội nghị an ninh Âu Châu như là một quan điểm tốt.

Ngoại trưởng Rogers sẽ tới La Mã hôm thứ Hai và sẽ hội đàm với tân Thủ Tướng Ý và ngày hôm sau ông sẽ tới yết kiến Đức Giáo Hoàng Phao Lô Đệ Lục.

Một chính sách đối ngoại cho Govern

(Tiếp theo trang 2)

cho viện trợ kinh tế. Ông ta sẽ đưa viện trợ Mỹ đến các nước khác qua những hệ thống đa phương như Liên hiệp Quốc, Ngân Hàng Thế Giới vv... Nhưng nhiều phân tách gia (kể cả một số người có thiện cảm với Mc Govern) cho rằng quan niệm viện trợ như thế cộng thêm với một số quan niệm khác đã làm cho chính sách đối ngoại của ông ta thành ra lộn xộn.

Thí dụ chính sách ấy không có lời nào nói rõ rằng ông ta nhìn nước Nga như thế nào và mối liên lạc tương lai Mỹ-Nga được suy đoán sẽ diễn ra như thế nào. Ông ta có nói đến «cơ hội lịch sử để thiết lập liên lạc hòa bình và xây dựng» nhưng không giải thích điều ấy nghĩa là gì và cũng không nói nước Mỹ sẽ đáp ứng ra sao.

Cho nên Do Thái không cảm thấy khích lệ về ứng cử viên Mc Govern, tuy rằng ông ta hứa sẽ thêm viện trợ cho Do Thái. Một số người Do Thái sợ rằng Mỹ sẽ nhượng bộ Nga quá nhiều và việc ấy sẽ nguy cho Do Thái. Do Thái sợ rằng nếu có chạm trán Nga-Mỹ tại Trung Đông thì Mac Govern sẽ chịu lùi. Kỳ lạ hơn nữa là kế hoạch của Govern về VN. Nếu Hà Nội không trả lại tù binh Mỹ sau khi Mỹ rút khỏi cuộc chiến thì Mac Govern sẽ thứ nhất, có hành động ngoại giao để đòi lại các tù binh và thứ hai, sẽ có hành động quân sự.

Như thế là người ta lại đứng trước triển vọng Tổng thống Mc Govern ra lệnh dội bom Hà Nội như Johnson và Nixon đã làm. Các phụ tá của Govern và nhiều người bên ngoài đồng ý với nhau rằng chắc sẽ không có chuyện ấy vì nếu kế hoạch của Govern được thi hành thì có lẽ BV sẽ trả tù binh. Nhưng dường như có điều mỉa mai là các cố vấn thân cận nhất của Mc Govern để ngỏ cái triển vọng có thể sẽ hành động quân sự chống lại cái xứ BV bướng bỉnh.

Có thể trước khi nghiêm chỉnh tranh cử thì Govern sẽ lấp những khoảng trống trong cái chính sách đối ngoại của ông ta, nhưng dầu có lấp được thì ta cũng thấy rõ rằng một tổng thống Mc Govern sẽ đẩy mạnh việc tháo gỡ các cam kết của Mỹ tại hải ngoại để có năng lực và tài nguyên cho các vấn đề gay go của nội bộ nước Mỹ. Đường lối ấy tốt hơn hay là xấu hơn thì đó cũng là một đường lối đưa ra cho thế giới để các cử tri chọn lựa bên cạnh đường lối mà nước Mỹ theo ... 4 năm qua.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Phong Điền cho hay, sau khi yểm trợ lực lượng Dù tái chiếm QT, các cánh quân TQLC, tiếp tục cuộc hành quân Sóng Thần 9/72, đã tiến xa hơn về phía Đông và Đông Bắc tỉnh lỵ này. Trong ngày hôm qua, TQLC nhiều lần chạm súng của Cq hạ sát 55 địch, tịch thu 2 súng cối 82ly, 3 B41, 5 B40, 2 trung liên, 26 súng cá nhân, 1 máy điện thoại và hơn 1.000 đạn súng cối.

Theo Pháp tấn Xã, CSBV hôm Chủ Nhật còn phản ứng lại cuộc tiến quân của VNCH vào QuảngTrị bằng những cuộc tấn công vào hậu cứ của quân lực VNCH ở 24cs Nam Quảng Trị, phía Tây bộ Tư Lệnh Hải Lăng. Cq đã pháo kích dữ dội vào sườn phía Tây của cuộc phản công của quân VNCH và quốc lộ 1, con đường tiếp tế chính của cuộc hành quân.

Sự giao thông trên quốc lộ đã bị gián đoạn nhiều giờ hôm qua ngay ở phía Nam Hải Lăng vì đạn 130ly và súng cối 82 ly của CSBV.

Pháo đài bay B-52 hôm qua đã thực hiện 7 phi vụ oanh tạc các nơi tập trung của CSBV tại các vùng 8 cs Bắc và 12cs Nam và 13cs TN Tỉnh lỵ Quảng Trị. Ngoài ra còn có 3 phi vụ ở phía Nam và TN Huế. Trong cuộc họp báo, sáng nay, phát ngôn nhân quân sự cho biết thêm hồi 6 giờ 30 hôm qua một đơn vị Địa Phương Quân Quảng Tín đã chạm với 1 lực lượng địch không rõ quân số tại vùng 13cs/TN Thăng Bình. Sau 1 giờ giao tranh, ĐPQ hạ 30 Cộng quân, bắt sống 2 tên, tịch thu 8 vũ khí. ĐPQ vô sự.

Tại Quảng Ngãi, sáng hôm qua, 3 đơn vị Nghĩa Quân cũng chạm địch và hạ sát 15Cq, tịch thu 1 vũ khí tại vùng 10cs/TĐ Sơn Hà. Có 3 ...

Tại mặt trận QK3, hôm qua chỉ có 1 cuộc pháo kích nhẹ với 51 quả đạn đủ loại của CSBV vào chung quanh thị xã An Lộc khiến 5 binh sĩ VNCH thiệt mạng và 17 bị thương.

Hôm thứ Bảy Cq cũng đã pháo kích khoảng 150 đạn đủ loại vào khu vực tỉnh lỵ An Lộc gây tổn thất nhẹ. Cộng quân còn pháo kích 2 vị trí của ta ở 1 cây số Bắc và 8cs Đông Bắc quận lỵ Chơn Thành gây cho ta tổn thất nhẹ.

Tại Bình Dương, sáng và tối thứ Bảy, Cq 2 lần pháo kích và tấn công một đồn ĐPQ tại 13 cây số TN quận lỵ Bến Cát, nhưng bị đẩy lui. Có 2 binh sĩ ĐPQ tử thương. Chi khu Bến Cát cũng bị địch pháo kích 10 đạn 82 ly nhưng không gây thiệt hại.

Mặt trận miền Tây có phần sôi động bởi các cuộc chạm súng tại Định Tường suốt ngày hôm qua. Hồi 15 giờ chiều qua, lực lượng ta chạm súng với địch tại vùng TB Sầm Giang, cách Mỹ Tho 18 cs về phía Tây Bắc. Quân ta bắn hạ 15 cộng quân, tịch thu 1 súng cá nhân, phá hủy 15 súng cối 61 ly, 1 đại bác 57 ly. Phía ta 1 chết và 8 bị thương.

Đến 16.00 giờ, một đơn vị khác của ta lại chạm địch tại 1 cs/ĐN Sầm Giang, bắn hạ thêm 15 cộng quân ...

Vào 0 giờ 15 sáng nay, cộng quân lại tấn công 1 đơn vị ĐPQ của ta ở 13 cs/TN Cái Bè. ĐPQ đẩy lui và bắn hạ 10 cộng quân, tịch thu 3 vũ khí.

Tại Kiến Phong, suốt ngày hôm qua, ĐPQ giao tranh với địch tại các vùng 5 đến 11 cây số Tây quận lỵ Mỹ An, hạ 48 cộng quân, tịch thu 15 vũ khí đủ loại. Phía ĐPQ có 1 tử trận và 12 bị thương.

5 TIẾP THEO TRANG 1

và khi hối suất càng lên thì trợ cấp càng giảm sụt.

Như vậy trên thương trường hiện dạng có 3 tỷ suất 290—425—500 và đối với giá trị thương mại, trên thực tế không có gì thay đổi so với mấy ngày trước khi Tổng Thống xóa bỏ hối suất MK bằng thủ tục lập pháp ...

Việc thay đổi chỉ ảnh hưởng đến tô 118 đối với du học sinh và chuyển ngân Chính phủ nhưng chuyển ngân Chính phủ thì cũng chỉ từ tay phải qua tay trái, nên không đáng kể.

Đáng kể là đối với du học sinh với mục đích công bằng lấy học bổng thể hiện theo 3 tiêu chuẩn: lập trường Quốc gia, học giỏi và nhà nghèo.

Cán cân này đã trao cho Bộ Giáo Dục cả trách nhiệm lẫn quyền hạn, nên mục tiêu công bằng có thực hiện hay không là do ở đức công minh liêm chính của các viên chức Bộ này.

Điểm đặc biệt là, hối suất từ đây sẽ được ấn định vào mỗi sáng như cũ, nhưng khác là trước đây chỉ được tự do định đoạt bên tô song hành, nay thì không còn một ràng buộc nào nữa.

Việc dành quyền ấn định hối suất hằng ngày được các viên chức kinh tài Chính phủ quan niệm là một phương thức nhanh bén nhất để đối phó với thương trường quốc tế và nhất là đối với những gian thương chuyên đầu cơ tích trữ.

Dư luận đang chờ xem hiệu quả của phương thuốc đó.

Sáng nay, Thứ Trưởng Thương Mại Nguyễn Đức Cường xác nhận là hàng hóa thị trường không bị ảnh hưởng bởi các quyết định về hối suất, kể cả xăng nhớt các loại nhiên liệu vẫn được nhập cảng trong chương trình viện trợ Mỹ với tô 290 đồng mỗi năm, lối 70 triệu Mỹ kim một năm.

Công dân Sử Địa bị không điểm vẫn không bị loại

SAIGON 10.7.— Hội đồng giám khảo trung ương họp tại trường Pétrus Ký vào sáng nay khi lập thang điểm đã quyết định các ban ABCD đều theo một tiêu chuẩn chung. Đặc biệt, bài thi trắc nghiệm Sử Địa-Công Dân đã bị các giám khảo chỉ trích nặng nề về sự cẩu thả và sai lầm của giới chức ra đề thi này. Nhiều câu hỏi sai lạc, mơ hồ, luộm thuộm. Các giám khảo đồng thanh xin Bộ Giáo Dục chấp thuận nếu bài thi nào thuộc môn trắc nghiệm SĐCD bị «không điểm» sẽ không bị loại như mọi năm. Đây là 1 d... ân điểm có mà quý vị giám khảo đã dành cho thí sinh từ trước tới nay. Mặt khác nêu câu hỏi trắc nghiệm nào mà Nha Khảo Thí đã ra sai, mơ hồ hoặc «cẩu thả vơ vẩn» mà thí sinh ... sai hay đúng sẽ vẫn được giám khảo coi là đúng cả vì sự ... Nha khảo Thí. Các giám khảo ... chỉ trích nặng ... lối ... việc tắc trách của các vị trong phòng Mật của Nha Khảo Thí như là việc cho «khóa» (clé).

ẤQ xôn xao việc tu sĩ đi lính

SAI GON, 10-7.— Sau khi TT Thiệu ban hành sắc luật 002 ngày 8-7-72 tu chính lại luật TĐV cũ, hủy bỏ các trường hợp hoãn dịch về lý do tôn giáo và chỉ cho động viên tại chỗ các vị tu sĩ tối cần thiết cho ... khối Phật Giáo Ấn Quang hôm nay đã có một sự xôn xao rõ rệt.

Sáng nay nhiều tu sĩ trẻ đã đến Chùa Ấn Quang để hỏi thăm các Thượng Tọa Đại Đức lãnh đạo ẤQ về trường hợp của mình và văn phòng Tổng Vụ Tăng sự cho hay, chiều nay HĐ Viện Hóa Đạo sẽ họp để nghiên cứu về vấn đề này và sau đó «chắc chắn Giáo hội sẽ có phản ứng».

Tổng thư ký TV tăng sự cho biết ông sẽ không lập danh sách tối cần thiết của GH Ấn Quang để xin phép Chánh Phủ cho động viên tại chỗ vì theo lời ông «tất cả tu sĩ đều cần thiết và tu sĩ không thể bỏ chuông mõ đi canh gác, đánh nhau được».

11 TIẾP THEO TRANG 1

Sự bác bỏ trên được đưa ra trong thông cáo chung phổ biến sau khi Sihanouk hội đàm với phái đoàn Algerie do Tổng Thống Boumedinne lãnh đạo nhân dịp viếng thăm Alger 10 ngày.

Thông cáo nói rằng điều kiện chính để vãn hồi hòa bình tại Đông Dương vẫn là HK và đồng minh phải triệt thoái mọi lực lượng, và Hoa thịnh Đốn chấm dứt bổ trợ cho các chế độ chống CS tại ĐD.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 9-7 (AP).— Phát ngôn viên bộ Tư Lệnh cao cấp KPC đêm Chủ nhật cho biết lực lượng tăng viện Khmer từng tiến đến cách thị trấn Angtassom 200 thước đã buộc phải rút lui khi bị Cộng quân tấn công dữ dội từ bên hông. Thị trấn này nằm cách Nam Vang 64 km và hiện bị cộng quân BV bao vây.

Trước đó, các nguồn tin quân sự loan báo rằng lực lượng Khmer, tiến đến sát Angtassom đã rút lui vào lúc chập tối thứ Bảy, để tránh giao tranh lầm với các đơn vị bạn trong đêm.

Tối chủ nhật, phát ngôn viên, thiếu tá Chhang Song xác nhận rằng quân Khmer rút lui là vì sức kháng cự quá mạnh của khoảng 2000 binh sĩ CSBV ở trong vùng Angtassom.

Phát ngôn viên nói các binh sĩ KPC ở trong thị trấn Angtassom chiến đấu giỏi nhưng thị trấn này mà trước chiến tranh có dân số 4.000 người đã bị Cq pháo kích liên tục suốt ngày chủ nhật. Các chiến đấu oanh tạc cơ được gọi đến tấn công các vị trí Cq nhưng sức hoạt động kém hơn so với những ngày trước đây.

1 TIẾP THEO TRANG 1

ĐGH giải thích Ngài chỉ nói lên tiếng kêu thương của bao nạn nhân chiến cuộc vô tội, nguyện vọng thiết tha của 1 dân tộc đã kiệt quệ sau những trận tương tàn bất tận và bao cảnh tàn phá khốc liệt, và nhấn mạnh «chúng tôi muốn nhắc lại lời kêu gọi của toàn thể nhân loại văn minh đặt niềm tin vững chắc nơi công lý, tình thương phải được dùng làm khuôn thước trong việc giao dịch giữa người và người, giữa nước này và nước khác».

ĐGH cho biết mục đích hôm nay của ngài là «khẩn cầu tất cả những ai có quyền thế và bổn phận thương nghị và thảo luận cùng chịu trách nhiệm về số phận các xứ. ĐD nên tập trung đầy đủ trí lự, khôn ngoan, đức bao dung, đặt sinh mạng và tư cách con người lên trên mọi quyền lợi riêng tư để sớm mang lại ... VN».

CSBV dọa: nếu hội đàm không xong...

ĐÔNG KINH, 8-7 (AP)—Nhật báo Mainichi tại đây hôm nay đăng bài phỏng vấn Ngoại Trưởng CSBV Nguyễn duy Trinh trong đó Trinh nhắc lại là vấn đề VN phải được giải quyết tại hòa đàm Ba Lê và đòi Mỹ phải thảo luận nghiêm chỉnh chương trình 7 điểm của VC trong phiên nhóm hòa đàm ngày 13-7 tới.

Cuộc phỏng vấn được thực hiện tại Hà-nội hôm thứ Năm tuần qua và Ngoại Trưởng Trinh hứa hẹn có thể có cuộc thảo luận «đứng đắn và hợp lý» tại bàn hòa đàm nếu Hoa Kỳ thỏa thuận thương thuyết «một cách nghiêm chỉnh và xây dựng». Trinh còn nói tiếp là nếu chiến tranh VN không thể giải quyết hòa bình (tại hòa đàm Ba Lê) thì CSVN sẽ phải tiếp tục chiến đấu trên ba mặt trận quân sự, chính trị và ngoại giao (không nói sẽ chiến đấu bao lâu).

Tại Ba Lê, Phái đoàn CSBV hôm Chủ nhật loan tin là trưởng phái đoàn Xuân Thủy sáng thứ Hai tới Ba Lê nhưng cả hai phái đoàn CS không tỏ ý gì là phe CS sẽ có những sáng kiến mới đưa ra tại bàn hòa đàm sắp nhóm. Xuân Thủy trên đường đi Balê đã ghé lại BK và MTK.

Trong khi đó tại Ba Lê, một phát ngôn nhân phái đoàn VC hôm thứ Bảy tỏ ra bực tức trước lời tiên đoán của cố vấn Kissinger nói ông mong chờ Cộng Sản Bắc Việt sẽ biết điều hơn khi hòa đàm tái nhóm. Theo phát ngôn nhân này thì VC luôn luôn tỏ ra biết điều và hợp lý trong cuộc đàm phán.

T.C và Nga hối thúc giải quyết chiến cuộc VN

BẮC KINH 9-7 (AFP).— Ba ngày trước khi Hòa Hội Ba Lê về VN tái nhóm và hai ngày sau khi gặp gỡ Xuân Thủy, Thủ Tướng TC Chu Ân Lai tối nay đã tuyên bố bằng một giọng mạnh mẽ rằng Chánh phủ Mỹ «đang ngăn cản» việc thực hiện hòa bình tại VN và TC «tiếp tục đẩy mạnh ủng hộ cuộc chiến đấu chống Mỹ của Nhân Dân (CS) Việt Nam cho đến cùng».

Thủ Tướng Trung Cộng đã tuyên bố như trên nhân một buổi tiệc khoản đãi phái đoàn Chánh phủ Yémen tại Bắc Kinh, trong đó ông ta đề cập đến tình hình tại nhiều nơi trên thế giới.

Riêng về vấn đề VN, Chu Ân Lai nói rằng vấn đề VN chưa có thể giải quyết phần chánh yếu là do Mỹ vẫn còn muốn duy trì cuộc chiến tranh chống CS tại Đông Dương, và ông ta đòi Mỹ phải rút hết binh sĩ của mình về nước, phải ngưng hẳn việc ủng hộ các chánh phủ Saigon, Nam Vang và Vạn Tượng.

Sau khi lên án Mỹ ác liệt oanh kích BV, Chu ân Lai cho rằng dư luận nhiều nơi trên thế giới, kể cả tại Mỹ, đều mạnh mẽ đòi hỏi chánh quyền Mỹ phải chấm dứt trong một thời gian ngắn cuộc chiến VN qua ngả thương nghị nghiêm chỉnh.

... Pravda của Cộng đảng Nga hôm nay bình luận rằng việc Mỹ loan báo rút quân khỏi Việt Nam CH chỉ nhằm mục đích xoa dịu cơn tức giận của hàng triệu người trong khi lính Mỹ hơn 100.000 người, vẫn tiếp tục đánh giặc từ Thái Lan và Guam.

Báo Pravda đã đăng xã luận viết mong rằng đoàn đại biểu Mỹ tới bàn hội nghị đáp ứng nguyện vọng của nhân dân VN và sự nghiệp hòa bình chung.

Báo Pravda nhấn mạnh nếu như các đề nghị của Mỹ trở lại hội nghị với lòng thật sự muốn đạt tới việc giải quyết như vậy thì những «đề nghị cụ thể» do CSBV đưa ra có thể trở thành cơ sở của vấn đề này.

Ngoài ra tờ báo quân đội Nga «Sao Đỏ» hôm nay cũng tố cáo Mỹ đã «can tội diệt chủng» qua các cuộc dội bom ở BV, và tờ báo này cho rằng những luận cứ mà Mỹ nói là chỉ nhằm vào các mục tiêu quân sự chỉ là 1 «lời láo khoét cổ điển».

Tờ «Sao Đỏ» cũng nhấn mạnh rằng việc hòa hoãn MTK và Hoa Thịnh Đốn không có nghĩa là đã làm Điện Cẩm linh dịu lập trường về vấn đề VN. Tờ báo sau đó cảnh cáo HTĐ không nên hy vọng giải quyết chiến cuộc VN bằng đường quân sự, mà cần phải tìm kiếm giải pháp ôn hòa qua các cuộc hội đàm Ba lê sắp tái diễn vào thứ Năm tới đây.

2 TIẾP THEO TRANG 1

điện tín của chiếc tàu trọng tải 10 ngàn tấn.

Tin cầu cứu này được gởi đi từ một địa điểm ngoài khơi hải cảng Nha Trang. Điện tín này nói là tàu yêu cầu cấp cứu ngay lập tức. Chiếc tàu này tới Nha Trang cách đây 10 hôm sau khi rời một hải cảng thuộc tiểu bang Texas Hoa Kỳ.

Tại Saigon, nguồn tin đáng tin cậy cho hay, thương-thuyền Anh Quốc mang tên London Stateman đã bị nổ tại bến tàu Nha Trang, nhưng chưa rõ nguyên nhân. Chiếc tàu bị hư hại nhẹ vài hủy-thủ đoàn vô sự.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

sẽ đối phó được với mọi tình huống, cả về quân sự lẫn chính trị, mà theo sự lượng định của ông, mức độ, nghiêm trọng vừa qua chưa phải là mức cao nhất. Bởi thế các biện pháp đầu tiên vừa được ban hành thể hiện cái quyền được ủy cũng trước hết là có tính cách chính trị. Chẳng hạn về an ninh quốc phòng, việc tháo gỡ các biện pháp cũ về động viên, đã giúp chính phủ nới rộng được tầm tay và đạt tới cả những thành phần thế lực mà từ trước tới nay được coi là úy kỵ. Chẳng hạn về kinh tế tài chánh khi tô suất đồng loạt 425 được áp dụng cho du học sinh để rồi sau đó chế độ trợ cấp sẽ biệt đãi các thành phần và phần tử được coi là đáng và tốt, cũng nặng tính chất chính trị.

Tình thế nghiêm trọng là động cơ chính đưa tới luật ủy quyền. Nhưng cải thiện tình thế, giảm thiểu nghiêm trọng lại là nhiệm vụ hàng đầu của Chính Phủ. Trong nhiệm vụ này, Chính Phủ vừa phải làm vừa phải nói « là tình hình đã được cải thiện, mức nghiệm trọng đã được giảm thiểu ». Nhưng nếu quả có thế thì tính cách cấp thiết của việc ủy quyền cũng lại giảm thiểu. Thành thử ra với các quyền đã được ủy, Chính Phủ phải thận trọng tới mức nào đó trong việc ban hành các biện pháp kế tiếp để, vừa đạt được mục tiêu cấp thời đáp ứng tình thế mà đồng thời không gây điều kiện xấu cho những mục tiêu lâu dài, nhất là không tạo điều kiện để tình trạng bất công trong mọi lãnh vực vốn đã có sẵn sẽ trầm trọng thêm. Và trong chiều hướng này, con dao sắc là con dao tốt nhưng cũng là con dao nguy hiểm.

Lẽ dĩ nhiên không ai không biết rằng trận chiến ở Việt Nam càng gần màn chót càng nhiều bất trắc. Thế nhưng TT Thiệu, trong vai trò lãnh đạo Miền Nam, với quyền hành rộng rãi đã được ủy nhiệm, sẽ không còn lý do chính đáng để biện minh cho sự không thành công trong công cuộc đấu tranh bảo toàn lãnh thổ và bảo vệ tự do của Miền Nam.

CHÍNH LUẬN

BÒ BẢY MÓN «XUÂN-HỒNG» 113, HỒNG-THẬP-TỰ do đầu bếp thượng thặng phụ trách. KHAI TRƯƠNG NGÀY 12-7-72.

Xe LADALAT — V... cái lá phủ (Rideaux) lầm cầm, bị ướt hết — Đang trình ... và thực hiện cặp cửa thay cho rideaux, toàn bằng MIC... khóa được. VĨNH-GIANG, 76 Phạm-Hồng-Thái (Ngã Sáu) Saigon, ngang Hãng Phi-Mã—Đ.T. 21.486.

LINH TINH

Gà con Pilch, Hubbard nuôi thịt mau lớn, Hubbard Comet đẻ sai trứng vàng. Bác sĩ và Lê tại Thủ Đô 628 Phan thanh Giản Saigon. ĐT. 99.184. Giá rất hạ.

GÀ CON HUBBARD — Trại Đồng Nai, Thiện Chí. Bán tại 29 Võ Trường Toản Gia Định. ĐT: 20.651 (Cinéma Cao Đồng Hưng quẹo mặt).

Bida cần bán gấp giá rẻ 8 bàn bida còn mới. Hỏi tại 62/3 xa lộ cách cầu Phan Thanh Giản 50 thước.

Bộ trống hiệu «STAR» 90% mới. 324/37 Võ Tánh T.S.N.

Bán rẻ một tủ kính 5 ly dài 3m tiện mở tiệm may tiệm giầy hoặc thuốc tây. Hỏi 121/25 Ngô tùng Châu. Saigon.

Piano Moutrie còn mới, tốt giá rẻ hỏi 603 Phan Thanh Giản SAIGON.

Bán rẻ 10 bộ bàn ghế lớp tư rất mới, mặt gỗ chân sắt rất đẹp. Hỏi 239 NG.V.Thoại Gia-Định.

Xưởng thêu máy nhận làm phù hiệu, cấp hiệu, lon, bảng tên, các loại cờ quân đội, đoàn thể. Công việc nhanh chóng, cẩn thận giá phải chăng, có giá đặc biệt cho nhà thầu. Tại 371/4 Võ di Nguy Phú Nhuận (sau bịnh viện Cơ Đốc).

Bán một bộ đèn «Pha Lê», của Đức giá 450.000đ gồm 23 ngọn và 1 khám trái salon 2m80x 3m40, của Đức giá 150.000. «Tất cả mới» và một lô tủ sắt đủ cỡ giá. Từ 50 đến 300.000 «từ cái một». Hỏi và xem tại 190 Lê thánh Tôn Sg ĐT. 23.283.

Hôn Thú Việt-Mỹ — Xuất ngoại Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ. Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon



VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ — 333 Công Lý Saigon ĐT: 20683. Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày), giấy sống chung, khế ước con nuôi nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và ... các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việt cẩn mật, tận tình mau chóng.

Piano Moutrie-Shanghai S.mét croisé cần bán. Giá rẻ 574-586/122 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

DỌN NHÀ — Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

NHẬN RÚT HẦM CẦU — Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Thiệp cưới Danh thiếp — Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

QUÁN THANH HƯƠNG — 127 Bùi Viện Saigon. Sáng: Bún Bò Huế. Chiều: Chim dức lò

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng INTOX — 189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21.325 SAIGON

Giấy sống chung (lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

HÔN THÚ VÀ ĐIỆN THOẠI — miễn phí đặc biệt giúp cho các cô đã có chồng về Mỹ. 145 Đề Thám SG ĐT 99860.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Cần gạch bông — Lót nhà bóng láng. Nên đến: Hãng gạch bông Vân Sơn 406 Hai Bà Trưng Saigon Tân Định. Có rất nhiều kiểu mới lạ và giá rẻ.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladetrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng? Đi kết hôn? Du lịch? — Hôn thú — Khai sanh — giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại: HOÀN VŨ DU LỊCH 32...329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081

Các bạn gái thân mến — Một số ngoại kiều đứng đắn, học thức, có địa vị và thành thật muốn quen biết phụ nữ VN để làm bạn hoặc đi đến hôn nhân. Cần đứng đắn và thành thật. Xin hỏi Mai Lan: ĐT 23637.

Nhận giúp mở bị thư, bị ngải, nhà cửa êm đối buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở chồng theo vợ bé, kiện thưa thất lý phòng ngừa nạn tai v.v... Không nhận giúp điều bất chánh. Xin hỏi bà Đời 189 cũ Trần quốc Toản Sg

Trang Trí Văn Phòng — nhiều loại tủ đựng hồ sơ — Tủ Fichier — tủ sách — tủ 5 ngăn chạy bằng Chariot — Bureau của Giám Đốc Deluxe Bureau văn phòng — bàn máy chữ tự động — bàn vuông ghế quầy — đều của ngoại quốc. Có loại tủ thuộc của Thư Viện dùng trang trí văn phòng rất đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi, do nữ cán sự XH đảm nhiệm, Bác Sĩ chăm sóc. Mời đến 100/47 Lê Quang Định Gia Định (gần chùa Chánh Giác)

AI THƯƠNG CHỒNG CON? — Nên mua ruốc (tả bông) gửi ra mặt trận, giá đặc biệt rẻ cho gia đình quân nhân. Hỏi 76 Pétrus Ký (gần Trần Hưng Đạo).

MUỐN CÓ??. — Một ngôi nhà lý tưởng hãy đến hãng thầu TÂN PHÁT kiến trúc số 73 Nguyễn Hoàng Cholon. Nhận vẽ họa đồ và xin phép.

CHỈ DẪN MIỄN PHÍ — Hôn thú Việt Mỹ và Đi Mỹ kết hôn, Nhận lãnh tiền giúp các cô có chồng bên Mỹ. Giải quyết mọi trường hợp khó khăn. Có luật sư đảm trách Hỏi Văn Phòng Dịch Vụ 239 Ng. văn Thoại G.Đ.

NƯỚC SÔI, HƠI NƯỚC — cổ áo thật sạch, gấu quần và mép túi không thở dơ, giặt sạch ủi phẳng hấp hơi nước dùng theo tiêu chuẩn quốc tế. Nước sôi hơi nước và bột giặt thượng hạng do các máy giặt hấp xây tân tiến LINTRAP USA. Bữa trước lãnh, bữa sau giao mặc dù giông bão. 50đ một bộ đồ thường 250đ bộ đồ lớn, mùng mền Dzalo 70đ. Do nơi COTYGIE Giặt Máy. 342 Phan Thanh Giản ngang bịnh viện Bình Dân.



HÔN THÚ VIỆT-MỸ xuất ngoại — Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay. Văn phòng Vũng Tàu tại Palace Hotel.

Nút nhôm nút bọc — Nhà sản xuất nút nhôm cối và máy ép với 3 đặc điểm rẻ đẹp và kỹ thuật tinh vi mời lại 413/30 Trương Minh Giảng Saigon.

Cơm tháng ăn ở trọ đủ tiện nghi 4000đ-6000đ nhận nấu cơm tháng. Hỏi 321AB Lý thái Tổ Saigon.

Ống Thủy Tinh VIỆT NAM — do công ty ống thủy tinh sản xuất để làm Ampoule và ve lọ được phòng đang thay thế hầu hết ống nhập cảng vì phẩm chất tốt và giá hạ. Bán tại.. 16-18 Hai Bà Trưng (Lầu 2)

KỸ NGHỆ NÔNG CƠ XƯỞNG ĐẠI THÀNH — Số 444A Bến Hàm Tử ĐT.51.273 Lãnh làm và sửa các loại máy nông cơ và phụ động. Rất được sự tín nhiệm của quí vị khách hàng khắp các tỉnh miền Tây và miền Trung.

Phòng răng giả — Nhận làm răng giả đủ loại, răng plastic đẹp, bền, không đổi màu giá hạ, việc làm nhanh. 128 bis Cao Thắng Saigon.

Mỹ kiều quân sự mới sang VN, làm việc tại Xí Nghiệp thương mại muốn tìm các bạn gái VN, để trao đổi ngôn ngữ và kết hợp tình bạn. Hỏi VIP Giao Tế Xã Hội 139.J Võ Tánh Saigon. ĐT. 92775.

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Cơm tháng thức ăn tươi ngon, ngày 6 món, 1 tuần 2 lần có những món đặc biệt: gà quay, bít tết, măng, miến, nộm, chay. 9 ngàn, 12 ngàn 1 phần có thể dùng cho 2 người. Hỏi 38/10/22h Trần khắc Chân Tân Định.

MUỐN ĐẸP LỘNG LẪY ĐẾN NHÀ MAY DIỆP — Số 169A Hồng Thập Tự Saigon. Các kiểu: Robe, quần Pattes, áo Blouse, Chemise, Soirée, Maxi, áo cưới, dạ hội, Raglan Découpe v.v.. Đặc biệt: Áo dài Raglan giá 600đ May gấp khi quý khách cần. Lấy liền khỏi thử. Do chính nữ chủ nhân đảm nhiệm cắt may.

DỰNG HÌNH ĐEN TRẮNG Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra; Hình màu in trên PLASTIC DÀY 2 ly — Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn. LOẠI A: Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui, hình mẫu nhà may v.v. LOẠI B: Hình Thờ Mộ Bia. LOẠI C: In trên gạch men và dĩa sứ. LOẠI ĐẶC BIỆT: Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn. Giá hạ 35o/o. Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

Doberman 1 cặp bán. Hỏi 177bis Cách Mạng.

Nấu cơm tháng món Huế. Hỏi Nga 220/158/2 Trương minh Giảng.

XUẤT NGOẠI KẾT HÔN — Theo chồng về nước — Lập hôn thú — Chứng thực tòa, con mang họ mẹ — Khai sanh con nuôi. Xin đến SAIGON-TOURS. 50 Công Lý. Tél 23.372. Công việc mau lẹ và chắc chắn. Và HOLLDAY-TOURS 12 Hoàng Diệu Khánh Hội Tél. 96.874.

Dọn nhà? bảo đảm nhứt Saigon. Xin mời đến 145 Đề Thám Saigon.

Cầu tiêu nghẹt — Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Bán bộ ván «cẩm lai» dài 2m10 rộng 1m30, dài 6cm. Hỏi nhà số 9 đường Đỗ quang Đẩu Saigòn II.

Bán 1 tủ sắt 5 ngăn của Mỹ tiện cho tiệm vàng và cầm đồ, khóa chữ. 138 Bùi hữu Nghĩa Gia định Đ.T97554.

Piano bán gấp 1 Piano «Gaveau Paris» còn mới giá rẻ. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Phà cá Đà Nẵng bán phà cá tốt nguyên, lời nhiều máy Yanmar 5 bloc, đang chạy. Bằng lòng đổi xe hơi loại tốt. Đinh Văn Kia 9 QuangTrung Đà Nẵng

Bán một máy đánh trứng hiệu «SEAR» 10 số còn mới. Máy đánh chữ OLIVETTI xách tay được, có hộp da còn mới. Hỏi 314/1 Phan Thanh Giản Saigon.

Dainois hơn 1 tháng, Arlequin đen bốn chân trắng, sám đốm đen, trắng, mắt xanh Danoise cái 1 năm, Arlequin thật đẹp. Hỏi 62 Trần quang Khải (Ciném Văn Hoa Dakao).

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI — Cần biết: theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến: Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN — ● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam. ● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến: Hãng Du Lịch — Lữ Hành THIÊN-NGA ..5 đường Trần Quý Cáp Saigon

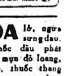
THUỐC

Biếng ăn mất ngủ — Uống RÉACTIN (Beta) — ăn ngon, mau đói — lên cân nhanh chóng — dễ ngủ yên (59 M/QCDP) — trị phong ngứa. Bán tại nhà thuốc tây.

Sirop BANNOX — Trị: BAN NÓNG — Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Mào gà, sang độc, bột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới bông dứt căn. Phòng mạch: 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ. tem để hỏi ăn uống trừ căn.

Sirop PULMOCAMPHRE Domapha — Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT — HO - SUYỄN - CẢM - ĐÀM - DAI DẲNG — CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY



NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày nổi mụn đỏ loang, Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

NEMACID — Lãi đũa — Lãi kim — uống Sirô: NEMAC'D — Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.

SI RÔ BIONERGAN EXPECTORANT — Trị mau lẹ và công hiệu CÁC CHỨNG HO — SUYỄN — Long đàm — Dễ ngủ 19 M/BYT/QCDP. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan EUCHOL — Bệnh đau gan, vêu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt. ..B.C HADZER

PHONG NGỨA — nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau rát. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ — Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi tiện nghỉ, nghèo lấy đủ tiền thuốc, 571 Pétrus Ký bến xe Đàlạt.

SIROP PROMERGAN — Người lớn con nít: — Hen suyễn — Mất ngủ — Hồi hộp, lo sợ — Nổi mề đay ngứa — Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

SIROP BEBE TZ — CON NÍT ÓI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH HADZERM K.N. số 68

SANG ĐỘC — Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

BIOCORTIN — Mụn trứng cá - Mụn ở mặt — Thuốc thoa BIOCORTIN — Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm: — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.



Thuốc viên INDAL trị: CẢM CÚM ĐAU NHỨC

THUỐC BÔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ CERVOTONIC THUỐC BÔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

ESSENCE ÉGYPTIENNE DẦU AI-CẬP — Trị: NHỨC ĐẦU CHÓNG MẶT — Ngừa: CẢM HO.

BEL! BEL! BEL! — Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng. — Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn. — ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn. — Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn. — Sữa nuôi da ANITA. — Thuốc mọc lông «beo» BARBARA. Bán tại các Nhà Thuốc Tây

PHẤN THUỐC BIOTALC au G11 — một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHENE. Trị: rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi. Vệ sinh người lớn, trẻ em. MÙI THƠM TRANG NHÃ 33M BYT/QCDP. Có bán tại các nhà thuốc tây

PHISOL G11 — SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG PHISOL G11 — Trị: — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để: (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12-71

SI RÔ ANERGAN — Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ — Phong ngứa — Nổi mề đay — Phản ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn 71/BYT/QCDP. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

15 TIẾP THEO TRANG 1

sau khi tình hình thời tiết khả quan.

Tân thủ tướng Nhật Kakuej Tanaka tuyên bố với báo chí là việc B52 bay sang Okinawa là một việc «không thể tránh được» bởi vì Guam đang bị bão đe dọa.

Ông cũng nói đây là một việc làm hữu lý vì Okinawa là căn cứ gần Guam nhất.

Chánh văn phòng của ông là Susumu Nikaido cho biết chánh phủ Nhật đã nói với Tòa Đại Sứ Mỹ ở Đông Kinh là không nên cho B-52 đến Okinawa thường xuyên vì dư luận Nhật không bằng lòng. Ông Nikaido cũng cho biết là trước khi B-52 đến Okinawa, [illegible] Tòa Đại Sứ Mỹ ở Đông Kinh tuyên bố rằng việc máy bay Mỹ đáp xuống đất Nhật để tránh thời tiết xấu đã được qui định trong bản thỏa ước an ninh Mỹ-Nhật. Phát ngôn nhân này bảo đảm rằng các chiếc B-52 sẽ không đáp xuống Okinawa thường xuyên.

Ông cũng nhấn mạnh rằng các chiếc B52 này không có mang bom, và sẽ không bay 1 phi vụ chiến đấu nào khi còn ở căn cứ Okinawa.

Ba chiếc trong số 29 chiếc B52 nói trên đã cất cánh rời căn cứ Kaneda hồi 7 giờ 55 sáng nay (giờ địa phương) để bay trở về Guam.

Được biết đây là lần thứ hai các chiếc B52 trở lại đảo Okinawa kể từ khi đảo này được Mỹ giao hoàn lại cho Nhật hôm 15-5.

Hôm 20-5, cho biết sáu thanh niên Nhật đã ném bom lửa vào căn cứ Kaneda là nơi các chiếc B-52 đang đậu. 1 người trong bọn bị bắt. Vụ này xảy ra khi những chiếc B52 đầu tiên đáp xuống phi trường và liền sau đó đó cảnh sát dã chiến Nhật được tăng phái để bảo vệ an ninh cho căn cứ đồng thời phía Mỹ cũng tăng cường an ninh rất chặt chẽ quanh nơi này.

Mặt khác, phát ngôn nhân Bộ Tư Lệnh Không quân chiến lược Mỹ cho biết là tối hôm qua tiềm thủy đĩnh [illegible] đã cứu thoát tất cả 6 nhân viên phi hành đoàn chiếc B-52 bị rớt xuống biển Thái Bình Dương sáng thứ Bảy trong khi bay từ Guam sang VN để thực hiện một phi vụ oanh tạc.

Các người này đã nhảy thoát khỏi phi cơ rồi bám vào phao khẩn cấp giữa cơn sóng lớn.

Tuy nhiên nguồn tin không quân Mỹ ở Guam thì nói chỉ cứu được 5, còn người thứ sáu được coi như tử nạn và đang được kiếm xác.

Không nghe nói gì về nguyên do rớt của chiếc B-52 nói trên.

8 TIẾP THEO TRANG 1

phương tham nhũng thối nát độc đoán gắp dưới chiêu bài chống Cộng». Mc Govern chủ trương thả nổi đô la Mỹ trên thị trường thế giới nhằm bảo vệ và nâng cao khả năng cạnh tranh của Mỹ trong ngành mậu dịch quốc tế, và giao hảo mật thiết với những nước dân chủ vững vàng như Nhật Bản Do Thái ngõ hầu dùng các xứ này làm nền tảng cho an ninh thế giới trong tương lai.

Tới giờ phút này, Mc Govern còn thiếu lối 100 đại biểu để đoạt chức ứng viên ĐDC và Hubert Humphrey nghĩ rằng việc này sẽ giúp ông cơ hội đánh bại Mc Govern.

Humphrey tuyên bố trước hội nghị Thống đốc tiểu bang [illegible] quyết không nhường cho McGovern số 151 đại biểu California do Ủy ban chứng thư chia cho Humphrey mới đây.

Với ngót 200 đại biểu trong tay Muskie đành bỏi thấy cảnh khốn đốn rắp tới của Đảng Dân Chủ tại Đại hội và tuyên bố đứng ngoài vòng tranh chấp giữa các chuẩn ứng viên và dự định giữ vai trò «phế lập» tại Đại hội.

Ted Kennedy tuyên bố với nhật báo Boston Globe rằng ông đã thông báo cho Mc Govern biết rõ là ông không đời nào chịu đứng phó cho Mc Govern bởi vì Ted Kennedy ra ứng cử năm nay sẽ hại lớn cho gia đình (có thể bị ám sát) và nhất là Ted Kennedy sinh ra không phải để đóng vai Phó Tổng Thống ngồi chơi xơi nước. Tuy nhiên, Kennedy sẽ dự đại hội để tích cực ngăn chặn mọi nỗ lực trong ĐDC nhằm ép Kennedy nhận chức ứng viên PTT.

Chuẩn ứng viên Wallace tuyên bố trong cuộc tiếp tân tại Miami do 300 đại biểu và 2700 người ủng hộ ông tổ chức nghinh đón ông đến dự đại hội rằng ông sẽ cố hết sức giành cho bằng được chức ứng viên ĐDC và yêu cầu số đại biểu chưa dứt khoát theo phe nào nên dồn phiếu cho Wallace. Y sĩ riêng của Wallace cho biết Wallace rất mệt mỏi sau phiên họp này nhưng đủ sức để vận động tại Đại hội. Trưởng ban vận động Charles Snyder của Wallace tuyên bố với báo chí rằng tình trạng sức khoẻ không thể là yếu tố khiến Wallace bị ĐDC bỏ rơi và, nếu thất cử, Wallace sẽ lập liên danh độc lập (thứ ba) để tranh chức tổng thống với Nixon và ứng viên của Đảng Dân Chủ.

Nhìn chung, người ta thấy Đại hội Đảng Dân Chủ năm nay hứa hẹn nhiều màn xâu xé nội bộ còn khốc liệt hơn lần trước với kết quả còn thê thảm hơn kỳ bầu năm 1968.

Tuy Đại hội mãi tối thứ Hai 10-7 mới khai mạc, chiều 9-7 lối 400 đại diện «Phong trào người nghèo» kéo nhau vào phòng họp ngồi lỳ ở mấy dãy ghế đầu. Khi Thị trưởng Miami Puck Hall đến điều đình xin họ «thông cảm» rời phòng họp, số đại diện này đòi ĐDC phải ghi vào chương trình tranh cử khoản bảo đảm cho mỗi gia đình Mỹ một món lợi tức đồng niên tối thiểu là 6500 Mỹ kim, giảm tiền thuế nhà và cho phong trào cử đại biểu dự Đại hội ĐDC. Ban Tổ chức Đại hội ĐDC cho biết, thể theo lời yêu cầu của hơn 20 quốc gia Âu châu, phim phóng sự trực tiếp truyền hình diễn tiến Đại hội ĐDC dài 15 giờ sẽ được tiếp vận qua Âu châu bằng vệ tinh của hãng COMSAT.

Các nước trong vùng Thái Bình Dương đang ráo riết thương lượng với COMSAT để xin được tiếp vận phim thời sự này.

17 TIẾP THEO TRANG 1

chuyện này vẫn hãy còn mơ hồ.

Ngoại Trưởng Đại Hàn đã tuyên bố như trên khi điều trần trước Quốc Hội về bản thông cáo cam kết thống nhất Triều Tiên bằng đối thoại. Ông nói rằng, mặc dầu đã có thông cáo chung này, nhưng Hán Thành vẫn mạnh mẽ phản đối việc giải tán Uỷ Hội LHQ đặc trách thống nhất và tái thiết Triều Tiên và Bộ Chỉ huy LHQ ở Đại Hàn. Bắc Hàn đã yêu cầu hủy bỏ hai cơ cấu này vì xem đó là những lực lượng ngoại nhập đã ngăn cản việc giải quyết vấn đề Triều Tiên.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Cuộc tấn công của CSBV đã ảnh hưởng đến các cải cách kinh tế của Tổng trưởng kinh tế Phạm kim Ngọc mà theo một bản duyệt xét của chính phủ Hoa kỳ trong năm 1971 và tam cá nguyệt đầu năm 1972 đã chứng tỏ là nền kinh tế VNCH trong thời chiến và tùy thuộc vào viện trợ Mỹ đã đạt được các tiến bộ khả quan. Tuy nhiên các vấn đề «kinh niên» vẫn còn: lạm phát 20 phần trăm trong 15 tháng qua, giá gạo tăng 60 phần trăm, cán cân xuất nhập cảng chênh lệch với 691 triệu Mỹ kim nhập cảng so với 12 triệu Mỹ kim xuất cảng năm 71.

Mặt khác, cũng có nhiều điềm hứa hẹn [illegible] nhất mức sản xuất [illegible] tiền thâu vào thêm được 22%.

Sự hiện diện ngày càng giảm bớt của người Mỹ tại miền Nam hình như làm cho kỹ nghệ nước đá và nước ngọt xuống thấp nhưng ảnh hưởng không đến nỗi lớn như người ta lo ngại.

Ít nhất có 50 ngàn công nhân làm cho các công ty Mỹ bị thôi việc nhưng một bản tin của Mỹ cho hay số người thất nghiệp này đã được thâu nhận vào các ngành khác và con số thất nghiệp không có lên cao mấy. Các biện pháp cải cách kinh tế đã làm giảm con số nhập cảng lậu và tăng gia số thu hoạch trong năm 1971 và người ta hy vọng là có thể đạt được sự cải tiến rộng lớn trong năm 1972.

Mức sản xuất gạo tăng 14 phần trăm và trên lý thuyết lần đầu tiên đã đủ cung cấp cho dân chúng kể từ năm 1964 mặc dầu mức dân số tăng gia 2,6 phần trăm mỗi năm.

Vì lý do chuyên chở khó khăn và vì một số nông gia và thương gia muốn tích trữ hơn là bán nên số gạo nhập cảng vẫn phải cần trong năm 1972. Trong năm nay còn phải nhập cảng 150 ngàn tấn gạo túc là kém hơn năm 1971 10 ngàn tấn. Tuy nhiên vì bị chiến tranh tàn phá và ruộng không cày cấy được nên con số ước tính của Mỹ cho là số nhập cảng gạo tăng lên 250 ngàn tấn.

Ngành kỹ nghệ tuy ít bị ảnh hưởng trực tiếp như nông nghiệp nhưng vì mãi lực sụt kém cùng với những con số kê khai số hàng hóa nhu cầu [illegible] lùi trong ngành tơ sợi, dược phẩm, sắt thép và các ngành kỹ nghệ khác.

Ngành tiểu thương cũng bị ảnh hưởng nhưng các viên chức Mỹ ghi nhận có sự phục hồi phần nào phù hợp với nạn lạm phát giảm nhiều trong tháng qua.

Về địa hạt đầu tư của ngoại quốc, viễn ảnh đã tỏ lạnh nhạt và trong mấy ngày qua không còn thấy nói tới việc phân chia các vụ nhượng khai thác dầu lửa ngoài khơi biển VN mà trước đây người ta đã mong đợi vào mùa hè năm nay.

Về thuế đặc biệt để cứu trợ chiến nạn đánh vào la de, thuốc lá, diêm quẹt và tửu lầu chỉ thu khoảng 1 triệu MK (khoảng hơn 400 triệu bạc VN).

16 TIẾP THEO TRANG 11

Debré đã tới Hoa Thịnh Đốn hôm 9-7 để hội đàm với các nhà lãnh đạo Hoa Kỳ. Debré sẽ hội đàm với Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ về các vấn đề quốc phòng. ông Michel Debré cũng sẽ hội đàm với các viên chức của Bộ ngoại giao Hoa Kỳ.

ADELAIDE.— Tối Chủ Nhật, ông Roobert Catley, giảng sư Chính trị Đại học Adelaide (Úc), người vừa cùng 4 công nhân phản chiến Úc viếng thăm Hà nội về cho biết các phi công tù binh Mỹ muốn Mỹ ngưng oanh tạc BV để họ được hồi hương.

BELFAST.— Hôm Chủ Nhật, mấy phút sau khi cuộc ngưng bắn tạm ngưng, bạo động xô xát lại xảy ra khiến 6 người chết tại đây giữa tổ chức quân đội Ái công giáo và phe quân đội Anh chiếm đóng.

ĐÔNG KINH.— Nhân ngày kỷ niệm 50 năm thành lập đảng CS Nhật hôm chủ nhật, đại diện của các đảng CS tại 8 nước không CS: Úc, Tây Đức, Pháp, Ý, Tây ban nha, Mỹ, Nhật đã khai mạc hội nghị tại Đông kinh để thảo luận về «các hoạt động cách mạng của CS tại các nước tư bản và chính sách của mặt trận liên kết».

0 TIẾP THEO TRANG 1

Quốc Gia Tự Vệ».

Trong một buổi họp tại Hội Quán Thanh Lao Công thuộc giáo xứ Tân Mai vào sáng Chủ Nhật 8-7, có sự hiện diện của đại diện các cấp chính quyền và giáo quyền địa phương, Linh Mục Nguyễn huy Chương, đại diện L.M Hoàng Quỳnh đã cho biết nếu chính phủ VNCH chấp thuận cho đại diện MTGPMN tham gia bầu cử và tham gia Chính phủ thì Phong Trào Quốc gia Tự Vệ e ngại rằng các phần tử CS này, mặc dầu đã buông súng về với hàng ngũ quốc gia, vẫn tiếp tục phá hoại và tuyên truyền cho chủ nghĩa CS dưới hình thức này hay hình thức khác.

Bởi vậy, Phong Trào Quốc Gia Tự Vệ được thành lập, không phải để tranh đấu võ trang với CS nhưng là để tranh đấu Chính trị với các phần tử cựu CS đã tham chính hoặc còn nằm vùng. (KOC)

4 TIẾP THEO TRANG 1

1 xe Jeep quân y, trên xe có Trung Tá Bùi Thế Câu, Liên Đoàn Trưởng LĐ 71, Thiếu Tá Vũ Thế Niệm Trung đoàn trưởng TĐQY Dù, một binh sĩ hộ tống, 1 tài xế. Lúc đó thật sự tôi không nghe tiếng nổ nhưng có người lính hộ tống la: «em bị đạn rồi», tôi thấy máu chảy có vòi ở mặt mới biết mình cũng bị thương. Người tài xế bị nặng nhất, phải cưa 1 chân».

Hai sỹ quan đều là Bác sỹ lập tức săn sóc các nạn nhân mặc dù họ cũng bị thương. Tiếng nổ làm Thiếu tá Niệm bị thủng màng nhĩ trái, mảnh đạn pháo kích cũng găm vào bụng chân Thiếu Tá Câu, nhưng họ vẫn bình tĩnh vực những người bị thương khác xuống lề đường băng bó. Nguyễn Tú cho biết tiếp: Vì thiếu băng, ĐPV Nguyễn Tú phải xé áo. Nguyễn Tú ca ngợi «họ quả là những chiến sĩ can đảm, giữa tiếng nổ của đạn 100 ly và 130 ly, 2 bác sĩ vẫn bình tĩnh băng bó».

Để lộ của CSBV nhìn thấy ta nên đã pháo tiếp 30 trái nữa quanh chỗ xe đậu.

Cũng may máy xe vẫn còn nổ, mọi người lại lết lên xe do B/S Niệm lái về đến căn cứ 17. Tại đây các nạn nhân được tiếp máu và về điều trị tại bệnh viện Nguyễn Tri Phương Huế.

Chúc Mừng

Hân hạnh được hồng thiệp của Ông Bà NAM-CƯỜNG Tổng Phát Hành Báo Chí Toàn Quốc, báo tin làm lễ thành hôn cho thứ nam vào ngày 12-7-1972 là:

Cậu Đ[illegible]NG-VĂN-PHÁT

sánh duyên cùng

Cô NG.-THỊ THANH-LOAN

Thứ Nữ của Ông Bà NGUYỄN-HỮU-LÊ.

Chúng tôi thành thật chung vui cùng hai họ và chúc đôi Tân Lang Tân Giai Nhân Trăm Năm hạnh phúc.

Ô.Bà Lương Văn Phụng — Nguyễn Văn Vinh
Ô.Bà Lê Ngọc Thọ — Cầu Văn Sáu
và toàn thể nhân viên Tổng Phát Hành Nam Cường Saigon

Cần người hợp tác

Người Mỹ có kinh nghiệm về quản trị và thị trường muốn hợp tác với xí nghiệp Việt Nam chuyên tham dự những cuộc đấu thầu ở chức bởi cơ quan Mỹ. Điện thoại số 93.218.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn đến thân bằng quyến thuộc và các bạn hữu xa gần con, cháu và anh của chúng tôi là:

HỒNG-THANH-SƠN

Tiểu Đoàn 7 Nhảy Dù

Đã anh dũng đền xong nợ nước tại chiến trường Trị-Thiên ngày 26-6-1972 thi hài đã được an táng tại núi Sam (Châu Đốc) ngày 6-7-1972.

Hưởng dương 22 tuổi.
Tang gia đồng báo tin.

PHÂN ƯU

Được Tin:

Cụ Đặng - Như - Lan

Mất ngày 3-7-1972 tại Pháp

Chúng tôi vô cùng mến tiếc.
Xin cầu nguyện cho hương hồn Cụ về Tây Phương Cực Lạc.

TÂN-LONG — HUẾ

CHIA BUỒN

Được tin trễ:

Cụ Bùi - Trực

là Nhạc Phụ của Anh ĐỖ-ĐIỆN-THOẠI

Giám Đốc Nhà In KIM-SƠN đường Hai Bà Trưng Saigon, vừa mãn phần

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng Anh Chị THOẠI và xin nguyện cầu Cụ sớm về Nước Chúa.

ĐỖ-XUÂN-VINH — PHAN-KIM-KHÁNH

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: Vợ, Mẹ, Nội, Ngoại Tổ chúng tôi là:

Bà Triệu - Triều - Hưng

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-BA Pháp danh DIỆU-THÀNH

Thất lộc ngày 9 tháng 7 năm 1972 tức ngày 29 tháng 5 năm Nhâm Tý. Hưởng thọ 63 tuổi, tại tư gia số 225/1 Cư xá Việt Nam Thương Tín (Cầu Sơn).

Lễ di quan sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày thứ tư 12 tháng 7 năm 1972 dương lịch tức ngày mồng 2 tháng 6 âm lịch, tại nghĩa trang «Hội Phật Học Nam Việt» chợ Bà Quẹo.

Chồng : Triệu Triều Hưng
Con trai : Ô. Triệu Duy Minh vợ Lê Minh Thị Hoàng Oanh và con
Con gái : Triệu Ngọc Sương chồng La Văn Hay và các con
: Triệu Ngọc Tuyết chồng Huỳnh Văn Hiếu và các con
: Triệu Ngọc Thủy chồng Nguyễn Kim Quang
: Triệu Ngọc Bích
Triệu Ngọc Điệp
Triệu Ngọc Bích Liên

Tang gia đồng khấp báo

PHÂN ƯU

Được tin trễ:

Thân-Phụ

Chị LÊ-THỊ-CƠ, GS Trường Bồ Đề, vừa mệnh chung tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Chị Cơ và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Huỳnh kim Phước và các bạn:
Nguyễn ngọc Ánh — Trần doãn Quý
Nguyễn minh Đức — Phạm văn Sự
Trần văn Nguyên — Đỗ thế Vinh

PHÂN ƯU

Được tin buồn,

Cụ Trần-Hữu-Sắt

THÂN-PHỤ Thiếu Tá TRẦN-HỮU-NHƠN, Trưởng Khối CTCT/BCH/BĐQ/QĐ 3 và QK 3, vừa từ trần tại Huế ngày 6-7-1972.

Thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá NHƠN và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Đại Tá TRẦN-CÔNG-LIỄU, Chỉ Huy Trưởng
cùng toàn thể quân nhân các cấp
Biệt Động Quân/QLVNCH

PHÂN ƯU

Vô cùng thương tiếc:

Cố Đại Uý TRẦN-NGỌC-PHÚ
Cố Trung Uý TRƯƠNG-HIỆP

thuộc Phi Đoàn 122

đã anh dũng hy sinh tại vùng trời Kiến Tường ngày 2-7-72.

Thành thật phân ưu cùng gia đình và cầu chúc hương hồn Cố Đại Úy và Cố Trung Úy sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Đại Tá NGUYỄN-HỮU-TẦN Sư Đoàn Trưởng
Sư Đoàn 4KQ cùng toàn thể quân nhân các cấp

MỸ - TRANG

Bán ĐỒ GỖ và ĐỒ TRANG TRÍ,

Tặng Phẩm Bằng Gỗ — Đồ Thêu

Bán Tranh Sơn Mài

51 Nguyễn-Đình-Chiểu — Tân-Định

Cần

1 tài xế đàn bà, 1 bếp đàn bà, ăn ở tại nhà. Hỏi 140 Trần quý Cáp Sàigon.

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình

HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP

theo nghệ thuật cổ truyền VN

- Tinh vi sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ trên lụa, trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp mới lạ, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG** (gần chợ Bàn Cờ).

CẢM TẠ

Chúng tôi vô cùng cảm động và xin chân thành cảm tạ:
— Quý vị đơn vị trưởng và đại diện các đơn vị Công Binh, Pháo Binh, Không Quân, TTHL Quang Trung, Quân Cụ và CS Quốc Gia.
— Qui vị Đại diện Sở Y Khoa phòng ngừa Nha Y Tế Công Cộng Bộ Y Tế
— Và thân bằng quyến thuộc đến phân ưu phúng điếu và đưa linh cữu Thân Phụ chúng tôi:

Ông HUỲNH-VĂN-MÙA

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi nhiều điều sơ sót, kính xin quý vị niệm tình miễn chấp.

Tang gia đồng kính bái

Bà góa phụ Huỳnh Văn Mùa
Con : Huỳnh Văn Huỳnh, vợ và các con
: Huỳnh Thanh Xuân
: Huỳnh Quan Ngọc
: Huỳnh Thị Tốt chồng và con
: Huỳnh Thị Hồ
: Huỳnh Thị Kim Thu chồng và các con

PHÂN ƯU

Được tin:

Thiếu Uý Lê - Văn - Dũng

Thứ Nam Kỹ Sư LÊ-VĂN-VỊNH

đã đền nợ nước tại chiến trường An Lộc

Chúng tôi thành thật phân ưu với Kỹ Sư LÊ-VĂN-VỊNH và gia đình.

Ban Quản Đốc Chương Trình Xây Cất Bệnh Viện «Vì Dân»
Ban Giám Đốc Bệnh Viện «Vì Dân»
Ban Giám Đốc Hãng Thầu Xây Cất Bệnh Viện «Vì Dân»
và toàn thể nhân viên các cấp.

CẢM TẠ

Chúng tôi vô cùng xúc động và chân thành cảm tạ:
— Đại tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH
— Trung Tướng Tư Lịnh Sư Đoàn Dù
— Trung Tá đại diện Trung Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn Dù
— Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 2 Dù
— Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Quân Vụ Trị Trấn Saigon
— Sĩ quan, Hạ Sĩ quan, Binh sĩ Tiểu đoàn 2 Dù
— Linh mục lãnh đạo tinh thần xứ đạo Tân Hòa
— Các hội đoàn xứ đạo Tân Hòa
— Hội Con Đức Mẹ xứ đạo Đa Minh
— Bà con thân thuộc và bạn hữu
đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của con, chúng tôi:

Cố Đại Uý

Trần-Hữu-Minh

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm Anh Dũng Bội Tinh Ngành Dương Liễu, tử trận ngày 3-7-1972 tại chiến trường Quảng Trị. Hưởng dương 25 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, không khỏi có điều sơ sót, chúng tôi kính mong Qui vị Quan khách niệm tình tha thứ cho.

Cha mẹ : Ô.Bà TRẦN-HỮU-CHÍ
Chị gái : Trần Thị Tuyết
Chồng : Nguyễn Hữu Ngân và các con
Anh trai : Trần Hữu Thiện
Vợ : CTTN Hồng Nhạn và con

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.

NGÂN HÀNG VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

Trụ-sở Trung-ương: 17, Bến Chương-Dương - SAIGON - ĐT: 90.491 - 92-93-94-95

TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM

"CON GÀ ẤP TRỨNG VÀNG"

Trân Trọng Thông Báo

✱ **TẠM ĐÓNG CỬA 3 NGÀY 13, 14 và 15-7-72** để đăng ký TIỀN LỜI TMTK thuộc đệ-nhị T.C.N. 1972, và sẽ mở cửa lại vào 17-7-72 như thường lệ.

✱ **TỔNG SỐ TIỀN LỜI, TÍNH THEO KẾT SỐ HẰNG NGÀY từ 1-4-72 đến 30-6-72 lên đến:**

152.000.000$

phân ra như sau:
- LỜI CHÁNH : 101.500.000$ (trả cho các Trương-chủ TMTK có xổ số)
- LỜI PHỤ : 34.500.000$ (xổ số vào 9 giờ sáng ngày 18-7-1972)
- LỜI KHÔNG XỔ SỐ : 16.000.000$ (trả cho các Trương-chủ TMTK không tham-dự xổ số)

✱ **XỔ SỐ KỲ THỨ 39 chia lời phụ "TMTK XỔ SỐ"**

- Sẽ mở vào đúng 9 giờ sáng ngày 18-7-72 tại CHI-NHÁNH CÔNG-LÝ (Thương-xá TAM-ĐA), 95-101 Công-Lý SAIGON, dưới sự thị chứng của Ông Thừa-Phát-Lại LÂM-VĂN-SÁU.
- **Số tiền lời phụ để chia: 34.500.000 $**
- Trong toàn quốc tất cả các Trương-chủ TMTK loại có xổ số đều được tham dự, kể cả các Trương-chủ đã KHÓA SỔ trong đệ nhị T.C.N. 1972.
- **Thể thức quay số:** Chỉ quay 2 con số chót. TMTK nào mang hai số tận cùng trùng với số quay ra, ngoài số tiền lời chánh đã ghi, được hưởng thêm 1 số LỜI PHỤ thật quan-trọng so với số vốn của mình.

Gởi tiền "TIẾT-KIỆM CON GÀ" Vốn hằng nguyên vẹn, lời ra bội phần.

FIAT 125

Xe mới tinh vừa nhập cảng
Chưa Lưu Hành — Đ.T.: 91.710

Nha Sĩ Ng.-Khánh-Hưng

Trước ở 30 Trần Quang Diệu—Saigon
Giảng Nghiệm Viên Đại Học Nha Khoa
TU NGHIỆP CHUYÊN VỀ RĂNG GIẢ TẠI ĐẠI HỌC MINNESOTA HOA KỲ
ĐÃ NHẬN CHỮA VÀ TRỒNG RĂNG GIẢ TẠI ĐỊA CHỈ MỚI:
369 Phan Thanh Giản — Saigon

Thư Mời Hợp Tác

Truyền Hình Giáo Dục Đắc Lộ

Ước mong nhận được sự [illegible] đến 20 đến 30 phút của [illegible] yêu kịch trên toàn quốc, [illegible] giáo dục.

Văn đề thu lao sẽ do sự thỏa thuận của đôi bên sau [illegible] kịch bản được THGDĐL chấp nhận.

Xin gởi tác phẩm về cho chúng tôi theo địa chỉ:

Truyền Hình Giáo Dục Đắc Lộ
HỘP THƯ 2094 - SAIGON -

Rất mong nhận được sự hợp tác quí báu của các bạn.

THGDĐL



VIỆT NAM CỘNG HÒA — NGÂN SÁCH QUỐC GIA Niên khóa: 1972

BỘ CÔNG - CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC KIẾN-THIẾT VÀ THIẾT-KẾ ĐÔ-THỊ
KHU II KIẾN-THIẾT
Số: 6381/UVKT/2

Cáo Thị Gọi Thầu

— MỤC TIÊU GỌI THẦU:
Công tác diệt trừ và ngừa mối tại các dinh thự và Công Ốc thuộc phạm vi Khu II Kiến Thiết gồm các Tỉnh: Đalat, Nha Trang, Ban Mê Thuột, Pleiku, Cam Ranh, Phan Rang, Phan Thiết, Kontum, Lâm Đồng, Quảng Đức, Phú Yên và Phú Bổn.

— KỲ QUỸ TẠM:
2.000 đồng (HAI NGÀN ĐỒNG).

— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI GỌI THẦU:
Ngày 18 tháng 7 năm 1972, hồi 9 giờ 30 tại Văn phòng Khu II Kiến Thiết (trong vòng thành Bộ Công Chánh) số 55 Pasteur Saigon.

— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU:
Chi tại điều 6 của Điều kiện sách riêng công tác.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Văn phòng Khu II Kiến Thiết 55 Đường Pasteur Saigon.

SAIGON, ngày 6 tháng 7 năm 1972
KT. KTS. ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU II
Chủ Sự Hành Kỹ PHẠM-GIA-CÔNG